

SLOVENEC

Z nedeljsko prilogo »Ilustrirani Slovenec«

Cek. račun: Ljubljana št. 10.650 in 10.349 za inserate; Štrajarsko št. 7563, Zagreb št. 39.011, Praga-Dunaj 24.797

Uprava: Kopitarjeva b. telefon 2992

Izhaja vsak dan zjutraj, razen ponedeljka in dneva po prazniku

Naročnina mesečno 25 Din, za tuzemstvo 40 Din — nedeljska izdaja celoletno 120 Din, za inozemstvo 140 Din

Uredništvo je v Kopitarjevi ul. 6/III

Telefoni uredništva: dnevna služba 2050, — nočna 2996, 2994 in 2050

Novo leto 1931

»Srečno novo leto!« je pozdrav, s katerim se danes srečujemo. Srečno novo leto! Iskreno kliče tudi »Slovenec« vsem svojim prijateljem. Novoletni dan je vesel in srečen dan. Pomenja nekaj novega, mladega, kar dopušča vsako upanje in vsa pričakovanja. Sicer je od bodočnosti, ki leži pred nami gotova samo negotovost, vendar bi se neradi odrekli nekemu zdravemu optimizmu, s katerim prestopamo prag novega leta.

»Slovenec« stopa z novim letom v svoje 59. leto. Z ozirom na leta bi se mu ne smelo zameriti, ako bi nekoliko bolj od senčne strani vzel življenje. Skoraj šestdesetletna skušnjava ga je izučila, da bodočnost ni drugega kakor otrok sedanosti in preteklosti. Toda črnogledi pesimisti niso bili nikdar ter bomo vedno smatrali, da imamo tako po svojih kulturnih tendencah kakor po položaju, ki ga v državi in med narodom zavzemamo polno pravico do zdravega optimizma.

Naše kulturno obilježje je slejkoprej katoliško, slovensko in jugoslovansko. Tudi posledje bomo smatrali za eno svojih glavnih nalog, da aktivno pomagamo k zmagi krščanskim principom v zasebnem in javnem življenju in da pozitivno pristopamo k vsem problemom moderne življenja, ne da bi se pustili izriniti le z enega polja. Pri tem se zavedamo, da tolmačimo želje in voljo večine slovenskega ljudstva, tiste večine, ki je z delom in znojem, s svojo vero v Boga in ljubeznijo do zemlje, s svojimi boji in zmagami v stoletjih pritisnila naši zemlji slovensko lice.

Glas in vpliv »Slovenca« sega daleč preko slovenskih mej, razteza se preko vse države, zlasti tja, kjer je katoliški element, katerega ne bomo zamudili informirati in orientirati v pravcu naše skupne narodne države. Jugoslavija je mlada država in neizbežno so težave, ko se po krvi sicer sorodni a po mišljenju tako različni elementi vraščajo v skupen organizem. Mi verujemo v našo skupno jugoslovansko domovino. Enako trdno pa smo tudi prepričani, da ima katoliški in splošni krščanski element v naši državi posebno nalogo. Dobro je, da na začetku novega leta našo opozorimo. Res se ne dajo iz krščanstva direktno reševati borzna vprašanja. Optimizem naše vere je tudi nekaj drugega, kakor optimizem ož. pesimizem, ki se porajajo iz vsakokratnega preračunavanja konjunktura. Pač pa daje krščanstvo ravno v težkih dneh zanesljivo, solidno in mirno vztrajnost. Duhovna religija je proti vsakemu nasilju in nadvladovanju, je pravična in tolerantna ter odkazuje vsakemu svoje. Ona zameta vsak kaos. Pred očmi ima kot ideal urejen svet, ki je utemeljen na pravičnosti.

Svetoven političen in zlasti gospodarski položaj ni rožnat in bi bil v stanu vzbuditi bojazn za bodočnost. Prav tako kakor boljše življenje v Rusiji preživlja krizo kapitalizem v Severni Ameriki. Južno Ameriko in njeno materno deželo Španijo prebesejo revolucije. Z obupnimi napori se svetovni angleški imperij brani pred razkrajajočimi sferljenji dominijonov. Diktaturi v Italiji in v Poljskem sta v težkem položaju in demokraciji pri obeh vodilnih evropskih narodih, Francozi in Nemci, prestajata krizo za krizo. Vrh tega se preko vseh kontinentov plazi kakor strašna pošast gospodarska kriza, ki vodi za seboj brezposelnost in lakoto. Kdo bi pri tem silen razvrednotenju vseh dobrin upal kaj gotovega prerokovati za jutri?

Vsi znaki kažejo, da se tudi naša država ne bo mogla dočeti izogniti splošni svetovni krizi. V takih časih gospodarske razrvanosti se stoprav kažejo reiščrpnji viri pozitivne krščanske religije. Se tolikšen pesimizem, ki morda slika stvari zeno, je v vsej temnosti, je omiljen in celo premagun z načelnim optimizmom glede največjih dobrin življenja. Krščanske čednosti, kakor potrpežljivost, skromnost, delavnost, varčnost bistveno vplivajo na javno življenje posameznika in družbe. Marljiva delavnost vsakega resničnega kristjana, njegov čut za pravico in ljubezen se moreta mirno gledati, da propada kdorkoli tudi, če nam je preživeti nekaj gospodarsko ranih let. Pozitivni krščanski svetovni nazor mora v dobrih in slabih dneh največ prispevati k blaginji narodov, v usodnih dneh velikih prizkušenj pa je gotovo najbolj države ohranjajoč element. In ker se mi k njemu priznavam smo polni optimizma. Poleg človeške politike ima tudi Bog svojo politiko. Nekdaj je Bog zvoljeno ljudstvo po neskončnih težavah vodil sebi. Sredi velikih bridkosti, v katere je zase naš čas, mnogi vendarle uvidevajo, da bo brez Boga svet moral propasti.

In to je nko solnčen pojav, da ga mora biti vesel vsak pozitiven človek. Nismo lažnjivi glasniki, ako gotovljamo, da gre tudi med nami na boljše. Ne pri vseh, a pri mnogih. Cerkev so marsikje mnogo bolj obiskane, tudi obhajila miza kakor že dolgo ne. A kar je še več: vstaja mišljenje, nov duh, katerega bi lahko označili z besedo: Bog se giblje. Ves svet je postal utrujen, krščanstvo pa vzcivita v novem heroizmu.

Le enega ne smemo pustiti izpred oči, da bo naš delež na bodočnosti odmerjen po razmerju našega dela in naših žrtev. Čas je tak, da naj vsak stori, kar mu je najbližje in kar je najnujnejše. Potem bo vse dobro. Za senzacije ni časa. Tiho, vztrajno, stvariteljno delo bo zgradilo bodočnost. Kar pa ni na žrtvah zgrajenega in v narodu zasidranega, bo propadlo.

Začnimo torej novo leto v imenu božjem!

Bližnji konec gospodarske krize?

Zanimiva izjava švedskega gospodarskega strokovnjaka

Stockholm, 31. dec. Eden najboljših gospodarskih ljudi Švedske, ki ni prizadeta po sedanji svetovni gospodarski krizi, profesor Bertil Ohlin napoveduje, da bo gospodarske krize konec spomladi, ko se bo gospodarska delavnost z vso silo poživila. Pravi, da je Švedska, ko je bil tudi pred njo stopil problem visokih cen in žalostnih posledic, ki bi jih le-te mogle imeti na bilanco vsakega državljana, iskala in našla radikalni lek s tem, da je z ozirom na denarni obtok in kredit inavgurirala izredno strogo politiko. Posojila so se dajala samo v najnujnejših slučajih; v deželo se je dopuščala le čim manjša količina denarja; namenoma so se omejevale možnosti nakupa.

Potem ko so se dohodki na ta način spružili na nižji nivo, cene niso mogle ostati na različnem nivoju: to bi jih bilo izločilo kot abstraktne kriterije iz resničnega gospodar-

skega življenja, katero se mora razvijati na podlagi ponudbe in možnosti nakupa. V istem času so banke z naravo, da ohranijo svojo razpoložljivost, vztrževale visoki eskont, medtem ko je zasebni hranilec zahteval visoke obresti.

Ob tem izzvanem pomanjkanju denarja je obstojala agrarna in industrijska nadprodukcija, ki je imela za posledico naravnost nadnormalno nakopičenje blaga. Če bi bilo v teh razmerah ostalo pri visokih cenah, bi bilo to pomenilo ogromno angažiranje likvidnih sredstev s sigurnostjo, da bi vsak tak napon bil končno obsojen na polen neuspeh. In v resnici so nato začele cene padati — v nekaterih slučajih naravnost katastrofalno — prekrižajoč vse račune in ogrožajoč v nekaterih slučajih tudi eksistenco raznih podjetij.

V začudenje nestrokovnjaškemu ušesu

predlaga Ohlin, da se naj v slučaju gospodar. krize izvrši prava anketa z absolutno izvršilno močjo, da ustvari med različnimi panogami industrije ravnotežje. Trajam je depresije bo v veliki meri zaviselo od strogosti in skrupuloznosti take ankete. Katastrofalni značaj sedanjega padanja cen en gros gotovih produktov je povzročeno od preveč dolgo trajajočega prizadevanja držati jih umetno na višini.

Kar se tiče bodočnosti, je profesor Ohlin, ne da bi hotel igrati preroka, prepričan, da bo sedanja depresija v Združenih državah Severne Amerike ponehala spomladi, ako ne že prej. Močna pozitivitev gospodarskega življenja v veliki transoceanski državi pa bo imela brezdvoma najblagodejnejši vpliv na evropsko produkcijo, tako da more gospodarsko življenje starega kontinenta pričakovati bližnji prihod boljše epole nego je sedanja.

Nemški kancler napoveduje boljše čase

Berlin, 31. decembra. AA. Wolffov biro poroča, da je nemški državni kancler Brüning imel o priliki nastopa novega leta govor, v katerem je med drugim dejal, da je leto 1930 pokazalo na celum svetu močno depresijo in dalo milijone nezaposlenih. Toda v Nemčiji se je v tem letu čutil pokret, da narod in država kreneta na pot ozdravljenja. Kriza ima svoj izvor v splošnem vznemirjenju na svetu, v nenaklonjenosti, ki so jo pokazale velike sile glede razorožitve in obvez, ki zahtevajo gotove tribute, v vprašanju odnošajev suverenitete na vzhodu in v vprašanju ustvarjanja miroljubne aktivne politike. V Nemčiji ne more biti vprašanju

o obstojanju ali neobstojanju politike zdravega razuma v enaki in toliki meri kot v drugih državah. Gotovi društveni razredi so pokazali v letu 1930 toliko zdravega razuma, da je navzlic depresiji izboljšana finančna situacija Nemčije. Nemčija je ostala obvarovana pred finančnimi katastrofami, zakar se ima zahvaliti političnemu razumu nemškega naroda, ki je ostal zvest delu in redu. Državni kancler želi, da bi nemški narod v novem letu izkoristil vse svoje produktivne sile, da ohrani in zboljša ono, kar ima. Zato je treba več poguma kot za uničevanje.

Socialne katastrofe se vrste

V Nemčiji 300.000 delavcev, v Angliji 150.000 rudarjev vrženih na ceslo

Chemnitz, 31. decembra. kk. Zveza delodajalcev tekstilnih podjetij na Saškem je vsem delavcem tekstilne industrije odpovedala službeno razmerje za 28. februar 1931. S tem je prizadetih mnogo nad tri sto tisoč tekstilnih delavcev in nameščencev.

London, 31. decembra. kk. Danes popoldne se je doznalo, da so ostala vsa upanja za uspešen razvoj rudarske gibanja v južnem Walesu brezuspešna, tako da je za deseto uro zvečer pričakovati, da bodo lastniki zaprli svoje premogovne revirje, v katerih je zaposlenih 150.000 rudarjev. Lastniki rudnikov računajo s tem, da to ne bo

trajalo dalje kot en teden, ker bo verjetno posegla vmes vlada. Lastniki so sklenili, da jam ne bodo zaprli, temveč pustili odprte, tako da bodo s tem vsakemu delavcu omogočili, da takoj nadaljujejo delo.

London, 31. decembra. AA. Danes popoldne so se vršila važna posvetovanja, da se prepreči stavka v južnowaleških premogovnikih. Popoldne je imel izvršilni svet rudarske zveze sejo, ki je bila pa prekinjena, ker so pričakovali vladne zastopnike, ki potujejo v Cardiff, da pride do sporazuma med obema strankama.

Maršal Joffre se bori s smrtjo

Pariz, 31. decembra. kk. Maršal Joffre je še vedno pri zavesti. Njegova okolica je seveda pripravljena, da bo naenkrat prenehalo delovati srce bolnika, ker je že ponoči večkrat omedlel. Ponoči je Joffre dejal, da mu ne gre preveč slabo. Dobival je neprestano injekcije kafe. Ko ga je danes popoldne obiskal neki dolgoletni sodelavec, je potem izjavil, da se mu zdi bolnik zelo izpremenjen

Romanones svetuje civilno vlado vseh strank

Madrid, 31. dec. Bivši predsednik španske vlade grof de Romanones je bil 30. t. m. sprejet od kralja Alfonza v avdijenci in je imel z njim dolg razgovor.

Kakor se izve iz krogov monarhiji zveste liberalne stranke, katero de Romanones vodi, je grof kralju svetoval, da naj v čim krajšem času sedanjo vlado generala Berenguera, ki se je pokazala preveč slabotno in kolebajočo se spriče dozorevajoče politične situacije, zameni, in sicer še pred razpisom volitev v parlament. Grof de Romanones je mnenja, da je sedanja vlada nesposobna, da bi privedla Španijo do civilnega ustavnega režima in izpolnila nalogo.

Jugoslovanska vlada za evropsko unijo

Zeneva, 31. dec. AA. Sporočilo jugoslovanske vlade glede na bližajoče se zasedanje komisije za evropsko unijo pravi med drugim, da bo jugoslovanska vlada v toku samega zasedanja komisije dala svoj predlog o postavitvi dnevnega reda. Evropska unija se more ustvariti v okvirju Društva narodov in postati z vzajemnimi koncesijami čvrst organizem miru.

Tako drže besedo

Celovec, 31. decembra. ž. V koroškem deželnem zboru so Slovenci doživeli veliko razočaranje, dasi so glasovali za krščanske socialce. Prvič po 6 letih so bili izgnani iz žolskega in pravnega odbora deželnega zbora, v katerem se bo poslej obločalo brez slovenske večine. V koroškem deželnem zboru so Nemci dokazali, da ne živijo v sporazumu s Slovenci, marveč da jih skušajo ponemčiti.

Srečno in blagoslova polno novo leto

1931

želi vsem svojim naročnikom, prijateljem, inserentom

»Slovenec«

Nov romunski poslanik v Belgradu

Bukarešta, 31. dec. AA. Rador poroča: Romunski poslanik v Lizboni Guinescu je imenovan za poslanika v Belgradu na mestu g. Filodora, ki pojde januarja v poškoj.

Zveza Slovenie z morjem

Sušak, 31. dec. ž. Sušaki župan je poslal banoma savske in dravske banovine v zvezi z akcijo za zvezo Slovenije z morjem dops, v katerem prosi, da bi oba bana čim prej imenovala svoja delegata v pripravljani odbor, da bi se na ta način omogočilo da sodelujeta že na sejah akcijskega odbora po 15. januarju.

Smrtna nesreča Belokranjca v Zagrebu

Zagreb, 31. decembra. ž. Snoči se je na Ilici dogodila tramvajska nesreča. Delavec Matija Šuklje iz Črnomlja, star 70 let, je hotel pobiti preko ulice. V istem trenutku pa je vanj zadel tramvaj in ga vrvel na tla. Šuklje je padel in si razbil lobanjo. — Danes dopoldne se je na istem mestu zgodila avtobusna nesreča. V trotoar se je zaletel avtobus in podrl plinski kandelaber.

Smrtna kosa

Sušak, 31. dec. ž. Na prvi božični dan je v Buzetu umrl znani istrski narodni delavec in borec Flego Franjo.

Belgrad, 31. dec. m. Znani kriminalist in podpredsednik državnega sodišča za zaščito države dr. Nikola Ogorelica je umrl danes nagle smrti.

Tihotapljenje ruskega blaga

Belgrad, 31. dec. m. Banatski gospodarski krogi so poslali na merodajno mesto vlogu, v kateri vlado opozarjajo, da se v poslednjem času uvaža iz Madjarske mnogo sovjetskega blaga, zlasti tekstilnega, po tako nizkih cenah, da ji ni mogoče konkurirati. Opozarjajo vlado, da so trpeli že veliko škodo, ki bo še večja, če se ne bo onemogočil prevoz sovjetskega blaga preko Madjarske pod madjarsko firmo.

Caillaux proti mirovnim pogodbam

Pariz, 31. decembra. kk. Bivši ministrski predsednik Caillaux je imel danes velogovor o svetovni gospodarski krizi. Kot vzrok te krize je navajal v glavnem gospodarska motenja med vojno, poleg tega pa je Evropa po vojni napravila še mnogo napak, ki so še bolj povečale slabo gospodarsko stanje, povzročeno po vojni. Tako smatra, da je veliki nesmisel, da se je Evropa brez ozira na gospodarske realnosti raskovala na veliko število majhnih držav. Za drugo napoko smatra, da se ni takoj uredil problem reparacij in medzaveznih dolgov. Sedaj je na razpolago samo eno sredstvo: gospodarska in politična združitve Evrope. Če se to ne posreči, bo Evropa zapadla v gospodarsko barbarstvo. Svoj govor je končal s tem, da je vneto zagovarjal nemško-francoski sporazum.

Vstaja na Kavkazu

Zeneva, 31. dec. AA. Iz Tiflisa poročajo uradu za georgijsko časopisje, da so se pogajanja med Sovjeti in kavkaskimi vstajci razbila. Na več krajih so bili novi hudi boji. Sovjetske čete so napadle upornike v okolici Džulfe in postrelile več kavkaskih prvakov.

Dunajska vremenska napoved. Najprej je pričakovati mnogo novega snega, potem pa bo nastal mraz s snežnimi viharji na gorah. Jutri je pričakovati oblačnega vremena s padavinami, na zapadu pa južnega vremena z lavinami.

Politična bilanca za 1930

Napisati politično bilanco na koncu leta ter jo urediti tako, da predstavlja resnično sliko, kakor jo bodo gledali poznejši rodovi, kadar bodo študirali zgodovino naše dobe, je nevaležno delo. Nehvaležno, ker ne more biti objektivno. Dogodki, ki so se odigrali v naši neposredni bližini, ki so zajeli morebiti tudi nas v svoje vrtnice, se nam dozdevajo čisto naravno večje važnosti, kakor onim, ki niso bili prizadeti. Ravno tako tudi mi merimo dogodiljaje daleč od nas z znatno zmanjšanim merilom.

Bolj kot kedaj poprej nam je preteklo leto dokazalo, kako je človeštvo ena velika celota, ki se pokori skupnim zakonom ter se razvija po večnih božjih in naravnih smernicah. To, kar imenujemo zgodovino posameznih držav ali narodov, so le majhne korekture ali še bolj rečeno, mali prispevki k tej od božje previdnosti začrtani poti. Sicer najdemo v zgodovini človeštva dobe, ki se sila človeškega razuma ali človeške strasti potisnili tok razvoja na nove tere, toda za njimi so morale priti in so tudi vedno prišle perijode, ko je človeški rod mukoma potiskal zgodovino nazaj na že izhujena pota. Zato tudi dogodkov, ki jih je po posameznih državah nazivala politična kronika tekotem zadnjega leta, ne smemo iztrgati iz organične celote, katero predstavlja zgodovina človeškega rodu.

Če tako gledamo na preteklo leto, potem šele bodo posamezni dogodki dobili svojo pravilno obliko in svojo resnično vrednost. Stvari, ki so nas pasijonirale, ki so se nam zdele velike in dalekosežne, morebiti sploh ne bodo zabeležene v arhivih zgodovine. Mi smo le majhen del človeštva in zgodovina ne računa po letih, ampak po deset in stoletjih.

Od dne do dne

Iz kaosa dogodkov, katerim smo ali mi ali drugi narodi pripisovali kako večjo važnost, bomo morali torej izbrati samo one, ki nosijo pečat neminljivosti, med njimi pa zopet samo one, ki so doprinesli k splošnemu napredku. Zato moramo iti preko dejstev, da so se v tej ali oni državi na svetu v kronični monotoni spreminjemale vlade ali prenavljali parlamenti. Nas ne sme veliko zanimati, da se je lani izvršila dinastična izprememba v Romuniji, kjer je zasedel »presto svojih očetov«³ izgnani princ Karel, potem ko je strmoglavil svojega 8 let starega predhodnika, kralja Mihajla, svojega sina. Tudi cela vrsta revolucij, ki je pometala po južni in srednji Ameriki, spada med dogodke, ki bodo šli brez velikega šundra v arhive zgodovine. Diplomatična potovanja po Evropi, pompozni sestanki v Zenevi ter bolj intimna shajališča enkrat v orijentu, drugič zopet na zapadu, bomo samo registrirali, ne da bi jim pripisovali vrednost, katere nimajo.

Poskusi novih hegemonij, načrti za razne državne zveze ali bloke, fairane razorožitvene konference, razočaranja narodnostnih manjšin, ki se vedno in zaman pričakujejo pravičnosti od svojih sodobnikov, vse to so dogodki, ki nam bodo brez dvoma še pretresali živce, toda v bilanci preteklega leta predstavljajo le malenkostne postavke, ker niso v ničemer prispevali k napredku človeške kulture.

Grozna slika

Nas morajo zanimati povsem drugi dogodki. V kakšnem položaju se nahaja človeštvo, kaj ga je spravilo iz ravnotežja, kako bo mogoče izravnati in normalizirati njegovo kulturno, socialno in gospodarsko življenje. Pred našimi očmi zija brezdom. Milijoni ljudi so ob zatonu starega leta brez dela in brez zaslužka. To je dejstvo, ki bo najgloblje zarezalo v anale preteklega leta in ki bo za poznejše rodove ostalo najznačilnejša poteza naše dobe. Prvič se je odprla pred našimi očmi grozna slika desorganiziranega človeštva. Neusmiljeno ga meljejo gospodarski zakoni, prekucavajo ga samoobrambni instinkti, zavijajo ga v vrtoglave vrtnice razne socialne struje, ki vrejo iz globlin nesrečnih in nezadovoljnih src. Nad vsemi pa leži idejna poltoma, od koder se slišijo v pretresljivih odmevih kliči po luči in rescini.

Celi rodovi tonejo v demoralizirano močvirje brezdelja, med njimi naša mladina, ki bi jutri morala stati med pridobitnimi in ustvarjajočimi. Tu pa tam, vedno več jih je že, se oglašajo razni socialni padarji, prekončni čudežni zdravniki, ki obljublajo čudodelna zdravila proti vsakemu zlu, ki tare človeka socialno bitje. Nacionalizem, dognan do absurdnosti, komunizem, ki pobira najbolj grenke pene nezadovoljnosti, panevropski pokreti, fašizem s svojim poganskim nezmožljivim samozadovoljstvom, načrti, načrti, načrti vseh barv in vseh dimenzij, vse to so recepti, ki jih iznajdemo sproti, samo da se iz turbne sedanjosti prevaramo v obljubljeno boljše bodočnost.

Nazaj k starim zakonom

Preteklo leto nam je doprineslo mnogo novih dokazov zato, da prehajamo iz ene dobe v drugo. Prejšnje stoletje je proti vsem zakonom človeške narave in proti večnim božjim nameram zapeljalo našo družbo v napačno pojmovanje svobode. Osvojilo je človeka vseh spon, kakor se je bohotno izražalo, pretrgalo vse or-

ganične žile, ki med seboj vežejo vsa človeška bitja ter postavilo egoizem, samoljublje, brezobzirnost, brezsrčnost za najvišjo dosegljivo dobroto kakor tudi za edino človeka vredno sredstvo, da si pribori materialno srečo. Korekture so morale kmalu priti, kakor hitro so se pokazale pege na tem svobodnem solcu. Pojedinci so se morali med seboj vezati, ne več s sponami ljubezni, katero je poganski liberalizem izruval iz človeške duše, ampak s štaturji organizacij. Toda ker so organizacije ostale le mehanična združenja egoističnih bitij, so prevzele tudi ideologijo liberalne dobe. Mesto enega brezsrčneža smo imeli skupino brezsrčnežev. Liberalizem je posegel tudi v pojmovanje države. Kakor je razkosal vse naravne celice, razkral družine, razmesaril stanove v razredne fronte, tako je postavil tudi države proti državam, narode proti narodom v brezobzirnem boju za nadvlado in premoč.

Ni čuda torej, če se je po elementarni preizkušnji, kakor je bila svetovna vojna, ki je pretresla človeštvo prav do dna njegovega hotenja, pojavilo sprva le sporadično, zatem pa vedno bolj jasno hrepenenje, da se vrnemo nazaj k starim zakonom, ki pravijo, da je človeštvo organična celota, da so narodi le udje te celote, kakor so družine le udje narodovega telesa in kakor je otrok ud družinske edince. Ta sam po sebi zdravi občutek je izbruhnil v brutalni obliki, ko se je pojavil kolektivizem v najskrajnejši formi v Rusiji, ko se je pojavil v italijanskem fašizmu, v raznih stremljenjih po socializaciji in nacionalizaciji, v raznih absolutističnih pokreth med mnogimi narodi na zemeljski obli. Nazaj k starim zakonom o človeški družbi, to je prva etapa, neizoblikovana še in kruta in groba. Ti zakoni se morajo imenovati ljubezen in pravičnost, to bo druga, ki jo prezivljamo in ki se odpira pred nami.

Razveselje pojav

V preteklem letu bomo med velikimi političnimi dogodki lahko našli nekatere, ki opravičujejo naše mnenje. Panevropski pokret, najsi izhaja iz krogov bolj utopističnega grofa Kudenjove-Calerghi ali pa iz državniške pisarne francoskega legendarnega zunanjega ministra Brianda, spada med nje. Zamisel, da se za vsa

Cerkev v letu 1930

S hitrim časovnim korakom sledi eno leto drugemu... In čeprav se v primeri z vekovito zgodovino v enem letu ne spremeni veliko, zlasti ako gre za tako tisočletno gradbo, kakor je sv. Cerkev, ima vendar tudi v njeni zgodovini vsako leto posebno fiziognomijo, ima svoj izrazit obraz, ki ga karakterizira. Leto 1929 je bilo predvsem papeško leto po zletem mašnem jubileju Pija XI. in po številnih kongordatih sv. stolice, v katerih je papeževa osebnost in iniciativa stopala v ospredje. *Leto 1930 pa je stalo v znamenju romantizma, to je Cerkev praznovala več znamenitih obletic in je bilo njeno delo usmerjeno na utrditev notranjih duhovnih sil.*

Obletnice

ki jih praznuje Cerkev, nas spominjajo na njeno nepretrgano tradicijo. Z veliko slovesnostjo se je po širnem katoliškem svetu letos praznovala 1500letnica sv. Avgušlina. Za to priliko je sv. oče izdal posebno okrožnico *Ad salutem*, ki jo je Osservatore Romano objavil 23. aprila. — Madžari so letos nad vse slovesno proslavili 900letnico smrti sv. Emerika, sina sv. Stefana, ustanovitelja ogrskega kraljevstva. Proslava se je vršila v zadnji tretjini meseca avgusta. Papež je za to slovesnost izdal posebno pismo in poslal svojega delegata, kardinala Sincero v Budimpešto. Istočasno se je vršil v mestu tudi narodni evharistični kongres. Italijani so proslavili 700letnico svojega najbolj priljubljenega svetnika sv. Antona, v skromni rue du Bac pa je Francija slavila 100letnico *Čudežne svetinje*, ki je bila razodeta sestri Katarini Labur. Ze se vrše obširne priprave za proslavo 1500letnice Efeškega koncila (431), ki se bo vršila prihodnje leto.

Kongresi

Evharistični kongres v Kartagini (7. do 11. maja) je bil središnji verski dogodek preteklega leta. Vsa nekdanja cvetoča slava krščanske Afrike je vstala. Duh krščanstva je zopet zavel nad zapuščenimi obalami. Z ladjami so pripeljali nad 40.000 romarjev, papež je zastopal kardinal Lépicier. Domovina sv. Ciprijana, sv. Felicite in Perpetue, ki je že stoletja preplavljena z mohamedanizmom, je zopet na najslavesnejši način počastila Evharističnega kralja. Veliko zaslugu na uspelem evharističnem kongresu ima Francija, ki je tudi iz oficijelne strani vse storila, da omogoči čim lepšo versko manifestacijo. — Prihodnji splošni evharistični kongres se bo vršil v Dublinu na Irskem.

Narodni evharistični kongresi so se vršili tudi v nekaterih državah. Za *Jugoslavijo v Zagrebu* (14.—17. avgusta), kjer je papež zastopal papežev nuncij Pelegrinetti. Italijani pa

bodočnost preprečili krvavi spori med narodi Evrope, je globoko odjeknila po vsem svetu. Za enkrat so jo še odušila samoljubna stremjenja državnikov, ker prehod je težak, toda bila je vržena med narode, tukaj je in bo ob priliki zopet butnila na dan še z večjo silo in morebiti z večjim uspehom. Izluščila je iz liberalnih omotov zakone o politični solidarnosti narodov. V isto vrsto spadajo tudi zelo zanimivi pokreti, komaj vidni še in zelo slabotni, za gospodarsko sodelovanje med posameznimi državami. Gospodarske potrebe odvijajo v ozadje politične apertite in politična nasprotstva ter približujejo narode, ki so se sovražili. Sinajska konferenca, kjer se je ta misel najprej obravnavala, bo ostala velika datum v zgodovinskem razvoju, ki smo ga črtali. Prilicala je nazaj zakone o gospodarski solidarnosti človeštva.

O Društvu narodov ter o njegovem oddelku za delo se slišijo različne neupravičene kritike. Toda tudi v njem najdemo velikega prvobojnika za novo organizacijo človeške družbe. Na njegovih letošnjih zasedanjih, kjer se sestajajo državniki, poslavlci in delavci iz industrije in iz poljedelstva, so se obravnavala važna vprašanja socialne značaja. Ne več srdito nasprotje o mednarodni, ampak miren razgovor, ne več brezsmiselno zasledovanje interesov enega straha, ampak prilagoditve enih težavam drugih. Mednarodni urad za delo je v veliki meri pripomogel, da se je zdrnila zavest o socialni solidarnosti človeške družbe.

Upovpolna bilanca

Iz gornjega ni sledilo, da je končna bilanca, ki jo zaključujemo na svetovnopoličnem polju, ugodna, ker je preteklo leto, kljub tavanju in iskanju, ki bo morebiti še trajalo nekoliko let, vendarle odkrilo prav bistvene simptome, da gremo nasproti konsolidaciji, kakor si jo želimo mi, ki želimo, da bi človeška družba temeljila na krščanskih načelih solidarnosti. Regnum caritatis et justitiae, kraljestvo ljubezni in pravice, je bilo merilo, s katerim motrimo mi svetovne dogodke, ki se nanašajo na razvoj človeštva in za nas je vsak pojav, ki meri proti temu cilju, radosten. Da se bo na razvalinah minule liberalne dobe, četudi po trpljenju, ki bo vodilo do spoznanja resnice, rodilo polagoma ogrodje krščanskega socialnega reda, k temu je pripomoglo l. 1930, zakar hvala Onemu, ki vodi našo usodo.

Cerkev v letu 1930

so svoj X. nacionalni evharistični kongres obhajali v Loreto (sredi septembra). V Lurdu pa se je vršil veliki *II. marijanski kongres* z mednarodnim značajem (23.—27. julija).

Na obnebu kal. Cerkev vstajajo leto za letom nove zvezde vodnice krščanskega življenja svetosti in popolnosti. Dvanajst blaženih je bilo v preteklem letu kanoniziranih in *proglasenih svetnikov*. Pri tem se je zopet Francija izkazala kot mati svetnikov. Kajti od ten dvanajstih, ki so dosegli čast altara, jih je devet, ki po svojem rojstvu in verski izobrazbi pripadajo francoskemu narodu.

Katoliška akcija

Sedanji sv. oče je posebno zavzet za katoliško akcijo, ki naj pomaga izpolniti vrzeli v duhovščini z vnetimi lajki, da bo Kristusovo veselo oznanilo seglo tudi tja, kjer ni duhovnikov ali kamor bi duhovnik ne mogel iti. Katoliška akcija naj bo mogočna vez, ki naj v eno poveže vso katoliško elito — duhovnike in lajke —, ki se bodo pod vodstvom škofov kot avantgarda borili za katoliško stvar. Kljub težavam in nerazumevanju se katoliška akcija lepo razvija, tako je izjavil papež v božičnem nagovoru kardinalom. Mnogo se žrtvuje za skupne cilje sv. Cerkev, zlasti za *misijone*, ki so papežu posebno pri srcu. Cerkev v misijonih je slej ko prej obzadržena s slavo mučeništva. Preteklo leto je bilo zlasti krvavo za misijone na *Kitajskem*, kjer je bilo več škofov in duhovnikov od brezbožnih komunistov mučenih do smrti. — Versko preganjanje se tudi še ni docela poleglo v *Mehiki* — a *ruska cerkev* si dan za dnem z novimi mučeniki piše za lastno krvjo novo, — upamo in verujemo, da lepšo bodočnost sebi in svojemu narodu.

Socialna akcija

Sedanji kapitalistični družabni red koplje vedno večji prepad med posedujočimi in delovnimi sloji. Razrednega boja ne netijo le revolucionarni skrajneži, ki proglašajo razglasitev zasebne lastnine in diktaturo delavstva, neti ga tudi neobčutljivost za socialne dolžnosti, ki jo mnogokje kažejo posedujoči sloji. Razumljivo, da se ob tej rastoči razklanosti moderne družbe oči vernikov obračajo na Cerkev, da nudi njihovemu socialnemu valu smer in naravno vrednost. Ničče ne pričakuje od cerkve, da bi naravnost posegla v gospodarska vprašanja in k poedinim zavzemala konkretne stališče. To ni njena naloga. Toda vsi pričakujejo, da bo moralno ščitila vse, ki so zatirani in preganjani in se potegnili za pravice slabotnih. Tej dolžnosti se Cerkev ni izneverila. O tem nam priča enciklika Leona XIII. »*Rerum novarum*«, ki bo letošnje leto praznovala že svojo 40letnico, priča nam je

okrožnica Pija X. »*Singulari Quadam*«, socialno delovanje Benečike XV. in sedanjega sv. očeta Pija XI. — Za preteklo leto je posebno značilna odločitev sv. stolice v mezdrem sporu v severni Franciji, kjer je proti katoliški zvezi industrijev sv. stolica zavzela stališče djalstva v vprašanju pravične plače. Pa tudi drugi cerkveni dostojanstveniki so zavzeli odločno stališče za pravičnejši družabni red, kakor pa je sedanji. Omenimo le izjave praškega *mitškofo Kordana*, ki je kapitalizem označil kot krivca sedanjega naravnstvenega in gospodarskega propadanja delovnih slojev.

Mirovno delo

V zadnjem božičnem nagovoru je sv. oče naslovil na ves svet, zlasti pa na katoličane nujen poziv k mirovnemu delu. V vseh stoletjih je bila naloga Cerkve, da je oznanjala in terra pax hominibus: mir ljudem na zemlji! V naših dneh, ko kar neče ponehati rožljanje z orožjem, dviga sv. oče še prav posebno nujno svoj glas in poziva duhovščino in lajke, naj posejajo svoje delo mirovni propagandi in utrditvi znosnih razmer med narodi. Papež posebno poudarja, da ni mogoče ohraniti zunanje miru brez one srčne, duševne usmerjenosti, ki za vsako ceno in vedno hoče in dela za mir. Mir more temeljiti na pravičnosti in ljubezni. Pij XI. izvrže vsako vojno, ker bi pomenila samoubojstvo in psalmistom kliče pogubo nad narod, ki bi izžival krvoprelitje: *dis-sipe gentes quae bella volunt*: »*Razkropi narode, ki bi hoteli vojno!*«³ Narodi itak ne marajo krvoprelitja. S svojo odločno obsodbo vojne je papež le obdelil vse tiste državnike in organizacije, ki še vedno v ojni zrejo primeruo sredstvo za obračunavanje med narodi.

Skrb za mladino

Bodočnost bo tistega, ki jo bo pripravljala. Bodočnost je mladine. Zato je bilo vzgojno vprašanje za Cerkev vedno bistvena naloga vsega njenega dela. Proti poizkusu nekaterih režimov, ki proglašajo državni monopol na šolstvo in izključno pravico do mladinske vzgoje, je Pij XI. v posebni okrožnici opozoril na tradicionalen nauk katoliške Cerkev, po katerem ima prvo in nepošajljivo pravico do vzgoje otrok družina, nato pa Cerkev in država.

Tudi v preteklem letu je bila Cerkev ladja sredi viharjev. Dost bojev je morala prestati, tudi bodočnost je zastrta s temnimi oblaki. Vendar je Cerkev polna nadnaravnega optimizma in bo nadaljevala svoje vekovito, resnično delo med narodi ne obupajoč niti nad tistimi, ki se ji odtegujejo, ker ve, da je Bog ustvaril narode — ozdravljuje.

Kezati pakete tudi v novem letu z motorizom Joupfle!

Odlikovanje zaslužnega moža

Sv. Jurij (Slov. gor. 30. dec.)

V nedeljo, 28. dec. 1930 so domače občine — sedem po številu — skleno s pevskim društvom »*Edinost*«³ poklonile častne diplome g. Roškarju ob njegovi sedemdesletnici. Napolnjena društvena soba. Kjer se je slavnost vršila, je bila živa priča, kako ljudstvo spoštuje moža, ki je rad svojih zaslug vreden spoštovanja in odklikovanja. Saj je bil član vseh mogočih političnih in gospodarsko-narodnih korporacij, kjer se je dejestvoval z vso vneto za dobrobit ljudstva. Kot župan v domači občini, kot član šentlarijskih denarnih zavodov — posojilnice, okrajne hranilnice — kot odbornik okrajnega zaspna, kot njegov gerent v povojni dobi, kot čezni in državni poslanec, kot kmetijski mnster — vsestransko delaven, poživovalen in zaslužen. Za domačo župnijo prav posebno bi graditelj cestnih zvez, kot predsednik kmetijske šolskega sveta, kot ustanovitelj in dopletni predsednik kmetijske podružnice itd. — Jedno in povsod med ljudstvom in za ljudstvo. V tem smislu so izzveneli vsi nagovori. Imenovanje za častnega občana — je poudarjal govornik — je le skromen izraz dolžne hvalečnosti za vse poživovalno delo v prid ljudstva.

Ganljivo je proslavljala slavljenca v imenu prosvetnega društva mladina in nastopih mladeniške in dekliske Zveze ob ustanovitlji in dolgotrajnega društvenega predsednika. Kako je navduševal mladino za njen vsestranski bodoči poklet! Nešteto fantov in deklet, ki so ga kedaj slišali, sedaj vzornodeluje na svojih domovih, bodisi v domači župniji, bodisi po širnih Slovenskih gorah v raznih organizacijah in zavodih — vsi pošteno, dolžni, zavedni. Marsikaterega fanta in moža je pridobila njegova beseda za našo stvar, kaj je ostal zvest do dandanes. — Pevski zbor je ob koncu zapei par mičnih pesmic.

Tudi mi želimo g. Roškarju ob njegovi sedemdesletnici, naj preživi srečni, zdravju in zadovoljnosti leta v večerni zarji svojega življenja.

4.000.000
je v rabi
pisalnih
strojev

UNDERWOOD

ker je neprekosljiv v trpežnosti,
zato tudi najcenejši. — Zastopstvo

LUDV. BARAGA - LJUBLJANA

Selenburgova ul. 6
Telefon št. 29-80

Novoletne izjave „Slovencu“

Lavantinski knezoškof dr. Andrej Karlin:

Človek je v resnici samo in prav to, po čemur hrepeni z vso svojo dušo zase in za druge.

Kaj si želim kot škof in česa pričakujem v globini svoje duše od novega leta, ki se je včeraj začelo vrletit?



Zelim, da bi se v nastopnem letu vseskozi uveljavljalo in uveljavilo gesto svetega očeta Pija XI.: »Mir Kristusov vladaj v kraljestvu Kristusovem.« Prepričan sem, da bo sreča, ki si jo ob nastopu novega leta drug drugemu želimo, le v toliko postala za nas vesela resnica, v kolikor so posamezniki, v kolikor so družine, v kolikor so skupine, pokrajine... zmožne na onem prostoru, ki ga imenujemo svoj delokrog, vpostaviti malo kraljestvo miru.

Seveda, brez globoke notranje verske poglobitve, brez prenovitve sebičnega človeka v Kristusu ne bo miru Kristusovega ne v duši posameznikovi, ne v družini, ne v občestvu!

>Verska poglobitev<, o kateri se mnogo razpravlja, a ki se še vse premalo pozna, zahteva temeljito poznavanje verskih resnic in njih umevanje. Slovencem v tujini se očita, da so v umevanju in poznavanju krščanstva in svoje Cerkve nesolidni. Zahteva nadalje odločno življenje iz vere in po veri, ki se javlja v zaupni in stanoviti molitvi, v udeležitvi zapovedane službe božje, v prejetanju zakramentov, v vršenju največje zapovedi krščanstva: v ljubezni do Boga in do bližnjega, kratko v izpolnjevanju dekaloga. Zahteva, da govorim popolnoma za naše razmere: trenznanosti, marljivosti, varčnosti pa značajnosti brez kompromisov.

Zelim seveda, da verska poglobitev, ki je plod v naši škofiji se probujajoče katoliške akcije, ne ostane omejena samo na notranjo prenovitev, na družinsko tihožitje, ampak, da se razširi na zunan in se razodeva v dejanjih krščanske karitase in krščanske pravičnosti. Naj v dneh, ko tlači gospodarska in socialna trdota toliko stotisočev našega ljudstva, katoličan dokaže, da zanj naročilo Gospodovo: »Vse torej, kar želite, da drugi vam storijo, tudi vi njim storite!« ni prazna beseda. »Ko bi človeške in angelske jezike govoril, ljubezni pa bi ne imel... nisem nič« (1. Kor. 13), pa bi si domišljeval, da sem kristjan!?

Veliko pričakujem od napovedane 40letnice socialne okrožnice papeža Leona XIII. »Rerum novarum« za upoštevanje in uveljavljanje krščanskih načel v socialnih vprašanjih. Jasno in podrobno razpravljanje o socialnih pravicah in dolžnostih naj katoliške mase znova in učinkovito opozori na nepremakljive obveznosti, ki jih imajo vsi, ki so oblagodarjeni z imetjem, do delavstva, pa tudi do trpečih in bednih bratov in sester.

Slovensko katoliško časopisje ima v bodočem letu veliko apostolsko nalogo, da ob pomankljivi duhovščine nadomesti živo besedo s pisano besedo ter kliče k notranji poglobitvi in prenovitvi v evangeliju Kristusovem ter oznanja, da je krščanstvo brez krščanske ljubezni, brez socialne pravičnosti le videz, le slepilo.

To iz dna duše pričakujem od našega katoliškega tiska: od nabožnega, leposlovnega, znanstvenega in družabnega. Vse naj služi eni veliki ideji: mir Kristusov vladaj v kraljestvu Kristusovem.

To svojo odlično nalogo pa more vršiti katoliški tisk v katoliški akciji le pod pogojem, da se katoličani zavedajo velike naloge svojega časopisja, pa svoj tisk podpirajo, to se pravi naročajo, berejo in širijo.

Vsi imamo v tem pogledu enake dolžnosti in jih bomo, če treba, vršili tudi z črtvami.

Pre za lastno srečo...!

Dr. Andrej Karlin
Knezoškof Lavant.

Ljubljanski knezoškof dr. Gregor Rožman:

Ob novem letu, se zdi, visi nad Evropo temen oblak: brezposelnost in pohlep po materialnih dobrinah, ki zastruplja duše in jih napolnjuje z naravnost protisocialnim mišljenjem. Oba pojava inata isti vir: materialistično pojmovanje življenja



in družbe ter vodita nujno k poostitvi nasprotstev dotlej, da se prenapetost razreši v nevihti, v socialni revoluciji, ki istotako nujno uniči neprecenljive kulturne in etične vrednote.

Naloga vseh pozitivnih sil v novem letu mora biti, da poskušajo to nevarnost odstraniti. Vsak član naroda ima to dolžnost in v ožjem ali širšem krogu tudi možnost jo izvršiti. Tisk pa, glasnik, ki prihaja danes v roke slehernega človeka, ima tu najvažnejšo nalogo, da deluje na preosnovi in povzdigu gospodarstva, zlasti pa da deluje na prenovitvi duš, plemenitvi mišljenja, preureditvi življenja na temeljih krščanske morale, v duhu zapovedi božjih in po naukih evangelija Kristusovega.

Ta akcija je najvažnejše delo za bodoče, ker edina more rešiti posameznika in vso Evropo z našo domovino vred. Vsaka druga akcija, pa naj si je zamišljena še tako idealno, je polovičarska, ki zdravi morda eno rano, vzroka bolezn pa ne odstrani. Ako se lotimo tega dela vsi, ki imamo dobro voljo, optimizem in vero v zmago krščanskih etičnih načel v človeški družbi, smemo upati, da doživimo zarjo lepših dni domovine in vsega človeštva.

Gregorij Rožman
škof ljubljanski

Češkoslovaški poslanik: Flieder:

Ako želim, da bi moji novoletni pozdravi slovenskemu delu Jugoslavije ne presegali mej takih izjav, moram vprav s silo udušiti v sebi vse lepe spomine iz preteklosti. Nekatere Vaših vodilnih mož imam čast poznati osebno, mnogo drugih veljakov pa poznam iz knjig. Tudi Vaši kraji in Vaše ljudstvo so mi znani že iz časov predvojnih časov. Ko sem se vpisal na univerzo, sem prisostvoval velikemu vsedijaškemu kongresu za slovensko univerzo. Še danes se spominjam, kako velikanski vtis so name napravili slovenski govorniki. In sedaj, ko sem v Jugoslaviji predstavnik osvobojenega naroda, si želim najožjih stikov s Slovenci. Prilika za to se mi bo nudila tekom poletja, ko bom preživel nekaj tednov med Vašimi krasnimi gorami ter se divil pridnosti Vaših krajev. Vi se lahko pripravite iz češkoslovaškega tiska kakor tudi iz nešteti izjav naših narodnih voditeljev, da sedaj v svobodi še nisimo pozabili pomoči, ki ste jo nam vi nudili za časa naših narodnostnih bojev in ki nam nalaga dolžnost zvestobe in trajne ljubezni do Vas. Zelim vam srečnega in trdnega razmaha v bodočem letu v okviru velike jugoslovanske države, katero vsi od sra ljubimo, želim vam razcvit vseh Vaših narodnih sil, a najbolj vam želim blagoslovljenega miru, katerega mi vsi tako neizmerno potrebujemo v dosego vseobčega blaga, pri čemur ravno nam Slovanom pripada tako velika vloga.

Dr. Robert Flieder

Francoski poslanik Dard:

Radezolja se poslužim »Slovencu«, da izrazim svoja novoletna voščila ljubeznivemu prebivalstvu Ljubljane, katero leto za letom s tako velikim veseljem obiskujem. Nj. Vel. kralj sam je predsedoval slavnostim. Nj. Vel. kralj sam je predsedoval slavnostim. Vsi ti francoski gostje so zapustili Belgrad s prepričanjem v srcu, da bo politika obeh držav, ki temelji na načelu nespremenljivih mirovnihih pogodb in na vzdrževanju miru, odločevala o bodočnosti.

Dard

Rom. poslanik Filodor:

»Slovencu« me je naprosil, da prispevam za novoletno izdajo. Zdi se mi, da bi ne mogel lepše izpolniti stavljenih mi naloge, kakor da iz vsega srca želim, da bi prihodnje leto 1931. bilo bogato na političnih in gospodarskih pridobitvah pod vodstvom Vašega vladarja. Ravno letos sem imel izredno priliko pripraviti se, kako Vaše lepo mesto napreduje. Nekega popoldneva jutra sem moral čakati na zvezi z Bledom. Prehodil sem peš vso Ljubljano ter ugotovil, da v kulturnem, gospodarskem in arhitektonskem pogledu Vaša stara zgodovinska metropola enači s prestolicami na zapadu. Vedno se bom spominjal občutkov, ki sem jih imel, ko sem gledal, kako se je mesto dramilo iz spanja in ko so ulice začele živeti svoje vsakdanje življenje in vrvenje. Ljubljano sem si pozneje še enkrat ogledal, in sicer v vseh zgodovinskih in umetniških podrobnostih. Vaši arhitekti so ustvarili umotvore, ki v ničemer ne zaostajajo za zgodovinskimi spomeniki. Kako naj pozabim Vašega plemiča v stavbinski umetnosti g. Plečnika, ki je zaslovel daleč preko mej svoje domovine. Zato sem prepričan, da bo slovenska prestolica imela veliko bodočnost, ki odgovarja njenim zgodovinskim tradicijam.

K. N. Filodor.

Po treh dekadah

Tretje desetletje našega stoletja gre h kraju. Samo bežen pogled nazaj in nagel preht tega kratkega razdobja, ki sem ga preživel v delu v našem glavnem gospodarskem zastopu in v živem stiku z vsemi panogami javnega življenja, mi pokaže ogromen napredek in čvrst razmah v političnem, kulturnem, gospodarskem, socialnem in zlasti tudi v jezikovnem pogledu. V znamenitem razvoju redke naglosti smo Slovenci res prišli naprej. Pa pragu našega stoletja je slovenska srednja šola v višjih razredih pomenila za nas dve slovenski uri na leden. Strokovnih knjig, trgovskih šol in drugih strokovnih učilišč nobenih. Celo v Ljubljani brez lastnih stanovskih in gospodarskih organizacij so Nemci načelovali edini trgovski stanovski združbi in edini dobrotvorni trgovski organizaciji. V Trgoški in obrtniški zbornici ljubljanski se komaj dobro začela slovensko dopisovanje, pa nameri naša ob petdesetletnici zbornice iz žive potrebe oglašena zahteva po trgovski akademiji v Ljubljani na rezev odpor nemške manjšine. Vse do razsula stare monarhije je na sodišču sodniku in uradniku slovenski razgovor prepovedan in zamerjen. Stanovsko politično in gospodarsko politično gledano je ob pričetku našega stoletja položaj v trgovini in industriji, obrti in denarstvu klaverno in skromen. Ponekodi najdeš stoprav nežne klice. Oblastno in gospodovalno tišče ali narodno tuji ali narodno krmečljari ljudje rajeti v pesteh. V resnici ali vsaj na videz tuje celo v trgovini in obrtu gospodarji. Naš pomladek in naraščaj zadnjih deset let nima osnove in morda tudi ne potrebe, da bi primerjal. Primerjati morejo samo tisti, ki so živeli in navadno tudi duhovno trpeli v starih razmerah. Če pa se danes ob koncu leta 1930. ozremo samo za hip še za sto let nazaj in prelistamo dr. Malove zgodovino zadnji zvezek, pa vidimo naše obupno stromaštvo v listih časih v vsakem pogledu, potem imam jaz vsaj vtis, kakor da se je čudež godil z nami. Jezik je temelj in sctinja, zanj je v cerkvi, v šoli in v uradu šla glavna borba, ali prezreti ni, v kakšnih strašnih okolnostih. Slovenci se pred 100 leti nismo šli samo Maribor in Ljubljano, skoro vsak okraj je imel svoje želje celo glede jezika. Nikdar se nisem ogreval za narodne Tuligoje, ali semtertja bi vendar kazalo naši mladini tudi v šoli povedati, da je komaj deset let tega, kar še po mnogih mestih in trgih spodnještajerskih ni bilo vedno varno slovenski govoriti, pa jim predočiti, kaj pomenja svoboda v narodnem, kulturnem, gospodarskem in socialnem pogledu. Kaj je bilo trpljenja in kričev samo v upravi nezgodnega zavorovanja!

Kadar je kakšne reči preveč, govorimo o inflaciji. Denarne inflacije smo se med vojno do silega najedli. Najprej zaradi brezsrčne in nespametne nenasitnosti smo sedaj padli v inflacijo blaga in kar na hitro iz dobrih razmer prišli v zopetno krizo. Ker nimamo na gosto sejanih velikih mest in tudi ne one strašne

Ameriški poslanik Prince:

Kljub velikim finančnim težkočam, ki jih je povzročil znani polom na newyorški borzi, sem velik optimist, zakaj vsi znaki kažejo, da je normalizacija gospodarskega in finančnega življenja dosežena, da so posledice tega poloma že prebolene in da lahko z najlepšimi nadami gledamo v bodočnost.

V razvoju odnošajev med Združenimi državami in Jugoslavijo je zabeležiti veliko napredovanje. Naše poslanništvo se je zelo razširilo. Dobili smo posebni trgovinski oddelek na čelu s trgovinskim atašejem, čez par mesecev dobimo posebnega kmetijskega atašeja in morda tudi nov konzulat za Primorje. Zanimanje naših velikih trgovinskih družb za Jugoslavijo je zelo naraslo in se bo še povečalo.

Vse to nam daje najlepše nade za bodočnost in zato lahko z upravičenjem želim vsem:

Srečno Novo Leto!
John D. Welby Prince
Ameriški Poslanik

Nemški poslanik von Hassell:

Zemljepisje, gospodarstvo in zgodovina so ustvarili zdrave predpogoje za koristno sodelovanje med Jugoslavijo in Nemčijo. Potreba, to sodelovanje tudi dejansko podpirati, bo posebno razumljiva v lepi in bodočnosti polni pokrajini kraljevine, kjer izhaja »Slovencu«. Preteklo leto je v tem pogledu veliko storilo. Pri tem mislim posebno na natančno stališče napram nemškemu delu jugoslovanskega naroda, kakor tudi na vedno jasne razmerjanje skupnih gospodarskih interesov. Zelim, da bi novo leto ravno v tem pravcu doprineslo veliko napredkov v udeleževanju jugoslovansko-nemškega sodelovanja. Dobra volja obstoja na obeh straneh. Svoja novoletna voščila naslavljam jugoslovanski državi in jugoslovanskemu narodu.

Hassell

Po treh dekadah

zabuhlosti v trgovini in industriji, prebolimo pri nas krizo lažje in prej kakor drugod. Inflacija ni mogota samo v snovnem svetu, tudi v duhovnem svetu se pojavlja. V tem pogledu moram reči, da je pri nas vse preveč kritičizma, ki razjeda. Preko prave mere prevladuje pesimizem, skrbno ga goji tudi časopisje. Nezadovoljnost ni vedno slaba. Dostikrat je potrebna. Ko graja obstoječe, pripravlja boljše. Ali črnogledi vseskozi in dosledno vendar ne smemo biti. Osobito v gospodarsko manj ugodnih časih je treba otresti se malodušnosti, stisniti je zobe pa odločno stremeti za tem, da prideš iz zadušnih sotesk na zdravo ravan. Krize so nesreče svoje vrste. Nesreče so vedno prihajale in odhajale. Zdravo in kleno pa je vstrajalo. La ou il y a une volonté, il y a un chemin! Človek se ne daj iz rok v nobenem pogledu, ne v moralnem, ne v zdravstvenem in zlasti ne v gospodarskem. Duh je medicina!

Ko smo se dvignili na lepo stopinjo razvoja v vsakem pogledu, moramo mi, ki nas je tako malo, preskrbno nego posevčati svoji stvarilni zmožnosti in zlasti naši mladini. Mladino moramo dosledno doma in v šoli navajati k marljivosti, ljubezni do dela, k varčnosti in plemeniti samozavesti. Ako se hoče naš narod držati, ako hoče napredovati in se resno uveljavljati, potrebujemo kvalitativnih ljudi. Dobrina dopolnjuj množino! Nič ti ne pomaga, brez truda, brez dela, brez stremljivosti in varčnosti se ne povzdigneš v življenju. Naglega zaslužka je malo in je že v Hamletu govor o potrpečljivem zaslužku. Če samo grizeš in drugim zavidaš, si morda olajšaj majhno dušo, ali sebe samega na ta način ne potisneš navzgor. Našim šolam se da marsikaj oporekati, ker šole, zlasti strokovne ne pripravljajo mladine za potrebe praktičnega življenja tako, kakor bi bilo treba. Čut za delo in dolžnost je premalo negovan, discipline nikakor ni dovolj, prostega časa pa odločno preveč. Česar imaš v izobilju, ne boš nikdar pravično cenil, tudi prostosti ne.

Naša mladina preveč hodi svoja pota in premalo hodi z nami. V organizacijah vseh vrst bradko pogrešamo njenega sodelovanja. Vse premalo resne zavestne smeri je v njej. Prehitro živi, premalo zbira, pa se bojim, da ji bo prepričala popotnica za težavno pot po živem življenju. In skrb me je zanj in nas vseh je skrb za njo, ker je ipak naš zlat in naša bodočnost.

V Ljubljani, dne 27. decembra 1930.
Dr. Fran Windischer

Novoletno sporočilo bana dr. Marušiča

Naprošen od ljubljanskih dnevnikov za novoletno izjavo, je podal g. ban dr. Drago Marušič ljubljanskim dnevnikom to izjavo, ki naj bo obenem novoletni pozdrav in novoletno sporočilo vsemu prebivalstvu Dravske banovine:

»Ob zatonu starega leta, ko se posebno jasno vidi, kako silno je napredovala v preteklem letu konsolidacija naše mladine in lepe Jugoslavije, vstaja in oživljenja in da je s tem vsega narodnega življenja dvignjen in oživljen. Večno hvalo smo zato dolžni svojemu vladarju, ki je vse to omogočil. To svojo hvaležnost pa pokažemo najlepše, če se vsak od nas ves posveti narodnemu delu in se v vsakem pogledu ravna po njegovem vzvišenem geslu, ki je geslo in zaobljuba vseh Jugoslovancev: **Z vero v Boga za kralja in očetinjavo!**

Od velikega industrijca pa do najpriprostejšega našega človeka se morajo vsi po tem ravnati in tako bomo prerodili vso domovino in ves narod ter ustvarili trajne moralne in materialne dobrine.

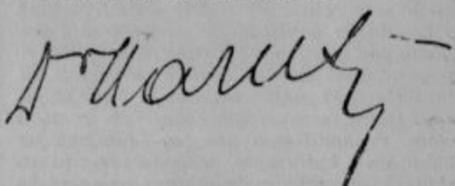
Naj nas še bolj združi novo leto v složnem delu, naj odpadejo zadnji predsodki stare dobe, naj zavladata med nami prava narodna zavest in pravi jugoslovanski ponos, naj za vedno izginejo nagoni, ki jih je rodila strankarska strast, da bomo v resnici svobodo ljubeči državljani velike in svobodne Jugoslavije.

To je moja želja ob novem letu, v tej želji naj se združi vse prebivalstvo naše lepe banovine in v tem duhu naj zadoni tudi naš pozdrav našemu voditelju in zedinitelju:

»Zivijo kralj Aleksander!

Zivio njegov vzvišeni vladarski dom!

Zivio jugoslovanski narod, zedinjen in neomaltljiv v svoji volji po napredku!



Tovarna v Rušah stoji

Delavstvo pa ni odpuščeno

Ruše, 29. dec.

Ruški »peklec« ne gori več. Tovarna za dušik je bila prisiljena ustaviti za nekaj mesecev izdelovanje karbida in dušika, ker so skladišča polna blaga in je bilo povpraševanje po teh izdelkih v zadnjih mesecih neznatno. Zato so ugasnili vse peči, ognjeno žrelo bo nekaj časa zaprto, za Ruše tako značilni ognjeni žarki in gosti oblaki belega dima so izginiti — povsod ob utru kralja! Delavci, ki so bili namešeni pri peči, pa niso odpuščeni,

ampak so jih zaposlili v drugih delih tovarne. Ravnateljstvo se trudi na vso moč, omiliti posledice krize in ohraniti delavcem zaslužek in kruh. Delavstvo upošteva človekoljubno postopanje ravnateljstva in mu je iz srca hvaležno za to. — Za uradnišvo pa je ravnateljstvo oskrbelo trimesečni tečaj za stenografijo, strojepisje in trgovsko korespondenco in nosi samo tudi stroške tečaja. Uradnišvo bo tako usposobljeno za drugo službo, kao bi danes ali jutri bilo odpuščeno iz tovarne.

Jubilej prosvetnega organizatorja

Anton Lajevc — 50 letnik.

Dev. Mar. v Polju, 31. decembra.

Danes praznuje v krogu svojih domačih, uradnik tobačne tovarne g. Anton Lajevc 50-letnico svojega rojstva.

Rojen dne 2. januarja 1881 v Hotiču pri Litiji je obiskoval in z odliko dovršil štiriindvajseto ljudsko šolo pri Dev. Mar. v Polju. S svoim 17 letom je šel k železnici, bil je več let v večki papirnici, nazadnje za delovodjo. Leta 1907 je prišel v tobačno tovarno kot uradnik III. 3.

Skromen kakor je, gotovo ne želi, da pišemo o njem. Dolžnost pa nas veže, da se spomnimo moža, ki obhaja obenem tudi 30-letnico dela na prosvetnem polju pri nas. Vso to dolgo dobo je pevec v cerkvi in prosvetnem društvu, ves čas odbornik vseh naših društvih. Bil je ustanovnik in skoro ves čas predsednik mladinske organizacije. Delavstvo oga tudi šteje za svojega dobrega prijatelja, saj je ravno on, po vojni organiziral člane v strokovni organizaciji, ter bil njen predsednik. Za prosveto in izobrazbo je skrbel s časopisjem, ter je več let po svojih otrocih kolportiral zlasti »Slovenca« in »Domolubca«. Razume se, da je naročnik veliko naših časopisov in knjig, kar kaže njegova knjižnica. Občina ima že deset let svojega delavnega odbornika in člana v raznih odsekih. Mnogi so klonili, ali prepustili delo mlajšim močem. Naš jubilar pa je vstrajal in delo podvojil. Tudi v najhujšem političnem boju je držal ravnino linijo. Dasi miren in obziren vzroji le, kadar kdo napade naše najdražje svetinje.

Kdor ga pozna in objektivno sodi, bo priznal, da ne samo na prosvetnem, tudi na gospodarskem javnem delu zadnjih 20 let, je sad tudi njegovega velikega dela. Zato čast, komur časti Zena Marija mu je verna družica v življenju. Veran in praktičen katoličan je svojih 5 otrok vzgojil strogo v tem duhu. Med vojno v galiških Karpatih je bil pismeno v stalnem stiku z rajnim dr. Krekom.

V borbi za svobodo je imel v svoji hiši sestanke za Jugoslavijo ter vodil za domačo občino tozadnevno akcijo. Dr. Krek, Gostinčar, dr. Pogačnik, Moškerc so se radi oglašili pri njem ter bili njegovi osebni prijatelji.

Jubilantu, ki si je stekel za razvoj prosvetnih in drugih organizacij pri Dev. Mar. v Polju nebroj zaslug kličemo: Naj te vsedobri Bog ohrani še mnogo, mnogo let, tako delovnega in zdravega. Bog Te živi!

Kam bomo potovali leta 1931?

Kol eno najbolj uspešnih izobraževalnih sredstev se je izkazalo potovanje. Vsako tako potovanje prinese človeku več, kakor daljši studij. Prosvetna zveza se je odločila, da bo v l. 1931. priredila sledeča poučna in zabavna potovanja:

I. Potovanje v Sirijo, Palestino in Egipt se bo vršilo od 19. aprila do 11. maja. Izletniki se vkrcajo na motorno ladjo »Monte Rosa«, last družbe Hamburg Süd, 19. aprila ob 2 popoldan v Genovi, odkoder pluje ladja v Neapelj, da obiščejo izletniki Vezuv in Pompeje. 25. aprila pristanejo v Beirutu, odkoder napravijo izletniki z avtobusi izlet v Balbek, od tam odplujejo v Haifo, kjer se 27. aprila izkrcajo za izlete po sveti deželi. 1. majnika se odpeljejo iz Haife v Port Said, da si ogledajo Kairo in obiščejo piramide. 4. maja odplove ladja iz Port Saída in pride 8. na otok Krk, kjer obiščejo naši izletniki pokopališče, kjer počivajo hrabri srbski vojniki iz 2. svetovne vojske. Ogledajo si tudi Ahileon, nakar odplovejo proti Boki Kotorski in pridejo 10. maja ob 4 popoldne v Benetke. Celokupno prevoznico izletniki 7000 km. Stroški za to potovanje znašajo 8 do 10 tisoč Din. Za to potovanje se je treba prijaviti do 19. februarja.

II. Na Spitzberge, na Severni Rtič ter v krasne švedske Fjorde se bo vršilo potovanje od 5. do 28. avgusta. Izletniki se vkrcajo v Hamburgu na motorno ladjo »Monte Rosa«, last družbe Hamburg Süd, odkoder plovejo proti Severnemu morju in dosežejo Spitzberge 13. avgusta. 16. avg. obiščejo Severni Rtič, nakar se vračajo ob švedski obali nazaj proti Hamburgu, kamor dospe ladja 28. avgusta ob 19. Izletniki prevoznico po morju 8510 km. Celokupni izdatki za to potovanje znašajo 8 do 10 tisoč Din. Razlika v označenih vsotah je odvisna od spalne kabine, katero si izletniki po volji izberejo. V vsoti je zapopadna tudi železnica Ljubljana—Hamburg in nazaj. Za to potovanje se je treba prijaviti vsaj do 5. junija in je treba plačati do takrat celo vsoto.

III. V Dalmacijo in Grčijo bo potovanje od 2. julija do 16. julija, in sicer z ladjo »Kraljica Marija«, last Jugoslovanskega Lloydja. Ladja odplove 2. julija ob 16 iz Sušaka in se ustavi v Šibeniku, odkoder lahko napravijo izletniki izlet k slapovom Krke. Isti dan si ogledajo izletniki Split naslednji dan pa Dubrovnik. V Kotoru se ustavi ladja toliko časa, da imajo izletniki priliko obiskati Lovčena in Cetinje. 6. julija se mudijo izletniki na otoku Krku, kjer obiščejo Achileon. 8. julija pristane ladja v Nauplie, odkoder obiščejo potniki Mykene, Tiryns, Argos in Epidaurus. In 10. julija posetijo izletniki Atene in napravijo izlet v Daphni in Eleusis. 12. julija prispe ladja zopet v Dubrovnik, obišče cotoke Korčula in Hvar ter se povrne 14. julija v Split. Cena za celotno potovanje znaša za kabino z 2 do 8 posteljami 3600 Din, za kabino z 1 ali 2 posteljama se plača 4600 Din; ladja ima samo prvi razred. Na ladji se nahaja prvovrstni salonski orkester. Parnik je opremljen z vsem komfortom ter ima tudi kopalnico z odprtim bazenom na krovu. Za to potovanje se je treba oglašiti do 15. maja,



Naša reklamna prodaja se zaključuje

Čenjenim interesentom sporočamo, da zaključimo našo reklamno prodajo z 10. januarjem 1931.

Pravico do aparata po znižanih cenah in posebnih plačilnih pogojih obdrže vsi tisti, ki so do tega datuma poslali na naš naslov vprašanje glede radio-aparata. To sporočamo zlasti tistim, ki jim aparata do sedaj nismo mogli še poslati oz. tistim, ki jim vsled prevelike zaposlenosti nismo mogli še odgovoriti.

Radio Ljubljana

Miklošičeva c. 5

Tel. 3190

V smrti združena

Mož in žena umrla isti dan.

Škocjan, 29. dec.

Dne 28. dec. sta umrla Jože Zupančič iz Zlogana roj. 28. febr. 1848 in njegova žena Uršula, roj. 30. sept. 1847. Pokopana sta bila v skupen grob dne 30. dec. na farno pokopališče v Škocjanu. Tudi v grobu bosta skupaj počivala. Poročena sta bila 56 let, od dne 5. febr. 1874.

Belokrajnski količek

Smrt na delu. Zadnje tedne je v Metliki smrt kar na grobo začela, tako da je v dobrih 14 dneh spremila v večnost deset oseb. Dne 28. dec. je kar nenadno umrla družinska mati in gospodinja Marijeta Slanc iz Slanega vasi, stara 62 let. Prejšnji večer je bila še povsem zdrava, ponoči jo je zgrabilo in ob 2 ponoči je že izdihnila. Bila je vzor krščanske matere in pridne gospodinjice. Teško jo bo hiša pogrešala, tembolj, ker je ta udarec prišel tako nepričakovano.

Naša zima. Od drugod prihajajo poročila o smučanju in sankanju, pri nas pa to kar ne more do veljave. Pač pa so nam snega že večkrat pokazali in je že tudi oblašal, pa le za kak dan. Zaenkrat se nima pravega obstanke. Tudi mraz je segel še samo enkrat do —5° C.

Smučarji!

Smuka na »Mrzlem studencu« je krasna, snega dosti, temperatura —5 do —10 in to v svetem planinskem zraku po »Triglavom«. Za kurjene sobe in dobro hrano je preskrbljeno

v planinski restavraciji gosp. ZAJCA zato ne zamudite lepe prilike, da preživite par epihd ni v planinskem smučkem rajju.

Pokolj pred cerkvijo

Urška, 29. dec.

Z vso ostrostjo moramo obsoditi dogodek, ki se je primeril to nedeljo po službi božji v neposredni bližini božjega hrama v vasi Gorica.

Fantje, ki mrzijo one iz Jelš, so ta dan prav pred božjim hramom pričakali oboroženi s koli in noži fantje, ki so se po maši prikazali iz cerkve. Takoj so zgrabili 20-letnega Alojzija Baceka, da bi ga premikastili, še predno pa se jim je mogel dobro iztrgati iz rok, je dobil sunek z nožem v hrbet. Na pomoč mu je priskočil njegov brat Ivan, a se je tudi on pod udarcem s planko zvrnil na zemljo. Tako jo je skupaj Sevšok Franc, njegovemu prijatelju Tomazinu pa je nekdo porinil velike vilice v ramo. Ako se ne bi pametni fantje spustili v beg, bi bil pokolj še večji, ker so se pretepači prav divjaško vedli, tako, da danes ta dogodek verno ljudstvo najostreje obsaja in prosa, da bi oblast take pretepače tako občutno kaznovala, da bi se za vselej zapomnih in cenili spoštovanje do svetega kraja. Naj bo povedano, da sta nož in kol le orožje slabicev, ki se jih poslužujejo.

Prva dva ranjena sta bila takoj odpeljana v krško bolnišnico in druga dva sta pa v domači oskrbi. Zeleti je vsem skorajšnjega okrevanja.

Zimsko zalogo izgotovljenih oblačil za gospode, dečke in otroke odprodajamo zaradi pozne sezone po znatno znižanih cenah. Znano največja izbira, priznana dobro blago, kar najbolj solidna postrežba.

J. Maček, Ljubljana
Aleksandrova c. 12

SREČNO IN VESELO NOVO LETO



A. & E. SKABERNÉ
LJUBLJANA

Novoletna poklonitev g. knezoškofu

Včeraj se je zbralo številno zastopstvo duhovščine v ljubljanskem škofijskem dvorcu, da je izrazilo presvetlemu škofu dr. Gregoriju Rožmanu voščila za novo leto.

Stolni dekan in generalni vikar

Ignacij Nadrah

je ob tej priliki poudarjal sledeče:

Na mejniku starega in novega leta se moramo ozreti v preteklost in v bodočnost. Minulo leto se je od nas poslovil ljubljani bivši nadpastir, nadškof dr. A. B. Jeglič, ki se je žrtvoval za blagor škofije več ko 30 let. Njegovo ime bo ostalo združeno za vedno z važno dobo naše zgodovine: pod njegovim vzvišenim zgledom smo izvojevali nebroj zmag nad protivniki svete Cerkve, z njim smo vzajemno prenašali težke križe, pa doživeli tudi mnogo duhovne tolažbe. Kdo bi zameril, če se je ljudstvo žalostilo ob njegovem slovesu.

Hvaležni smo pa Bogu, da smo brez čakanja in brez težav, ki so ob nastavitvi novega škofa skoraj običajne, dobili vednega naslednika na ljubljansko škofijsko stolico; hvaležni smo tembolj, ker vidimo v svojem nadpastirju ne le učnega in gorečega, marveč tudi telesno čilega škofa, ki se hkrati odlikuje po globoki skromnosti, ter nam je brat, tovariš in prijatelj.

V svoji škofijski grbi si je dal presvetli zarisati križ in trnje. Lep simbol, tako pomenljiv za čas, ki ga doživljamo. Bila je doba, ko so ljubljanski škofje lahko po knežje delili miloščino in podpirali dobrodelne naprave. Danes se mora škof boriti, da zmaguje najnujnejše materijalne zahteve. Boriti se pa mora še bolj z neprilikami, ki so s časovnim tokom v zvezi. Skrbni za vzgojo mladine, naše šolstvo, krščanska kultura med ljudstvom. V tolažbo pa mu je lahko veselo dejstvo, da je ljudstvo po svoji ogromni večini vdano Cerkvi, da je zvesto svojemu škofu in z njim združeni duhovščini. Če je tu intam verska zavest nekoliko opešala, se bomo trudili, da se bo poglobilo s katoliško akcijo. V Ljubljani pa se pripravljamo za mesec marec splošni misijon po vseh župnijah.

Upamo in zaupamo, da nas bo božja Previdnost podpirala tudi v bodoče; prepričanje, da je Bog z nami, nas bo bodrilo in utrjevalo v duhovni borbi zoper številne protivnike sv. Cerkve, ki nikdar ne odlože orožja. V tem borbenem stanju je odločilna moč — voditelj. Srečni smo, da imamo takega poglavarja, ki se nanj lahko zanesemo. Njegovo življenje — če bi bilo treba včasih učiti tudi z molkom — nam je zadostna navodilo. Zelimo pre-

svetlemu obilo zdravja, da bo mogel pogumno nositi težak križ, ki mu ga nalaga škofovska čast. V borbi je pa treba tudi modrosti in krščanske srčnosti. Tudi zanjo moramo prositi. V delu in molitvi hočemo pokazati, da bomo svojemu škofu zvesti, vdani in ljubeči sodrujki in sotrpini. To naj bo voščilo za novo leto!

Odgovor g. knezoškofa

Prevz. g. škof dr. Gregorij Rožman je na voščilo odgovoril sledeče:

Vaše besede o moji osebi so preveč laskave. A bodi kakorkoli: jaz škofovstva nisem nikdar iskal, če pa me je Bog izbral za to težavno mesto, mi bo dal tudi moč, da bom težko breme, ki mi je bilo naloženo, mogel z uspehom prenašati. Res! V tridesetih letih ni bilo za našo škofijo tako pomembnega leta kako to, ob čigar grobu stojimo. Veliki škof in junaki bojevnik božji Anton Bonaventura je odložil krmilo škofije iz svojih rok. Vsi stojimo še pod utisom tega dogodka. Mislim, da ne moremo tega pomembnega leta primérnejše skleniti, kakor da se Bogu iskreno zahvalimo za vse, kar je škofiji in vernikom storil po svojem zvestem služabniku Antonu Bonaventuri, in pa da prosimo moči in modrosti, da bi vse, kar je v 30 letih v nas ustvaril, ohranil in utrdil. Če pa z verskega stališča pregledujemo to leto, moremo, hvala Bogu, ugotoviti mnogo dobre volje, ki je rodila lepe sadove, najdemo pa tudi mnogo nerazumevanja, manjka pa istotako ne načelnega nasprotovanja, kakor drugače biti ne more in tudi nikdar bilo ni, saj je svoji cerkvi njen božji Ustanovitelj to usodo sam napovedal. V novem letu skušajmo v zaupanju na božjo pomoč, ki nam gotovo ne bo manjkala, poživiti versko življenje s pomočjo verskih društev in katoliške akcije, ki po vsem svetu naznanja novo pomlad verskega življenja. Nerazumevanja pa bodo sama po sebi prenehala, čimbolj bo poznano pozitivno in v vsakem oziru konstruktivno delo katoliške duhovščine. Boj s Kristusovimi sovražniki pa sprejmemo brez strahu v zaupanju na tistega, ki je rekel: »Brez mene ne morete nič storiti« in pa: »Zaupajte, jaz sem svet premagal«. V teh mišlih gremo krepko in pogumno v novo leto, pripravljeno sprejeti od Gospoda vse, kar nam pošlje, dobro in zlo; pripravljeno pa tudi storiti vse, kar je v naših močeh, za sv. Cerkve, za izročene nam vernike in v blagor domovine.

Po čestitanju se je Presvetli od vsakega posebej ljubeznivo poslovil.

Klic iz Hrastnika



vsa čista in jasna priteče Sava z gorenjskih planin, a vsa črna in turobna postane, ko njeni valovi poljubijo zemljo rudarskih naselbin Zagorja, Trbovelj in Hrastnika. O Hrastniku, tej dolini črni treh velikih obratov, steklarne, kemične tovarne in rudnika, poje druga pesem:

O Hrastnik, ti dolina črna,
Krik zemlje, ki so ji oskrnili obraz.
Prokletstvo strojev, ki hreščejo v noč,
in krampov takt in žvenk lopat,
In jak srca in trda pest,
ki koplje kruh, o j kruh krvav...

Nad 4000 ljudi živi v tej turobni dolini, nad katero plava dim kakor siva koprna. In vsi ti imajo le zaslon cerkev v prejšnji gledališki dvorani. Na odru stoji oltar in na njem velik, lep križ. Pri oltarju trpečega Pravičnega se zbira vsako nedeljo pri dveh sv. mašah nad 2000 delavcev s svojimi družinami, da iščejo tolažbe v svojem pomankanju pri ubogem betlehemske Detetu, da pozabijo svoje gorje, da molijo za svoje brate delavce v tujini, katerim domovina ni mogla dati kruha, da ohranijo zvestobo veri in domovini. V težkem vzduhu, silni gneči in vročini vztrajajo brez vsakih ugodnosti v svoji zasloni cerkvi pri oltarju božjem, da slišijo nauk pravice in ljubezni ter prejmejo blagoslov ubogega betlehemskega Deteta. Tu se spominjajo, da niso samo stroji brez duše, ampak da je eden in isti Bog — Stvarnik delavcev in delodajalcev.

Hrastniški delavci bi pa radi imeli dostojnejši božji hram za Kristusa Kralja in za sebe. Zato

Ali ste že naročili lepi verski družinski list

Glasnik presv. Srca Jezusovega

ki je glasilo pobožnosti Srca Jezusovega, Srcu Jezusovemu posvečenih družin, Apostolstva molitve, Apostolstva moči in fantov, duhovnih vaj in jugoslovanskih misijonov D. J. v Bengaliji. Daje dragocena navodila za duhovno življenje. Vsako številko krasi mnogo lepih slik. List je pisan za vse stanoje. Januarska številka ima tudi umetniško prilogo in priročen koledar.

Naroča se pri upravi »GLASNIK-a«, Ljubljana, Zrinjskega cesta 9. Celoletna naročnina samo 15 Din, (7 lir, 3 šilinge, pol dolarja).

Vsaka Srcu Jezusovemu posvečena družina naj gotovo naroči »Glasnik«!

bodo prišli v dnevih od novega leta naprej rudarji v uniformah trkat na vrata meščanov naše prestolnice, bele Ljubljane, za milodare za novo cerkev. Zaupajo namreč, da je Ljubljana kakor dobra mati, ki najbolj ubogih slovenskih sinov, rudarjev, ne bo odgnala praznih rok izpred svojega praga. Mogoče ne bodo znali rudarji govoriti mnogo mehkih besed mile prošnje, toda takrat poglejte njihove, kakor njive razorane žuljave roke, spomnite se njihovega trdega dela v tennih podzemskih rovih, kjer na vsak korak preži strašna smrt, da tam v črni jami kopljejo črni dijamant zato, da vam je toplo, spomnite se njihovih žen in otrok, ki imajo malo kruha in solca, ki bi sijalo na njihovo mladost, pa naj to gane vnaša srca, da boste s svojimi darovi razveselili Boga in zmučene delavce.

Vsem, ki so blage volje!
Spesnil Anton Boštele.

Vsega imamo dovolj v naši črni dolini bede in znoja in žuljavih rok, dima in plinov, kopic otrok, kletve, sovraštva in težkih skrbi — le pravice in ljubezni in enakosti ni!

Le Kristus je, ki pravico deli, daje enakost, ljubezen uči, le Kristus je, ki nam briše solze, zatira strasti in lajša gorje.

Mi glažarji, kemiki, črni rudarji, zaupno se danes podajamo k vam, pomagajte nam, da mu dostojen postavimo hram!

Razporeditev sodnikov v Ljubljani za leto 1931

Vodstvo okrajnega sodišča prevzame svetnik Zigon Alojzij, ki bo vodil tudi nesporni oddelek za Ljubljano. Nesporni oddelek za Ljubljano-okolice obdrži sodnik dr. Senk. Civilni okrajni sodniki bodo: dr. Vračko Edvard, dr. Jurij Stempihar in Velušček Vladimir.

Zemljiškoknjižni sodnik ostane dr. Bogdan Petelin. Eksekucija se deli na dva oddelka, ki ju bosta vodila sodnika: dr. Bogdan Petelin in dr. Rupnik Vlado. Kazensko sodstvo okrajnega sodišča prevzame sodnik dr. Svet Jakob in dr. Dolinar Andrej. Sodnik za mlajše mladoletnike pri okr. sodišču ostane dr. Senk.

Deželno sodišče. Kvalifikacijsko komisijo tvorijo sodniki: Mladič Anton, Antlopa Jakob, Avsec Anton, kot namestniki: dr. Kranjc Milko, Kralj Ivan, dr. Gaber Milko, Zigon Alojzij. Predsednik civilnega senata: dr. Kranjc Milko, člani pa sodniki: Strasser Vinko, dr. Stojković Sašo, Hudnik Adolf in Avsec Anton, ki opravljajo tudi posle sodnikov področev okrajnih sodišč.

Sodnik poedinec za trgovske in menične stvari ostane Avsec Anton, predsednik trgovskega senata pa Antlopa Jakob. Predsednik prizivnega senata ostane dr. Gaber Milko, člana pa sodnika: Debeljak

Srečno novo leto!

Vaše knjigovodstvo potrebuje novih knjig! Nudimo Vam jih v največji izbiri, prvovrstni izdelavi in solidnih cenah. — Registratorji, vlagalne mape, razne računске bloke, knjige, kole-darje etc. — Največja izbira napolnilnih peres!

Priporoča se trvdka

I. Bonač, Ljubljana

Selenburgova ulica

Nenavaden dogodek v istrski cerkvi

Trst, 31. dec.

»riccolo« poroča: Ne samo Istra, ampak vsa Italija stoji pod globokim vtisom čudežnega dogodka, ki se je zgodil na sveti večer pred božičem v Kanfanaru. Dogodek je bil sledeči:

Pred povzdigovanjem je mašnik, župnik Don Zelco, videl namesto konsekrirane hostije krvaveči obraz Izveličarja, obdanega od trnjeve kronice. Istočasno so to videli vsi asistira-rajoci kleriki in mnogi verniki izmed množice, ki je napolnjevala cerkev.

To evharistično videnje je napravilo tem globlji vtis in je vzbudilo tem večje zanimanje, ker je prvo, kar ga pomni ljudstvo v Istri. Sicer pa taka videnja Izveličarja v hostiji ali na mesto nje niso tako redka. Kronike in nabožne knjige jih navajajo veliko, ki so se zgodila v raznih časih in so izpričana po objektivnih ljudeh na podlagi najstrožje preiskave.

Čudežno videnje v Kanfanaru se bo preiskalo po cerkveni proceduri. Kanfanarski župnik se je tozadevno že posvetoval s poreškimi škofom Pedersolljem, ki bo predsedoval tozadevni komisiji. Po normah cerkve se bodo imenovali za člane te komisije razen nekaterih duhovnikov tudi zdravnik, izbrani izmed najboljših v provinci. Oni bodo morali preiskati fizično in psihično stanje oseb, ki so imele videnje in ki bodo morale o njem poročati v vseh podrobnostih in odgovarjati na stroga vprašanja, potem ko bodo resno zapri-sežene.

Prvi preiskavi bo sledila druga, ki se bo odredila potem, ko bodo minule oziroma bodo pozabljene eventuelne sugestije momenta, naker se bo materijal procesa predložil sv. Stolici, ki ga bo izročila v proučitev Kongregaciji, katera ga ima zavreči ali priznati in sicer s tem, da ga objavi v »Acta Sanctae Sedis.«

Zadnje znano evharistično videnje je bilo

56 let poje na koru

v Predosljih v čast božjo Marija Uranič, Požleпова Micka s Kokrice. Začela je s 13. letom. Skozi dolgo dobo 13 let je po tedanjih nava-



dah sama pela alt. Zato je morala biti vselej v cerkvi, kadar se je pelo, torej vsako nedeljo in vsak praznik trikrat, v adventu vsak dan pri zornicah, v maju vsak dan pri šmarnicah itd. In vse to ob vsakem vremenu s Kokrice trideset ure daleč! Še danes rada pripoveduje: »Kolikokrat sem zajela po zimi zjutraj ob 5 vodo v čevlje, pa jih nisem cel dan preobula in se nisem nič prehladila.« Je pač takega zdravja! Še danes se počuti čisto dobro in brez težave še opravlja kmečko delo. Duh njen je še popolnoma mladosten. Iz pogovora z njo ne moreš verjeti, da ima že skoro sedem knizev na hrstu. Pa pravi: sama izprevidim, da nisem več za na kor (pa je še zelo dobra!), in da ne spadam med ta mlade. Toda zdi se mi, da ni zame drugje prostora v cerkvi kot na koru. Kar misliš si ne morem, da bi se morala kdaj ločiti od kora, ki mi je bil skoro vsa leta mojega življenja najdražji prostor na svetu. — Bog daj, da bi se še kar najdalje ne umaknila, ker je radi svojih 56-letnih izkušenj naravnost izvrstna šola za mlajše moči in tako silno veliko naredi v čast božjo.

Alojzij in dr. Sajovic Rudolf. Kot konkurzni komisariji: Antlopa Jakob, Avsec Anton, dr. Gaber Milko, Strasser Vilko, Debeljak Alojzij, dr. Sajovic Rudolf, dr. Stojković Sašo.

Vodja deželne deske: Strasser Vinko. Amortizacijske stvari in proglasitve mrtvim: Avsec Anton. Predsednik kaz. senata: Mladič Anton, člani pa Kralj Ivan in Verbič Srečko, pri petčlanskem senatu še dr. Kobe Ernst in Merala Ferdinand, za mlajše mladoletnike pa Kralj Ivan.

Preiskovalni sodniki: dr. Kresnik Mirko, Lederhas Rajko, dr. Bizjak Ivan in Gorečan Franjo.

Prizivni senat je v isti sestavi kot kazenski. Ker se bo izvršilni oddelek delil na dva dela, se bo preselila tudi denarna knjiga v sobo dosedanje pravne pomoči, kjer bo tudi prisarniško vodstvo okrajnega sodišča.

40 let pri enem gospodarju

Maribor, 31. dec.

Tudi posli imajo svoje jubileje, tembolj častne zato, ker so to jubileji žuljavih rok, trdega vsakdanjega dela na eni strani, na drugi strani pa zvestobe do gospodarja, pridnosti in marljivosti v službi.

Tak jubilej obhaja tudi Marija Žurko, že od novega leta 1890 spada med gospodarsko družino škofijskega dvorca v Mariboru, kamor je prišla 21-letna v službo. 40-letnico dela in truda ima torej za seboj pri enem gospodarju. Ko je prišla, so živeli in službovali še služabniki: sprejeti od škofa Slomškega, od katerih se



je navzeja tudi tiste zvestobe in skromnosti, tistega veselja in ljubezni do dela, ki jo še sedaj na stare dni odlikuje. Od jutra do večera se giblje in dela, skromna in priprosta... Za 40-letno službovanje so včasih delili odlikovanja, tudi Micka — kakor jo kličejo — si ga je zaslužila. Naj jo Bog odlikuje s še mnogimi zdravimi leti in s svojim plačilom!

Višek elegance in lepi stas

napravijo popoldanske in večerne obleke kupljene pri znani trvdki

P. Magdič Ljubljana

Na zalogi tudi obleke za neveste in močne dame, dobavi se tudi po pošti.

Strupena megla v Belikrajini pred 100 leti

Črnomelj, 30. dec.

Povodom čudnega pojava tajnostne in smrtonosne megle v Belgiji je opozoril bivši dolgoletni adleški župnik in zaslužni belokranjski folkloristični pisatelj g. Iv. Sašelj, da je bil tudi v Belikrajini, in sicer v letih 1831 in 1832, sličen pojav čudne megle, ki je imela za posledico veliko umrljivost. Da se pripravimo o resničnosti njegove trditve, smo odprli naše stare častiljive, z gosjim peresom pisane knjige, ter gledali imena in veliko število onih, ki so pred sto leti izginiti s površja zemlje, zginili tudi iz spomina, ker niti en nagrobni spomenik jih več ne omenja; samo tukaj v teh starih knjigah se še berejo njih imena in priimki, ki jih je zabeležila roka, ki je tudi več ni.

Obledela pisava in številke onih let, ki jih navaja g. I. Sašelj, nam jasno povedo, da je bila umrljivost v letih 1831 in 1832 pri nas izvanredna. Med tem, ko jih je umrlo 1827, leta 140, 1832, leta 141, 1829, leta 148, in 1830, leta samo 121. Je naraslo leta 1831, število mrtvih na 262 in leta 1832 celo na 280. Nato pa jih je umrlo leta 1833 samo 180, v naslednjih letih pa je bilo število mrtvih že zopet normalno.

V prvi polovici leta 1831 znaša povprečno število mrtvih na mesec 14, meseca avgusta pa jih je naenkrat 34, septembra 36 in decembra 38. — V januarju 1832, leta je doseglo število mrtvih svoj vrhunec, namreč 40; februarja istega leta jih je bilo 37, marca 28, aprila 20, maja meseca pa je število mrtvih zopet normalno. — Kot vzrok smrti v teh dveh letih velike umrljivosti so navedene razne bolezni, toda to ravno ni merodajno, saj tudi naši današnji vaški mrliški ogledniki ne vzamejo za devdo ugotavljanja bolezni, ki je bila vzrok smrti, tako natančno; tako n. pr. eden naših mrliških oglednikov napiše skoro pri vsakem mrtvem otroku kot vzrok smrti: vnetje v možganih. Vendar pa nazljivemu bralcu ne uide večkrat se ponavljajoča označba vzroka smrti kakor: mrzlica, astma in kašelj, in to v vaseh, kjer v bližini izvira kakšna voda ali pa studenec, kakor n. pr. v Dobličah, Jelševniku, Tušemem dolu in na Otovcu. —

Mogoče bodo dali ti naši skromni podatki povod, da bo še kdo drugi iz Belikrajine obledel kakšne številke in okoliščine, ki bodo pojasnili čuden pojav megle in velike umrljivosti v Belikrajini pred sto leti.

Zimske suknje

Oblike

Rekord

Perilo

Čepice

v nizkih cenah, v vseh oblačilih potrebščinah je doseglja trdika

Pletenine

Trikotaže

A. Presker

Sv. Petra cesta 14

Klobuke

I. t. d.

Koledar

Leto 1931 je navadno leto in ima 365 dni, med temi 65 nedelj in praznikov po starem štetju. Leto se prične in konča s četrtkom. Obično in državno leto se začne novega leta dan, 1. januarja. Cerkevno leto se začne prvo adventno nedeljo, dne 29. novembra. Pomlad se začne dne 21. marca ob 15.07. Poletje se začne dne 22. junija ob 10.28, jesen se začne dne 24. septembra ob 12.4. Zima se začne dne 22. decembra ob 20.30. Godovinska letila so: zlato število 13, epakta XI, solneni krog 8, rinskno število 14, nedeljska črka D in letni vidar Jupiter.

V letu 1931 bo solnce mrknilo trikrat, luna pa dvakrat. Pri nas bo viden le mrk lune, Popolni mrk lune bo dne 2. aprila, začne se ob 19.23 in konča ob 22.52. Viden bo na zapadnem delu Tihiga oceana, v Avstraliji, Aziji na Indiskem oceanu, v Afriki, Evropi, na Atlantskem oceanu in na vzhodu Južne Amerike. Drugi popolni mrk lune bo 26. septembra, začne se ob 18.54 in konča ob 22.42. Viden bo na severnem delu Tihiga oceana, v Avstraliji in Aziji, na Indiskem oceanu, v Afriki in Evropi, na Atlantskem oceanu in po južnih delih Južne Amerike.

Delni solneni mrk bo 17. in 18. aprila. Začne se ob 23.57 in konča ob 3.32. Viden bo v Aziji in Evropi ter na Severnem ledenem morju. Drugi mrk bo 12. septembra, in sicer ob 15.13 do 6.09 in bo viden severozapadno v Severni Ameriki in na vzhodnem koncu Azije. Tretji mrk bo 11. okt. ter bo viden od 12.01 do 15.49 v Južni Ameriki, na južnem Atlantskem oceanu in na Tihem oceanu in na Južnem ledenem morju.

Od božiča do pepelnice je 54 dni, to je sedem tednov in 5 dni.

Cetrtek, 1. januarja: Novo leto, Obrezovanje Gospodovo.

Petek, 2. januarja: Makarij (Blaženko).

Delovanje Artin-tablet

je isto kakor normalno izpraznjenje. Dobivajo se v vseh lekarnah. Vsebina skatijice po Din 8.—. Zadoštuje za 4—6krat.

Osebnosti

— Cerkevna odlikovanja. V zvezi s 25 letnico obstoja škof. zavoda in gimnazije v St. Vidu nad Ljubljano so bili cerkveno odlikovani: gospoda duhovna svetnika vzgojni vodja Martin Štular in profesor dr. Ivan Knific za častna konzistorijalna svetnika; gospodje profesorji: dr. Anton Ratajec, Luka Arh in Franc Pengov pa za škof. duhovne svetnike. — Iskreno častitamo!

Poročila sta se dne 27. decembra v Osijeku gospodična Nada Zalokar in gospod Tuue Stankovič.

Srečno in veselo novo leto

želi

usem cenjenim naročnikom

Jos. Reich

Tovarna za barvanje in kemično snaženje oblek.

Pranje in svetlokanje perila.

Naročnikom knjižnih zbirk Jugoslovanske knjigarne

Dnevno prihajajo reklamacije naročnikov, češ, da so naročili po več zbirk, prejeli pa samo eno ali drugo knjigo mesto vseh.

Dolžnost nam je pojasniti to dejstvo: Ker se vrši ekspedicija knjig za vsako zbirko posebej, je umljivo, da naročniki ne dobe vseh knjig hkrati. Z ozirom na ogromno število naročnikov se danes ni bilo mogoče odpremiti vseh knjig. Zato prosimo p. n. naročnike, da malo potrpijo — v prihodnjih dneh bo ekspedicija dokončana in ako bi kdo knjig, recimo, do srede prihodnjega tedna ne prejel, ga prosimo, da blagovoli potem šele reklamirati, kajti ni izključeno, da se je pri velikem delu, ki se je s pospešno naglico moralo vršiti, pripetila kakera pomota, ki jo bomo rade volje popravili.

Kakor smo že na tem mestu omenili, Vebrova knjiga: »Sv. Avguština« doslej radi posateliteve bolezni še ni mogla iziti. Čim bo za ekspedicijo pripravljena, bomo p. n. naročnike še posebej opozorili. — Priporoča se Jugoslovanska knjigarna.

★ Vreme v državi: Po vsej državi je vladalo popolnoma oblačno vreme, razen ob morski obali, kjer je bilo poloblačno. V Ljubljani je včeraj ob 7 zjutraj kazal barometer 758.2 mm, termometer od —4° C do 2.4° C, veter južnovzhoden, 5 mm snega. — V Mariboru je kazal barometer 757.8 mm, termometer od —4° C do 0.8° C, veter severnozahoden. — V Zagrebu je kazal barometer 758.6 mm, termometer od —0.2° C do 4° C, veter južnojužnozahoden. — V Belgradu je kazal barometer 760.2 mm, termometer od —3° C do 1° C, veter močan južnovzhoden (kočava). — V Sarajevu je kazal barometer 760.3 mm, termometer od —2° C do 0.8° C, veter severnosevernovzhoden, 1 mm snega. — V Skoplju je kazal barometer 762.6 mm, termometer pa od 1° C do 3° C, mirno, 4 mm snega. — V Splitu je kazal barometer 757.2 mm, termometer 0° C do 9° C, močan vzhoden veter (burja), poloblačno.

★ Kvišku srca! Slovenska maša za mešan zbor in orgle z. p. Hugolin Sattner, založila Jugoslovanska knjigarna. Part velja Din 24, glasovi so po Din 5. Hugolinov slog je pri naših cerkvenih kakor posvetilnih zbirkah, izmed najbolj priljubljenih. V takem slogu je zložena tudi maša »Kvišku srca« na čisto novo besedilo odlične slovenske pisateljice, m. Elizabete. Globoko so zamisljeni vsi deli sv. maše, še posebno »Jagnje božje« in »Zavzivanje«. Celo mašo pa preveva oni pobožni duh, ki bo dvigal duha in srca vernikov k Bogu in poveljeval skrivnosti sv. maše. Kakor vse Hugolinove skladbe tako tudi priučijo oči mašo našim cerkvenim zborom najtopleje priporočamo.



Vsem svojim c. odjemalcem želim srečno in veselo novo leto!

Obenem naznanim, da je ravnokar prispela velika pošiljka gramofonov in

novih plošč

Za nadaljno naklonjenost se priporočam

'Tehnik'

Josip Banjai

LJUBLJANA, MIKLOŠICEVA CESTA ST. 20

Nasproti sodišča



★ Opozorjamo občinstvo, da je Francoski inštitut v Ljubljani podaljšal subskripcijski rok Tesniere-ove knjige o Ottonu Zupančiču nepreklono do 15. januarja. Priporočamo vsem ljubiteljem lepe knjige, da subskribirajo veliko francosko študijo, ki bo dragocen in važen prispevek k naši kulturni propagandi. Navadna izdaja knjige velja v subskripciji 45 Din, izdaja na luksuznem papirju pa 100 Din. Knjiga bo pozneje v knjigarnah znatno dražja. Preverjeni smo, da si bo zanimivo knjigo nabavil slednji naš inteligent, ki razume francoski. Subskripcije sprejema Francoski inštitut v Narodnem domu.

★ Z dovoljenjem gospoda ministra za poljoprivedro in vodo se bo vršilo žrebanje I. razreda 21. kola drž. razredne loterije dne 16. januarja 1931 leta namesto dne 3. januarja, kakor je bilo odredeno.

Globoko znižane cene!

Damski plašči že od Din 250.— naprej otroški v vseh velikostih od Din 120.— nap. et. Hitite z nakupom, dokler je večja izbira

F. I. Gorčar, Ljubljana, Sv. Petra c. 29
Oglejte si cene in blago v izložbi!

★ Na Količevem pri Domžalah poleg Bonacheve tovarne je otvorila novo gostilno Ivanka Jerman, ki bo vsakega gosta izborno postregla.

★ Kože divjadi pošljite nemudoma na naslov »Divja koža«, Ljubljana, Velesojm. S tem se vam nudi najboljša priljubljenost za ugodno vnovčenje blaga. Dražba se vrši 26. januarja. Najavljeno je mnogo inozemskih kupcev.

★ Zdravilisce »Radio-Therme« v Laškem se je na splošno željo adaptiralo in preuredilo tudi za zimsko obratovanje in je odprto skozi celo leto. Uspešno lečenje revmatizma, šišasa, bolezni sklepov, ženskih bolezni itd. Oskrbnina znižana. Podrobna pojasnila daje uprava zdravilisce.

★ Dentist Palovec, Kongresni trg 14, ne ordinira od 27. decembra 1930 do 7. januarja 1931.

★ Pripreditev Jadranske Straže v slovenskih narodnih nošah dne 24. januarja 1931 v unionski dvorani v Ljubljani



Vprašali smo dr. Dobrojeda kaj sodi o raketi na luno? »Bi ne bilo slabše«, je rekel dr. Dobrojed »ampak brez jasnih testenin »Pekate« ne hodite na luno, ker take...«. Gospod dr. Dobrojed, ne hajte vendar, smo ga prekinili. — zakaj vendar vedno »Pekate« in »Pekate«? »Obžalujem« je rekel dr. Dobrojed, »jaz se specializiram samo na »Pekate«, jaz gledam ves svet samo s stališča Pekatet! Ako želite moža, ki stoji na drugem stališču, idite k mojemu kolegu dr. Vampežu, ki vidi vse s stališča obiljedov. Rečem vam, da je njegovo ime prav tipično, več pa ne povem, govorite sami z njim«. Poslovili smo se, želeč dr. Dobrojedu dober tek pri Pekatetah s kranjskimi klobasami in kislim zeljem. Redkokrat se dr. Dobrojedu nasmeje, a takrat se je, ker je čul nov recept za »Pekate«.

Kranj

Bivši Jagodičev fotografski atelje v Kranju je prevzel znani fotograf F. Jug, ki nam s svojim strokovnim znanjem jamči za prvovrstne izdelke in nizke cene.

Novo mesto

»Progres«, zavod za pospeševanje mednarodnih trgovskih zvez v Novem mestu želi srečno in uspešno novo leto vsem svojim poslovnim prijateljem!

Srečno novo leto želi vsem svojim strankam
MATIJA VAHTAR, urar
Novo mesto, Ljubljanska cesta

Naklo pri Kranju

Resnici na ljubo je treba na razne govorice in namigavanja, celo poročila po časopisih (»Ponedeljek« z dne 22. dec.) — povedati na ves glas: da smrtno ponesrečeni France Bajzelj ni bil noben alkoholič, marveč nadvse skrben družinski oče in vzoren zakonski mož, ki mu je bila misel na družino prva in zadnja. Samo za družino je živel. Skeramo bridko je toraj — že itak težko prizadeži družini — zavračati zdi se take in podobne očitke in sumničenja, ki niso in niso upravičena.

Naj bodo te vrstice pokojnikov družini v majhno zadoščene. Že itak jim je življenje nad vse trpko, še z večjim strahom gleda o bodočnost — majhni otroci, rednika pa ni več. Blaga srca, kakor ob smrti pokojnika, tako tudi v bodoče ne pozabite otro!

Kamnik

Znižane cene mesa in kruha. Okr. glavarstvo je v sporazumu z zastopniki pekov in mesarjev določilo enotne cene za kruh in meso v kamniškem okraju, ki so znatno nižje ko dosedanje in odgovarjajo na splošno cenam v ostalih okrajih. Cena za kg belega kruha je 4 Din, polbelega 3.50 in črnega 3 Din. Cena mesu pa je sledeča: prvovrstno volovsko meso 17 Din, meso II. vrste 14 Din in tretjevrstno meso 10 Din. Svinjina 20 Din, teletina 19 Din, špeh 17 do 13 Din, svinjska mast 21 Din. Goveje meso more biti pred razprodajo žigosano po vrstah in sicer tako, da bo žig kupujočemu občinstvu dobro viden. Naredba mora biti nabita v vseh mesnicah in pekarnah. Za kršitelje teh določb je določena kazen z zaporom do 3 mesece in globo do 10.000 Din.

Škofja Loka

Francoski krožek prične z rednim delovanjem po Novem letu. Otvorila se bosta najbrže dva kurza, ki jih bosta vodila prof. Šimene in dr. Fajdiga. Višji tečaj ima svojo prvo uro v petek, 2. jan. zvečer v poslopju osnovne šole. Krožek obeta pod vodstvom inž. Sabca živahno delovanje.

Kranjska gora

Sneža smo imeli zadnje čase skoro premalo. Smučarji so komaj prišli na svoj račun. Vozniki so ga pa želeli več. Zadnje dneve peteklega leta ga je zopet nekaj naletelo, tako da ga je zdaj dovolj za uspešno smučanje in vožnjo.

Smučarjev toliko, kakor letos, že par let ni bilo. Jih kar mrgoli. Pota in smučališča so polna. Seveda letos so ugodnejše razmere: primerne, ša zima in dolge božične počitnice.

Cerkveni pevci so v dvorani »Ljudskega doma« pod okriljem Katol. prosv. društva tikrat vprizorili Lavtizarjevo spevoigro »Darinka« in enkrat na Dovjem, vselej dovršeno in v zadovoljnost občinstva.

Katol. prosv. društvo pripravlja za predpust znano Nestroyevo veseligo »Utoplencia«. Zal, da dosedaj ni moglo nikjer izslediti not za kuplete, dasi se je obrnilo na več strani. Če jih kdo ima, naj mu jih blagovoli poslati, mu bo zelo hvaležno. Če pa ne bo drugače, jih bomo pa sami priredili, a rajši bi imeli originalne.

★ Pri motenju prebave, bolečinah v želodcu, gorečici, slabostih, glavobolu, migljanju pred očmi, razdraženosti živcev, pomanjkanju spanja, slabem počutju, nerazpoloženosti za delo povzročaj naravna »Franz-Josef« grenčica odprte telesa in poživi kroženje krvi. Poizkusi na vseučiliških klinikah so dognali, da so alkoholič, ki so trpeli na želodčnem katarju po zavzivanju »Franz-Josef« vode zopet dobili slast do jedi v razmierno kratki dobi. — »Franz-Josef« grenčica se dobi v lekarnah, drogerijah in specerijskih trgovinah.

Prerokovanja, kako bo leta 1931

Na vsa mož maloveren je današnji svet in zlepa ne verjame prerokom. Še celo gospa Thaya, ki jo Parizjaner menda bolj obrajta, kakor svoje ministre, potoči večkrat bridko solzo nad tem, kako malo ji ljudje verjamejo. Pa že toliko je napovedala zadnjih trideset let. Že res, da se je malo teh imenitnih stvari uresničilo, pa kaj naj ima to opraviti s prerokovanjem tako imenitne prerokinje, kakor je gospa Thaya? Ni!

Nam ni treba hoditi v daljni Pariz poizvedovat, kaj se bo letos vse zgodilo. Zato imate mene, ki vam bom do pičice po resnici povedal vse, kakšno bo novo leto in naj me kdo le pri laži ujame, če me more! Po enem letu bomo videli, ali bo res tako, kakor bom sedajle povedal ali ne?

Najprej o vremenu: na severnem tečaju bo letos hud mraz, v Afriki pa vročina. V naših krajih bomo od arde maa pa do konca avgusta brez snega. Včasih bo deževalo, včasih pa ne, vladala bo tudi huda suša, največja pa v žepih. Suše ne bo vsakega prvega v mesecu, vse ostale dni pa; čim bolj bo šlo proti zadržanju, tem hušja bo. Bosti in nagi bodo po zimi zmrzavali, vendar pa mestna ogrevalnica v Ljubljani meseca junija in julija ne bo zakurjena. Želja bo mučila domačo živino zvečer, pijače pa vse leto.

Med Slovenci bodo vse leto vladali strašni in globoki razdori. Upniki bodo sovražili dolžnike, ti pa nje. Literati bodo mrzili kritike, blapci gospodarje, zločinci orožnike, najhujša sovraštva pa bodo izbruhnila ob semanjih dneh in žegnaniških nedeljah po vaških gostilnah.

V Ljubljani pride do grozljivih pokoljev in prelivanja krvi v mestni klavnici. Policija bo spričla teh pokoljev brez moči, le mestni fizikat bo včasih interviral. Mnogo nedolžnih pišk bo tudi žrtvovanih na lubo nenasitnežem, vendar ni verjeto, da bo katera živa pečena in ocvrta.

Letina bo letos dobra in bo marsikateri kmet pridelal več kot dva mernika krompirja. Pocieni ga bo lahko prodal, če ga ne bo sam snedel ali podaril. Lahko mu tudi zgine, pa o tem vedež ne bo dosti vedel. Ponekod bodo pridelali tudi pšenice, graha in zelja, vsakega vsaj za eno zvrhano skledo. Živina bo letos izgledala tako imenitno, da bo imela gobec spredaj, rep pa zadaj. Samo obrniti je ne boš smel.

Kupčija bo šla letos dobro in slabo. Mesarji bodo živeli od izgube, trgovci pa nekoliko slabše. Najbolj bodo cvečele kravje kupčije, manj pa kupčije s kravami. Najslabše bo šlo vrvarski kupčiji, ker ne bodo vseh falotov pobesili in jih bodo nekaj pustili za seme. Carine na misli se letos ne bodo zvišale, enako je vedež zvedel na mestnem magistratu, da letos še ne bo določena užitnina na uvoz svežega gorenjskega zraka v Ljubljano.

Psi letos ne bodo plačevali davkov, zato pa njihovi gospodarji.

Ljubljana se bo letos krasno razvijala. Ljubljana bo reorganizirana tako, da bo tekla pod mostovi, tramvaj, stari in novi, pa po tračnicah. Občinski svetniki bodo s komisijami in potovanji v inozemstvo mnogo pripomogli k olepšavanju mesta. Nova carinarnica pa bo iz tehničnih ozirov zgrajena tako, da bodo trgovci nosili denar notri in ne ven. Največje javno kopalnice bo na Savi in sicer bo segalo od Medvod do Kresnic. Pozimi to kopalnice ne bo funkcioniralo. Kadar bo v Ljubljani imeniten pogreb, se bo občinstvu nudil krasen razgled na cilindre. Ljubljana bo letos imela dve javni telefonski govornici: v »Unionu« in pri »Sloncu«.

Promet bo letos izredno živahen. Največji bo z žlico v usta. Če kdo pri tem prometu ne bo mogel sodelovati, bo pa vsaj gledal od daleč ali pa skozi prste.

V umetnosti in kulturi bodo vladale čedne razmere. Umetniki bodo nosili širokokranje klobuke, višek kulturnih naporov pa bodo lepo zavozilane pentlje. Kdo bo letos imel najgenialnejši klobuk in najbolj umetniško pentljo, vedež sicer ve, pa zaradi zamere ne pove. Znanost bo napredovala tako silno, da znanstvenih knjig nihče niti razumej ne bo, pač pa bo vsak trdil, da jih je. Največjo naklado med letošnjimi slovenskimi knjigami bodo imele pratike, sanjske bukve in davčne knjžice.

V svetovni politiki bo dosti novega. V Južni Ameriki bo izbruhnila revolucija, francoski kralj pa vse leto ne bo mogel spati. Razorožitvena konferenca bo odpravila za bodočo svetovno vojno uporabo vseh fičafajev in prač ter prepovedala svinčene vojake na frontah. Nemški nacionalisti bodo letos popili mnogo piva. Amerikanci pa jim bodo vse leto zato nevoščljivi Briand bo padel, pa se bo zopet pobral.

Tudi sportnih dogodkov bo letos dosti. V Ljubljani se bo celo enkrat zgodilo, da bosta en Ilirjan in en Primorjan mirno sedela pri isti mizi. Drugače bodo slovenski sportniki z vnetim zabljanjem golov in s smučanjem krepko pomagali dvigati narodno blagostanje. Atlantskega oceana tudi leto ne bo nihče preplaval. Suzani Lenyku se nikakor ne posrečilo doseči vrha Himalaje. Svetovna olimpijada pa bo preložena na leto 1932.

Dosti sem torej prerokoval za vse novo leto. Poznate me vsi in veste, da jaz jamočim, da se bo vse to natanko tako tudi res uresničilo. Kaj se bo še vse drugače zgodilo v letu 1931, in če sem kaj zamudil napovedati, bom pa povedal še letos in sicer zadnji dan meseca decembra. Vedež.

Ljubljana

Novi občinski svetniki

Po odloku notranjega ministrstva so se v občinskem svetu ljubljanskem izvršile sledeče izpremembe:

Razrešeni so kot člani občinske uprave gg.: Janko Jeglič, šolski ravnatelj v p.; Viktor Meden, trgovec; Josip Malenšek, zasebni uradnik; Josip Bahovec, trgovec; dr. Vinko Gregorič, zdravnik; Ivan Hribar, bivši pokrajinski namestnik; Karel Ceč, ravnatelj Jugoslovanske tiskarne in Ivan Mohorič, tajnik Zbornice za TOI; zadnji trije na lastno prošnjo.

Imenovani so za člane občinske uprave gg.: ing. Ladislav Bevc; Josip Čotar, uradnik Pokojinskega zavoda; dr. Ivan Modic, odvetnik in viš. sod. svetnik v p.; dr. Tomaž Klinar, kanonik in stolni župnik; Avgust Martinčič, ključavna mooster; Peter Podboršek, ravnatelj Centralne vinarne; Ivan Frelj, predsednik zveze društev hišnih posestov; Draško Kosem, črkostavec; dr. Josip Pipenbacher, gimnazijski direktor v p.; dr. Milan Šubič, odvetnik.

Lep in čist sprejem
radia termnogo sre-
če in veselja v novem
letu

1931

želi vsem cenj. odje-
malcem in poslušat-
cem

Radio • Ljubljana

dude, ki proizvajajo glasove potom meha, ki ga drži igralec pod pazduho in ne potom pihanja, kakor n. pr. pri dudah, katerih se poslužujejo pastirji v raznih krajih naše kraljevine. To omogoča, da more igralec obenem tudi peti in mu služijo dude kot spremljajoči instrument. Po predavanju bo g. Maudr zaigral in zapel razne narodne pesmi vselega pa tudi melanholičnega značaja. Njegovemu petju da nek poseben zvok še to, da ga poleg dud spremljata tudi 2 violini, kateri igrata njegova dva koncertna druga. Ker je to prvi javni nastop tega dudaškega tria v Ljubljani, prav posebno opozarjamo naše občinstvo na ta večer. Vstopnice v Matični knjigarni.

Spored koncerta pevskega zbora UJU v Ljubljani, dne 5. januarja v veliki uniojski dvorani. Spored ima 4 dele. V I. delu so Lajovčevi, Adamičevi in Osterčevi mešani zbori. Lajovic je zastopan z zboroma Bolest je kovač in Spomladanski spev, Adamič s 3 duhovnimi pesmami in Ostere z 2 humorističnima zboroma: Pesem o suhi muhi in Konja jezdi Aga. V II. delu zapoje konservatoristka gđe. Anita Mezelova najprvo 4. Grgoševičeve pesmi na tekste kajkavske narodne lirike. Za tem Tajčevičeve otroške in Adamičeve otroške pesmi. III. del koncerta je posvečen ženskim zborom s spremljevanjem klavirja. Zastopana Marij Kogoj z Brezo, Zvončki in Mladinsko, ter Adamič z Lenubi. Tri pure, Izpraševalnica, Pastirji vi, Seestrica. IV. del je prepuščen zopet mešanemu zboru. Prvo besedo ima Foers'er Anton s svojim krasnim osmeroglasnim zborom »Z glasnim šumom s korac«. Za tem Lajovic s Pastirčki. Kroparji in Medved z medom, sklepnii zbor pa tvori slovenska narodna Potrkani ples v novi harmonizaciji ravnateljja Hubada. Zbor šteje 80 pevki in pevcev, vodi ga dirigent Srečko Kumar. Predprodaja vstopnic v Matični knjigarni.

Dve nesreči. V bolnišnico so večraj prinesli 18 mesecev staro Veroniko, hčerko železniškega strojevodje Ferlana z Ižanske ceste. Ta se je v nedeljo zvečer polila z vrelo kavo po vratu in se precej opekla. — 24letni gozdar Karol Gradišnik pri upravi graščine Bistre, je predvečrajšnjem službeno pregledoval gozd, se pri tem spodrsnil in si zlomil levo nogo.

Tatvina garderobe. Večjo tatvino je prijavil policiji lesni trgovec Jože Lušin, stanujoč v Jenkovi ulici 20. V njegovo pritrilčno stanovanje se je splazil te dni neznan tat in odnesel lep ženski plašč, 1 moški klobuk in 1 ženski klobuk v skupni vrednosti 1310 Din. Lušin sumi tatvine nekoga moškega, ki jo stikal tam okoli in na videz spraševal po stanovanju.

Ljubljano čistijo. V noči na večeraj je zapadel v Ljubljani zopet nov sneg, in sicer 5 mm debelo. Da bo Ljubljana za novo leto temeljito osnažena in čista, so pričeli delavci čistiti ulice snega in ga v številnih vozovih odvažati v Ljubljano. Bregovi Ljubljance so v sredini mesta zasuti z umazaniam snegom. Popoldne pa je pričel pršiti rahel dež, ki bo čistilo delo še bolj opravil, kakor delavci, ker se sneg, kolikor ga je še ostalo, tali v brozgo.

Ovratnike higienično pere, svetlo lika, kemično čisti obleke: Šimenc, Kolodvorska 8.



Maribor

Rod mariborski ne izumre...

V stolni župniji je največ rojstev, v magdalenski župniji največ smrtnih slučajev in porok; franciškanski župljani zdravi ljudje.

Bilanca preteklega leta pravi: v Mariboru je bilo 1192 rojstev, 753 smrtnih slučajev in 441 porok; zdrav je bil rod mariborski v l. 1930 — 156 več rojstev in 134 manj smrtnih slučajev kakor l. 1929. V stolni župniji je bilo l. 1930 največ rojstev in sicer 690 (360 moških in 330 ženskih), nadalje 170 smrtnih slučajev (90 m. in 80 ž.) ter 78 porok; v magdalenski župniji nadvladuje število smrtnih slučajev (bolnišnica) 491, dočim je bilo rojstev 362 (202 m. in 160 ž.), porok pa 186. Župljani predmestne župnije Matere milosti pa se lahko ponašajo, da si posamezne številke držijo tukaj kolokortolko ravnovesje, dočim je bilo v prvi polovici preteklega leta v franciškanski župniji največ porok, pa so jih Magdalenci v drugi polovici leta prekosili. V franciškanski župniji je bilo 140 rojstev (66 m. in 74 ž.), 92 smrtnih slučajev (45 m. in 47 ž.) ter 177 porok. Očividno so farani predmestne župnije Matere milosti prav zdravi ljudje: najmanj smrtnih slučajev in sicer dvakrat manj kakor v stolni župniji ter petkrat manj kakor v magdalenski župniji. Precej znatično je, da izkazuje l. 1930 več nezakonskih otrok (314) kakor l. 1929 (272). Kje so neki vzroki temu žalostnemu pojavu?

Mariborski želodec

Številke se glasijo: 6520 zaklanih svinj, 4482 vreč krompirja, 1652 vreč čebule, 757 vreč zelja, 5926 kokoši, 46.100 piščancev, 1610 rac, 936 gosi, 1205 puranov, 2537 domačih zajcev; nadalje: 1025 creč pšenice, 662 vreč ječmena, 1156 ovs, 1298 koruze, 302 ajde in 447 fižola. Številke držijo, v kolikor je možna kontrola na trgu; blaga bi sicer bilo precej več. Na drugi strani pa gre precej v olajšitev gornjih številk ter opravičenje dimenzij mariborskega želodca dejstvo, da je pri vsem tem poslu v nemali meri prizadeto tudi — okoliško prebivalstvo.

Ena najstarejših Mariborčank je Marija Rojko, ki praznuje te dni svoj 93. rojstni dan. Ljubeznica ženica je rodila iz Sv. Lovrenca na Dravskem polju in je navzlic deveterim križem in še več vedno vedrega duha, skromna in zadovoljna ter je za vsako dobroto globoko hvaležna. Dobro se še spominja škola Slomška, ki jo je biral; še vedno prav rada čita. Najljubša knjiga ji je molitvenik. Mariborčani, ki so dobrega srca, se bodo gotovo spomnili dobre ženske, ki ne poseduje bogastva tega sveta, pač pa dobro, verno in hvaležno srce. Stanuje v Kopitarjevi ulici št. 12.

Konjunktura... O begu mariborskih samcev v krčevinsko obdino smo že pisali: »samčevina« je huda stvar in samci so iznajdljive buče. Pa tudi krčevinske gospodinjice niso kar tako; v trenutku po pogrnute položaj in najemnine so občutno šinile kvišku. Mariborski samci se sedaj vprašujejo: ali bi ne bilo nemara boljše in cenejše sprijazniti se z novim davkom...

Glasbena Matica prične jutri ob običajni uri z rednimi pevskimi vajami; važno radi turneje! Kmetijska podružnica Maribor in okoliš vabi svoje člane, pa tudi nečlane, da se udeležijo predavanja, ki ga bo imel znani veščak in strokovnjak Franjo Aplenc v nedeljo dne 4. t. m. v dvorani Sadjarke in vinarne šole o Zimeških opravilih umnega sadjarja. Začetek ob devetih. Zavarovanje za 15.000 dinarjev za slušaj smrtno nesreče »Slovenčevih« naročnikov v smislu pravilnika, objavljenega preteklo nedeljo, je zbu-

dilo med mariborskimi naročniki zelo dober in prijeten vtis; posledica te odlične uvedbe je tudi bila, da se je tekom dveh dni prijavilo pri upravi 25 novih naročnikov. »Slovenčevci« radi svoje estajne poročevalske službe, opreme ter velikopoteznih pobud osvaja tudi v Mariboru vedno širše kroge prebivalstva.

Bog daj sreče. Poročil se je sekundarji pri tukašnji splošni bolnišnici dr. Rudolf Lovrec z gđe. Gertrudo Lovrebevo. Novoporočencema obilo sreče!

Božičnico priredi Katoliška omladina drevi ob 17 v Omladinskem domu za društvene prijatelje in dobrotnike. Lepo vabljeno!

Pouk na šoli Glasbene matice prične jutri dne 2. januarja.

Himen. Poročil se je sodni avskultant dr. Adolf Obrn z gđe. Pavlo Grobinovo, učiteljico na Tezmem. Obilo sreče!

Smrtna kosa. V visoki starosti 85 let je umrla v splošni bolnišnici gospa Pavla Jugovar, tašja ravnateljica Cirilove tiskarne g. Albina Hrovatova. Blaga pokojnica je bila doma iz Zagorja; bila je vzor plemenite žene in matere. Blagi rajski trajen spomin, težko prizadeti rodbini naše najgloblje sožalje.

Svedrovci so udrlj v delikatesno trgovino »Turiste na Aleksandrovi cesti ter odnesli iz blagajne 5185 dinarjev gotovine; okoli 2000 dinarjev pa so pustili še v blagajni. Na mesto vloma sta prispela okrajni policijski nadzornik Macarol in detektiv Grobin, ki je izvršil posnetje prstnih odtisov. Za svedrovci se vršijo poizvedbe.

Davčne zadeve. Mariborska davčna uprava razglašja: Vse javne korporacije, ki posedujejo kakršnokoli nepremično premoženje, se ponovno opozarjajo, da v svrhu odmere in plačevanja dopolnilne prenosne takse predložijo predpisane takse prijave za novo takšno perijodo 1931—35 sigurno najpозnejše do 15. jan. t. l. tukašnji davčni upravi.

Novoletni trg je bil večeraj bolj slabo založen; kmetje so pripeljali samo dva voza krompirja in čebule, 3 voze sena in 2 voza slame. Cene so bile pri vseh predmetih nizke; celo perutnina se je to pot prodajala precej poceni. Na ribjem trgu so se prodali karpi po 22, ščuke pa po 30 Din.

Slike za legitimacije izdeluje lepo in ceneno foto Japelj, Gosposka 28.

Mariborska okolica

Razvanju se snuje podružnica Kmetijske družbe za dravsko banovino. — V nedeljo 18. t. m. pa se vrši celodnevno gospodarsko prosvetni tečaj. St. Peter pri Mariboru. Na novega leta dan imajo šentpeterski fantje po večernih svojo fantovsko zborovanje. Na dnevnem redu je predavanje o tem, kakšen ne sme biti slovenski fant in kakšen mora biti. — Občinski proračun za l. 1931 je bil v seji občinskega odbora dne 28. decembra soglasno sprejet.

Kamničanom se je nedeljski »Slovenec« svojo prilogo zelo priljubil; segajte še bolj po positemen in zabavnem čitvu, ki ga dobite v nedeljskem »Slovencu«.

Originalne finske smuči

kakor tudi Hickory, jesen in akacija, turne, dirkalne in skakalne palice, vezi in vso ostalo opremo razpošilja najceneje IVAN SAVNIK, KRANJ 50. Specijalni smučarski cenik na zahtevo zastojni

Srečno novo leto
želi vsem svojim cenjenim strankam
Fr. Šimenc
Higijenična pralnica in svetlolikalnica
Kemično sušenje oblek
Ljubljana, Kolodvorska ulica 8

Kaj bo danes?
Drama: Zaprta.
Opera: Zaprta.
Nočno službo imata lekarni: Mr. Sušnik, Marijin trg 4 in mr. Ramor, Miklošičeva c. 20.

KAJ BO JUTRI
Drama: Ob 3 popoldne: Naš gospod župnik. Ljudska predstava po znanih cenah. Izven. — Ob 8 zv. Mercadet. Izven.
Opera: Ob 3 popoldne: Car in tesar. Ljudska predstava po znanih cenah. Izven.
Rokodelski dom: »Luč nevernikov«, božična igra. Ob 7 zvečer.
Nočno službo imajo lekarni: mr. Bahovec, Kongresni trg 12; mr. R. Ustar, Sv. Petra c. 78; mr. Hočevar, Celovška cesta 34, Ljubljana VII.

Božična gledališka predstava v Rokodelskem domu. Opozarjamo, da uprizori danes rokodelsko društvo novo božično igro »Luč nevernikov«. Pričetek je ob 7 zvečer. Vstopnice dobite dopoldne v Rokodelskem domu.
Prodavanje o narodnem instrumentu — dudah, združeno s koncertom češkoslovaške in jugoslovanske narodne pesmi bo v nedeljo 4. januarja ob 20 v kazinski dvorani. Koncert priredi znani Maudrov Dudski trio iz Prage. Pred začetkom koncerta poda g. Jenda Maudr v kratkem predavanju ustroj in značaj dud, narodnega instrumenta, ki je last raznih narodov, vendar so najpopolnejše češke

Piccadilly
KLOBUKI
so lahki kot pero, mehki kot iz svile, skrajno trpežni, ceni in elegantni
Dobite jih v vseh velikostih in barvah
PICCADILLY • PICCADILLY • PICCADILLY

Življenje in smrt leta 1930

v Ljubljani

Ljubljana, 31. decembra.

Se nekaj ur in ne bo več nihče zapisal v datum letnice 1930. Ta bo od sedaj živela samo še v zgodovini; človeštvo jo bo zavrlo z istim veseljem, kakor je radostno pozdravljalo pred letom dni njen prihod. Z enakim hrupom in skoro nič večjim pričakanjem pa bo nočijo in jutri pozdravilo človeštvo novo kraljico, letnico 1931. Naš rod, skoro vsi sodobniki poznamo še mnogo hušjih let v preteklosti in marsikateri, zlasti onih pred 12 in 16 leti; tudi letos: *križa dela*. A ljudje smo in verujemo, da bo v prihodnosti boljše.

Danes je dan bilance. Obračunaj, kronist, tudi ti, ki ti je bilo dano, da si to nesrečno leto 1930 moral paziti na bilje in nehanje ljudi v svojem mestu, obračunaj tudi ti in v povoj številke, kako je letos raslo, se družilo in umiralo življenje, obračunaj, koliko novih človeških življenj je v tem mestu zrastle novih, koliko jih je minulo in koliko se jih je združilo iz dveh v enega. Govori o treh važnih mejnikih iz človeških življenj, o rojstvih, o smrtih in porokah!

Ljubljana je katoliško mesto in prav je, da počne kronist, ko sedaj dela bilanco življenja Ljubljancem v letu 1930 na cerkvene oblasti. To so posamezne ljubljanske župnije. Sedem jih je v Ljubljani, stolna, frančiškanska, šentpeterska, trnovska, šentjakobska in šiška in poleg teh še sedma: dušno oskrbnišvo v bolnišnici. Deljeno je občutje kronista pri sestavljanju te bilance. Rad bi pisal o čim večjem številu novih življenj, o množici malih otrok, ki s svojim smehom in jokom lepšajo življenje starejših in nerad bi pisal o velikem številu smrti. Prije no pa se družim z neprijetnim, in to mora okusiti sedaj tudi kronist. Radost nad novimi človeškimi bitji, nad novimi dušami v Ljubljani je vsako leto manjša. To trpko dejstvo komaj še ublaži drugo dejstvo, da sorazmerno tudi številu smrti v Ljubljani pada rojstev in v Ljubljani vedno manj, pa tudi ljudje žive zato dalj.

Stolna fara

Je v Ljubljani najmanjša, a najimunitnejša. Po vseh glavnih ulicah in trgih so trgovine, zato pa je stanovanj manj v tej fari. Temu odgovarja tudi prav nizko število rojstev. Samo osemnajst otrok se je letos rodilo v stolni fari, med temi je bil eden nezakonski, mrtvorojnega ni bilo nobenega. Le en otrok je kmalu po rojstvu umrl. Umrl je 23 oseb, in sicer za jetiko 2, eden se je obesil, eden se je vrغل pod vlak in eden je utonil. Ostale pa so porabale druge bolezni, predvsem srčne hibe in srčna kap, možganska kap, arterioskleroza in ostarelost. Najstarejši mrlje je bila 87letna Ana Krule, dolgoletna kuharica pri trgovcu Schifferju. Kar je zelo redek slučaj in kar naj bi služilo za vzgled, je to, da je imela ta pokojnica na svoja stara leta pri svojem delodajalcu lepo oskrbo in so z njo ravnali sploh zelo lepo.

Versko življenje je bilo v stolni župniji povoljno in so ljudje v velikem številu obiskovali službo božjo. V stolni cerkvi so letos prenovili tlak in premenjali precej starih paramentov za nove. Najvažnejši dogodki v stolni župniji je bil dne 1. avgusta, ko se je na genljev način poslovil knez škof dr. A. B. Jeglič, ki je maševal v nabito polni cerkvi. Za knezoškofom, ki je dalj tej župniji največji sijaj, so pri slovesu verniki bridko hihlali.

Porok je bilo v stolni fari 42. Med temi je bilo 24 domačih parov. Najmlajša nevesta in sploh najmlajša, kar se jih je letos poročilo v Ljubljani, je bila 16 let stara.

V največji ljubljanski fari

V šentpeterski je bilanca še dokaj razveseljujiva. 202 rojstva sta bili letos v tej fari. To seveda ni nič proti številkam pred desetletji, ko se je v tej fari rodilo letno po 500 in več otrok. Ali upoštevati moramo, da se najmanj še enkrat toliko otrok, doma iz te fare, rodi v bolnišnici in so bili tam tudi krščeni. Med tema 202 otrokoma je bilo v mest. delu fare rojenih 75, v okoliških občinah, spadajočih v šentpetersko farno, pa 127. Predmesija in vasi šentpeterske fare so v tem oziru tudi letos temeljito ugnale šentpeterski del Ljubljane. Med ta rojstva pa nista všteta tudi dva slučaja, ki prav za prav nista rojstva v pravem smislu besede, pač pa rojstvi v vzvišenem pomenu, sta predvsem prerajeni iz pogansva v krščanstvo. Neki oče namreč ni dolgo leta privoščil dvema svojima hčerka zakramenta sv. krsta in ju je pustil nekrščeni. Letos pa je zmagala materina volja in njeni 12- in 10letni hčerki sta že proti koncu leta prejeli zakrament sv. krsta.

Kakor lani, tako je tudi letos posekal ljubljanski del šentpeterske fare okoliški del v drugem oziru. V Ljubljani je namreč umrlo mnogo več ljudi kakor pa v predmestjih in okoliških vaseh. Skupaj je umrlo v šentpeterski fari 231 ljudi, od teh v mestu 146, zunaj mesta pa 85. V šentpeterski fari je torej v mestu umrlo 69 ljudi več, kakor se jih je rodilo, zunaj mesta pa se je rodilo 42 otrok več, kakor je ljudi umrlo. Zopet moramo upoštevati, da grejo starejši ljudje prav pogosto umirati v bolnišnici in so včasih mrtviške knjige v šentpeterski župniji izkazovale še enkrat toliko kakor letos. Veliko število smrti v šentpeterskem delu Ljubljane pa ima še drug tehen vzrok. Tu je namreč mestno zavetišče za onemogle, kjer so sami stari ljudje; mnogo ljudi pa pride tudi za dežele in iz drugih mestnih okrajev umirati v Leoniču. Dalje je v tem okraju tudi hiralnica, kjer umre dosti ljudi. Domačih mrljev ni bilo veliko. Da umirajo v šentpeterski fari oskrbovanci zavodov v precejšnjem številu, kažejo tudi naslednji podatki, iz katerih je razvidno, koliko starih ljudi je umrlo: po desetim letom starosti je umrlo 41 otrok. V starosti med 10. in 60. letom je umrlo 86 oseb. V letih nad 60 pa so umrle 104 osebe. Umrli so: v starosti 93 let 1, 92 let 1, 89 let 1, 88 let 3, 87 let 1, 86 let 3, 85 let 1, 84 let 2, 83 let 1, 82 let 4, 81 let 6, 80 let 7.

Zanimivi so tudi vzroki smrti. Za ostarelostjo je umrlo 50 oseb, za jetiko 23, za kapjo 21, za pljučnico 21, za rakom 18, za srčno napako 14, za božjasjo 11, za naduho 6, za boleznimi na jetrih 5, utopilo se jih je 5, za vodenico so umrle 4 osebe, za vnetjem slepiča 3, pod vlakom sta našla smrti 2 moža (Bingula in Herman), za delirijem sta umrla 2, za angino 2, za sladkorno boleznijo 1, za davico 1, za gržo 1, zastrupila sta se 2, obesil se je 1 in elektrika je končno ubila nekoga delavca v Mestah. Da navajamo podrobno te številke, je vzrok v tem, ker so te številke značilne skoraj za vse naše kraje, kako in zakaj ter v kakšnem razmerju umirajo ljudje.

Prav pridno so se letos šentpeterski ženili, šentpeterske fari so možile. 228 parov se je letos zvezalo pred oltarji cerkva v šentpeterski fari. 28 iz šentpeterske fare so je šlo vezati drugam. Da bi bili vsi pari res srečni! 22 parov se je šlo poročiti na Brezje, 1 v Trnovo, 1 na Bled, 1 na Bloke, 1 v Šiško, 1 na Trsat in 1 v Moravce. Tudi v domači župniji se niso zvezali vsi pred oltarjem šentpeterske farnе cerkve, temveč se je letos pripetil slučaj — po dolgih letih prvič — da sta bila dva para poročena v bolnišnici. Dalje so se 4 pari poročili pri sv. Jeržetu, 3 pari v kapelici v Marijanišču, 1 v Leoniču, 4 pri sv. Krištofu, 2 v cerkvi Srca Jezusovega in 1 v Alojzijevežu. Starosta vseh šentpeterskih ženinov in nevest bi bil 70letni ženin, ki je odvedel v sladki zakonski jarem 53letno nevesto. Najmlajši ženini so bili 20—22letni, med nevestami pa se jih je nekaj našlo tudi 18letnih.

Kronist se je pri šentpeterskem župniku g. Petriču zanimal tudi za versko življenje faranov. Gosp. župnik je bil malce v zadregi in ni vedel sprva ali bi malce pohvalil, pa se je zopet bal, da se ne bi farani prevzeli radi tega; če bi jih pa pokaral, bi se pa zopet bal krivice. Zato je izjavil, da je v splošnem še kar zadovoljen. Službo božjo pridno obiskujejo in vneto prejemajo sv. zakramente. Obisk pri nedeljskih službah božjih — sedem jih je v farni cerkvi vsako nedeljo — je bil še kar dober. Največ seveda ob pol 11, ko vsrane zaspana gospoda. Poleg tega pa moramo pomisliti, da imajo šentpeterski farani še v 20 drugih cerkvah in kapelicah priliko, priestvovati službi božji. Mnogo pa jih uhaia k službi božji k frančiškonom in v stolnico. Pri tej priliki omenjamo tudi, da sta v Mestah in pri sv. Krištofu na delu odbora za osnovevanje dveh novih far. Zlasti pri sv. Krištofu kaže precej ugodno, da pridejo prebivalci tamkajšnjega okraja v skorajšnjem času do lastne župnije.

Fara, ki je po sestavi svojega prebivalstva precej podobna šentpeterski, je

Trnovska

Pojav, ki je zelo viden v vseh ljubljanskih župnijah, mnogo bolj, kakor v katerikoli slovenski župniji, velja tudi za trnovsko farno; največ otrok se rodi namreč v bolnišnici in največ ljudi okraja gre tja tudi umirati. V fari sami pa se je letos rodilo 68 otrok in kar je značilno, da se jih je v dveh manjših vaseh, spadajočih še v mestno občino, namreč na Hloveci in v Črni vasi, rodilo letno polovica, to je 34. V znatno večjem mestnem delu Trnovca pa tudi 34. Nekaj več, kakor doma, so je rodilo otrok v bolnišnici. Med temi otroci jih je le pet nezakonstih.

Smrti je bilo v trnovski fari letos 46. Od teh jih je deset umrlo v starosti nad 80 let. Noben Trnovčan ni letos umrl za jetiko, torej je Trnovo prav zdrav kraj in Trnovčanom ne škoduje nič barjanska megla. Mnogo pa jih je umrlo za kapjo, za tem modernim vzrokom smrti v naši nevrasteni in nervozni dobi. Utonil je en možki, pa še ta na Viču in ga je voda le zanesla v Trnovo. Dva sta se obesila. Nekaj manj kakor doma, je Trnovčanov umrlo v bolnišnici. Trnovčanov torej pride na svet sprazmeroma precej več, kakor je jih umrlo.

Nad vse pridno pa so se Trnovčani letos možili in ženili. 76 parov je bilo letos sklenjenih v trnovski fari. Porok starega para v Trnovem letos ni bilo, so bili sicer ženini v letih bolj nerodni pa tudi mlajši, in tudi v Trnovem je bilo nekaj nevest starih samo po 18 let.

Versko življenje je bilo v Trnovem povoljno. Župnijo je upravljal g. Anton Hošnjak, ker je g. župnik Finžgar na dopustu. Upravitelji župnije se z upravitelstvom postavlja, da je v trnovski župniji še mnogo zvestih in gorečih vernikov, čeprav med belimi ovca mi ne manjka tudi črnih, kakor jih ne manjka nikjer. Poprava cerkve se je dobro obnesla in je cerkev prejšnjo zimo dobro prestala. Način popravila te cerkve je zato priporočiti tudi drugod.

Včasih je trnovska mladina študirala do malega le »visoko šolo« na Grabnu in je le malokdo med trnovskimi nadbudneži šel tudi na srednjo šolo. Sedaj je to drugače. Brilnim trnovskim glavicam se je zahotelo še više izobrazbe in sedaj silijo skoro vsa trnovska mladina v srednje šole. Seveda ni vsakomur dano, da doseže cilj svoje ukaželjsosti, zakaj za to poskrbe v srednjih šolah že profesorji.

Trnovčani so bili včasih skoro sami premožni in neodvisni ljudje, sedaj je to malo drugače in posebno letos se je pričela seliti v trnovsko župnijo tudi revščina iz ostale Ljubljane. V Mestnem logu rastejo preproste barake, pa tudi na Izanski cesti je že delj časa naselbina barakarjev. Nasprotno pa na Mirju nove vile ne poganjajo več tako hitro in tal Sicer pa novi tokovi življenja niso priznali idiličnemu Trnovemu, ki postaja vedno bolj nečrjivo od središča mesta, tako po blokkih hiš, po ljudeh in po vsem utripanju dela ter življenja.

Šentjakobska fara

se v toku let prav za prav le malo spreminja. Zida se v tej fari malo, ker je skoro že ves svet zazidan, in to je bil že pred davnimi leti. V kolikor število prebivalstva narašča, v toliko tesneje morajo ljudje stanovati v malih in stisnjenih stanovanjih, ki prevladujejo v tej fari. Pač pa je ta fara zadnji dve leti obogateela za novo naselbino na Galjevci. Obogateela pa je le na številu ljudi in skromnih hišic, ki niso s seboj prinesle dosti več drugega, kakor le svoje bomo življenje.

Rojstev je bilo v šentjakobski fari letos le malo, samo 35. Pred vojno, dokler ni bilo porodnišnice, pa se je rodilo po 180 do 190 otrok. Otroci se rodijo prečno zdravi, nezakonskih pa razen enega ni bilo. Umrlo je 43 oseb. Najstarejši je bil 93 let star. Čez 80 let pa jih je bilo 7. Umrli so za srčno hibo, za ostarelostjo in za tuberkulozo. Najžalostnejši je bil pogreb mladega dr. Stanka Leskovicca, ki je umrl 28. maja. Komaj je doštudiral medicino, si dal nostrificirati doktorat in je odslužil vojaški rok, na kar se je vrnil domov, legel v posteljo in umrl. Drug tragičen slučaj smrti je bila smrt kovaške pomočnika Karla Vončina. Ta je po dolgi brezposelnosti našel v Hrenovci ulici delo in je v kovačnici delal komaj pol ure, ko ga je ubila

elektrika. Kako je čudna človeška usoda, kaže slučaj 63letnega reveža Martina Struklja. Ta se je hotel na stara leta oženiti in je nevesti že preskrbel vse dokumente. Preden pa bi se morala izvršiti v šentjakobski cerkvi poroka, je nepričakovano umrl. Njegova nevesta pa ga je obžalovala že radi tega, da je umrl prej, preden jo je poročil, potem bi bila tudi ona ljubljanska meščanka in bi dobivala na magistratu podporo.

Porok je bilo v šentjakobski fari 74. Poročajo se pretežno mladi ljudje. Nekatera delata so 18-letna, fantje 18—22letni. Poročajo se po večini delavski pari, ki največkrat še stanovanja nimajo in ga morajo po poroki še iskati. Oni, ki pa imajo lastne hiše, se ne poročajo radi in so rajše sami zase.

Versko življenje je bilo tudi v šentjakobski fari povoljno. Bolniki so bili vsi previdni, razmerje med farani in duhovniki je pristno. Tudi magistrat je že obljubil, kakor je mestni občinski svet dvakrat sklenil, da bo popravil po umetniških načrtih stopnišče pri sv. Florijanu. Tako more šentjakobska fara z zaupanjem iti v novo leto.

V frančiškonski fari

je vedno manj rojstev in vedno manj smrti. Raste pa stalno število porok. Rodilo se je 41 otrok, umrlo pa je 57 oseb. Najstarejša med njimi je bila gospa Marija Mlekuš, stara 91 let. Tudi v tej fari je bil glavni smrti vzrok srčna hiba, dalje tuberkuloza, samomorov pa je bilo izvršenih 6, med temi 3 ženske, ki so se zastrupile. Porok je bilo v frančiškonski fari 323, od teh sta bili najmanj dve tretjini iz drugih far. Tako v mestu kakor tudi na deželi in celo v Mariboru je kar nekako nobel, iti se poročiti v ljubljansko frančiškonsko farno. Najstarejši ženin je bil neki 74letni možakar, in sicer precej petičen. Na veliko jezo in zamero vseh svojih dedičev se je poročil kljub vsemu kljubovanju sorodnikov. Zanimivo so tudi številke za zadnjih 50 let. Ne vstevši gornjih 5 evilk je bilo od leta 1880 pa do konca leta 1929 v frančiškonski fari skupno 15182 rojstev, 10285 smrtnih slučajev in 9665 porok. Frančiškonska fara beleži torej v zadnjih 50 letih približno 5000 naravnega prirastka. Seveda se je medtem odcepila Šiška.

Nova šišenska fara

se pod vodstvom očeta frančiškancov prav lepo razvija. Prostor, kjer stoji sedaj farna cerkev, je bil nekč na robu naseljenega ozemlja, sedaj bo pa kmalu v središču, posebno ko bodo gradili železničarji v novem letu 40 novih hiš v zakotju med kamniško in gorenjsko železnico. Fara šteje sedaj že 9000 duš, skoraj samih delavcev. Važno je vedeti, kar ljudje dostikrat pozabljajo, da je rojstni dan te fare 14. oktobra 1927. Ljudje in uradi namreč pogosto zahtevajo zapiske iz matric za 10 let nazaj. Te pa segajo le do tega dne.

Rojstev je bilo v šišenski fari letos 66, od teh 6 nezakonstih. Umrlo je 47 oseb, in je bila najstarejša 89 let stara. Fara je delavska, zato so bili pogrebi skoro izključno 3 in 3. razreda, ter so pogrebi 2. razreda prava izjema. Letos sta bila v šiški izvršena dva samomora. Os ali smrti vzroki pa so bili isti kakor v vseh drugih farah. Porok je bilo v šiški letos 66. Ženini in neveste so bili skoro sami mladi, zelo mladi ljudje. Posebno starih ljudi ni bilo vmes.

Tudi v tej fari so verske razmere ugodne. Na farni cerkvi sedaj dovršujejo zvonik, ki bo v pol leta dovršen.

Bolnišnica

je kraj žalosti, pa tudi veselja. Nikjer drugod ni globljih kotraslov med trpljenjem in odhajajočim življenjem ter novo nastajajočim življenjem. Nikjer drugod ni na Slovenskem toliko rojstev in toliko smrti. Povprečno se rodi v bolnišnici 4—5 otrok dnevno, umrejo pa 2—3 osebe. Rojenih je bilo leta 1930 v bolnišnici 1728 otrok, od teh jih je bilo Ljubljancem le 485, torej dobra četrtina. 87 je bilo mrtvorojnih in prbližno toliko tudi v silii krščeni. Umrlo je 912 oseb: od teh Ljubljancem 337, torej dobra tretjina. V primeri z lanskim letom je bilo letos 453 rojstev več, umrlo pa je 90 oseb manj. Znatno večje število rojstev je bilo letos predvsem, ker je bila lani porodnišnica mesec dni zaprta, vendar pa je napredek v rojstvih tudi sorazmerno precej velik. Ob tej priliki omenjamo tudi, da se je zdravilo v bolnišnici samo za poškodkami 1498 oseb in da je smrt med temi prav pridno izbirala, zlasti med žrtvami raznih tragedij in katastrof.

Končna bilanca življenja

Skupno se je v vseh ljubljanskih farah in v bolnišnici rodilo letos 2158 otrok, umrlo pa je 1364 oseb, poročenih pa je bilo v Ljubljani 937 parov. Če odštejemo od števila rojstev in smrti Neljubljance, ki so se rodili v okoliškem delu šentpeterske fare in v bolnišnici, dobimo, da se je letos rodilo skupno 788 otrok, katerih s'arši stanujejo v Ljubljani in da je umrlo skupno 697 oseb, ki so stanovale v Ljubljani. Naravno prirastek Ljubljane je torej znašal v letu 1930 le 91 osebo, toliko, kot jih bo izkazovala vsaka količkar večja podeželeka fara!

NOVOI NOVI

Sredi januarja izide

Dr. Mih. Opeka:

Knjiga postave

Petinštirideset govorov o božjih zapovedih

I. zvezek

Ruše

Jubilej. V spominsko knjigo »Ruške kočee pri Sv. Anehu se je ta teden vpisal 5000. gost. Za jubileja je bil bogato pogoščen.

Ruška šola je bila dograjena že do Božiča, tesarje čaka še težka naloga, novo poslopje tudi pokriti. Po pogodbi dobi tesarski mojster Spes 1000 Din manj, ako ne pokrije cele stavbe do 1. januarja. Tesarji delajo zato pridno naprej vkljub zimi in snegu.

Matere, morete li same do iti?

Ako je prelabo Vaše mleko, Vam bo Ovomaltine naglo okrepi njegovo rednost, ako nimate dovolj mleka, Vam bo pomagala okusna koncentrirana naravna krepiča hrana

OVOMALTINE

da postane Vaše mleko obilnejše, ker Ovomaltine krepi celi organizem.

Dobiva se v vseh lekarnah, drogerijah in boljših specializiranih trgovinah: velika -katija Din 50.—, srednja škatlja Din 32.—, mala škatlja Din 10.—.

Celje

☞ Pri Celjski kočii je 35 cm suhega in za smuko izvrstnega snega. Gornja 15 cm visoka plast je nova.

☞ Opozorilo našim celjskim naročnikom! Podružnica »Slovenca« v Celju je zoznala, da hodi okoli naših naročnikov neka bivša raznašalka našega lista odnosno nje otroci ter voščujo naročnikom na običajni način srečno novo leto v namenu, da bi dobili novoletno nagrado. Opozorjamo p. n. naročnike, da je bila dotična že pred časom kot raznašalka odpušena in da so sedanje raznašalkle le ge. Krajinč in Lipovšek.

SRAJCE

pepelinaste, bele, barvaste in druge vrste po zelo nizki cenah in po meri pri

L. PUTAN - CELJE

☞ Srečno novo leto želim vsem svojim ceninim odjemalcem kakor tudi onim, ki še dosedaj niso kupovali pri meni. Samo enkrat naj poskusijo in prepričali se bodo, da imam prvovrstno blago, nizke cene in solidno postrežbo. Vekoslav Boršček, Celje, Prešernova ulica 8.

Manufaktura in modna trgovina pri „Antonu“ Celje. Zeli veselo in sicer do leta. Gosposka ulica 2. ter se za nadaljno naklonjenost p. t. oblnatva priporoč. - Anton Brumec.

Ptuj

Od sobote 3. t. m. naprej se bo vršila dostava »Slovenca« posameznim ptujskim naročnikom potom raznašalka.

Poročila sta se sredi decembra g. Pihol Anton, okrajni šolski nadzornik in pokojni in ptujski veleposestnica Lerch Katarina.

Cestni odbor v Ptujju je sestavljal svoj proračun, ki je za enkrat še v osnutku.

Tatvina v cerkvi. Za praznike je enemu manjkalo denarja. Pa je krenil kar v prašičjo cerkev. Od puščice do puščice je šel, pilil in pilil, pa odpiral. Tri puščice je prepilil in stresel v žep, kar je težilo oblagajnice. Cetrta pa se mu je očividno uprla in ni se dolgo pomišljal. Odlomil jo je od podpore in celo vzel s seboj. Več kot 40 Din svredrovec ni dobil in teh »šparovcih«. Večja je materijalna škoda. Pol tisoča Din bo že treba šteti za popravilo polomljenih blagajnic. Kako se je vlonilce priklatil v cerkev, ne vemo. Verjetno pa je, da se je zvečer sam dal zapreti v božji hram.

Ptujška okolica

V Sv. Vidu je bilo preteklo leto: rojstev 120, med temi 6 nezakonstih; smrtnih slučajev 77, por 38. Stanje župnije je jako zadovoljivo; pri 4500 prebivalcih ni bilo nobene nalezljive bolezni. — Prosvetno društvo si je izvolilo nov odbor; na Novo leto ob 15 dve lepi igri; tudi na sv. Tri kralje bo v Slemškovem domu predstava. Priredilo bo tudi več poučnih predavanj ter so sodelovanje obljubili razni strokovnjaki.

Vurberg. O dolgem času, kakor je stalo zadnjč v »Slovenca«, ničesar ne vemo; tukaj v bližini ruskega sanatorija imamo vedno nekaj izpremembe. Tako se je na božič mudil tukaj teromah Joan, prej knez Šahovskoj; gospod je študiral na univerzi Louvain v Belgiji. Obiskuje ruske zavode in predava o sedanjih razmerah v pravoslavni cerkvi; tudi je bil pred nekaj dnevi tukaj znameniti ruski časnikar Evgen E. Messner, odlični strokovnjak v vojaških vprašanjih. Nič ni tukaj dolgečas...

Sv. Martin. Novo gostilno sta otvorila pri Sv. Martinu Janko in Olga Kosajnske; več v insertnem delu lista.

Hajdina. Zajestne in vesele vesti; žalostna: kašo so šii pihat v ljkoju tisti, ki so v vidovski fari pokradli nad 10 kokoši; nekaj so jih prodali, nekaj (najbrže mastne) še pa so doma pustili; naj bo za praznike. Toda smola je smola in gorje, kogar se prime. Teh uzmovihev se je pošteno prijala. — Vesela vest: Vnete Marijine družbenice so za božičnico nabirale in toliko nabrale — tudi Breg je rad in precej dal! — da smo mogli za god nedolžnih otročev in hajdinskem družvenem domu obdarovati z običko ali čevlji 58 ubogih otrok. Zlasti naša Posojilnica nam je prisločila na pomoč, da smo si sploh upali začeti. — Veselo novo leto želi vsem kupovalcem »Slovenca« raznašalec in poročevalec.

Sv. Lovrene v Slov. gor. Poročil se je vpkokjeni šolski nadzornik in naš rojak Anton Pl hl z g. Lerchovo, veleposestnico iz Ptujja. Bilo srečno! — V visoki starosti 91 let je preminula na Lipovecu gospa Marija Simonič; pred dobrim mesecem je proslavila s svojim možem zlato poroko. Blag ji spomin, težko prizadetim naše najgobje sožalje.

PLANINKA - čaj - BANOVEC

s to znamko



Dobl se v lekarnah

Vzemi le plembirani zavoji!

ZARES PREIZKUŠENO DOBRO SREDSTVO ZA ČIŠČENJE ŽELODCA, ČREVESJA, KRVI

Slovenska umetnost v letu 1930

1.

Ko je pred dobrim desetletjem v naši umetnosti nastopil mladi rod s programom ekspresionizma, se je nova ideologija raztezala le na področje slikarstva in kiparstva, torej pravih likovnih panog, kjer je naš mladi rod imel priliko, postavljati nove programe in ideje. Kajti dasi je bil ves naš umetnostni inventar 20. stol. in 19. stol. razmeroma reven, je bilo v njem vendar dovolj svojstvenih pogledov in rešitev umetniških vprašanj, s katerimi se »ekspresionisti« niso mogli strinjati. Dasi pa so v svojem programu naglašali revolucijo tradicije, spremembo položaja ter uvedbo novih oblik in vsebin, so nezavedno vendar rabili i tradicijo i predhodnike in je bila njih revolucionarnost opravičena le z ozirom na »zastarelost« umetniškega izraza starejšega rodu. Oni so mogli biti revolucionarji, ker so imeli tradicijo, zoper katero se je bilo treba boriti, in so tudi mogli razglašati program ekspresionizma, ker je bil ob začetku stoletja starejši rod prav tako razglašal svoj program, impresionizem. Zanje torej ni bilo več vprašanja, ali je nekaj takega kakor slovensko slikarstvo in kiparstvo, nego le še vprašanje, katera izmed stru u umetnosti je prava in katera ne, ali je višek in pravilnost v impresionizmu ali v ekspresionizmu. In kot vsa »revolucionarna« gibanja, je naravno tudi naš ekspresionizem trdil, da sta resnica in prava umetnost — na njegovi strani.

Vsega tega pa naša arhitektura pred desetimi leti ni poznala, kajti vprašanje je, ali sploh moremo za tisti čas o njej govoriti. Ko sta tedaj prišla v Ljubljano oba profesorja arhitekture, Jožef Plečnik in Ivan Vurnik, je bilo stanje naše stavbarske umetnosti dokaj različno od onega v slikarstvu in kiparstvu in mogli bi ga označiti s tem, da ni bila naloga, pred katero sta bila postavljena, nič manjša in nič večja nego konkretizirati idejo slovenske arhitekture kot kulturno resnično. Tu torej ni moglo iti za to, ali so ekspresionizem, odnosno nova stvarnost, konstruktivizem itd. bolj-ši arhitekturni patent nego secesija, stanovajska kasarna in podobno, nego za to ali sta naše kulturno narodno nastojenje in razvoj zmogočni nositi teži in idejo samostojne slovenske arhitekturne tvorbe. Po desetih letih našega stavbarstva moremo reči, da se je bolj nego vse drugo usidralo v pravih vrelih naše narodne kulture in da je danes tudi njen najboljši kolektivni izraz.

Do tega je v teku let moralo priti, če upoštevamo naziranje, ki ga ima vodilni slovenski arhitekt, Jožef Plečnik, o arhitekturi kot o centru narodne umetnosti. Arhitektura je kolektivnost in socialna ustanova narodov, zato posega delovanje arhitekta njuno v vse sektorje narodnega življenja. Vendar ni toliko važno to poseganje, kolikor to, v kakšni noči in formi se je izoblikovalo doživetje naroda, njegove kulture in njegove duše v osebnosti arhitekta, z drugimi besedami: važno je to, ali je arhitekt še kaj drugega nego samo suboparen tehnik in ali ima do svojih naročil še neki drugi odnos nego samo odnos računarja in kalkulant. Danes smo pri nas pričeli velikega arhitekturnega manirizma, izhajajočega iz ateljejev, katerih gospodarji vedo le malo ali nič o fenomenu »slovenska kultura« in katerih delo ni izraz doživetja, nego poobčutja. Temu manirizmu moremo mirno privediti manirizem našega slikarstva in kiparstva, ki je prav tako samo izraz poobčutja in včasih odlične interpretacije kakšnega stilskega tipa, ni pa izraz osebnega doživetja tega ali onega kompleksa, niti ni osebna ustvaritev novega izraza. Skozi vso našo umetnost poslednjega časa — prav tako tudi v preteklem letu — se vleče dualizem stilske manire na eni in stil osebne umetnosti na drugi strani in dasi more tudi pri maniri pognati kdaj pa kdaj žito v polno klasje, ostane pred narodom in tujcem vendar le ono, kar je umetnik narodu šele iz lastne duše podaril in kar je torej tudi tujcu pridržano imeti.

2.

To leto sta izmed področij važna le arhitektura in slikarstvo, dočim se je kiparstvo z drugimi panogami pomaknilo popolnoma v ozadje. Tudi grafična stroka se je letos slabo odrezala in ni da bi tajili dejstvo, da se večini naših slikarjev grafično delo v trdem materialu, to je kot ujedanka itd. že nekaj časa sem upira. Namesto tega se je bohotno razšopirila navadna risba, ki stoji pri nas večinoma v službi ilustracijskih smotrov in ki umetniške višine sploh nikjer ne dosega.

Izmed arhitekturnih del je zlasti omeniti nadaljevanje Plečnikove regulacije Ljubljane, ki se od leta do leta izvaja. Mesto že zapušča povsod vtis, da stoji za uredom prejšnjih mestno-stavbniških napak danes trdna volja, izoblikovati umetniškoenotno lice slovenske prestolice. Kot v Ljubljani, se je leto nadaljevala tudi v Pragi restavracija gradu Hradčanov po Plečnikovih načrtih. Največje Plečnikovo delo tega leta je pa ne dvomno palača Vzajemne posojilnice v Ljubljani, na kateri je kot arhitekt soudeležni tudi arh. Franc Tomažič; palača je danes brez dvoma najmonumentalnije poslednje v Ljubljani in stoji tudi v Plečnikovem osebnem razvoju poleg Zaehnerlove hiše na Dunaju na sila markantni točki. Problem poslovne in stanovanjske hiše je v Ljubljani rešen jako drugače nego na Dunaju, imel pa je Plečnik to leto še drugo naročilo te vrste, in sicer zgradbo palače Celjske ljudske posojilnice v Celju, ki je bila to leto dogotovljena in ki predstavlja z ostalima dvema tretji primer tega tipa v Plečnikovi arhitekturi.

Ta pregled glede izčrpnosti ne more biti popoln in je prav nemogoče, navesti vse zgradbe, restavracije, manjše projekte ter načrte naših arhitektov tega leta, ker bi bil za to zlasti potreben organ, ki bi te stvari sprti zasledoval. Danes nam tak material zbirajoč list ali karkoli še manjka, nemogoče pa je, vedeti ali sila razstreseno delo naše arhitekture brez kakšnega pripomočka. Omeniti bi bilo udeležbo naših arhitektov na Mednarodni arhitekturni razstavi v Budimpešti 1930, o kateri smo seveda po zatvoritvi ostali prav tako nepoučeni kakor smo bili pred otvoritvijo.

Od kiparske produkcije tega leta bi bilo kosaj omeniti ponesrečni natečaj za Cankarjev spomenik na Vrhnjaki, ki se je pretvoril v farso šlčne priveditve tako s potekom samim, kakor tudi s končno odločitvijo. Večjih del naših kiparji to leto menda niso imeli, z izjemo Franceta Kralja, ki je

izvršil za Dobropolje večji spomenik padlim vojakom.

Statistično se je v tem kritičnem letu najboljše odrezalo naše tiskarstvo, za katerega pregled nam služi avgustovska Razstava slovenske umetnosti ob priliki »Vse-slovenskega gasliškega kongresa« v Ljubljani. Razstavo je aranžiral Franjo Stiplovsček, sodelovali pa so skoro vsi slovenski umetniki in pojavila so se tudi nekatera nova imena. Izčrpano bo o slovenskem slikarstvu tega leta poročal sledeči zvezek Doma in sveta. Spomladi se je v Jakopičevem paviljonu vršila »Razstava sodobne grafike«, katero je aranžiral Miha Maleš in kjer so gostovali tudi mlajši srbski in hrvaški grafiki. Izmed samostojnejših in večjih slikarskih del tega leta bi bilo omeniti R. Jakopičevo sliko Jezus usméljeni samaritan za OUZD, ter Antona Kralja stenski ciklus v cerkvi na Sv. Višarjah. Izmed nove produkcije bi bilo za minulo leto omeniti vrsto zanimivih podob Franceta Kralja in Dragota Vidmarja, Mire Pregljeve, Franja Stiplovskega in drugih.

V glavnem je bilo to leto razstav in talko so naši slikarji in kiparji spomladni sodelovali na Spomladanski umetniški razstavi v Belgradu, tekom leta na Razstavi Julijske Krajine istotam, na Jubilejni razstavi dunajskega Hagenbunda ter zlasti na Razstavi Jugoslovanske umetnosti v Londonu in drugih krajih Anglije, katero

Pregled slovenske knjige v l. 1930

Priučujoči pregled slovenske knjige v preteklem letu skuša podati predvsem podoba našega knjigotrškega »...nja, delovanja in razvoja. Ne dvomno je, da se razmere v tem oziru boljšajo in da tako zvana kriza lepe knjige, o kateri smo zadnja leta slišali neprestano govoriti, ni več tako obupna. To dokazuje gibanje naših založb, ki kar tekmujejo med seboj v izdajanju in zalaganju knjig. Prav tako pa se zdi, da moremo z mirno vestjo reči o našem občinstvu, da v njem ljubezen do naše knjige ni izumrla, nasprotno, da naš človek išče lepega, poštenega in domačega čtiva enako iz kulturne zavednosti kakor tudi iz resnične srčne in duhovne potrebe. Golovo je med Slovenci mnogo ljubiteljev lepe knjige, ki bi morda radi segli po nji, kupili to, kupili ono, bodisi za lastno knjižnico, bodisi za noveletno darilo prijateljem — a ne vedo prav, kaj imamo lepega in kaj se dobi tako-le po naših knjigarh in založbah. Predvsem tem dobromislilec je namenjen priučujoči pregled: naj jim bo opozorilo in obenem kašipot pri izbori!

Poleg znakov razgibanosti in veliko obetajočega prizadevanja najrazličnejših založb je treba omeniti, da med domačo produkcijo naletimo vedno pogostejše na imena avtorjev iz vrst mlajše pisateljke generacije, ki na ta način dobivajo vedno ožji stik z našim občinstvom in seveda tudi vedno širši krog čitateljev. Drugo, kar je treba poudariti in kar je značilno za naše knjigotrške razmere, pa je dejstvo, da naše knjige, bodisi slovenske originalne, bodisi prevodi, ki prevladujejo — izhajajo skoraj izključno le v sistematično po načrtu zasnovanih izdajah naših založb, tako da je že redka knjiga, ki izide izven odločenega založniškega okvira. Zato se nam zdi v redu, če je priučujoči pregled zamišljen z vidika naših založb, katerim moramo biti za napredek in podvig naše knjige v prvi vrsti hvaležni.

In tu je treba na prvem mestu omeniti zasluge *Jugoslovanske knjigarnice*, ki je v minulem letu izdala največ knjig, in to iz najrazličnejših področij. Zlasti moramo z veseljem ugotoviti, da je založba v svoj novi reformirani program zopet pritegnila v prvi vrsti — leposlovje, ki ga bo poleg znanstvenih in poučnih knjig izdajala kar v štirih serijah. Med njenimi letošnjimi publikacijami moramo omeniti predvsem 5. zvezek *Zbranih spisov Iv. Preglja*, ki prinaša njegov zgodovinski roman *Magister Antona*, dalje *Vebrovo* »*Filozofija*«, načelni nauk o človeku in njegovem mestu v stvarstvu, knjiga je zanimiva ne samo zaradi avtorja, ampak je največjega kulturnega pomena, ker zrealizo v njej obravnavani problemi osnovna in najbolj žgoča vprašanja sodobne evropske miselnosti. Med prevodi srečamo v novi *Leposlovni knjižnici* dva pisatelja evropskega slovesa: prvi je Flamec F. Timmermans, čigar povesti, polno harmonije in idilične lepote »*Zupnik iz svetlega vrnograde*« sta nam prevedla F. Knez in dr. R. Ložar. Drugi pa je Francoz Fr. Mauriac, čigar roman »*Gobaveca je poljubila*« sta nam predstavila Edl Koebck in prof. J. Solar. Njene publikacije obsegajo nadalje *Ljudsko knjižnico* s petimi prevodi: Victor Hugo »*Leto strahote 1793*« (Terseglav), René Bazin »*Iz vse svoje duše*« (N. Kuret), Brackel »*Cirkuški otroci*« (J. V.), T. C. Bridges »*Na pomoč in Grazia Deledda* »*Novelec*«. Med spisi za mladino sta izšli: Mirko Kunčič: »*Najdenček Jokec*« in Jon Svenson »*Prigode malega Nonnija*« (J. Lovrenčič). Poleg tega pa je založba izdala celo vrsto učbenikov in slovarjev, med njimi »*Učbenik ruskega jezika*« (J. Orožen), »*Italijansko slovnico*« (dr. St. Leben), »*Nemško radnico*« (dr. Avg. Piskernik), »*Slovensko-nemški slovar*« (Bradáč-Pregelj) in še nekaj manjših stvari.

Nova založba je nadaljevala z izdajo *Zbranih spisov Iv. Cankarja*, in sicer sta letos izšla dva zvezka, deseti in enajsti, ki vsebujeta zlasti spise »*Aleš iz Razora*«, »*Krpanova kobila*« in »*Hlapec Jernej* in njegova pravica«. Poleg tega se celo vrsto manjših spisov, vsak zvezek je tudi opremljen z uvodom in opombami urednika *Iz. Cankarja*.

Tiskovna zadruga je izdala drugi zvezek *Zbranih spisov Iv. Tavčarja*, ki jih urejuje in jim piše uvode in opombe naš prvi in najdogaoljivejši literarni zgodovinar prof. Iv. Prijatelj. Zvezek obsega roman »*Mrtva srca*« in razne novele. Tej ediciji stoji dostojno ob strani »*Doma in svetu*«, prekrasno pisani roman slavnega indijskega pisatelja Tagorea, ki ga je prevedel Vladimir Levstik. Razen tega je založba izdala: C. Doyle »*Napoleon*« (Vl. Levstik) in K. May »*Old Surehand*« v dveh zvezkih (Ant. Debeljak). Omeniti je treba tudi dve mladinski knjigi Iv. Abrehtla: »*O srečnem krojačku*« in »*Vilinske gosle*«.

Ugoden vtis je napravila tudi založba »*Modra ptica*«, ki je v prvem letu svojega obstoja poslala med Slovence šest prevodov, in sicer kot redne knjige za njene naročnike: Knut Hamusun »*Blagoslov zemlje*« (R. Kresal), Čehov »*Anjuta*« (J. Vidmar), J. Galsworthy »*Temni ereti*« in P. Merimée »*Sentjernejska noč*« (obe v prevodu O. Zupančiča). Poleg tega sta kot izredni publikaciji izšli dve knjigi: Hamsun »*Pan*« (R. Kresal) in W. Scott »*Janho*« (Vl. Levstik). Pravrkar pa je prišla na knjižni trg prva njena publikacija za novo leto, roman S. Lagerlöf »*Gösta Berlinga*« v prevodu mladega novelista Rudolfa Kresala.

Ljudsko-prosvetnim namenom so ostale zve-

je aranžiralo Jugoslovansko-britansko društvo. Doma se razen omenjene Razstave sodobne grafike, ter dveh drugih umetniško brezpomembnih razstav: Magolčeve in Strletove ni vršila nobena druga domača, izmed tujih smo pa mogli v juniju videti Razstavo sodobne francoske umetnosti v dvorani Nar. galerije.

Minulo leto razvoju naše umetnosti ni bilo posebno naklonjeno in če pomislimo na težavnost razmer, v katerih vegetira, ne bomo šli ravno z največjimi upi v novo leto. Vendar pa mislimo in smo prepričani o tem, da slovenska umetnost kljub vsem tem zunanjim težkostim obstoji, še več: po izkustvih zadnjega desetletja sodeč, nimamo niti najmanjšega razloga, da bi dvomili tudi nad njeno svojstveno kvaliteto in noto. Mi ne vidimo prav nobenega razloga, da bi zaradi težkih gospodarskih prilik, ki tlačijo med drugim naše umetnike v zadostni meri, črtali iz indeksa celo umetnost kakšnega naroda, recimo umetnost slovenskega naroda, kakor je to napravil Draganič v svojem dilemantskem članku o slikarstvu v Jugoslaviji (Neue Freie Presse, 1930, 5. Dec., Knjž. nov. 1930, str. 11). Mi mislimo tu sledeče: Slovenska umetnost je, kakor sta tudi hrvaška in srbska, ki sta po zasluzi boljših gmotnih virov »močnejša«, a ni da bi tajili: tudi bolj natrpani z manirizmom nego naša. Kulturna Slovenija je izdelala čisto poseben tip umetnosti, ki se od onega onstran Sotle zelo razlikuje, tako n. pr. kakor se naš pojem objektivnosti razlikuje od Draganičevega. Ta Draganičev članek pa naj bi bil v prvi vrsti memento slovenskemu imetniku in naročniku, ki si je o umetnosti in naši umetnosti ustvaril še mogoče še bolj obstrano sodbo in predsodek nego pa dopisnik iz Zagreba.

naše književne družbe. Na prvem mestu moramo omeniti radi njene skrbi za kvaliteto *Slovenske Matice*, ki je med svojimi rednimi publikacijami za l. 1930 izdala J. Šlebergerjev bibliografski pregled »*Publikacije Slovenske Matice*«, drugi in tretji zvezek Reymontovih »*Kmetov*« v prevodu dr. J. Glonarja. Tako bo letos s četrim zvezkom poslovenjeno v celoti to obširno delo. Posebej je treba omeniti Calderonovo dramo »*Sodnik Zalamejski*«, ki jo je odlično prevedel O. Zupančič.

Izmed ostalih književnih družb je vidno predvsem delo *Mohorjeve družbe*, ki razen rednih publikacij za ude izdaja tudi celo vrsto knjig znanstvene in leposlovne vsebine (Znanstvena in Mohorjeva knjižnica). Med temi so važne zlasti »*Bajke in pripovedke*«, ki jih je zbral in opremil z mitološkim uvodom in opombami vseuč. prof. Jakob Kelemina. Knjiga pomeni resničen kulturni dogodek in tvori bogat vir za spoznavanje naše slovenske domačnosti. Enako je prikupen književni pojav zbirka »*Primorskih novel*«, ki jih je napisal Bogomir Magajna. Med prevodi je treba omeniti »*V oblasti čarodejev*« (Skolaster Herma - Kmetova) in »*V samotah pragozda*«, doživljaji dveh deklet, Kot redne publikacije pa je družba izdala sledeče knjige: Koledar za l. 1931, dalje Pregljevo povest »*Umetri počelo*«. Priučujoče delo, čeprav umetniško in tudi letoško ni izdelano, bo vršilo med našim narodom veliko narodno-vzgojno in zagledaljsko kulturno delo — kljub tendenci in očitni prilagodjenosti namenu Pregelj ni zatajil sveže razgibanosti svojega duha in stilističnih vršin svojega peresa. Dalje antologijo »*Mati*« (Bolhar), »*Zivljenje svetnikov*« in Malovo »*Zgodovino slovenskega naroda*«.

Po štiri knjige sta dali svojim članom tudi *Vodnikova in Cankarjeva družba*. V prvi so izšli: Koledar, povest »*Gospodična Irma*« (Fr. Bevk), »*V senci neboštinkov*« (Brezničnik) in »*V deteli belega slona*« (Lupša). Cankarjeva pa je izdala: Koledar, povest »*Ljudje s cest*« (J. Kranjec), »*Poslednji dnevi življenja*« (Flammurion - A. Cerkvenik) in »*Komur ni dana izbira*« (F. C. Weisskopf - P. Zorec).

Opozoriti moramo tudi še na *Kmetijsko Matice* (Koledar, Zalaznik »*Dej uboge gmajne*«, poljuden pregled slovenske zgodovine, T. Gaspari »*Cesta*« in razen tega L. Čermelj »*Ljudska astronomija*« (Koledar, Narte Velikonja »*Sirota*«, povest, Slavko Savinšek »*Delavec*«, Fercolj »*Mati uč otroka molitve*«, dr. Jos. Bižanec »*Nove postavce*« in *Goriško Matice* (Koledar, Polrata »*Zdravje in bolezen vd omači hiši*«, D. Feigel »*Čudežno okoc*«, Slibarjev polde »*Osloščenje in osvete*«).

Razen omenjenih pa izdajajo knjige še razne druge manjše založbe z določenim programom. Med le-timi so najvažnejše:

Krekova knjižnica, ki je letos — obstoja prvo leto — izdala tri leposlovne knjige socialnega značaja: Martin Andersen Nexø »*Proletarske novele*« (T. Krošl), Fr. Herwig »*Se. Boštjan iz predmestja*« (R. Tominec) in »*Sedem mladih*« (ur. T. Krošl), kjer so se nam predstavili nekateri zastopniki mlajše, socialno usmerjene pisateljke generacije (Javornik, Avsenak, Grahor, P. Kovač, M. Kranjc, S. Kranjc in R. Kresal). Na splošno pa je treba reči, da vrši založba važno kulturno delo, ker vzgaja okus za lepo knjigo zlasti med našim proletarskim občinstvom.

Tudi knjižnica »*Svoboda*« daje prednost socialni literaturi. Letos je izdala *Tasikenta*, kruha bogato mesto, roman ruskega pisatelja Aleksandra Neverova v prevodu Ivana Vuka.

»*Umetniška Matice*« je publicirala nekatera izmed del Tineta Kosa, Toneta Kralja in Fr. Stiplovskega.

»*Cirilova knjižnica*« v Mariboru je zelo delovna. Izdala je v minulem letu celo vrsto knjig, med njimi Fr. Kovačiča »*Kritiko ali noetiko*« in pa istega pisatelja »*Občno metafiziko ali ontologijo*« v 2. izdaji. Razen tega več prevodov, n. pr. May »*Po divjem Kurdistanu*« in »*Iz Bagdada v Stambul*«.

»*Slovenska Solska Matice*« je založila pedagoško delo vseuč. prof. K. Ozvalda »*Duševarna rast otroka in mladostnika*«.

Pozabiti ne smemo primorskih založb, med katerimi sta delovni zlasti »*Edinost*« in »*Luč*«. V prvi je izšla »*Nagrada in drugi spisi*« Fr. Bevka, v drugi istega pisatelja povest »*Julijan Sever*«, ki je prvič izšla v »*Domu in svetu*«.

Izven okvira omenjenih založb so izšle nekatere knjige, ki so literarno ali drugače pomembne. Na prvem mestu je treba tukaj omeniti edino dramsko edicijo minulega leta »*Dogodek v mestu Gogi*«, ki ga je napisal mladi Slavko Grum. Delo razodeva velike sposobnosti in je zanimivo zlasti s teatrskega vidika. Enako je literarni dogodek »*Phaidon*«, ki ga je prevedel Anton Sovre in izdalo Društvo prijateljev humanistične gimnazije. Ivan Dornik je zbral svoje novele in jih izdal v zbirki z naslovom »*Brez okolič*« (založba Brata Rode - Martinčič, Celje). Nekateri izmed teh novel predstavljajo prave bisere povojne slovenske literature. »*Proletarska knjižnica*« pa je izdala prvi roman mlade pisateljke generacije, in sicer je to Kreftov »*Človek mrtaških lobanj*«. Zanimivo je, da letos ni izšla pri nas nobena pesniška zbirka.

K temu bi bilo treba dodati še kratek pregled mladinskih spisov. Nekaj smo jih omenili že zgo-

raj. Tu naj omenimo še Franja Roša »*Juretovo potovanje in še marsikaj*« in pa knjige »*Mladinske Matice*«.

Posebej bi bilo treba pisati o naših revijah, leposlovnih, družinskih in znanstvenih. Tam je zbrana še marsikaj lepega in plodnega, zlasti pa nam te revije morejo pokazati tudi podobo naše literarne tvornosti, ki iz pričujočega pregleda ne more biti razvidna. To so predvsem »*Dom in Svet*«, »*Ljubljanski Zvon*«, »*Križ*«, »*Razprave*«, »*Mladika*«, »*Družina*«, »*Domači prijatelj*«, »*Modra ptica*« in še mnogo drugih.

Knjige „Goriške Matice“

Dvanajstič je poslala »*Goriška Matice*« te dni svoje publikacije med naročnike to in onostran meja. Za borih 5 lir pet knjig, deloma prav obširnih. V tem pogledu Matice celo prekasa našo Mohorjevo družbo, kajti za piclih 15 dinarjev nam je poklonila celih 650 strani čtiva. Izdala je: Koledar za l. 1931., Slibarjevo »*Osloščnje in osvete*«, Feigljevo »*Čudežno oko*«, Potratovo »*Zdravje in bolezen v domači hiši*« (IV. del) in Vrbanjakovega »*Po svetu na okrog*«. »*Darovanemu konju ne glej na zobe*«, pravi naš pregovor in res, za ta maj denar so knjige dobesedno darovane, kajti sama prva poljudna astronomija, ki nam jo je Matice podarila, je vredna vsaj še enkrat toliko, ostale štiri so pa kar navržene. V kljub temu bi si dovolili pripomniti in Matici svetovati, naj posveča leposlovnem delu svojih izdaj vendarle nekoliko več pozornosti. Feigel je sicer že naš star znanec in tudi to njegovo najnovejše delo dobro odložili bravci z zadovoljstvom, toda ta je pa tudi edini. Vse drugo je sila okorno in začetniško. Dober del najboljših današnjih naših književnikov je Primorcev, zato smo prepričani, da bi Matice lahko dobila tudi od njih primernih prispevkov, kar bi še neprimerno povzdignilo vrednost njenih publikacij. V tem pogledu je zlasti koledar več kot reven.

Jako so nas pa razveselile Matičine poučne knjige. Nekaj decela novega in res potrebne je Slibarjeva poljudna astronomija, pod naslovom »*Osloščnje in osvete*«. Razen že davno zastarelega prevoda Schädlerjeve »*Astronomije*«, ki jo je pred 61 leti izdala Slov. Matice, doslej na našem književnem trgu še poljudno imeli kaj podobnega in marsikdo si je že davno želel tudi v slovenskem jeziku dela, ki bi mu podalo osnovne pojme iz astronomije. Sedaj pa imamo in še bogato ilustriranega. Prepričani smo, da bodo tudi pri nas mnogi radi posegli po tej umetni knjigi, če jo poslije Matice na naš književni trg. Prav umestna je bila tudi misel izdati antologijo najzanimivejših slovenskih potopisov, kar je poiskali Nande Vrbanjakov pod naslovom »*Po svetu naokrog*«. Čeprav je knjižica prav zanimiva in primerna, je vendarle njen urednik prezrl ravno naše najboljšje potopisce, kakor Knific, Lavtžarja, Erjavca i. dr., ki bi nudili obilico še mnogo zanimivejšega gradiva. Vsekakor pa moramo vnovič ponoviti: Darovanemu konju ne glej na zobe.

Pismo iz Zagreba

V knjigarni Vasič bo izšla te dni »*Francuska lirika od g. 1800. do danes*«, ki jo je uredil dr. Ivo Hergešič; ta se že nekaj let bavi s francosko moderno književnostjo in število člankov in študij franc. pesnikov je napisal po dnevnih. To knjigo, ki vsebuje preko 60 avtorjev in 200 pesmi (a zastopani so vsi važnejši od Chateaubrianda preko romantikov, parnasovcev, dekadentov, simbolistov do sodobnih aktivistov) polnijo francoski teksti, ki jih spremljajo beležke v hrv. jeziku. Avtor jo je namenil predvsem slušateljcem romanske filologije.

Med mladinskimi knjigami je ista knjigarna prinesla (kot šestnajsto te vrste) delo Seime Lagerlöf: »*Legende o Kristu*« (katero je dala Slovincem M. Kmetova pred dvemi leti). Vzorno jo je prevedel prof. Branko Horvat, a umetniški izraz ji je vtisnil prof. Tomislav Krizman.

In še eno nalogo si je vzela ta knjigarna: da v doglednem času izda Zbrana dela Vladimirja Nazorja, pa je do danes že 12 knjigam dala luč, kot trinajsta bo izšla te dni: »*Istariški bolovci*«.

O tem hrv. pesniku in pisatelju je v soboto (20. dec.) govoril decent novjši hrv. književnosti dr. Ant. Barac v »*Pučkom sveučilištu*«. Naslov predavanja je dal: Fran Mažuranič i Vladimir Nazor. (Nazor dal svoje misli o Mažuraniću v enem od poglavij v »*Sarku*« in zavrata njegovo zadnje delo: »*Od zore do mraka*« kot nevravno). Mažuranič je imel nemirno življenje; blodil je po vseh kontinentih, razen po Avstraliji, a Nazor je bil ves čas v domovini, v samotji. Umetnik pa mora trgati iz življenja, ne sme se zapirati v bele dvore. Tam se trga nit med literaturo in življenjem. To se nekod pri Nazorju vidi. Večina ljub. Mažuraničeve poti, ki bajajo o življenju, trpljenju in radosti.

Knjige Jeronimske družbe: Koledar »*Danica*« za l. 1931. Dr. V. Deželčić, oče: Majka velika kralja: M. Vanina; Povijest Crkve katoličke: prof. R. Kraus; Ljckovito bilje: prof. L. Katić; Na vratima hrvatske povijesti: D. Szabo; Umjetnost naših ladanjskih crkva: prof. I. Juras; Naše more i Primorje: S. V. Rožman; Prigorčice.

Išel je prvi zvezek znanstvene revije »*Croatia sacra*« (Arhiv za crkv. povijest Hrvata), ki se je predstavil izredno močno. Imena pisateljev so med hrv. intelektualci dobro znana. Najbogatejša razprava je prva: Ugovor pape Agatona i Hrvata proti navalnom ratu (oko g. 679.), ki jo je dalo pero dr. Stjepana Sakač-a. Pisatelj je našel ta akt v vatikanski knjižnici in je najstarejši v hrv. zgodovini.

Hrvaški gledališki sta zadnji teden prinesli neka drobni premjer: Malo kazalište: franc. komedijo: Slabi spol (Sixe faites od Eduarda Bourdet-a); Narodno kazalište: dve mali operi: Giov. B. Pergolesi: »*La serva padrona*« in Giac. Puccini: »*Gianui Schicchi*«.

Gostoval je med drugimi znani češki basist Vil. Zitek v »*Proslani noveste*« in Gonodovi operi »*Faust*«. — Prav tako je prinesla ruska gledališka družba za vedro umetnost »*Plava ptica*« pod vodstvom J. Južnega nekaj malih prikazov.

Gostovala je tudi slovenska Glasben. na Matice s koncertom, kjer je tolmачila slovito legendo Hektorja Berlioz »*Faustovo pogubljenje*« v solih, zboru in orkestru. Razen g. Zlate Gjunjenac (Marjetica) so nastopili isti člani kot v Ljubljani. Imenovano gospo je nadomestila gdca Majdičeva. O tem koncertu so slovenski listi že povedali svoje misli. Dodam le, da so se vsi zagrebški listi pohvalno izrazili o njem. Lojze Golobič.

Glasbeno življenje v Ljubljani l. 1930

Često se je že naglašalo, da je ravno glasba tista kulturna panoga, s katero bi se Slovenci s svojimi izrazitimi glasbenimi darovi lahko najlažje kulturno uveljavili v svetu. Zato gledamo na naše glasbeno življenje z neko posebno pozornostjo, zato je treba, da smo si ob sklepu leta na jasnem glede bilance, na jasnem o dosedanjem delu in o potrebah, ki se eventualno nanovo pokažejo.

Oglejmo si najprej na kratko najvažnejše glasbene dogodke v letu 1930, in to najprej na koncertnem polju. Simfoničnih koncertov je bilo razmeroma najmanj, četvero: v marcu je dala Orkestralno društvo Glasbene Matice pod vodstvom g. Škerjanca skladbe Francka (sinf. d-moll), Škerjanca in Liszta, v aprilu je dala Glasbena Matica z opernim orkestrom Stolcerjevo Balkanofonijo pa Vycpalkovo kantato O poslednjih rečeh človeka, v novembru pa Glazunova, Mahlerjeve otroške pesmi, pa Čajkovskega IV. simfonijo, v decembru Berliozovo Faustovo pogubljenje. Izmed instrumentalnih koncertov je omeniti v februarju sonatni večer Sloge (Beethoven, Grieg, Dvořak), v marcu Sloge večer z Goldmarkom, Jerajev, Stolcerjem in Blochom, v maju klavirski koncert Karlele Kosovelove (Brahms, Schumann, Chopin, Liszt), v juniju produkcije konservatoristov, v oktobru koncert goslača Rupla (Tartini, Mozart, Bach, modernije drobniarje), na cerkvenem koncertu Ljubljane je msgr. Premrl podal orgelske skladbe Bacha, Martinija, Ravanella, Regerja, Novovicjskega in Gigouta, potem koncert kvarteta iz Draždan (Beethoven, Debussy, Hindemith), v decembru koncert španskega virtuozna Juana Manena (Beethoven, Manen, Paganini itd.). Največ je bilo vokalnih koncertov. Učiteljski zbor pod vodstvom Srečka Kumarija je uspešno turniral po Čehoslovaški, Akademski zbor je pel v Belgradu, ljubljanska Matica je pela v Zagrebu, St. Vidu, Hrastniku, Celju, Viču, Mariboru, Ptuj, Ljutomeru in Novem mestu. Sloza pod vodstvom g. H. Svetela je napravila v februarju cerkven koncert s skladbami Mallinga, Daviesa in Santla (staroslov. maša), v oktobru pa Ljubljana pod vodstvom dr. A. Dolinarja s skladbami Palestrine, Lessa, Springerja in Gollerja. V marcu je ljubljanski Zvon praznoval 25-letnico in izvajal na slavnostnem koncertu skladbe vseh novejših slovenskih kompozitorov, v istem mesecu smo čuli sekstet črnece, v aprilu je priredil koncert zamorskih duhovnih in svetnih pesmi baritonist A. Subelj, čuli smo Američanko Cookovo peti slovenske in ameriške pesmi, dalje velik koncert Učiteljskega zbora pod vodstvom Sr. Kumarija (Adamčič, Lajovic, Kogoj, Ravnik, Dugan, Grgočević, Stolcer, Papanopoljo, Zganec, Mokranjac), dalje koncert Lovčevotev z mešanim programom, v maju so imela koncert družva Grafika, Krakovo-Trnova, Cankar in Slavec, v avgustu smo čuli Anželje pod vodstvom g. Faggeja, v novi sezoni pa Novak-Cepičev z shs-programom, M. Puglja z modernim francoskim programom (Ropartz, Castillon, Fehre, Satie, Poulenc, D'Indy, Debussy, Duparc, Milhaud, Despas, Weckerlin), v novembru je praznoval Matični kvartet 40-letnico svojega člana g. Završana s starejšim slovenskim programom in smo čuli delavsko društvo Zarjo. Sloza pa je priredila uspel večer Dufayevih skladb.

Na simfoničnem polju je bilo letos za spoznanje živahnije od prej. Operni orkester, pomnožen s člani Orkestralnega društva se je zavzel za simfonične koncerte, učitnil pa je dr. Čerin s svojim simfoničnim delom, kar je velika škoda. Gostovanj iz inozemstva ni bilo nobenih. Romantično navdahnjeni polsuhači so dobili svojega Liszta, Čajkovskega, Berlioz, Francka, impresionisti Mahlerja in Glazunova, pristaši »neduševne glasbe« Stolcerja in solobnemu čustvu idealizma je bila blizu le ona skladba, Vycpalkova kantata. Med instrumentalnimi koncerti je moderne zaniml Osterčev koncert in deloma produkcije konservatorija s skladbami Osterčeve šole, ostalo ne kaže smoternosti ali orientacije. »Pester programs, kar se da namerani in tak, da bo zadovoljil in h koncertu privabil vse mogoče okuse, tek program je bil najbolj običajen. Na drugi strani nam vzgajalo naše glasbeno-obstne šole umetnike, ki gonijo vse življenje isti repertoar, ki

so se ga naučili v šoli. Goslač bo vse življenje sviral Paganinija, Tartinija, Mendelsohna in podobne bravurne kose iz zadnjega letnika svojega studija, pianist pozna zgolj Chopina, Brahmsa pa Liszta itd. Prav, naj teh veličin ne manjka nikjer, toda — ali ni takle »umetnika« tudi misleče bitje, ki živi in čustvuje z določnim časom in njegovo kulturno problematiko, ali pa je zgolj rokodelski stroj, ki ga življenje nič ne briga? Nikakor ne razumem teh ljudi. Kulturne problematike svojega časa nimajo v sebi in temu je kriva »materialistična obrtna vzgoja, ki pozna le tehniko in »grile«, pa nobene duše in duhovnega interesa in notranjega razvoja človeka. Saj glasba ni »tehnik«, nego jo razumemo in uživamo le radi njene vsebine« in ta vsebina je vedno v največposrednejši zvezi z duhovno smerjo določnega časa. Se pravi: kaj ima človek v letu 1930, od tvoje glasbe, ki mi vsebinski govori o duhovnih težnjah naših medakuznih dedov iz časa romantike? Povejte nam s svojo glasbo nekaj, kar bo koristilo današnjim ljudem v današnjem življenjskem položaju in kar bo današnji kulturni problematiki pomagalo dalje! Umetnik, ki ne živi z duhom svojega časa, je navadna lutka v službi svojega priučnega rokodelstva.

To velja žalobog deloma tudi za ostale panoge glasbenega življenja. Naša opera je koj za novo leto lani proglasila boj celokupni kritiki in vsem slovenskim kulturnim zahtevam. Sedaj se pri vsaki noviteti vprašujemo začuden: čemu pa tole? Pa ne najdemo odgovora. Grofica Marica je praznovala pri nas redek jubilej, zdi se mi, sedemdeset predstev doslej. Pa mi povej, človek, ali naše kulturno hotenje zares zahteva sedemdeset grofic Maric, ali pa jih zahteva le operno vodstvo in dopušča naša, čisto pasivna intendantura? Diktatura je stvar, ki je tupatam na mestu, toda le, če je res v orientiranih kulturnih rokah. Pri naši operi ni. Noben zunanji trenutni efekt ne bo nadomestil te notranje hiše našega opernega vodstva in nobene polemike ne bodo razčistile tega stanja, dokler ne pride remedura in capite et in membris. — Naši skladatelji niso to leto skoro nič napravili. Zakaj pa to? Ali naše življenje res ne more iztisniti iz sebe umetnosti? Ne verjamem. Milijon modernih problemov nas tare in vpije po tem, da jih primemo in rešujemo kot ljudje, umetniki ali karkoli — ali za naše skladatelje ni teh problemov? Ali je res glasba le tisto, kar dovoli zgolj romantične vzdihne in solze, pa nobene resne besede svojemu času na pravo pot? Gledaš in gledaš; tukaj je se eden trudi, že vstotič nanovo našemariti poulično narodno pesem, tamle eden Cankarjevi dramati podpiše muziko, ki notranje spada pod bale, drugi štuka jo skupaj vse mogoče, tretji slikajo po naturo, četrti pa vzdihujejo in se love za šimungami sladke in kisle vrste. Nobeden pa nam ne napiše dela, ki bi z močjo poseglo v problematiko našega današnjega, resničnega življenja in pokazalo blodnemu človeku kod in kam v teh blodnjah, ali levo ali desno, k svetlobi ali nazaj v mehkužje in usosno agodje — nekam moramo, kam torej?

Pa je tudi glasbenikom težko življenje dandanes. Zdi se mi, da je letos dosogel naj-bombastičnejši aplavz le g. Šimenc na novinarskem koncertu in to z nič večjim in nič manjšim kakor s pesmijo. Kje so moje rožice, Krasen glas, so vsi rekli. Torej samo še za lep glas se gre naši publiki, četudi prav ničesar ne pove! Potem je nekdo trgal v Narodni akademski zbor, češ da je nesel v Belgrad našo moderno in propal, ker Srbi ne razumejo moderne. Torej naj vse življenje gonimo Belgradu na ljubo Na planineah? Sram nas bodi, da je mogoče, da imamo list, ki takošno nekulturnost natisne. Pa zakaj so potem kvalitetni koncerti prazni? Zakaj samo »pester programs« se vleče?

Človek bi si želel, da bi mi, majhni Slovenci, imeli vsaj eno, kar bi bilo v redu in veliko in negovano in urejeno. Pa še tisto nekaj, kar bi lahko bilo, mrje v desorientaciji, nima stikov z življenjem, nima ne reca ne glave na pravem mestu, trga se samo sebe na vseh koncih in krajih, meče si polena pod nogo, kjer more in se ugonablja kakor bitje brez glave in razuma. Kidaj bo vendar prišla v ta kaos močna roka, ki bo napravila red in dala kaosnjanu smi-

H. Steguweit:

Močna pijača

Če mi je Ciprijan prijatelj? Poleti 1917 je bilo, ko sem moral sam na patrolo, ponoči, pri Hulluluchu v Artoisju. Poizvedeti sem moral, če v jarku pred nami še vedno preže kanadski streli. Takrat nisem prišel daleč. Deželo Nikogar sem imel za seboj, v angleški bodeči žici sem pa obvisel. Zareče krogel, ročne granate, dvanajststoroja strojniških krogel. Tako sem bil prelukanjan, nisem pa čutil nobenih bolečin. Takrat je bilo tako: Najtežje rane so najmanj bolele. Mrzlca in bolečine in gnojenje — vse to je prišlo šele kasneje. V večnih nočeh lazareta.

A ležal sem še vedno v angleški bodeči žici. Vso noč. Vse jutro. Ves dan. Doktor ni prišla druga noč: Tedaj me je nekdo zgrabil za rame, me potegnil iz luže, me vlekel nazaj. Naj je tudi vstajalo sto svetlobnih krogel, naj so tudi treskale mine, ročne granate in strojne puške...

Ciprijan je prišel pome. Tovariš Ciprijan. Tako sem se mu zadovolžil. In ostal njegov dolžnik. Do danes.

Ciprijan ni prišel nikdar v stisko. Imel je denar, imel je vilo ob jezeru, vodil je svoj avto in jedel težke jedi. Toda iz tovariša je postal plitek uživalec, ki mi je hotel tudi danes še služiti z vsemi svojimi gnotnimi dobrinami. Toda kaj bi z njegovim denarjem. Kaj bi z njegovo vilo? Kaj bi z njegovimi dionizijskimi jedmi? — Tako sva postala tuja drug drugemu; kajti v sebi sem nosil nekaj drugega nego jezik za poskušnje vina in sladkosneden želedec.

Pa sem vendar ostal Ciprijanov dolžnik, ki mi je takrat služil s svojim duhom.

Novembra sem mu prisal: »Rad bi Te obiskal o božiču; kajti življenje mi je postalo dragoceno in Ti si mi ga vrnil, ko sem ga bil že izgubil v temini. Eno prošnjo imam: Rad bi Ti kaj podaril. Ali imaš kako željo?«

Ciprijan je odgovoril na diščekem prekomorskem papirju. Veseli ga — in če bi vedel za vir pristnega, starega trozvezdnega konjaka iz Francije? —

Zastala mi je sapa: Tovariš Ciprijan si je želel steklenico konjaka! Pristnih »Treh zvezd« iz Francije!

Šel sem iskat, pa nisem nič našel. Nisem našel, ker sem brez vneme iskal. Nisem našel, ker me je zavirala nevolja. In ta nevolja ni hotela nič najti. Ko me je še neki trgovec poučil, da bi taka steklenica stala pač dvajset mark, se je v mojih prsih nekaj podrla. Ne zaradi denarja ob sebi, ampak zato, ker se mi je zdela cena za stvar, ki se mi ni zdela dobra, previsoka. Tudi z golim denarjem ne kupujemo ničesar, kar je zgolj kup, ne pa pridobitev. Posebno danes ne, ob času...

V katerem času? Ezek XIV, 13: »Vedi, sin človekov, če kaka dežela greši proti meni in me povrhru še zaničuje, potem bom stegnill nadnjo svojo ruko in ji odvzel ves kruh. Poslal bom vanjo draginjo, da iztrebim oba,

sel in siner, da bo uspešno in organizirano in da se energije najhujnega naroda ne bodo tako po neumnem trošile in razblinjale, da od njih ni nobenih koristi!«

Toda upajmo. Veliko zmoremo, če bi se res zavzeli za stvar, bi pa še mnogo več. Le organizacije je treba in na ven moramo iz zgolj mehaničnega, materialističnega pojmovanja umetnosti in življenja. Vse narode tarejo danes podobne nadloge, toda že so si mnogi pomagali iz njih, tudi mi si moramo!

Sibe Miličič:

Bolni otrok in mali Jezus

Od dolge in težke bolezni izpit je mali bolnik brez moči ležal na beli postelji. Ves izsušen je bil od neprestane vročice in bolj podoben okostju ko živemu bitju. Ko ga je mati jemala na roke, skoraj občutila ni njegove teže. Ko da nosi drobno pest suhih vejic, se ji je zdelo, s katerimi je peč podžigala. Te njegove strašne, izsušene noge in roke! Samo tenki, drobni glasek, ki se je dvigal iz bolečin, ki so mrcvarile telo pri prenašanju, jo je spominjal, da je to sesušeno bitje na njenih rokah njen sin.

Globoka noč je že bila. Mali bolnik kljub vsem materinim prošnjam nikakor ni hotel zaspati. Prošila ga je in prosila, pa je ni poslušal. Vedno in vedno jo je o jaslicah spraševal in z nestrpnostjo, je pričakoval trenutka, ko bo Jezusček prišel.

»Mamica, ali je že blizu?«
 »Ne še, sinek.«
 »Pa kdaj se bo rodil, mamica?«
 »Kmalu, sinek.«
 »Ali si pripravila jabolka, da ga obdarim?«
 »Sem, otrok.«
 »Pod vzglavjem so; v ruto sem jih zavila.«

Pri vsakem vprašanju se je otrok ves srečen poskušal nasmejati. A to ni bil smeh, ampak samo gibanje lic in izsušene kože v globoke podolgate brazde. Da bi se prepričal o resničnosti materinih besed, je nenadoma skušal dvigniti roko in jo zavleči pod vzglavje. Pa mu ni uspelo; le žalostno in s prošnjo v očeh je v mamico pogledal. Razumela ga je, izvlekla droben sveženj in mu ga dala. Vzel ga je, ga nalahno pritislil na okostenele prsi. Jabolka so zašumela; in ko da ni bil to njihov šum, ampak šum kosti, drobnih in pretisnjanih otroških reber.

Na ta način se je umiril.

Kmalu potem je otrok iznova postal nestrpljiv.

»Ali je v cerkvi vse pripravljeno?«
 »Vse, sinek.«
 »In pastirji so vsi pri jaslicah?«
 »So.«
 »In zvezda? Ona velika zvezda z dolgimi žarki? In angeli? In voliček? In osliček?«
 »Vse, sinko.«

»Vse je pripravljeno, vse!« je radostno šepetal otrok. Potem se je naprej razgovarjal z materjo.

»Kajne, mamica, Jezusček se najprej v nebesih rodi, pa se šele potem vsako leto spušča na zemljo?«

»Da.«
 »In ravno o polnoči?«
 »Ravno o polnoči, sinko.«
 »Pravila si mi, da bo tudi k nama mali Jezusček prišel? Ali ako se naju izogne? Ako pozabi na naju?«

»Mati se je prestrašila. Upala je, da ji bo sinček do polnoči zaspal in da ji bo nedolžna laž uspela. Vendar je še nadalje isto govorila, samo da bi sinko ne izgubil upanja.

»Ne, sinko. On nikogar ne pozabi.«
 »Mamica, vsa jabolka mu bom dal, vsa. In On mi bo zdravje dal zanje. Kaj ne mamica? Prosil ga bom, za zdravje ga bom prosil.«
 Mater so zalile solze.
 »Zaspi, sinek. Odpočij si, dokler ne pride. Ko bo čas, te bom zbudila.«
 »Nočem! Ti boš pozabila.«
 »Ne bom! Samo zaspankaj.«
 »Potem ne bom videl Jezusčka.«
 »Saj ga lahko tudi v spanju vidiš, sinko. Še lepše kot če si zbudjen.«
 »Ne, mamica! Rad bi govoril ž njim. Druge mu ne morem dati svojih jabolk.«
 »Vse bo dobro, sinko! Samo zaspi, odpočij si!«
 Ali otrok ni mogel in ni hotel zaspati.

Toliko pričakovanje je bilo v njem in oči so mu vse širše postajale. Prepričan je bil: da se vsak božič Jezusček rodi in prihaja na zemljo. Precej božičev nazaj ga je gledal v cerkvi v jaslicah. Za živega ga je imel in za najdražestnejšega otroka na svetu. Sedaj ga je mati le še potrdila v veri: da mali Jezusček ne pride iz nebes samo v cerkev, ampak v vsako hišo, posebej še v one, v katerih so majhni otroci, ki ga ne morejo iti gledat na veliki cerkveni oltar. Nestrpno je čakal trenutka, ko bo Jezusček prišel z zvezdami, pastirji in kralji in angeli, prav kot ga je v cerkvi na velikem oltarju videl, kjer so bile vsako leto od božičnega dne do Novega leta postavljene jaslice.

Nenavadno vesel je bil tega trenutka.

Mati pa je s strahom gledala vanj. Kaj ji bo storiti, ko bo prvi možnar počil in se bodo vzvalovili božični zvonovi? Ostro ji je stopila pred oči sinkova razočaranost, ko mali Jezusček ne bo prišel kot mu je bila pripovedovala. Naprej in naprej ga je poskušala uspraviti, ga zazibati v sen. Ko bi se prebudil, bi mu z lahkoto dopovedala, da je bil Jezusček pri njem, da je njegova jabolka vzel in mu pustil lepe igračke, ki mu jih je že ona prej kupila za to svečano noč. Ali vse njeno prizadevanje je bilo zastonj. Drhtečega srca in odprtih oči je otrok čakal na pesem cerkvenih zvonov, ki mu bodo oznanili radost stoletij.

Ko se je to zgodilo in so skozi hladno zimsko noč odjeknili prvi možnarji, je jedna mati vsa prebledela, otrok pa je široko odprl oči, da bi bolje videl, da bi vse kote duše napolnil s to izredno nebeško svetlobo.

Prvi strel se je razgubil, minuta je brzela za minuto, pred otrokovimi očmi pa je naprej in naprej rasla vsakdanja poltema njegove male sobice.

»Mamica, nikogar ni!« je vzkliknil in dve

ljudi in živino v njej!«

Ali naj Ciprijanu podarim sveto pismo? Želel si je močne pijače. Ali bi se jezil, ako bi mu podal duhovno pijačo?

Bolniku ne smemo dati cele steklenice zdravila, ampak mu je treba dajati najprej po žlici. Zato sem si prihranil sveto pismo, da bi našel za Ciprijana knjigo zemskega spoznanja.

Trgovec mi je naložil vso mizo s knjigami. Listal sem, poskušal besede, vrstice, strani. Našel sem razodejete čudovite človečnosti: »Nihče ne more postati prost, kdor ni bil ujet; nihče se ne more dvigniti, če ne iz globine!« Ali: »Noben narod ni priboril više nagrade, razen če je padel na poti v žrtev!« In potem: »... kje so tisti, ki so več nego samo dninarji, prejemalci plače, sovražeci, obupajoči? Kdo je — priprosti — mož? Enostavni — delavec?« — In še to: »Utrujeni smemo biti. Krbki ne. Jutro mora najti vse krepko na delu!«

Belo je ležal sneg na gorah ob jezeru. Ciprijan je prišel pome s sannii. In koliko resničnejše so sani nego avtomobil. Za tiste, ki mnogo čutijo in le malo računajo.

V Ciprijanovem domu — nastal je bil v tem sveti večer — je že gorelo božično drevesce. Ciprijan se je smejal: »Nataknil sem prave svečice, saj električnih ne maraš!«

Odgovoril sem: »Res. Na tem drevesu ne, ker naj razsvetljuje in ne samo svetil!«

Ciprijan se je zdrnil — potem je umel. In ni več pričakoval od mene »trozvezdnega« iz Francije. Jaz pa sem odprl knjige. Duhovne pijače. In sem glasno čital iz njih, kar je imelo zmisel.

Naslednje jutro sem zopet našel Ciprijana. Ni bil šel nič spat. Še vedno je sedel pod božičnim drevescem, na katerem so sveče že davno pogorele. In Ciprijan mi je podal roko, ravno tako, kakor sem mu jo podal jaz tedaj, ko me je otel iz bodeče žice.

Pri nas in tudi v inozemstvu najbolj razširjena že 50 let priznana krema za čevlje

debeli solzi sta mu spolzel čez lici.

»Čakaj, sinko! Prišel bo,« mu je lagala mati in se strašno bala radi prevare, ki jo je bila izmislila ogromna in neizmerna materinska ljubezen. V tem strahu in trepetu pade na kolena in začne šepetati, moliti, klicati Boga in malega Jezusčka, da bi napravil čudež. Dasi se je dobro zavedala, da ne bo nič od tega, je vendar prosila in prosila v ognju svoje ljubezni in s silnostjo svojih želja, samo da bi se, čeprav na nadnaravni način, rešila laži. Ko je vdrgo počl možnar v noč in so se sproščeni razvezali božični zvonovi, je vsa iz sebe vrgla oči na sina in ga gledala z usmišljenjem in prošnjo, ko da ga je prosila, naj ji odpusti greh...

Nenadoma se čudno vznemiri. Mesto solz in joka, ki ga je pričakovala, je na otrokovih licih zagledala srečen in blag, naravnost nebeški smeh.

»Jezusček! Na, vzemi jabolka! In zdravje mi daj zanje!«

Tako je zašepetal otrok in odprl roke; jabolka so se razsula po odeji. Otroku pa se je zazdelo, ko da jih je Jezusček vzel. Samo za mater so zdrknili po postelji. Pobralla jih je in skrila pod otrokovo posteljo.

Se nekaj časa je tako ostal otrok, gledal predse in neskončna sreča mu je sevala z lic. Potem se je nagnil nazaj in mirno legel.

»Mamica, ali si ga videla? Jezusček je bil tu. Ni se nama izognil. In vsi so bili z njim: zvezda in pastirji in kralji in jate angelov. Da bom ozdravel, mi je rekel; in jabolka je vzel.«

To je izgovoril otrok potihom in z nekimi čudnim veseljem. Potem je počasi stisnil oči, ki so ko oslepele od one velike nebeške svetlobe.

Ko se je mati čezenj sklonila vsa začudena, ker je postal tako miren, je otrok spal globoki večni sen. (Iz srbsčine Tone Potokar.)

Sport v letu 1930

September

6. IX. A. C. 23. : SK. Obilič 2 : 2 v Sofiji. — 6. IX. Vojvodina : T. M. T. E. Temešvar 2 : 1 v Novem Sadu. — 7. IX. Vilacher : Disk (Domžale) 10 : 0 v Domžalah. — 7. IX. Slavija (Sofija) : Obilič 4 : 2 v Sofiji. — 7. IX. Peštuh : Sloga 3 : 0 v Vinkovcih. — 8. IX. Vilacher : Ilirija 2 : 1 v Ljubljani. — 8. IX. Cibalijski : Pečuh 1 : 1 v Vinkovcih. — 8. IX. T. M. T. E. (Temešvar) : Radnički 6 : 3 v Novem Sadu. — 8. IX. Prvo kolo tekem za državno prvenstvo : Jugoslavija — BSK 2 : 1 v Belgradu. — Concordia : Slavija (Osijek) 4 : 1 v Zagrebu. — Hajduk : Slavija (Sarajevo) 3 : 1 v Splitu. — 13. IX. A. C. 23 : Radnički SK. 4 : 1 v Novem Sadu. — 14. IX. Drugo kolo tekem za državno prvenstvo : Concordia : Jugoslavija 2 : 1 v Zagrebu. — BSK : Slavija (Sarajevo) 6 : 2 v Belgradu. — Hajduk : Slavija (Osijek) 3 : 1 v Splitu. — 17. IX. A. C. 23 : Juda Makabi (Novi Sad) 3 : 0 v Novem Sadu. — 20. IX. Rapid : Kastner & Ohler (Gradec) 1 : 1 v Mariboru. — 20. IX. Hašk : Admira 2 : 2 v Zagrebu. —



Tobias T. Mould. Hansen

21. IX. Admira (Dunaj) : Gradjanski 3 : 1 v Zagrebu. — 21. IX. Zelezničar : Kastner & Ohler 3 : 3 v Mariboru. — 21. IX. Tretje kolo tekem za državno prvenstvo : Hajduk : Concordia 5 : 1 v Splitu. — Jugoslavija : Slavija (Sarajevo) 2 : 1 v Belgradu. — BSK : Slavija (Osijek) 2 : 1 v Osijeku. — 28. IX. Cetno kolo tekem za državno prvenstvo : BSK : Hajduk 5 : 2 v Belgradu. — Concordia : Slavija (Sarajevo) 3 : 1 v Sarajevu. — Jugoslavija : Slavija (Osijek) 3 : 1 v Osijeku.

Oktober

5. X. Peto kolo tekem za državno prvenstvo : Concordia : BSK 2 : 2 v Belgradu. — Hajduk : Jugoslavija 2 : 2 v Splitu. — Slavija (Sarajevo) : Slavija (Osijek) 3 : 2 v Sarajevu. — 12. X. Šesto kolo tekem za državno prvenstvo : BSK : Jugoslavija 2 : 1 v Belgradu. — Concordia : Slavija (Osijek) 3 : 0 v Osijeku. — Slavija (Sarajevo) : Hajduk 4 : 0 v Sarajevu. — 12. X. Kaptenberg : Rapid 2 : 1 v Mariboru. — 19. X. Concordia : Jugoslavija 2 : 2 v Belgradu. — Sedmo kolo tekem za državno prvenstvo : BSK : Slavija (Sarajevo) 0 : 0 v Sarajevu. — Hajduk : Slavija (Osijek) 2 : 0 v Osijeku. 25. X. Osmo kolo tekem za državno prvenstvo : Concordia : Hajduk 1 : 1 v Zagrebu. — Jugoslavija : Slavija (Sarajevo) 4 : 2 v Sarajevu. — BSK : Slavija (Osijek) 6 : 0 v Belgradu. — 26. X. G. A. C (Gradec) : Gradjanski (Zagreb) 3 : 0 v Gradcu.

November

2. XI. Deveto kolo tekem za državno prvenstvo : Hajduk : BSK 3 : 1 v Splitu. — Concordia : Slavija (Sarajevo) 3 : 0 v Zagrebu. — Jugoslavija : Slavija (Osijek) 5 : 0 v Belgradu. — 9. XI. Zadnje kolo tekem za državno prvenstvo : Concordia : BSK 4 : 2 v Zagrebu. — Jugoslavija : Hajduk 1 : 1 v Belgradu. — Slavija (Osijek) : Slavija (Sarajevo) 1 : 1 v Osijeku. — 16. XI. Gradec repoz. : Zagreb repoz. 1 : 0 v Zagrebu. — 16. XI. Gradec repoz. : Maribor 2 : 0 v Mariboru. — 16. XI. Jugoslavija repoz. : Bolgarska repoz. 3 : 0 v Sofiji za balkanski pokal. — 23. XI. Slavija (Praga) : BSK 3 : 1 v Pragi. — 30. XI. Ljubljana repoz. : Maribor repoz. 3 : 2 v Ljubljani. — 30. XI. Vasas (Budimpešta) : Radnički 4 : 2 v Novem Sadu.

December

1. XII. Rapid : Hakoah (Gradec) 3 : 3 v Mariboru. — 1. XII. Vasas (Budimpešta) : Vojvodina 3 : 2 v Novem Sadu. — 1. XII. Ferencvaros (Budimpešta) : Slavija (Osijek) 6 : 1 v Osijeku. 1. XII. BSK : Ripenzia (Temešvar) 3 : 3 v Belgradu. — 1. XII. Skoplje repoz. : Leskovac repoz. 4 : 2 v Skoplju. — 1. XII. Belgrad repoz. : Temešvar repoz. 6 : 3 v Belgradu.

Tabela mednar. tekem

tekem	zmag	poraz.	neodl.	goldi.
1. BSK	17	7	5	5 = 45 : 40
2. Hajduk	11	7	2	2 = 41 : 18
3. Ilirija	11	7	3	1 = 35 : 25
4. Hašk	11	5	5	1 = 36 : 32
5. Jugoslavija	8	4	3	1 = 27 : 21
6. Concordia	8	3	4	1 = 17 : 30
7. Gradjanski	11	3	8	0 = 23 : 34

Gornja tabela prikazuje stanje po sistemu točk. Moramo pa priznati, da je zelo krivična, kajti klubi Concordia, Jugoslavija in Gradjanski in Hašk so odigrali tekme z renomiranimi nasprotniki med tem ko je nekaj tretje plasirana Ilirija vseeno lažje nasprotnike. Na splošno je bil letos promet z inozemskimi klubi veliko večji kakor pa prošlo leto, ko je vodil Gradjanski z devetimi tekami pred BSK-om, ki je odigral samo osem tekem. Naši klubi so v preteklem letu v propagandnem oziru mnogo napravili. Če omenimo samo turnejo Concordie po Nemčiji, Svici in Dansk, Haškovo po Malti in končno nastopi v Južni Ameriki, vse to je ugled našega nogometa močno dvignilo. Ne samo ugled, temveč radi tekem z renomiranimi nasprotniki se je tudi kvaliteta našega nogometa močno dvignila. Zatorej je škoda, ker ni bilo sprejeto tekmovanje po sistemu lig, toliko več je, ker se nogomet ne bo mogel razvijati in napredovati v tempu, kakor je letos pričelo. Vse eno pa ne smemo biti pesimisti.

To je pregled sportnih uspehov in neuspehov v letu 1930, za prihodnje leto pa želimo našemu sportu, zlasti pa še slovenskemu, še večjega in uspešnega razmaha.

Plavanje

Edina sportna panoga, ki je v resnici aktivna. Imamo plavalce, ki so ponesli sloves našega sporta po celi državi in resno ogrožili primat, ki ga imajo obmorski klubi. Talenti kakor Wilfan, Lampretova in precej drugih, bodo v letošnjem letu častno zastopali plavalni sport. Plavalna reprezentanca letos mednarodno ni nikjer tekmovala, ker je edina večja



Drago Ulaga, absolvent visoke šole za telesno kulturo v Berlinu, sedaj trener SK Ilirije.

prireditve, slovensko plavalno prvenstvo, odpadlo. Vršilo se bo pa letos in upajmo, da bo uspelo, prvič si priboriti zmago, ki nam jo je leta 1929 preprečil slučaj. Plavanje postaja — ker je eden najlepših sportov — narodni sport in pridobiva čedalje večje število prijateljev. Radi tega raste število tekmovalcev tako, da bo sčasoma tudi tekmovalcev dosti.

Poleg plavanja obeta postati tudi

zimski zport

narodni sport. Tako kot plavalcem je narava tudi zimskim sportnikom v Sloveniji poskrbela kar največje ugodnosti. Na nas samih je, da to spretno izkoristimo. Posebnih uspehov, sportnih seveda, ne moremo beležiti v preteklem letu radi mile zime. Omenili bi predvsem naše smučarje, ki so tekmovali na svetovno znanih tekmah v Oslo, na slovitih Holmkolnski tekmah, kjer je dosegel naš državni prvak Joško Janša lep uspeh. Radi mile zime je bilo pa nemogoče prirediti prve mednarodne tekme, ki so odpadle, obenem se pa naši smučarji tudi niso mogli udeležiti drugih tekem. Pričelo je pa smučanje zavzemati tak obseg, da bomo v par letih tudi pri nas lahko pisali o mestih na smučkah. Naravno, da je to godba bodočnosti, vendar kakor hitro bodo merodajni činitelji uvideli potrebo in koristi tega sporta za naš narod in z znižanimi cenami na vlakih in dobriimi zvezami omogočili za mal denar poset vsakomur naših hribov, se bo tudi to uresničilo.

Druge sportne panoge

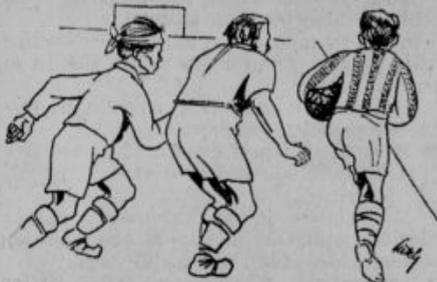
ki jih je še lepo število, niso v toliki meri popularne. Med njimi zavzema gotovo prvo mesto namizni tenis, ki je pridobil v zelo kratkem času veliko pristašev. Lahko pa rečemo, da prodira ideja sporta in ni več daleč čas, ko bodo morali vsi, prav vsi, priznati zasluge za vzgojo mladine, ki jih ima sport. Poudariti moramo, da je opaziti povsod intenzivno delovanje za napredek, ki mora končno tudi nastopiti v korist naroda.

Junij

1. VI. Proslava 10 letnice LNP. Gradec : Koroška 1 : 0; Belgrad : LNP 1 : 0. — 1. VI. Nicholson : Hajduk 3 : 1 v Splitu. — 1. VI. Krakovo : Zagreb 5 : 1 na Dunaju. — 1. VI. BSK : Hungarija 2 : 2 v Belgradu. — 8. VI. Ferencvaros : Gradjanski 4 : 2 v Zagrebu. — 8. VI. Svoboda : Red Star (Knittelfeld). — 8. VI. Hakoah : Rapid 4 : 2 v Gradcu. — 8. VI. Ujpesti : Jugoslavija 3 : 2 v Belgradu. — 8. VI. Hajduk : FC. Kereluti III 3 : 2 v Splitu. — 9. VI. Ferencvaros : HASK 4 : 2 v Zagrebu. — 9. VI. Primorje : Red Star 4 : 4 v Ljubljani. — 9. VI. Sturm : Rapid 9 : 0 v Gradcu. — 9. VI. BSK : Ujpesti 5 : 3 v Belgradu. — 9. VI. Hajduk : FC. Kereluti 2 : 1 v Splitu. — 11. VI. Ilirija : FC. Kereluti 3 : 2 v Ljubljani. — 12. VI. BAC (Dunaj) : Gradjanski-HASK komb. 5 : 3 v Zagrebu. — 14. VI. Hajduk : BAC 3 : 1 v Splitu. — 14. VI. Jugoslavija : Unirea Tricolor 7 : 0 v Bukarešti. — 15. VI. Jugoslavija repoz. : Bolgarska repoz. 2 : 2 v Sofiji. — 15. VI. Ilirija : Vilacher SV. 6 : 0 v Beljaku. — 15. VI. Jugoslavija : Juventus 1 : 1 v Bukarešti. — 15. VI. BAC : Hajduk 2 : 1 v Splitu. — 18. VI. BAC : Slavija (Sarajevo) 3 : 2. — 19. VI. Concordia : Ajax (Holandska) 4 : 3 v Zagrebu. — 19. VI. SASK : BAC (Dunaj) 2 : 1 v Sarajevu. — 22. VI. BAC (Dunaj) : Sumadija 2 : 0 v Kragujevcu. — 23. VI. Ibar (Kraljevo) : BAC (Dunaj) 2 : 1 v Kraljevem. — 25. VI. Car Lazar (Kraljevo) : BAC (Dunaj) 3 : 1 v Kraljevem. — 28. VI. Slovan (Dunaj) : Ilirija 5 : 1 v Ljubljani. — 28. VI. Bosckay : Gradjanski 3 : 2 v Zagrebu. — 28. VI. GAC (Gradec) : SK Varaždin 3 : 0 v Varaždinu. — 28. VI. BAC (Dunaj) : Gradjanski (Skoplje) 5 : 1 v Skoplju. — 28. VI. Bastya (Szegedin) : Slavija (Osijek) 5 : 0 v Osijeku. — 29. VI. Ilirija : Slovan 2 : 2 v Ljubljani. — 29. VI. Bosckay : HASK 4 : 1 v Zagrebu. — 29. VI. GAC (Gradec) : SK Varaždin 4 : 1 v Varaždinu. — 29. VI. BAC (Dunaj) : SK Skoplje 2 : 2 v Skoplju. — 29. VI. Bastya : Gradjanski 3 : 2 v Osijeku. — 29. VI. Celje repoz. : Maribor repoz. 2 : 1 v Celju. — 29. VI. Celje repoz. : Trbovlje repoz. 6 : 1 v Trbovljah.

Julij

2. VII. BAC : Momčilo (Leskovec) 5 : 2 v Leskovcu. — 6. VII. Maribor : Sturm (Gradec) 5 : 3 v Mariboru. — 6. VII. Prvo kolo izločilnih tekem za državno prvenstvo : Concordia : Ilirija 6 : 1 v Ljubljani; HASK : Slavija (Osijek) 3 : 3 v Zagrebu; Bačka : Jugoslavija 2 : 1 v Subotici. — 13. VII. Dru-



Ušel je po krilu...

go kolo izločilnih tekem za drž. prvenstvo : Concordia : Ilirija 6 : 0 v Zagrebu; HASK : Slavija (Osijek) 2 : 2 v Osijeku; Jugoslavija : Bačka 6 : 0 v Belgradu. — 15. VII. Jugoslavija repoz. : Brazilijska repoz. 2 : 1 v Montevideo. — 17. VII. Jugoslavija repoz. : Bolivija repoz. 4 : 0 v Montevideo. — 20. VII. Novi Sad : Sombor 5 : 2 v Novem Sadu. — 26. VII. BSK : W. Sportklub (Dunaj) 5 : 1 v Belgradu. — 27. VII. Jugoslavija : W. Sportklub 5 : 4 v Belgradu. — 27. VI. Urugvaj repoz. : Jugoslavija repoz. 6 : 1 v Montevideo. — 27. VII. SC. Zborul (Turn Severin) : Hajduk Veljko (Negotin) 3 : 2. — 29. VII. W. Sportklub : Slavija (Osijek) 3 : 1 v Osijeku. — 30. VII. Gradjanski (Osijek) : V. Sportklub 4 : 0 v Osijeku.



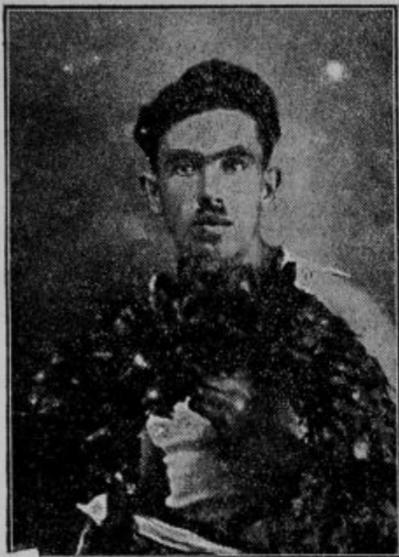
Joso Gorec, glav. tajnik Zimsko-sportne zveze.

August

2. VIII. Hajduk : W. Sport Klub 2 : 2 v Splitu. — 3. VIII. Buenos Aires repoz. : BSK komb. 3 : 1 v Buenos Aires. — 4. VIII. Hajduk : W. Sport Klub 2 : 0 v Splitu. — 9. VIII. W. A. C. (Dunaj) : HASK 5 : 4 v Zagrebu. — 10. VIII. Gradjanski : W. A. C. 4 : 1 v Zagrebu. — 11. VIII. Rio de Janiero repoz. : BSK komb. 4 : 1 v Rio de Janiero. — 15. VIII. Vaco da Gama : BSK komb. 6 : 1 v Rio de Janiero. — 16. VIII. Viena (Dunaj) : BSK. rez. 0 : 0 v Belgradu. — 16. VIII. Wacker (München) : HASK 5 : 2 v Zagrebu. — 17. VIII. Gradjanski : Wacker (München) 4 : 1 v Zagrebu. — 17. VIII. Viena (Dunaj) : Jugoslavija 4 : 3 v Belgradu. — 17. VIII. Kispesti (Budimpešta) : Slavija 4 : 1 v Osijeku. — 17. VIII. W. A. C. : Hajduk 2 : 2 v Splitu. — 23. VIII. Ferencvaros (Budimpešta) : BSK. 3 : 0 v Belgradu. — 23. VIII. Wacker (Dunaj) : HASK 3 : 0 v Zagrebu. — 23. VIII. Ilirija : Urfahr (Linc) 4 : 3 v Lincu. — 24. VIII. Ferencvaros (Budimpešta) : Jugoslavija 5 : 2 v Belgradu. — 24. VIII. Wacker (Dunaj) : Gradjanski 4 : 1 v Zagrebu. — 24. VIII. Ilirija : Urfahr (Linc) 3 : 2 v Lincu. — 24. VIII. Rapid : Gracer Sport Klub 5 : 4 v Mariboru. — 31. VIII. Bastya (Szegedin) : Gradjanski (Osijek) 10 : 2 v Szegedinu.

Lahka atletika

Najlepše uspehe smo po dosegli v tej antični panogi sporta. Skoraj vsi državni rekordi so bili popravljeni, nekateri celo po večkrat. Pri največji lahkoatletski prireditvi, balkanski olimpiadi, smo



Stane Šporn, drž. prvak v maratonskem teku.

zasedli drugo mesto (predlani tretje). Pa zopet ne moremo mi v naši ožji domovini pokazati posebnega napredka, čeprav so danj vsi predpogoji. Samo v največji tekmovalni panogi smo dali prvaka. To je Maratonski tek, kjer je zmagal Stane Šporn. Najboljše jamstvo, da bo sedaj šlo res navzgor, je lepo število mladine, ki je prišla zopet gojiti to panogo sporta. Poleg tega imamo pa ravno Slovenci absolventa višje šole za telesno kulturo Drago Ulaga, in pa Dobovška in Lojka, ki imata nekaj semestrov te odlične šole. S tem je poskrbljeno tudi za dobre domače trenerje. Pa tudi naša ženska mladina je zopet prišla gojiti lahko atletiko. Na splošno lahko rečemo, da gledamo ravno v lahki atletiki najbolj brez skrbi v bodočnost, čeprav je morda prav toliko partizanstva v tej panogi kakor v nogometu.

Pregled najvažnejših nogometnih tekem

Januar

1. I. Hertha : Concordia 9 : 1 v Berlinu. — 5. I. Concordia : Zürich v Zürichu. — 6. I. Mulchousse : Concordia 7 : 2. — 7. I. Concordia : Locarno repoz. 3 : 0 v Locarno. — 9. I. Concordia : Nord Stern 1 : 1 v Bazlu. — 18. I. BSK : Apolo 2 : 1 v Atenah. — 19. I. BSK : Panatenaikos 3 : 2 v Atenah. — 22. I. Iraklis : BSK 5 : 2 v Solunu. — 23. I. NAK (Novi Sad) : Aris 3 : 3 v Solunu. — 25. I. Makedonikus : NAK 3 : 1 v Solunu. — 26. I. PAOK : NAK 6 : 4 v Solunu. — 26. I. Grška repoz. : Jugoslavija repoz. 2 : 1 v Atenah za balkanski pokal. — 28. I. Belgrad repoz. : Atene repoz. 3 : 1 v Atenah.



Držal je težko bombo...

Februar

15. II. Sturm : Primorje 3 : 1 v Gradcu. — 16. II. Sportklub : Primorje 4 : 1 v Gradcu. — 22. II. Jugoslavija : Kiniszi (Temešvar) 3 : 1 v Belgradu. — 23. II. BSK : Kiniszi 8 : 0 v Belgradu. — 23. II. Zelezničar : Sportklub (Graz) 3 : 1 v Mariboru.

Marec

2. III. GAC : Zelezničar 7 : 3 v Gradcu. — 8. III. Sportklub (Graz) : Svoboda 6 : 1 v Ljubljani. — 9. III. Primorje : Sportklub 2 : 2 v Ljubljani. — 15. III. Ilirija : Urfahr (Linz) 7 : 3 v Ljubljani. — 16. III. Ilirija : Urfahr 4 : 1 v Ljubljani. — 16. III. Villacher : Rapid 2 : 1 v Mariboru. — 16. III. Zagreb repoz. : Belgrad repoz. 3 : 1 v Zagrebu. — 22. III. Hašk : Sturm (Graz) 5 : 1 v Zagrebu. — 23. III.

Hajduk : Sturm 6 : 0 v Splitu. — 25. III. Hajduk : Sturm 6 : 3 v Splitu.

April

6. IV. Gradec repoz. : Zagreb repoz. 2 : 0 v Gradcu. — 6. IV. Jugoslavija repoz. : Bolgarska repoz. 6 : 1 v Belgradu. — 20. IV. Concordia : Aarhus 2 : 1 na Danskem. — 20. IV. GAK : Ilirija 3 : 1 v Ljubljani. — 20. IV. BSK : Kispesti 3 : 3 v Belgradu. — 20. 4. Atletiki : Graški A. K. 6 : 1 v Celju. — 20. IV. Sportklub : Rapid 10 : 2 v Gradcu. — 20. IV. Grafičar : Hakoah (Gradec) 1 : 0 v Zagrebu. — 20. IV. Pesc Baranya : Slavija (Osijek) 3 : 1 v Pečuhu. — 20. IV. Somogy : Gradjanski (Osijek) 5 : 1 v Kapošvaru. — 20. IV. AK Glorija (Arad) : Dušan Silni 3 : 0 v Aradu. — 21. IV. Kopenhagen repoz. : Concordia 4 : 3. — 21. IV. Ilirija : GAK 3 : 2 v Ljubljani. — 21. IV. Jugoslavija : Kispesti 4 : 1 v Belgradu. — 21. IV. Atletiki : Graški AK 6 : 2 v Celju. — 21. IV. Hakoah : Makabi 5 : 1 v Zagrebu. — 21. IV. Somogy : Slavija 5 : 2 v Kapošvaru. — 21. IV. Pesc Baranya : Gradjanski 2 : 1 v Pečuhu. — 21. IV. Dušan Silni : AMTE 1 : 1 v Aradu. — 23. IV. Reprezentanca Danske : Concordia 5 : 1 v Kopenhagenu. — 26. IV. HASK : Sliena Wanderer 8 : 3 na Malti. — 28. IV. HASK : Queens Regiment 5 : 2 na Malti. — 30. IV. HASK : Royal Engineers 3 : 2 na Malti.

Maj

3. V. HASK : Pick Navy 4 : 1 na Malti. — 4. V. Jugoslavija repoz. : Romunija repoz. 2 : 1 v Belgradu, za kraljev prekrasni zlati pokal, ki si ga je priborila Jugoslavija v trajno lastništvo. — 4. V. Vojvodina (Novi Sad) : A. C. 23 2 : 1 v Sofiji. — 5. V. HASK : Queens Regiment 2 : 2 na Malti. — 5. V. Vojvodina : Slavija 3 : 1 v Sofiji. — 10. V. Buday 33 : Gradjanski 3 : 1 v Zagrebu. — 11. V. Ilirija : Maribor 4 : 1 v Ljubljani. Ilirija postane prvak Slovenije. — 11. V. Zelezničar : Donavitz 3 : 3 v Mariboru. — 11. V. Gradjanski : Buday 33 3 : 2 v Zagrebu. — 17. V. BSK : Industria 3 : 2 v Temešvaru. — 18. V. BSK : Kiniszi 2 : 2 v Temešvaru. — 18. V. Osijek : Novi Sad 4 : 2 v Novem Sadu. — 18. V. GAK : Rapid 2 : 1 v Mariboru. — 29. V. Sombor : Novi Sad 5 : 1 v Somboru. — 29. V. Nicholson : Gradjanski-HASK 5 : 2 v Zagrebu. — 31. V. Proslava 10 letnice LNP. LNP repoz. : Koroška repoz. 7 : 3; Belgrad repoz. : Gradec repoz. 3 : 3. — 31. V. Dunaj repoz. : Zagreb repoz. 8 : 0 na Dunaju. — 31. V. Hajduk : Nicholson 4 : 2 v Splitu. — 31. V. Jugoslavija : Hungarija 2 : 0 v Belgradu.



Zdravko Ocvirk:

Na pot

Z novim letom
nove nade
v duše mlade
bomo dali.

Nove brazde
v grudo radno,
v grudo plodno
zaorali.

Pola, steze
z mehkim cvetjem,
z mehkim petjem
si postlali.

Mirko Kunčič:

Novo leto

Novo leto gre čez plan,
novo leto — dober dan!
Si prineslo srečo nam,
ali neseš jo drugam?

Novo leto odgovarja:
»Z mano gre nebeška zarja,
solnce, v igred, nagelj rdeč —
kaj pa hočete še več?«

Hojej, srca mlada
bi še mnogo rada:
Voljo židano vse dni,
pravljicne gradove tri,
meh za smeh in take minčke,
ki bi mleli nam cekinčke...

Kralj Živžav in njegove tri hčerke

Vanjuška je odgovoril:

»Zagledal sem luč sveta šele potem, ko ni bilo nobene sestre več doma. Saša te lepo pozdravlja; tudi ona mi sprva ni hotela verjeti.«
Tedad Maša ni dvomila več, da bi on ne bil njen brat. Posvarila ga je zato še bolj:

»Hitro, hitro odjezdi dalje, Vanjuška moj! Gorje ti, če se vrne moj orel domov! On je neznansko divji in krvoloč in je baš večeraj izključal trem hrabrim možem srce in oči!«
»A jaz se ga kljub temu ne bojim,« je odvrnil Vanjuška. »Bil sem pri sestri Saši z medvedom v votlini in bom zdaj obiskal tudi tebe v orlovskem gnezdu, če ti je prav ali ne.«

In se je res kar koj pripravil, da bi začel plezati po deblu navzgor.

Videč njegovo odločnost, je Maša spustila dolgo pleteno lestvico navzdol, po kateri se je Vanjuška spretno povzpela do gnezda.

Brat in sestra sta se nato obsula z nešteti vprašanji in odgovori.

»Prav tako kot nad Mašinim možem,« je pripovedovala Maša, »visi tudi nad mojim možem strašna čarovna kletva: osem tednov je orel, devet teden pa se spremeni spet v človeka. Dokler je orel, je krut in krvoloč ter usmrti razen mene vse, kar mu pride živlega pod kremplje; ko pa postane človek, je dober in ljubezniv, da si boljšega moža ne morem želeti.«

Deveti teden se je bližal. Vanjuška je zato sklenil, da ostane pri Maši in počaka. Našel je zavetje in skrivališče v votlem deblu drevesa, kamor mu je Maša tudi nosila hrano in pijačo. Bogle kako kratkočasno in varno se ni bilo to Vanjuškino stanovanje. Prav lahko bi ga bil orel iztaknil in usmrtil, preden bi se bil Vanjuška sploh utegnil postaviti v bran.

Ze je jel Vanjuška omahovati in premisljevati, če bi ne bilo bolje, da odpotuje in se vrne pozneje. Baš naslednje jutro pa se je nenadoma vse spremenilo okoli njega. Ni se več skrival kakor divja žival v neudobni drevesni duplini, nego je ležal na udobni gosposki postelji sredi prekrasnega gradu.

Ni še utegnil vstati, že sta vstopila v njegovo spalnico sestra Maša in njen mož.

Mož od Maše je bil še mnogo imenitnejši in brhkejši od Sašinega moža. Takole je nagovoril Vanjuško:

»Srečnega se lahko šteješ, dragi Vanjuška, da te nisem zasačil, ko sem bil še orel; v svoji krvoločnosti bi ti bil brez usmiljenja izključal srce in oči!«



V sreči in zadovoljstvu so jim minevali dnevi. Po preteku osmih dni se je Vanjuška jel poslavljati od sestre Maše in svaka. Sleditji mu je izročil tri orlovska peresa in mu dejal: »Kadar ti bo sila, pogladi peresa na dlani — in ti bom prihitel na pomoč!«

Sedli so v kočijo in ko so se pripeljali na kraj, kjer je bil privezan Vanjuškin konjiček, je Vanjuška izstopil. Komaj se je to zgodilo, je kočija s svakom in sestrico Mašo izginila.

Vanjuška je osedlal konja in odjezdil najmlajšo sestrico iskat.

11.

Prijezdil je do nekega jezera, stopil v čoln, ki je bil pripet pri bregu in odveslal z njim proti sredini. Bila vam je to dolga, dolga vožnja! Dva dneva in tri noči je veslal neprestano in šele tretjega dne prijadral do sredine jezera. In je zagledal tam steklen dim-



nik, ki se je dvigal iz sinje jezerske gladine. Rahel dim se je vzpenjal iz dimnika proti nebu.

»Aha,« je vzkliknil Vanjuška. »To je gotovo dimnik kristalne palače, v kateri biva zdaj moja najmlajša sestra Nataša s svojim možem.«

Skočil je iz čolna na rob dimnika in se spustil previdno po njem navzdol.

In se je v hipu znašel na ognjišču sestrice Nataše. Slednja se ni malo prestrašila in je zakričala:

»Kaj pa je tebe semkaj privedlo, nesrečnej? Dvanajst let, dvanajst dolgih let že bivaš tu — in si ti prvi človek, ki ga vidim v tej palači. Beži odtod! Če se vrne moj mož, kit, je po tebi!«

»Ne grem!« se je uprl Vanjuška. »Saj sem vendar tvoj brat. Obiskal sem že obe tvoji starejši sestrici — zdaj hočem biti nekaj časa tudi tvoj gost.«

(Nadaljevanje prihodnje nedelje.)



Za bistre glave

Zloženska.

Kristina — Tinček — Tonček — Ivanček — Slavko — Olgica — Karlek — Oton — Viktor — Rozalka — Ivica — Evica — Konrad — Čuk — čriček.

Sestavite in postavite te besede v drugačnem vrstnem redu eno pod drugo tako, da bo iz njih začetnih črk odzgoraj navzdol čitali naziv znanega vam strička.

Ena od pravih rešitev bo izžrebana za lepo nagrado. Pošljite rešitve najkasneje do četrta, 8. t. m. na naslov: Kotičkov striček, uredništvo »Slovenec« v Ljubljani.

Čudne uganke.

1. Koliko korakov napravi kača klopotča v eni uri?
2. Kdo leze hitreje: vrabec ali zajec?
3. Kdo prileti prej na Šmarno goro: konj ali srna?
4. Kdo čivka glasneje: vrabec ali vrana?
5. Koliko muh lahko pohrusta pajek na dan?
6. Ali bi Požgančev oča priveslali v Ameriko po morju prej s čolnom ali z aeroplanom? (Odgovori bodo objavljeni v prihodnji številki.)

Mirko Kunčič:

Očka moj je delavec

Očka moj je delavec.
V rovih črnih dan na dan
koplje premog in domov
orača se ves mrk, bolan.

Vsak dan znova poslovi
se od mene preden gre.
Če se vrne še kdaj živ
iz globin — nikdar ne ve.

V rovih črnih solnca ni.
ni veselih src in sanj;
v rovih črnih smrt preži
osepopsod zlohотно nanj.

Očka moj je delavec.
Drugim koplje črn zaklad,
srečne in brezskrbne dni,
sebi grob, bridkost in glad.

Kako sta božičevala Kotičkov striček in Požgančev oča

Pred svetim večerom:



Kotičkov striček na vse kriplje piše za »Slovenec«, Požgančev oča lenobo pasejo...

Na sveti večer:



Požgančev oča se gostijo, Kotičkov striček slino požira...

Rezika in ljubi Bog

Rezika je na moč rada lizala sladkor. Nekega dne, ko se je zunaj baš pripravljalo k nevihti, je bila sama doma. Jela je brskati po omari in ko je staknila posodo za sladkor, je hitro vzela iz nje dva sladkorčka.

V tem hipu je zunaj močno zagrnelo. Rezika se je prestrašila in hitro vrgla sladkorčka nazaj v posodo.

Tedad je zunaj v drugič strahovito zagrnelo in se zablistalo.

Rezika se je razsrdila. Planila je k oknu in zaklicala:

»Zakaj se kregaš še kar naprej, ljubi Bog? Saj sem sladkorčka že dala nazaj!«

Kako sem praznoval sveti večer

1.

Na sveti večer je prišel k meni moj bratranec iz Črnuč. Zelo sem ga bil vesel. Pripeljal mi je lep avtomobilček. Takoj sem ga šel navijati. Tekel je po vsej sobi in se slednjič zaletel v mamino nogo. Potem je zacingljal zvonček in odšli smo v sobo. Tam je stalo lepo drevesce, na drevescu vse polno lepih reči: sladkorčkov, okraskov, svečk, raketa in drugo.

Sveti večer je potekel zelo lepo!

Ivan Mauser,
učence II. razr. m. š. na Viču.

2.

Na sveti večer ni bilo videti zunaj skoro nobenega človeka. Vsi, ki imajo dom in družino, so božičevali poleg lepo okrašenega drevesca. V vseh je bila brezmejna radost, saj se je na ta večer rodil naš Izveličar — Jezusček.

Tudi jaz sem se veselila božičnega večera. Sredi največje radosti pa me je nenadoma obšla žalostna misel: spomnila sem se ubogih otrok, ki nimajo ne božičnega drevesca ne jasele ne potle...

Rozika Špur,
učenka II. razr. m. š. v Celju.

3.

Ze teden pred božičem sva se napolila s sosedovim Rudijem v gozd po smrečico in mah. Mama nama je nato dala nekaj denarja, s katerim sva nakupila svečk, okraskov in sploh vsega, kar se potrebuje za drevesce in jasele.

Sveti večer je prišel. Jasele so bile gotove, božično drevesce tudi. Sedeli smo v gorke zakurjeni sobi in navijali gramofon. Mamica je kuhala čaj. Pri čaju in potici so nam kaj hitro potekale ure.

Odšli smo k polnočnici. Ko sem poslušal ubrano pritrkavanje zvonov, me je v hipu obšla globoka žalost: spomnil sem se, da so zvonovi že ves dan jokali in naznanjali žalostno vest, da je v rovu podsulo dva rudarja. Spomnil sem se tudi svojega očeta, ki mi ga je kruta smrt pobrala že v rani mladosti...

Ponoči sem imel prečudne sanje. Videl sem s kamenjem zasuta rudarja, nad njima pa zbor angelov, ki so slovesno peli:

»Slava Bogu na višavah in mir na zemlji ljudem!«

Vladko Brezar,
učence IV. razr. v Trbovljah.

4.

Prav lepo je bilo na sveti večer. Moj brat je že dopoldne napravil jaselec. Mama pa je pekla potice.

Zvečer sem prižgal pri jaselecah svečke. Nato so prišli domači in smo skupaj zmolili veseli del rožnega venca. Moja starejša sestra pa je skuhala večerjo.

Po večerji sem šel kmalu spat, ker me je bolel želodec. Mama je dejala, da me boli zato, ker nisem nikdar sit. Moral sem ji obljubiti, da se ne bom nikdar več čez mero najedel.

Brat in moje sestre so se napolili k polnočnici. Oh, kako rad bi šel z njimi, če ne bi bil tako zaspan in bolan! Ostala sva z mamo sama doma — pri očetu, ki je tudi že delj časa bolan.

Josip Maurer,
učence V. razr. v Dravljah.

5.

Ze dolgo sem se veselila božičnih praznikov, a najbolj svetega večera. Sestra je prišla iz Ljubljane in je zelo pohvalila jaselec, ki sem jih naredila.

Na sveti večer smo prižgali pri jaselecah lučke, ki so zelo lepo razsvetile hlevček z božjim Detetom. Brat in sestra sta nam pravila razne povestice in nas tako kratkočasila in zabavala. Vmes smo zapeli kakšno lepo pesemco v čast novorojenemu Jezusčku. Toda med tem, ko smo se zabavali, nisem pozabila onih, ki ravno na sveti večer stradajo in prezebajo. Moje misli so hitele tudi v daljni Korotan in v Primorje, kjer naši bratje nimajo tako lepega božičnega večera, ker so pod tujim jarmom. Za te ljudi sem prosila: »O Dete božje, daj, da tudi tem kmalu zasije zarja vstajenja, v katero upajo v trpljenju!«

Olgica Kuré,
učenka III. razr. v Zagorju ob Savi.

6.

Ko se je naredila noč, smo se zbrali v hiši, da bi postavili jaselec.

Najprej smo naredili iz mahu hribček, po hribčku postavili pastirčke, ovčke in druge živali, v ozadju pa hlevček.

V hlevčku so bile jasli, v jaslih pa je na slami ležal Jezusček; poleg sta stala Jožef in Marija. Tudi na voleka ih na sv. Tri kralje nismo pozabili. Pastirček je ravno nesel ovčko božjemu Detetu, na nebu pa je visela velika repata zvezda, ki je kazala trem modrim pot in razsvetljevala vso okolico. Pred hlevčkom je gorelo šest svečk. Ko so bile jasele gotove, smo zapeli božično pesem, nato pa odšli večerjat.

Po večerji smo sedli za peč in si pripovedovali lepe božične pravljice vse dotlej, da je bilo treba iti k polnočnici.

Čiško Kralj,
učence IV. razr. v Št. Gotardu.

7.

Sveti večer sam preveo ove godine vrlo veselo. Božični dan sam veoma radosno dočekivao. Ne mogu opisati veselja koje me je obuzelo, kad sam ugledao božično drvece, a pod njime svega i svašta.

Tudi »Sveta noć, blažena noć« smo zapjevali kod drveca. Poslije sam pročitao povestice Kotičkovega strička, kojemu želim sretno novu godinu!

Radoje Pukšič,
učence IV. razr. v Zagrebu.

8.

Sveta noć, blažena noć... Tiho in skrivnostno so zapeli zvonovi farne cerkve in se razlili nad mirno pokrajino. Toplo mi je bilo pri srcu. Nikdar ne pojo zvonovi tako lepo kot na sveti večer. Težko sem ga pričakovala. Imeli smo tudi božično drevo in jaselec. Prižgala sem rakete in zobala piškote in sladkorčke. Tudi k polnočnici sem mislila iti, pa sem zaspala.

Tako je minil moj sveti večer.

Mara Peneš,
učenka (?) razr. v Kranju.

(Nadaljevanje prihodnje nedelje.)

Gospodarsko leto 1930

Ko smo na tem mestu pisali o gospodarstvu v letu 1929, smo morali zapisati, da gospodarski položaj razmeroma ni bil neugoden, ker smo vkljub ostrim zimam 1928—1929 in njenim posledicam zabeležili razmeroma ugodno stanje v trgovini in produkciji, pa tudi v kmetijstvu z izjemo hmeljarstva ni bilo posebnih pretresljajev.

Toda nazadovanje cen kmetijskih pridelkov, ki se je začelo že leta 1929, je zavzelo v letu 1930 katastrofalen obseg in doživeli smo najnižje cene ocele vrste kmetijskih pridelkov. Cene so nazadovale po paritetih daleč pod predvojno višino. Naravno je, da je to nazadovanje cen pri istočasnem malenkostnem nazadovanju cen industrijskih proizvodov povzročilo občutno krizo našega kmetijstva in v zvezi s tem vsega našega gospodarstva. Gospodarska kriza je zavzela danes svetovni obseg in ni države, kjer ne bi bilo tožba o gospodarski krizi. Edino Danska zaradi svoje usmerjenosti na kakovostno kmetijsko proizvodnjo ne trpi radi trize.

Iz poročila predsednika Ivana Jelačina na plenarni seji Zbornice za TOI posnemamo o položaju industrije in o davčnih bremenih v Sloveniji sledeče:

Položaj naše industrije

V celoti je večina panog industrije morala prehodno, nekatere celo za daljšo dobo omejiti produkcijo, ter so zaloge neprodanega blaga preko leta narastle. To velja tudi za tekstilno industrijo, ki je do nedavno obratovala še pod razmeroma najugodnejšimi pogoji.

Posledica nizkih cen poljedelskih produktov se je pokazala najmočnejše v industriji umetnih gnojil. Naročila in interes domačega trga je padel na minimum. Izvoz pa je tudi pri znižanih cenah zelo otežen, naročila minimalna, deloma, ker so inozemske države zgradile same nove velike tovarne za proizvodnjo gnojil, deloma pa radi tega, ker se je moral omejiti v uporabi umetnih gnojil tudi inozemski poljedelec.

Ostala kemična in metalurški industrija sta prisiljeni racionalizirati svojo proizvodnjo z obnovo in modernizacijo raznih naprav, da vzdržijo pojačeno inozemsko konkurenco, ki se poslužuje v mnogih primerih dumping cen za plasiranje svojih proizvodov na naših tržiščih. Naša vlada se doslej v nobenem primeru ni odločila, da bi nastopila proti takim pojavom in uporabila proti dumpingu one zaščitne ukrepe, ki jih vsebuje zakon o carinskih tarifih.

V prvih 11 mesecih leta 1930. je industrija dravske banovine vzela pri premogovnikih 272.000 ton premoga v primeri s 318.000 ton v prvih 11 mesecih lani. V celoti je torej v letošnjem letu nazadovala poraba premoga iz domačih rudnikov v naši industriji za 46.000 ton, ali nad 15%. Skupno z ostalimi banovinami, v katere dobavljajo naši premogovniki premog, je konzum premoga iz slovenskih revirjev v industriji padel v 11 mesecih letos od 604.000 ton na 489.000 ton, torej za 111.000 ton in ima še vedno padajočo tendenco. Pri vsem tem je treba poudariti, da so bile opekarne, ki so glavni konzument premoga, izredno dobro zaposlene celo jesen. Zmanjšana naročila in poraba premoga pri železnicah in industriji je imela za posledico redukcijo nad 2100 delavcev v premogovnih revirjih. K tem redukcijam so se pridružile v drugi polovici leta tudi redukcije v drugih industrijskih in obrtniških panogah, ki ne spadajo pod bratovsko skladično. Po izkazu OUDZ v Ljubljani je v drugi polovici v primeri z lanskim letom bilo približno 5000 manj zavarovancev in to kljub razmeroma živahnim gradbenim sezonam, ker je pri blagi jeseni trajala skoro do konca leta.

Pritisk inozemskega blaga na naša tržišča postaja vedno jačji. Izkorišča cenosejno vozno pot, namoče inozemske produkcijske tehnike in pri vsej uvozni carini pri večini industrijskih produktov stalno zmanjšuje možnost čistega zaslužka našega podjetja. Statistika dohodkov carinarne v dravski banovini kaže kljub stalnim zniževanjem uvoznih carin dvig dohodkov, kar da sklepati tudi povečan uvoz finalnih produktov.

Davčna bременa

Celotni donos dohodkov na področju dravske banovine se ni dosti spremenil.

Donos direktnih davkov na področju ljubljanske finančne direkcije, ki je znašal v letu 1928. po starem zakonu 155,8 milijona Din, je dosegel na podlagi priredbe po novem davčnem zakonu 154,5 milijona Din, torej samo za 1,3 milijona Din, ali niti 1% manj. Pač pa so v posameznih vrstah davkov nastale občutne izpremembe glede obremenitve. V smislu upravičenih zahtev gospodarskih krogov je bil družbeni davek prvotno sicer znižan, letos pa z novelo zopet za 25—30% povečan. Breme občne pridobnine pa se je vsled ukinitve kontingenta tudi, ako se vračuna celotni donos prejšnje dohodnine — kakor kaže naslednji statistični pregled — podvojilo. Porast je izkazan pri rentnini in tudi pri davku na poslovni promet, kar pa nikakor ni v skladu z efektivnim obsegom kupčijskega prometa. Zbornična prizadevanja so zato umerjena na to, da se izdejstvujejo v zakonu potrebne remedure, da se to breme omili in v praksi pa, da se upoštevajo slabe poslovne prilike.

V svrhu primerjave navajamo donos posameznih vrst direktnih davkov v naši banovini v letu 1929. (v oklepajih podatki za 1928; vse v milijonih Din): Zemljiški davek 38,8 (37,2), zgradnina 16,5 (hišno-razredni davek 1,3, hišno-najemni davek 16,5), občna pridobnina 36,3 (4,6), posebna pridobnina 13,9 (posebna pridobnina 18,0, rentni pribitek 4,6), rentni davek 1,8 (0,3, dohodnina — (13,1), davek na poslovni promet 47,2 (35,7), invalidski davek — (16,5), voj. komorska doklada — (8,2).

Primerjalna slika samopravnih financ kaže, da so se predpisane doklade v letu 1929. zvišale za skoro 30% in sicer od 35,5 milij. Din na 45,9 milij. Din. Od tega je narasel predpis doklad pri občinah od 23,8 na 25,7, pri okrajnih zastopih od 2,8 na 10,2, pri okrajnih blaginjah od 1,6 na 2,7, pri zdravstvenih okrajih od 0,67 na 0,85 in za okrajne ceste od 6,5 na 6,9.

Svetovni obseg gospodarske krize

V ostalem podajamo po »Frankfurter Zeitung« z dne 25. decembra 1930 o položaju gospodarstva v raznih državah tole sliko:

Nazadovanje konjunktura, ki je nastopila lanske jeseni v severnoameriških Združenih državah, ni ostalo lokalizirano, pač pa se je zneslo tudi v druge države. Danes je ves trgjoči svet več ali manj v slabšem gospodarskem položaju z večkrat imenovano izjemo: Dansko, ki ima zaenkrat še koristi od ugodnega tržnega položaja za svoje živino-

rojske proizvode, ne da bi seveda manjkalo znakov nazadovanja. V severnoameriških Združenih državah je po kratki učvrstitvi vkljub kolosalnim poskusom pomoči bank nastopil nadaljnji padec na trgih delnic, nazadovale so zelo emisije novih delnic in inozemski emisijski posel je skoraj popolnoma prenehal. Predvsem pa je nastopila ogromna brezposelnost (številčnost še neugotovljena) in šele sedaj počasneje nazadovanje, produkcije za približno 20 odstotkov. Med vsemi industrijskimi državami je Unija najbolj skrčila svojo industrijsko produkcijo in beleži veliko nazadovanje svojega izvoza (v tretjem četrtletju 1930 izvoz padel za 30 odstotkov v primeri z maksimumom).

V Angliji, ki bolega od revalorizacije funta sem na previsokih produktivnih stroških, so vsi začetki izboljšanja kakor svoečasno radi štrajka v premogovnikih leta 1928, bili potlačeni po mednarodni hesi. Prej so upali, da bo mednarodna inflacija prihranila deželni potrebno znižanje neelastičnih stroškov (plače in davki), toda nastopilo je nasprotno in vedno več podjetij mora počivati ali deloma ali pa celo popolnoma, ker niso zmogli več konkurence. Posebno osnovne industrije (premog, železo in predvsem tekstilije) stoji slabo. Angliški izvoz je v tretjem četrtletju 1930 v primeri z lanskim letom nazadoval za četrtnino, število brezposelnih pa se je od oktobra lani do oktobra letos povečalo od 1.210.000 na 2.236.000, torej skoraj podvojilo.

Niti Francija — in ravnotako Belgija — ni ostala nedotaknjena od epidemije, čeprav je stopila v svetovno gospodarsko krizo pri najugodnejših pogojih: brez nezaposlenih, z bogatim kapitalnim trgovim po zmeri investicijski konjunkturi in z nizkim cen, ki je po nizki stabilizaciji franka bil pod svetovno pariteto. Vedno bolj in bolj pa je izginjala izvozna premija, katero je smatrali za razliko med francoskim in mednarodnim nivojem cen; ta razlika se je vedno bolj zmanjševala deloma radi nazadovanja cen na svetovnih trgih, deloma zaradi zvišanja francoskih cen in to v trenutku.

Velik padec cen kmet. pridelkov

Ze v teku leta smo se v neštetih člankih bavili s tem problemom, pa hočemo podati nekoliko preglednejšo sliko o padcu cen kmetijskih proizvodov.

Narodna banka naše kraljevine sestavlja svoj indeks cen na podlagi cen l. 1926. Po tem indeksu so cene l. 1926 vzete za 100, kasneje pa so bile sledeče v posameznih skupinah proizvodov.

	1927	112,3	104,3	99,3
1928	130,1	108,0	93,9	
jan. 1929	137,5	102,5	94,4	
dec. 1929	102,3	95,8	89,2	
jan. 1930	104,5	98,2	93,6	
nov. 1930	71,4	95,1	74,8	

Te številke jasno kažejo, kako velik padec cen kmetijskih proizvodov je nastopil že l. 1929, v e večji meri pa se je poostiril v l. 1930. Toda ta tabela nam ne daje popolnoma točne slike. Ze l. 1927 je bilo abnormalno v primeri s predvojnimi leti. Od januarja 1929 pa do novembra letos so padle cene kmetijskih rastlinskih proizvodov od 138 na 71 točk, torej za 67 ali skoro za 50%, so istočasno cene industrijskih proizvodov padle od 99 na 75, torej za 24 točk ali le za eno četrtnino.

S tem se je nesorazmerje med cenami kmetijskih proizvodov na eni strani in cenami industrijskih proizvodov na drugi strani še bolj povečala, kajti skozi po stabilizaciji dinarja v l. 1925 imamo dispariteto v cenah obeh skupin. Svoečasno (9. febr. 1929) smo objavili indeks cen v primeri s predvojnimi cenami. Če vzamemo cene l. 1913 za 100, je znašal l. febr. 1929 indeks cen agrarnih proizvodov 1.110 (torej 1:11), cene so skoro popolnoma odgovarjale predvojni pariteti 1 Din, ali krona je 11 Din sedaj. Nasprotno pa je indeks industrijskih proizvodov in kolonialnega blaga znašal 1.794, torej 1:18, in tako 7 več kakor je znašala pariteta. Po zlati pariteti je znašal indeks cen agrarnih proizvodov (1913: 100) samo 101,3, indeks industrijskih proizvodov pa 163,7. Iz vsega tega vidimo, da so tedaj bile cene agrarnih proizvodov komaj na predvojni višini, cene industrijskih proizvodov pa so bile za 64% višje kakor pred vojno. No in doslej se je to razmerje vedno slabšalo, kajti od februarja 1929 pa do danes so cene agrarnih proizvodov padle na skoro približno polovico predvojne višine. Cene industrijskih proizvodov pa so padle, vendar so še vedno približno eno četrtnino višje kakor so bile pred vojno. Mnogo je vzrokov, ki so privedli do takega padca cen agrarnih proizvodov, glavni so pa vsekakor: nadprodukcija, tehnična modernizacija, zmanjšanje konzuma žita in alkohola itd.

Naše zadružništvo v letu 1930

Ko smo pred letom podali pregled razvoja zadružništva v l. 1929, smo označili to leto kot leto mirnega razvoja in konsolidacije. Gospodarske prilike so pospeševale napredek v zadružništvu. Leto, ki je ravno kar minulo, pa ne moremo označiti ugodno za zadružništvo.

Stanje našega gospodarstva se je od jeseni v l. 1929 zelo poslabšalo. Padec cen glavnim kmetijskim produktom, ki pridejo za našega kmeta vplivno vpoštev in rastoči zastoj v našem gospodarskem življenju sta vplivala tudi na zadružništvo v neugodnejšem smislu.

DENARNI TRG IN ZADRUGE.

Dočim so naše kreditne zadruge razpolagale v zadnjem letu s precejšnjimi denarnimi sredstvi, je pa v letu 1930 nastal v tem oziru velik preobrat. Hranilne vloge so bile že na tem, da dosežejo pri kreditnih zadrugah predvojno stanje. To pa se po našem mnenju dosedaj še ni zgodilo, kajti dotok novih vlog je postal v primeri s prejšnjimi leti mnogo počasnejše. So pa tudi podružnice kjer vloge v l. 1930 sploh niso napredovale, ampak so se celo zmanjšale. Posebno je to opaziti v nekaterih gospodarsko hujsje prizadetih okrajih, n. pr. v Belokrajinah, Savinjski dolžini itd. Naš kmetovalec ne more prodati ali pa je poceni prodal svoje pridelke kot hmelj, vino, fižol, les itd., radi tega tudi ni bil v položaju, da bi si kaj prihranil, ampak je moral dostikrat porabiti svoje prihranke v posojilnici ali pa se celo zadolžiti. Tudi za delavski stan pomeni l. 1930 leto krize. Brezposelnost je narastla, zaslužek se je zmanjšal, zato tudi od te strani ni mogel priti denar v posojilnice. Konjunktura v lesni trgovini je pomenila denar za kmeta in za delavca, ta vir, ki je bil zadnja leta precej stalen, je letos skoraj usahnil. Vzporedno s pomanjkanjem denarja je slo povpraševanje po posojilih. Zadoloženost na deželi je zavzelo velik obseg. Naše posojilnice so deloma že večino svojih sredstev plasirale v posojilih

ko je neugodno gibanje v Franciji prvokrat pripeljalo do večjega povečanja stroškov za francosko industrijo. Tudi v Franciji je bil kakor tako velikokrat, navidez poseben slučaj polom banke Oustric et Cie z njenim velikim koncernom, ki je — simptom za nazadovanje donosov in preso-o izgledov na donos — začel zastoj ali ga pa poostriš.

V stadiju nazadovanja se nahaja tudi Holandija, ki trpi zlasti radi nemške krize, prav tako tudi Svica, ki mora vkljub veliki oploditvi po dotoku kapitala iz Nemčije, Avstrije, Italije in Francije zamomavati veliko nazadovanje v izvozu. Svedska, tretja priljučna dežela za ubežni kapital, je prav tako zapletena v krizo in zaznazuje veliko nazadovanje izvoza vseh važnih izvoznih predmetov. Na vzhodu je konjunktura Avstrije, ki ima konec oktobra 193.000 brezposelnih, v primeri s 126.000 konec oktobra lani. Tudi Češkoslovaška, nasledstvene balkanske države beležijo nazadovanje kakor tudi Poljska. Italija je prav tako prizadeta v veliki meri. Tudi tu imamo kopičenje polomov (Gualino), nazadovanje prometa za približno 20 odstotkov in narast registriranega števila brezposelnih od 316.000 na 475.000 od oktobra lani do oktobra letos, naddelje pa zelo ostro napetost v državnih izdatkih (javna dela). Če upoštevamo še nemire v Španiji, revolucije v južnoameriških državah (ki so zelo prizadeti radi padca cen sirovin) v Argentini, Braziliji, Peruju in Boliviji, propadu valut v teh državah in v Avstraliji, Venezueli in Mehiki, nadalje poostrene razmere radi razvednotenja srebra v državah daljnega vzhoda in Indiji, katere bojkotno gibanje proti Angliji doslej v celem ni imelo globoko sega očeja vpliva, da ne govorimo o Rusiji, ki je v svoji zagati za druge svetovne trge s forsiranim izvozom (žito, rude, les, petroleji) nadalje derutirala — daje vse to sliko težkega pretresa vsega svetovnega gospodarstva. Zavod za proučevanje konjunktura v Berlinu računa sedaj na vsem svetu (razen vzhodne Azije in Južne Amerike) s 15 do 18 milijoni brezposelnih v primeri s 5 milijoni v istem času lani.

Nemčija, ki je največja industrijska država v Evropi, ima danes ogromno število brezposelnih: 4 milijone ljudi, kar seveda zelo težko obremenjuje vse nemško gospodarstvo. Reparacije so povzročile poleg tega še veliko krizo in danes se nahaja Nemčija razven v gospodarski še v politični krizi in doživlja težke notranje politične boje.

Iz vrst kmečkega stanu se čujejo vprašanja, zakaj da niso padle tudi cene industrijskih proizvodov. Na to je odgovoriti s tem, da so razmerje, ki določajo cene industrijskih proizvodov, drugačne kako pa prilike in faktorji, ki vplivajo na razvoj cen agrarnih proizvodov. Predvsem moramo podčrtati velik vpliv močnih prodajnih organizacij industrije, to je kartelov. Tudi v naši državi imamo celo vrsto kartelov, od katerih je velik del ozko zvezan s svetovnimi karteli iste stroke. Karteli držo cene vedno tako visoko, da omogočajo pri njih včlanjenemu industrijcu rentabilnost tudi, če ima razmeroma visoke proizvodne stroške. Kartela cena se ne ravna po proizvodnih stroških onega industrijska, ki dela najočenej, ampak po stroških onega, ki dela za srednjo ceno, ali pa celo onega, ki dela za najvišjo ceno. Poleg tega je politika cen kartelov taka, da ostane o cene proizvodov iste ali pa se znižajo v veliko manjši meri, kakor pa so se znižale n. pr. cene sirovin itd. Drug važen činitelj za vzdrževanje in visokih cen je vedno večja racionalizacija industrije. Industrija izkorišča vse najočenejše izaizdbe, ker ima na razpolago dosti več kapitala kakor kmetijstvo, nadalje nastajajo vedno večja podjetja s koncentracijo in opuščajo se podjetja, ki ne nesejo. Poleg tega pa industrija ni tako odvisna od podnebne razmer, ki odločilno vplivajo na pridelke, pač pa je odvisna samo od povpraševanja za svojimi proizvodi. Industriji ni treba vsako leto naprej tako računati z vremenom kakor kmetu. Nadalje je lažje industriji takoj dvigniti ali zmanjšati proizvodnjo, ravnojač se po razmerah na trgu; če je povpraševanje manjše, lahko prej in z manjšimi stroški množino zniža, v slučaju večjega povpraševanja pa zviša, kakor kmet, ki ne more svojih pridelkov regulirati vsak dan, pač pa samo na daljšo dobo, največkrat na dobo enega leta. Industrijec se seveda boljše spozna na trgu, pozna razmere, je trgovsko naobražen, dočim ogromna večina kmečkega stanu ne zna ceniti pomena organizacije in trgovskega duha. Nadalje je število industrijcev majhno, dočim imamo kmetov ogromno število, ki ne poznajo trga, se dajo voditi od najrazličnejših vplivov in radi tega ni močeno, da bi prišlo med nima do sporazuma. Če pa pride, se ponavadi izkaže, da skupno vodstvo ne odgovarja potrebam tako dobro, kakor v organizaciji industrije, kjer so zbrani samo trgovci. Tako stoji industriji svojim kupcem organizirani nasproti, na drugi strani pa vlada med kmeti, ki bi morali nastopati skupno, pomanjkanje čuta za skupnost. Zato je tudi kupcem lažje zbiti cene pri kmetu kakor pri organizirani industriji.

PADEC CEN IN BLAGOVNE ZADRUGE.

Tudi blagovne zadruge ne morejo letos pričakovati posebno zadovoljivih uspehov, dati pri njih položaj ni ravno slab. Nestalnost v gospodarstvu, tendenca padanja blagovnih cen, zmanjšanje dohodkov kmeta in delavca, vse to vpliva na razume zadruge, ki morajo sedaj posvečati prav posebno pozornost kalkulaciji cen. Tudi prodajanje na up, ki je pri naših konzumnih zadrugah vse preveč razširjeno, vsebuje pri sedanjih gospodarskih prilikah prav posebno nevarnosti, ker posojajo taki dolgovci če že ne neizterljivi, pa vsaj zelo težko likvidni. Veliko nepravil pa je konzumnim zadrugam povzročil letos v davčnem zakonu popolnoma nesosnovani odlok finančnega ministra, ki predpisuje obdavanje konzumnih zadrug z družbenim davkom, če zadruge prodajajo tudi nečlanom. Ta odlok so privatni trgovci uporabili, da so na konzumno zadružništvo izvršili zopet en napad.

ZADRUŽNIŠTVO IN ZAKONODAJA.

Cela vrsta novih zakonov, s katerimi smo bili oblagodarjeni v zadnjih dveh letih, se tiče tudi kmetijskega zadružništva. Vendar se pa vpliv teh zakonov še ni pokazal. Le tistega zakona, ki si ga zadružništvo želi in ki ga že težko pričakuje, to je zadružnega zakona, pa še do danes nismo dobili, dati je načrt, odobren od glavne zadružne zveze, že davno izdelan. Namesto novega zakona pa prihajajo med naše zadrugarje razne vesti in govorce o načrtih za novi zakon, ki pa ne odgovarjajo željam zadružništva. Te govorce bi bile brezpredmetne in jih ne bi omenjali, če ne bi vedeli, da so na delu sile, ki hočejo zadružništvo na vsak način reorganizirati. Da vesti o takih načrtih na razvoj našega zadružništva ugodno ne vplivajo, je razumljivo. Zato moramo samo želesti, da se čimprej, sigurno pa v letu 1931., uzakoni od zadružnih zvez odobreni načrt in se tako napravi konec vsemu, kar utegne na razvoj neugodno vplivati.

Združitev naših strokovnih listov

Od strani nekaterih krogov, osobito pa od Kmetijske družbe same, se dela propaganda za združitev naših strokovnih listov v eno večjo strokovno revijo. Na videz bi bila takšna združitev dobra, vendar govore važni razlogi proti združitvi. Kmetijska družba priznava, da je obstoj posameznih strokovnih društev potreben, ker se veliko lažje deluje za procvit samo ene ali dveh panog gospodarstva, kakor če je v enem društvu združeno vse: poljedelstvo, živinoreja, vinarstvo, sadjarstvo, vrtnarstvo, konjereja, peruninarstvo, čebelarstvo, hmeljarstvo, kunječereja, gozdarstvo, zadružništvo itd. Ne zaveda se pa Kmetijska družba, da je obstoj in intenzivno delovanje društva združeno s listom, za lastnim glasilom. Ako bi na pr. Sadjarsko in vrtnarsko društvo opustilo svoj list, smo lahko prepričani, da bi društvo že tekom par let propadlo. Mislim, da ga ni človeka v kmetijskih krogih, ki bi ne priznaval zaslug Sadjarskega in vrtnarskega društva za procvit sadjarstva in vrtnarstva. Že deset let vrši to društvo svojo nalogo tako lepo in vzorno, da se po pravici imenuje danes kot najbolje organizirano strokovno društvo, ki ima blizu 10.000 zavednih članov. Društvu je bil vedno glavni cilj napredek našega sadjarstva in vrtnarstva. Brez ozira na politično prepričanje ali osebnost se je izbiralo vodstvo in ker ima društvo le malenkostno premoženje, katero tudi obstoji večnoma iz knjig in brošur, ni nobene nevarnosti, da bi se kakak skupina radi tega polakomnila društva. Društvo je izdalo »Sadni izbor«, ki je danes kažipot pri mešanici naših sadnih sort in je s to knjigo doseglo več, nego vse ankete, vsa pripravila in predavanja. Lahko bi naštel še druge knjige, ki jih je društvo založilo, društvene drevesnice, ki jih imajo podružnice itd., brez ozira na krasno urejavani strokovni list »Sadjar in vrtnar«, ki bo izhajal že 18. leto in katerega prvih 7 letnikov je izdalja g. Humek sam. Kot hišne svetlinje se čuvajo prvi letniki tega lista marsikje.

Na stotisoče drevesne posade danes naši sadjarji, posadili bi jih pa še mnogo več, ko bi jih bilo dobili. Kljub večjemu številu obsežnih in lepih drevesnic zmanjka vsako leto sadnega naraščanja. Ali ni to zopet zaslug društva? Kar poglme močez banovinsko mejo! V savski banovini oddajajo drevesje po 6 Din, pa ni popraševanja za njim. Mimogrede moram seveda omeniti, da je kakovost tega drevesja pod vsako kritiko, dočim imamo pri nas ravno po zaslugi društva kakovost in druge potrebne določbe predpisane in se tega držo vsi boljši drevesničarji. Skratka: Sadjarsko in vrtnarsko društvo lahko ob svoji desetletnici ponosno gleda nazaj na svoje delovanje in ni ga človeka, ki bi mogel nesebično delovanje vodilnih osebnosti kakorkoli omalovaževati.

Nikakor ne drži, da bi bilo večje število strokovnih listov za naš kmetijski narod veliko breme. Vsa slovenska strokovna glasila so tako poceni, da si jih lahko privoščijo vsak boljši kmetovalec. Komaj dobrih šest kilogramov jabolk je treba žrtvovati kot članarino za Sadjarsko in vrtnarsko društvo in društveno glasilo bo prihajalo celo leto. Navodila, ki jih najdemo v teh listih, pogosto odtehtajo po vrednosti mnogokratno članarino. Niti 200.000 Din se letno ne porabi za izdajo »Sadjarja in vrtnarja«, del tega zneska pride tudi iz Italije in južnih krajev. Marsikatera kmečka občina izda mnogokratnik te vsote samo za alkohol, ki prinaša narodu le gmotno in moralno škodo.

Po številu gospodarskih listov se ceni tudi gospodarski napredek vsake pokrajine. List, ki ni potreben in ki nima dovolj naročnikov, bo prenehal sam ob sebi. Tako se res utegne dogoditi, da se združijo kaki propadli lističi, kot to navaja Kmetijska družba. V Avstriji je inflacija prisilila več listov, da so takrat prenehali izhajati in se združili. Vendar je treba pibiti, da imajo kljub temu še na desetine in desetine nemških listov, ki obravnavajo samo eno ali dve gospodarski panogi. Pri nas nam pa niti enega takega lista nekateri ne privoščijo!

Govoril sem pred kratkim z odličnim predstavnikom slovenskega sadjarstva. Pri pogovoru o združitvi listov je omenil sledeče: »Ako bi »Sadjarsko in vrtnarsko društvo« imelo jamstvo, da po združitvi ne bo v svojem delovanju ovirano in oškodovano naše sadjarstvo in vrtnarstvo, bi bil jaz prvi, ki bi to združitev priporočal. Vendar bi se to ne smelo zgoditi kar tja v en dan, temveč je treba zagotoviti sadjarstvu z ozirom na veliko gospodarsko važnost te panoge primerno jamstvo, da se ne bo odpravilo na stran, kot je bila navada pred nedavnim časom, ko je vse podpore in mastnejše griljaje iz javnih sredstev odneslo vinarstvo in druge panoge. Ko bi se hotela doseči kaka uspešna zdejitev, bi bilo treba najprej spremeniti sedanja pravila Kmetijske družbe, po katerih je danes mogoče postati član le tistomu, ki ima eno kravo. Počakati je treba še nekaj let, da se bo videlo, ako je despolitičnija Kmetijske družbe trajna. Dokler ted zagotovil nimamo, o združitvi ne more biti govorje v eni, ne v drugi obliki.»

Napoved »Kmetovalca«, da bo prinašal članke iz sadjarstva in drugih panog, zamoremo samo pozdraviti, ker bo tako pomagal širiti sadjarstvo, kar je srčna želja vseh sadjarjev. Ivan Dolž...

Frtaučku Gusli ma beseda



No, ta je pa ta lepa. Zdej se je začela že tud Neška med žabe mešat. No, za moj tal. Jest se na um joku za žabam. Pa nej jh ona uzame u soj varstvu. Iz žabam je tku en kifret, ke sa ženskega spola. Zatu pa tud tku reglaja, de žuveka ušesa buleja, de jh more poslušat. Jest, ket kavalir, sm se tou zajne putegnit. Če se pa že Neška zajne uleče, nej se pa uleče. Men se tu nē na fržmaga.

Ampak Neška u že vidla. kam ja uja še žabe prpelale, de u zavle nh puštene gespude tku dež zube ulekla. Še u kriminal u pršla, al ja uja pa u tist turnček zazidal, ke se ga tku buji. Tu b ji jest prvošu, de b mogla tam notr čepet. pa cigarete predajat. Jest b hodu k ne usaka cigareta pusebi kepvat, de b ja bl dražu, ke b ona na mogla iz jezikan ukul upletat, kokr zdej. Mejduni b biu tu hec.

Seer b biu pa 'ud naumen, de b se sam za žabe uleku, ke sma ide prouzaprou še več šrumaki, ket sa žabe. Pu blate glih tku kubacema te pu Iblan, kokr žabe. Ampak žabe maja saj zmeri kupalnea pr rukah, de se hitr upereja, nas pa puvrh še kašn automobil ušvrkne, de sma tak, ket mučeradi.

Zadnē se je pa še en autumobilist čez tu gor držu u enmu časupise, ke se jezema, de nas kdu pušprica. Prau, de maja autumobile glih zatu, de hitr kam prideja, ke se jim zmeri medl. Peščem se pa tkualtku nkol nkamer na medl. Če b se jim kam medil, b s gvišn tud autumobile kepil. Tu je moška beseda in tku modra, de je usm peščem kraspa zapri. Zatu zdej moučēja in se raj pu vežah skrivaja, kedr kašn autumobil mem nh devja. Sej

je tud res. Za kua pa autumobilisti dauk plačujaja od autumobila, de b še pešcu pošpricat na smei? Kedr uja pa tud pešci mogli ob sojeh ublek dauk in use sorte duklade plačvat, pol se uja pa lohka gor držal, de jh u kašn autumobil pušpricu. Preh pa ne.

Jest se tku čudm, de še nisa na ta misu pršli, de b tud na ubleke dauk naložl. Tu b biu ta nar bl praviehn dauk, kar jh mama. Za kua b se en šupiri usak mesece iz nova ubleka, druh morja pa zmeri u oneh capah ukul hodet. A je tu prou? Če b mou jest kej za govori, b duvolu usatmu, nej u mošk al pa ženska, sam pu ena ubleka. Ke b tista strgu in preč vrgu, b s pa žihr druga kupu, al pa na puf uzeu, tu nubenmu nē mar. Če b mou dve ubleke, b mogu ud ta druge plačat 25% dauka, ud ta treke 50%, ud ta četrite 75%, ud ta pete pa 100%. Kdor b mou pa še več ublek, nej b mu jh pa zarubil, nega pa zapri. Tu b bla ta prava pravica. No, držaunem uradnikom, seveda sam ta višem, b duvolu, de b mei še pu ena črna ubleka pusebi in pa celindr za kašne pusebne prložnosti.

Ud tega dauka, ke ga uja naložl z novem letam na samsk stan, sa pa ide use sorte mnejnja. Kar je še pune, ga na morja prehvati, ke mislja, de uja zdej loži pud hauba prše, ampak se jim u še koucal. Fanti pa spet na use pretege zabaulaja, ke s uja uja mogl babe na glave nakopat, kdu ma prou, uma pa šele vidl. Jest mam že nevesta, ke prau, de je strašna pridna. No, pa tist uma tud šele vidl. Pred puroka tku usaka prau, de je pridna. Jest sm udložu puroka du 31. decembra za usak števaj. Zdej hodm na košta dol u Muste u ena štarija, ke je prou puceu. Košta ni slaba za ta guar, ampak utrok je že sedem pr hiš, de člouk še pr kusil nima gnaha pred nim. Zdej neki dni sm, je pa še bertna zmeri usa ubjokana, kedr pridm ke. Zadnē, ke sva bla glih sama, sm ja pa use glih prašu, za kua je zadn čas zmeri žalostna. Prec m ni tla puvedat, sam prou glubok je zdihlna, pa sa se ji spet souze udrlu pu liceh.

Šu, gespa, naj m puveja, kua jm fall. Zmeri sa bli tku dobre vole, še zažingal sa učas kašna

ukroglja, sm ji reku. »Veja, žalostneh ldi jest kar na morm gledat. Murde jm lohka jest kej pumagam. A jh glava buli? A jm je murde kej u želočec ubležal in jm zdej težave dela? Kaj, de b s puskusi tauzentrože skuhal in jh pit, pa na želočec pukladat. Uja vidl, de jm u hmal udlegl. Za trgajne pu glihdeh je pa spuriš dobr. Tu sa take mejhne rošce, ke ta narrajš za kašnem planjam al pa za zidam raseja. Jest vem zajne. Prec jutr jm jh um prnesu. Te rošce se s kureninam ured stenstajja tku, de rata iz nh žauba. Iz ta žauba se pa tam nanaže, ker trga, pa je u par dneh use dobr. Za te rošce m je puvedu en gespud, ke se je sam že u dve gube držu ud sanga trgajaja, pa se je iz tom roščam tku pucajt, de hod zdej že na »Ilirijaj« žoga breat. Kar puveja nej m, kua jh tku grima.

»Oh, Gusli, sej vem, de s dobr člouk, ampak men na more nubena živa duša pumagam. U-u-uh,« je rekla gespa, pa je začela še bl jokati.

»Murde maja pa u famili kašn frdrus, de sa tku seagan«

»Eh, kaj b t praula moje težave. Mojih težav na morja nuben purtlej in nubene rošce pucajt. Tist, ke b m lohka pumagal, pa na veja za moje težave.«

»Gespa, zdej me pa še bl ferbec martra. Zdej m pa morja puvedat, preh jm na bom dau gnaha. Jest um šou sam h tistim, ke jm lohka pumagaja, pa jh um prsilu, de jm uja pumagal. Za božja vola! Sej sma vnder ide, uma ja eda drugmu pumagal. Sej še urang uran na izkluje oči.«

Gespa s je ta nar preh iz fertaham souze ubrisala, pol pa še nus, na tu je pa začela:

»Gusli, a ti kerkat časupise bereš?«

»Za kua b jh pa na brau? Seveda jh berem. Se ene »Duplejske« Nuvices iz prejšnega stuletja mam duma, in jh večkat berem.«

»Ne, ne. Jest mislem te ta nove, ke jh zdej vn dajeja.«

»Tud te ta nove pridm berem. Ampak jm nimam duma. Ta nove berem kar pu vogleh, ke sa napopan. No, sej mende glih tulk začēja, kokr tist, ke jh morš plačat.«

»Menda ja. A s brau, tkula u sred tega mesca je stal notr, de usm tistim, ke maja ta narman devet utrok, na u treba ud nouga leta naprej nubenga dauka več plačvat.«

»Seveda sm brau. Se prou žou m je blu, de nimam nē utrok in de tud nimam nubenga upajna, de b kerkat pršou du pudervane numare.«

»Astn videk. Mi jh mama sam sedem kokr več. Ke je moj mož tu brau, je biu prec vs divi. Sklede, piskri, talari. use je letel pu tleh Stolam je nuge lomu. Ja, tut rečem, tak je biu, kokr de b biu ubsedem. Umec je pa upou ket nore: »Za kua sam sedem. Za kua ne devet, de b biu jest zdel dauka frej!« je kriču in pr usak besed me je lopnu, kamr je priletel. Kokr, de b bla jest uržah, de nam jh je Buh dau sam sedem. Zdej pa še pugerva, de moria bl du nouga leta še dva, tku, de jh u slp devet, drgač me bo ubou, prau. Gusli, puvej, a ni tu en nore. Ki jh em pa uzel ušternajsteh dneh kar dva. Sej vnder nism cuprnca. Jest ga tulažem. de nej mal putrpi, de u že še Buh kej dau. On s pa na da nē dupuveiat. Kar naprej upije in me blje, de me le duseže. Ub noumu let u pr nas kašna katastrofa. Uš vidu. Gusli. Iz mojmu možam se ni nē za špasat. Tu je žvina, kedr se prprau.«

»Kua se uja zatu grimal, gespa. Nubena župa se ne sne tku urča, kokr se skuha. Murde se u pa je dal še kej nardit.«

»Kua se u dal nardit u tem kratkem čas? Še figa kumi.«

»Gespa, jest na mislem tku. Ampak, jest um še dons skoču h gespude bane in ga um prsou, de nej prec telegrafira u Belgrad 'n pros, de nej števil pugervanih utrok reduciraja ud devet na sedem, pa u use dobr. Uja vidl, de u šlu. Če b pa gespud ban na tou moje prošne na nubena viža ušlišat, vem pa še ena druga pumoč. En moj prjatu u Trnouv ma šter utroke več, kokr jh nucsa za uproščejne dauka. Ta m bo prou rad dva vdstopu za vas. Če čja pa tud več. Kar putulajja nej se, gespa, pa še može nej puveja, de jh na u več pretepasvu.«

Gespa se sa na tu prec souze pusešile in ubraz se ji je ud samga vesela začeu svelet, kokr de b ga iz vazelina namazala.

»Gusli, ti s zlata duša!« je rekla usa srečna in prec je zapela tista: »Pud klančkam sma se srečala...« Nazadnje je dala pa še za en liter. Žprou sm se ga iz usm šterem branu tulk časa, de sm vsga spiu. F. G.



AKO RABITE TISKOVINE
ILUSTRACIJE, KATALOGE ALI
PROSPEKTE I.T.D., TODA SE
NE MORETE ODLOČITI, V KAK-
ŠNI TEHNIKI NAJ SE IZDELAJO,
BLAGOVOLITE SE OBRNITI
VEDNO NA NAŠE PODJETJE. - V
VSEH TEH VPRAŠANJIH VAM JE
DRAGE VOLJE NA RAZPOLAGO

JUGOSLOVANSKA TISKARNA

BRZOJAVKE • JUGOTISKARNA LJUBLJANA
UMETNIŠKI GRAFIČNI ZAVOD,
V KATEREM SO ZASTOPANE VSE
MODERNE GRAFIČNE PANOGE
VSA GRAFIČNA DELA SE IZVRŠU-
JEJO LEPO, SOLIDNO IN TOČNO
PO ZMERNIH CENAH. — PRORA-
ČUNI IN PONUDBE NA ZAHTEVO
OTISETIŠH • KAMFOTIŠH
KNJIHOTIŠH • UMETNIŠKI TIŠH
ČRKOLIIVNICA • K. J. GOVEZNICA



Največja odpr. td. glasbil v Jugoslaviji
MEINEL & HEROLD
tvornica glasbil
gramofonov in
harmoonk Pro
dajalne podruž.

MARIBOR ŠL. 102
daje Vam lepo doma
temeljiti pouk
v igranju kak-ga in
strumenta potom pla-
meneg. tečaja. Zahte-
vajte tako: naš veliki
brezplačni katalog,
ki vam da vsa pojasa
nila.

Glasbila v vašem domu

Za **novoleto**

Dvokolesa, motorji, šivalni stroji, otroški in igračni vozički, pnevmatika, posamezni deli. Velika izbira, najnižje cene, vročajša obroke. — Ceniki franko.

„TRIBUNA“ F. B. L.
tovarna dvokoles in otroških vozičkov
LJUBLJANA Karlovska cesta št. 4

Autotaksi M. Hočevar
Novo mesto-Kandina Telefon št. 18

Električne **motorje**
generatorje (dynamo), kovaške ventila-
torje, vodne sesaljeke i.t.d. iz tovarn-
dobavljaja

Elektrotehna d. z o. z.
Ljubljana, Vegova 2.

Izvršuje tudi **elektrifikacije** industrij-
skih naprav, mlinov, žag i.t.d.

»DUNAV«
Zavarovalna delniška družba v Zagrebu
Podružnica v Ljubljani
Šelenburgova 3 Telefon št. 24-05

Zavaruje

po najugodnejših pogojih proti škodam: vsled požara, viomske tatvine, razbitju stekla, transporta, nezgod in zakonitega jamsiva. Prevezma tudi zavarovanja autokaska, auto-jamsiva ter sklepa življenjska zavarovanja vseh vrst z in brez zdravniške preiskave za slučaj doživetja in smrti, otroška in štetiina zavarovanja po najmodernejših kombinacijah in cenih tarifi. Police naše družbe sprejema mla, vojne in mornarice kot kavejco pri ženitvi gg. oficirjev.

Vsa potrebna ojasnila so na razpolago pri vseh naših glavnih in krajevnih zastopstvih.

TRETORN

Galoše in snežni čevlji

z znamko
„TRETORN“
zahvaljujejo svojo popularnost milijonom kupcev, ki že desetletja nosijo samo „TRETORN“ galoše in čevlje za sneg. Vsi ti odjemalci so se prepričali, da je ta znamka najboljša na svetu

Od dobrega najboljše je je
GRITZNER-ADLER
šivalni stroji in koilo

Elegantna izdelba — najboljši materijal!

URANIA
pisalni stroj
v 3 velikostih

Novost!
Šivalni stroj
kot damska
pisalna miza

Le pri
JOS. PETELINC - LJUBLJANA
TEL. FON INTERURBAN 2913
Zmerne cene, tudi na obroke

HOBBY
REGG
ХОБИ

UNIVERZALNI
NAUČNI PREPARAT
UNIVERZALNI
Učeniški Preparat

Hobby
čisti vse po
popolnoma
novem načinu

generozno zastopništvo na Jugoslaviji
„OBOROT“ - BEOGRAD TEL. 31-89
Čara Urota 19

HOBBY se uporablja v Ameriki letno 70.000.000 kg. HOBBY je edlikovan tudi z diplomom Higijenskega Inštituta v Londonu
HOBBY IŠČITE POVSODI!

HOBBY za domačijo (gospodinjstvo) HOBBY za hotele, restavracije, sanatorijume in bolnice, HOBBY za garaže, mehanizme in monterije delavnice HOBBY za čiščenje parnih kotlov, konzervatorijev in predgražajev. HOBBY za tiskarska podjetja. HOBBY za tekstilno industrijo. HOBBY neškoduje niti enem predmetu lasteremu navadna voda lahko škodi. HOBBY ne vsebuje niti sode niti pesla in sploh nima škodljivih sestavin.

HOBI JE NEPREKOSLIV PREPARAT.
Vsaka HOBBY škatlica ima za uporabo tudi savodilo.

A. P. Cehov:

Komikov častni večer

Komik Vasilij Vasiljevič Svetlovidov, krepak mož 58 let, se je zbudil in začudeno oziral okoli sebe. Pred njim sta na obeh straneh zrcala dogorevala ostanka dveh sveč. Negibna, lena plamenčka sta slabo razsvetljevala prostor z enostavno prepletkanimi stenami, po katerem sta se prepletala dim in somrak. Vsenaokrog je bilo videti sledi ravnokar dokončanega popivanja, ki je moralo potekati precej voharno. Na stolah in po tleh je ležalo vse vprek: obleka, časniki, cilindri in vsi mogoči drugi predmeti.

>Sveta nebesa, saj sem v garderobi!< je zaklical komik. Preneumno! Kdaj sem bil pa zaspal?<

Poslušnil je. Povsodi grobna tišina. Tedaj se je spomnil, da je bil nočnj njegov častni večer, njegova benefica in da je žel velik uspeh; med vsakim odmorom so privihrali v garderobo njegovi častilci in pil je konjak in vino kakor vodo.

>Kdaj sem bil neki zaspal?< si je ponavljal. >Ah, ti starina ti, starina ti!< si je dejal. >Ti stari pes! Čisto neumno si se opil, da si takole sedel zaspal! Res odlično!<

Pijano se je zasmeljal in kašljal vmes. Potem je vzel svečo, odšel iz garderobe in stopil na oder. Tam je bilo vse prazno in temno.

>Jegorka!< je zaklical komik. >Jegorka, zlodja! Petruška! Gotovo spita? Jegorkaaa!<

>A... a... a!< mu je odgovoril jek. Komik se je spomnil, da je dal Jegorki in Petruški za svojo benefico tri rublje napitnine in da sta s takim bogastvom v žepu komaj da čez noč ostala v gledališču. Potem je sedel na pručico in postavil svečo predse na tla. Glava mu je bila težka in v vsem telesu je čutil učinek nezmerne užitega alkohola.

>Tako mi je, kakor bi bil cel škadron prenočil v mojih ustih.< je mrmral in pljunil. >Ah, jaz stari norec, če vsaj ne bi bil toliko pil! Tega nikakor ne smem več! Sedaj imam bolečine v križu, glava se mi hoče razleteti in zebe me... to je starost.<

Zagledal se je v praznino pred seboj. Ves prostor za gledalce se mu je zadel kakor brezdanja, orjaška, črna jama, kakor zijajoče žrelo, iz katerega je strmela vanj mrzta in mračna tema. Ta inače tako skromen in domač gledališki prostor se je zdel sedaj, ponoči, neizmerno globok, prazen kakor grob in brez srca. Komik se je še enkrat ozrl v temo, se obrnil potem proti luči in mrmral dalje sam s seboj:

>Da, to je starost. Tu ne pomaga nič, ne šala ne norčija: 58 let!...< Zažvižgal je. >Kaj

mi ostane še od življenja? Tja, moj dragi... Komično: 35 let sem že igralec, pa vidim gledališče ponoči mislim da prvič... Čudno, bogve da res... Da, prvič! Človeka skoraj da obliva kurja poll... Jegorka!< je zaklical znova in vstal. >Jegorka!<

>A... a... a!< mu je odgovarjal jek kakor preje.

Obenem pa je odnekod priplaval glas zvana, ki je vabil k zornicam. Pokrižal se je.

>Ljubi Bog, kako je grozljivo!< je šepetal. >Če bi hotel vso noč presedeti tu, bi utegnil od strahu umreti. To je pravi kraj za klicanje duhov!<

Ob besedi >duhovi< ga je postalo še bolj strah... Rahel prepil in plapolanje sveče sta mu razvnela domišljijo do skrajnosti. Komik se je čisto sključil, se nagnil nad svečo in z otročjim strahom zadnjič poškilil v temno jamo gledališkega prostora. Njegov našmin-kani obraz je dobil top, skoraj bebast izraz. Nenadoma je skočil kvišku in započel pogled v neko liso v temi. Pol minute sploh ni spravil iz sebe nobenega glasa. Potem pa se je od groze zgrabil za glavo in začel teptati z nogami.

>Kdo si?< e zavreščal z glasom, ki se mu je zdel samemu tuj. >Kdo si?<

V eni stranskih lož je stala bela postava. Če je padala luč v tej smeri, je bilo razločiti par rok, glavo in celo belo brado.

>Kdo si?< je skoraj obupno ponovil komik.

Bela postava je zlezla iz lože, skočila v prostor za godbo in šla brez glasu kakor senca do odra.

>Jaz sem!< je dejala.

>Kdo je jaz?<

>Jaz... jaz, Nikita Ivanič... šepetalec... bodite, prosim, brez skrbi...<

Drhteči, od strahu skoraj ponoreli komik se je zgrudil nazaj na pručico in sklonil glavo na prsi.

>Jaz sem!< je v tem ponavljal dolgi, mišičavi, plešasti mož z belo brado. Bil je bos in razen srajce in spodnjih hlač ni imel ničesar na sebi. >Jaz sem, šepetalec.<

>Moj Bog...< se je komiku slednjič izvilo iz hropečih prsi. >Ti si, Nikituška? Za... zakaj pa si tu?<

>Prenočujem tu v loži. Drugega stanovanja nimam. Samo prosim, ne izdajte me Aleksiju Fomiču.<

>Ti si torej, Nikituška...< je mrmral iz črpani komik in mu pomolil svojo drhtečo roko. >Moj Bog, moj Bog! Šestnajstkrat so me

poklicali na oder, dobil sem tri vence in mnogo drugih daril... vsi so bili navdušeni, toda noben človek ni zbudil pijanega starca in ga spravil domov. Saj sem že starček, Nikituška. Osem in petdeset let sem star. In bolan sem! Moj duh se použiva.<

Komik se je stegnil naprej in drhteč po vsem telesu poljubil šepetalecu roko.

>Ne hodi od mene, Nikituška...< je blebetal kakor v vročici. >Star sem in slaboten in kmalu bom umrl... Strah me je!<

>Cas je, da greste domov, Vasilij Vasiljevič!< je nežno dejal Nikituška.

>Ne! Nobenega doma nimam!<

>Ojej! Ali ste pozabili, kje stanujete?<

>Ne grem tja, nočem...< je mrmral komik... >Saj nimam nobenega človeka na svetu, Nikituška, ne sorodnikov, ne žene, ne otrok. Sam sem kakor veter v polju. Če umrjem, ne bo nikogar, ki bi mislil name.<

Komikovo drhtenje je kmalu prešlo tudi na Nikituško. Pijani in razburjeni starček ga je vlekel sem in tja, mu krčevito stiskal roko in mu jo zamazal s šminko in solzami. Nikituška se je krčilo od mraza in skomignil z ramami.

>Bojim se biti sam!< je jecljal komik. >Nikogar ni, ki bi me sedaj, ko sem pijan, tolažil in spravil v posteljo. Čegav sem? Kdo me potrebuje? Kdo me ljubi? Nihče me ne ljubi, Nikituška!<

>Občinstvo vas ljubi, Vasilij Vasiljevič!<

>Občinstvo je odšlo in spi... Ne, nihče me ne mara, nihče... Ne žene nimam ne otrok...<

>To pa še ni nikak razlog, da bi bili žalostni!<

>Saj sem vendar živ človek. Plemič sem, Nikituška, sin starega rodu... predno sem zašel v to močvirje, sem bil vojak, artiljerist... Videti bi me moral, kak fant sem bil, zal, ognjevit, pogumen... In kakšen igralec sem bil potem! Moj Bog! Kam je vse izginilo? Kje so tisti časi?<

Oprši se na na šepetalcevo roko, je komik vstal in začel pomežikovati, kakor bi bil prišel iz globoke teme v žarko razsvetljeno sobo. Debele solze so mu teklo po licih navzdol in mu v šminki puščale sledi.

>Kakšni časi so bili to?< je sanjaril dalje. >Nočoj sem pogledal v to jamo in se spomnil vsega... vsega! Ta jama mi je uropala pet in trideset let mojega življenja... In kakšno življenje je bilo to, Nikituška!... Ko sem bil še mlad igralec in sem ravno prav začel in sem bil ves goreč, me je neka ženska zaradi moje igre vzljubila... Elegantna je bila, mlada, pametna in nedolžna kakor jutranja zarja poleti! Takrat sem mislil, da bi bilo na svetu tudi potem še svetlo, če bi solnce ne švetilo.

Kajti pred lepoto tega dekleta je bežala noč in tema.<

Komik je govoril z vnemo in patetičnimi kretnjami. Pred njim je stal bos Nikituška v spodnji obleki in ga poslušal. Oba je zagrinjala tema, ki jo je sveča le slabo odganjala. Bil je čuden, nenavaden prizor, ki mu je bilo priča samo črna, brezdušno žrelo gledališkega prostora.

>Ljubila me je!< je nadaljeval komik in lovil sapo. >In kaj se je zgodilo? Še se spominjam: stal sem pred njo, kakor sedaj pred teboj... Bila je lepa kakor nikdar poprej, pogledala me je, da tega pogleda do smrti ne bom pozabil! Omamljen, blažen sem se zgrudil k njenim nogam in jo prosil za svojo srečo... Komik je šel globoko po sapo in s tišjim glasom nadaljeval:

>Ona pa je rekla: Pustite gledališče! — Razumeš? Ljubiti je mogla gledališkega igralca, toda njegova žena ni mogla postati! Spominjam se, da sem moral še tisti večer igrati. Imel sem prostaško, pavlihovsko vlogo... Igral sem, toda bilo mi je, kakor da bi me strupene kače grizle v srcu.

Gledališča nisem zapustil, toda že takrat so se mi odprle oči!... Pojnil sem, da sem suženj, igrača tujega lenuštva. Izgubil sem vero v svetost umetnosti; videl sem, da je vse le norost in goljufija. Pa tudi občinstvu sem pogledal v obisti. Od tedaj ne verujem nobenemu navdušenju in odobravanju več, nobenim vncem in darilom! Da, moj dragi! Ploskajo mi, kupijo za rubelj mojo sliko, in vendar sem jim tuj in ne več vreden kakor kakoli drugega, kar morejo kupiti za par rubljev. Ker zahteva družabni običaj, zato iščejo znanja z menoj. Nikdar pa bi se tako ne ponižali, da bi mi dali za ženo svojo sestro ali hčer. Ne verujem jim, sovražim jih! Vsi so mi tuji!<

>Sedaj bi morala pa v resnici domov!< si je drznil znova predlagati šepetalec.

>A jaz jih poznam skozi in skozi!< je zaklical komik in s pestjo zagrozil v temo. >Ze takrat sem vse umel... ko sem bil še mlad. Spoznanje me je mnogo stalo, Nikituška! Po oni zgodbi je izgubilo moje življenje vsak zmisel. Živel sem iz dneva v dan brez vsakega cilja. Igral sem komedijo, zbijal dov tipe in bolj in bolj izgubljal bogopodobnost velikega umetnika...<

Oh! Pozrla me je ta luknja tukaj! Preje tega nisem tako čutil, toda danes... 58 let je za menoj! Sedaj sem star! Konec je pesmi!<

Komik je še vedno drhtel in še vedno lovil sapo... Ko ga je Nikituška čez čas odvedel nazaj v garderobo in ga začel slačiti, se je ves sesedel sam vase in jokal kakor otrok.

Reumatiki



DOBIVA SE
POVSOD

1 steklenica
Din 16.--



LABORATORIJ
ALGA — SUŠAK

4 steklenice >ALGE< Din 77—
8 steklenic >ALGE< Din 131—
14 steklenic >ALGE< Din 205—
23 steklenic >ALGE< Din 320—

Naročite še danes
1 steklenico

ALGA

ZA MASAZO

že zjutraj Vas bo
uspeh iznenadil

Boli Vas
ali trga v

kosteh - rokah - nogah
členkih - plečih - zobeh
bokih - žilah - glavii

ALGA

odpravlja
boleznii
tako

STARCI IN STARKE

V Vaših starih dneh največ trpite od boleznii revmatizma. Nadrignite si vsaj enkrat na dan Vaše utrujene žile s preparatom ALGA. Počutili se bode te prerojeni. Občutili bode te veselje do življenja — svežost.

Prehlajenje, influenza, hripa

Sploh pri vsakem nerazporeženju ko čutite malo vročine, nadržnite telo s preparatom ALGA. Vročina popušča, spanje je lahko in zdravo. Občutili boste svežost telesa in duha.

Srečno in veselo novo leto 1931 žele sledeče ljubljanske tvrdke:



VESELO IN SREČNO NOVO LETO
želi in se priporoča za nadaljno
naklonjenost
kamnoseško in kiparsko podjetje
Franjo Kunovar
pokopališče Sv. Križ — Ljubljana

Srečno in veselo novo leto
želi vsem cenjenim odjemalcem
JAKOB JESIH
mesar in trgovec z živino

Ljubljana
Šolski drevored, Florijanska ul. 42
Pogacarjev trg

Veselo in srečno novo leto
želi vsem cenjenim naročnikom

J. Košar
nasl. D. Cotič

splošno kleparstvo, vodovod, instalacije
in kritje lesno-cementnih streh,
ter se nadalje priporoča
Ljubljana, Hrenova ul. 7

Srečno novo leto

vsem odjemalcem in konsumentom
našega piva, špirta in kvasa želi

PIVOVARNA

„**UNION**“

D. D.

LJUBLJANA

VOLK
LJUBLJANA
RESLJEVA CESTA ŠT. 24
veletrgovina žita in mlevskih izdelkov

Zdravja in sreče v novem letu
želi ter se priporoča
Fran Haviček

koncesionirano elektrotehn. podjetje
Ljubljana, Sv. Petra cesta 5
Hotel Soča - Drorišče - Telefon 3421

Veselo in srečno novo leto

F. OSTRELIČ
trgovina mešanega blaga

Ljubljana, Vegova ul. 12

Srečno novo leto želi cenj. odjemalcem

Kavčič Pavla
trgovina z mešanim blagom

Ljubljana, Sv. Florijana ul. 37

Srečno novo leto želi
svojim cenj. odjemalcem

Elza Lenščak
trgovina z mešanim blagom
Ljubljana, Poljanska cesta 75

Carinsko posredništvo

Ivan Breščak

Ljubljana, Miklošičeva cesta 21 — Tel. 2718 — se priporoča
in želi srečno novo leto

Veselo novo leto želi

Kali Ovsec - Držaj
trgovina z mešanim blagom, vinom in žanjem
Florjanska ul. 25 Ljubljana

Srečno in veselo novo leto
želiva cenjenim naročnikom

Karmelj in Malenšek
kleparstvo — conca izolacija
Ljubljana, Kolodvorska 18

Blagoslovljeno in veselo novo leto želi
vsem poslovnim prijateljem ter odjemalcem

RAJKO in IVANKA VIDMAR

zaloga in trgovina manufakture

Dunajska cesta

Ljubljana

Srečno novo leto

I. WANER

Ljubljana
Sv. Petra cesta 9

Veselo novo leto želi

Jos. R. Puh
Ljubljana, Gledališka ulica 22

Srečno novo leto želi

L. Vilhar

urar in trgovec z zlatino in srebrnino
Ljubljana, Sv. Petra cesta št. 36

VESELO NOVO LETO želi

MATIJA PERKO
tvornica za mizarstvo in avtokaroserijo
Ljubljana VII

Vsem cenj. odjemalcem in prijateljem želi

srečno novo leto

parfumerija

„**STRMOLI**“

Ljubljana, Pod trančo 1

Srečno novo leto

želi

Blaž Jančar
pleskar in slikar

Ljubljana Breg št. 6

Srečno in veselo novo leto
želim vsem svojim cenj. odjemalcem

Franc Rezar, mesar
Ljubljana, Dolenjska cesta 64
Šolski drevored

Veselo in srečno novo leto želim

Anton in Marija Orčar
pekarna

Ljubljana

Poljanska cesta 25

Vsem svojim cenj. odjemalcem se zahvaljujem

želet jim

srečno novo leto

Jernej Jelenič

tovarna vinskega in špritovega kisa

Ljubljana

Stara pot 1

Srečno in veselo novo leto

želi svojim cenjenim odjemalcem

tvrdka

Alojzij Pavlin

Ljubljana, Kongresni trg 5

Veselo novo leto

Dr. Emil Gaj
javni zastopnik

Ljubljana

Telefon 2971

Cankarjevo nabrežje 111

Podp. društvo slepih, Ljubljana, Pod Trančo 2,
se iskreno zahvaljuje vsem blagim darovalcem,
ki so se v preteklem letu spominjali izmed
bednih najbednejših, to je slepih, ter želi vsem
prav srečno in veselo novo leto 1931
in prosti nadaljnje naklonjenosti

Za odbor: **A. PIŠKO, predsednik**

Prva Jugoslovanska tovarna dežnikov

Josip Vidmar

Ljubljana, Pred škofijo št. 19

Srečno novo leto želi

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijateljem in
znancem

Ignac Žargi

Ljubljana, Sv. Petra cesta št. 3 in 11
ter se jim priporoča v nadalje

Srečno novo leto želi

**Prva slovenska
zidarska zadruga**

v Ljubljani
registrirana zadruga z o. z.

Srečno novo leto

želi cenjenim odjemalcem
in se še nadalje priporoča

Vinko Podobnik

trgovina s kurivom
Ljubljana, Tržaška c. 16
Telefon 3313

SAVEL KALIN

TRGOVINA S SUROVIMI KOŽAMI

LJUBLJANA

SREČNO NOVO LETO 1931 želim svojim
cenjenim odjemalcem, prijateljem in znancem

Ivan in Marija Marinšek
konjski mesar in restavracija, LJUBLJANA, Prečna ulica 6
Prodaja vsakovrstnih klobas in salam
Kupujejo se tudi konji za klanje

MOKRONOŠKA TOVARNA USNJA

prej Franc Penca

MOKRONOG - LJUBLJANA

prej Franc Penca

Srečno in veselo novo leto žele sledeče ljubljanske tvrdke:

Franc in Antonija Anžič mesarija Ljubljana Hradeckega vas 66 Solski drevored	Veselo in srečno novo leto želi mod. trgovina T. Eger Ljubljana Sv. Petra c. 2	Krojaški atelje Fran Igljič Ljubljana Praškova ul. 10	Saša Kovač trgovina z meš. blagom, delikatese in vinotoč Ljubljana VII. Celovška cesta 85	Knjigoveznica Ivan Molk Ljubljana Cankarjevo nabrežje 13	Trafika Pogačnik Ljubljana Dunajska cesta 12	Pekarna Franc Posavec Ljubljana Kartoska cesta 30	Tapetnik in dekorater Josip Sluga Ljubljana Sv. Petra cesta 5
Pekarija Ivan Arbi Ljubljana Zvezdarska ul. 4	Juvelir Alojzij Fuchs Ljubljana Selenburgova ulica 6	Srečno novo leto želita Ivan in Frančiška Javornik mesarija in prekajevalnica Ljubljana Domobranska cesta 7	Mesar Josip Koprivc Ljubljana Solski drevored	Srečno novo leto želi Terezija Marinko trgovina z meš. blagom Ljubljana Prisojna ulica 7	Veselo in srečno novo leto želi pekarna Ivanka in Ivan Piskar Ljubljana Dunajska cesta 5	Miha in Marija Repanšek gostilna Vitez na Bregu Ljubljana	Stegu in drug komanditna družba za strojno in električno industrijo Ljubljana Gledališka ulica 8 (Pokojninski zavod)
Mihael Anžič gostilničar in mesar Dobrunje-Ljubljana Solski drevored	Galanterijska knjigoveznica A. Feldstein Ljubljana Vidovdanska cesta 12	Srečno novo leto! Ivan Jaz in sin tovarniška zaloga šivalnih, pisalnih in pletilnih strojev ter koles Ljubljana Gospodarska cesta 2	Modni salon za dame in gospode I. Kvas Ljubljana Wolfova ulica	Srečno novo leto želita Fran in Marija Novljan mesarija in prekajevalnica Ljubljana Solski drevored	Mesar Jakob Petrič Ljubljana Solski drevored (stojnica)	Lovro Rozman ključavničar in izdelovatelj tehtnic Ljubljana Pred Prulami 5	Ivan Srebot čevljarški mojster Ljubljana Bavnikarjeva ulica 15
Trgovina z meš. blagom Kati Beguš Ljubljana Vidovdanska cesta 2	Zaloga pohištva in mišarska delavnica F. Fajdiga sin Ljubljana Sv. Petra c. 17	Trgovina z železnino »Jeklo« Ljubljana Stari trg	Urar Anton Kajfež Ljubljana Miklošičeva cesta 14	Josip Mezmarčič pekarna Ljubljana Tržaška cesta 4	I. Pogačnik premog, drva Ljubljana Bohoričeva ulica 5	Štampilje in grafični izdelki Teodor Rabič Ljubljana Miklošičeva cesta 15	Trgovina z meš. blagom Matko Soklič ml. Ljubljana Hrenova ul. 19
Srečno novo leto! Hotel in restavracija »Lloyd« Marija Bučar Ljubljana Sv. Petra cesta 7	Frizer za dame in gospode Engelbert Franchetti Ljubljana Dunajska cesta 20 nasproti kavarne »Evropa«	Franz Jager tapetnik Ljubljana Sv. Petra nasip	Fran Kolšek trgovina z meš. blagom Ljubljana Dunajska cesta 47	Beti Orehek zajtrkoravnica in vinska klet Ljubljana Kolodvorska ulica 26	Pauli A. trgov. z moko, žitom in dež. pridelki. Zastopstvo in zaloga mlina: Trapiskog samostana, Banjaluka (preje Märzl i drug) Ljubljana Sv. Petra cesta 38	Ključavničar Jos. Rebek Ljubljana Cankarjevo nabrežje 7	I. Somnitz urar in trgovina z zlatino, srebrnino in urami Ljubljana Sv. Petra cesta 16
Ivan Buzzolini delikatesna trgovina Ljubljana Lingarjeva ulica	Česalni salon za dame M. Fettich-Frankheim Ljubljana Selenburgova ulica	Brezalkoholna gostilna Franjo Jere Ljubljana Streliška ul. 10	Mesarija Franc Lovše Ljubljana Tržaška cesta 5 Pogačarjev trg	Frančiška Ocvirk mesarija Ljubljana Poljanska cesta 53	Srečno novo leto želi Ivan Pengov kipar Ljubljana Kolodvorska ulica 20	Jos. Reich Ljubljana Poljanski nasip 4-6 Tovarna za barvanje, kemično čiščenje in plesiranje. — Pralnica in svetlobikalnica	Delikatesna trgovina Ant. Stacul Ljubljana Selenburgova ulica
Splošno čevljarstvo Karel in Jožefa Blatnik Ljubljana Hrenova ulica 20	Srečno novo leto želi vsem svojim naročnikom, prijateljem in znancom Fran Erjavec trgovina z usnjem Ljubljana Stari trg 11a	Niko Koman briški salon Ljubljana Poljanska cesta 13	Kolonijale in špirit na debelo Lorant Adolj Ljubljana Vošnjakova ulica	Matej Orehek modna trgovina in export »Oro« čevljev ročnega izdelka Ljubljana Kolodvorska ulica 26	Kavarna Prešeren Ljubljana Sv. Petra nasip Karol in Poldi Polajnar	Leopold Rijavec krojaški mojster Ljubljana Miklošičeva cesta 7	Gostilna in vinotoč Viktor Sedej Ljubljana Kolodvorska ulica 28
M. Caserman krojaški mojster Ljubljana Kette-Murnova c. 9	Srečno novo leto želi vsem cenj. odjemalcem in se priporoča Mira Ferenz trgovina z meš. blagom, delikatesami in vinotoč Ljubljana Levčeva ulica 7	Manufakturna trgovina Ig. Kessler Ljubljana Pogačarjev trg 3	Modna, manufakturna in galanterijska trgovina Ivan Lupše Ljubljana Karlovska cesta 30	Ljubljanski Oblačilni bazar Ljubljana Mestni trg 6	Foto-ateljé Ivan Pogačnik Ljubljana Aleksandrova cesta 3	Gostilna Račem Ljubljana Zabjek	Veselo novo leto želi trgovina s papirjem in pisalnimi potrebščinami in devocijonalijami Anton Sfiligoj Ljubljana Sv. Petra cesta 2
Tvornica cementnih izdelkov in umetnega kamna Jos. Cihlař Ljubljana Dunajska cesta 69	Fotografski umetniški zavod Franjo Grabjec Ljubljana Miklošičeva cesta 6	Alozij in Marija Kocjan mesarija Ljubljana Solski drevored	Krznar in izdelovatelj čepic Lampič Alojzij Ljubljana Vidovdanska cesta 2	Veselo novo leto želi Peter Podboršek veletrgovina z vinom Ljubljana Celovška cesta 34.	Specerijaska in kolonijalna trgovina Ivan Perdan nasl. Ljubljana Krekov trg	Ivan in Uršula Rozman čevljarstvo Ljubljana Rožna ulica 3	Trgovina z meš. blagom in gobami A. Skubic-Krečič Ljubljana Florijanska ulica 30
Juvelir in zlatar Ludovik Černe Ljubljana Wolfova ulica 3	Trgovina s čevlji Gorše Angela Ljubljana Stari trg 15	Mesarija Joži in Marija Kocjan Ljubljana Solski drevored Poljanski nasip 34	Ivan Mihelčič konc. elektrotehnično podjetje Ljubljana Borštnikov trg 1	Srečno novo leto želi Lovro Pičman vodovodna instalacija centralne kurjave in kleparstvo Ljubljana Ilirska ulica 15 Telefon 2911	Trafika Praprotnik Ljubljana Prešernova ulica 55	Mesarija Helena in Franc Rode Ljubljana-D. M. Polje Solski drevored	Fani de Schiava pri »Starem Tišlarju« Ljubljana Kolodvorska ulica 24
Zlatar in juvelir Kajo Delič Ljubljana Vidovdanska cesta 2	Mesarija Anton Gregorc Ljubljana Poljanska cesta 81 Solski drevored	Peter Sterk nasl. Miloš Karničnik modna trgovina Ljubljana Stari trg 18	Pletarska delavnica Anton Merhar Ljubljana Sv. Petra cesta 22	Specialno artistski atelje za erkoslikarstvo Pristou & Bricelj Ljubljana Resljeva cesta 4 Sv. Petra cesta 59. Telefon 2908.	K. Pučnik krojaški mojster Ljubljana Tavčarjeva ulica 3	Manufakturna trgovina Marija Rogelj Ljubljana Sv. Petra cesta 26	Eduard Škopek urar trgovina z urami, zlatino in optiko Ljubljana Mestni trg 8
M. Dolžan-Izlakar kavarna »Merkur« Ljubljana VII.	Trgovec Angeloslav Hrastnik Ljubljana Karlovska cesta 8	Matematično-mehanična delavnica Anton Kozina Ljubljana Kette-Murnova c. 8	Foto-ateljé Anton Mancini Rožna dolina pri Ljubljani		Mesar Ivan Perme Ljubljana-Trnovo Karunova ulica	Srečno in veselo novo leto želi Ivan Simončič trgovina z meš. blagom Ljubljana VII. Celovška cesta 63	Antikvarial knjigarn.: Hinko Ševar Ljubljana Stari trg 34

Vsem cenj. gostom in odjemalcem želi
srečno in veselo novo leto

Leopold Zupančič
posestnik in gostilničar
Ljubljana, Jegličeva cesta 15

Srečno novo leto

Ivan Kapelj, Ljubljana 7
bakrarstvo in kollarstvo

Veselo in srečno novo leto
želi tvrdka

Jos. Weibl
ključavničarstvo
Ljubljana — Čopova ul. 10

Albina Bogataj

izdelovalnica perila
Ljubljana, Gradišče 13

Srečno novo leto!

Vekoslav Podlogar

Ljubljana

Jakob in Malči Zalaznik

kavarna, slaščičarna in pekarna
Ljubljana

Srečno in veselo novo leto želi

elektrotehnično podjetje
Ivan Bogataj, Ljubljana, Kongresni trg 19
(polej nunaše cerkve)

Srečno in veselo novo leto!

Tovarniška zaloga usnja
L. GERKMAN
Ljubljana, Cankarjevo nabrežje št. 1

Srečko Potnik in drug

tovarna sadnih sokov, esenc in marmelad
Ljubljana, Metelkova ulica

Svojim cenj. gostom prav
srečno novo leto

Restavracija **6**

„Pri šestici“
Rezi Zalaznik

**Srečno in
uspeha polno leto**

cenj. odjemalcem in trgov. prijateljem

Anton Krisper
Ljubljana, Mestni trg

Srečno in veselo novo leto

Tomaž Bizilj
gostilna pri „Kolovalarju“
Ljubljana, Pred škofijo

Srečno in veselo novo leto želi

G. BESEDNIK IN DRUG
trgovina industrija protez,
kirurških instrumentov,
optični aparati, bandaž, in
obvezilne robe
Ljubljana, Prešernova ulica št. 5

Srečno novo leto želi

ANGELO BATTELINO
mestni stavbenik
Ljubljana VII.
Aljaževa ulica 35
Telefon 3339

Cenjenim gostom prijateljem
in znancem želim

prav srečno novo leto
in se priporočata za
nadaljno zaupanje

JERNEJ IN FANKA ČERNE
Ljubljana, hotel Strukelj

Kavarna „CENTRAL“ in vinotoc

ANA MIHOLIČ
Ljubljana, Sv. Petra nasip
želi srečno in veselo novo leto 1931

Srečno novo leto želi vsem cenj. odjemalcem

Angela Češnovar
gostilna in trgovina
Ljubljana, Kolodvorska ul. 33

Srečno in veselo novo leto želi

drogerija, fotomanufaktura, parfumerija
„Adria“
Ljubljana Selenburgova ulica 5

Dobava in polaganje parketov

Anton Bokal
Ljubljana, Slomškova ul. 19
se priporoča in želi
Srečno novo leto

Srečno novo leto želi

vsem svojim cenj. odjemalcem tvrdka
Gabriel Breznik
trgovina s specerijo in delikat.
Ljubljana, Florijanska ul. 1

Srečno in veselo novo leto

želi vsem svojim cenj. gostom
Martin Bujas
lastnik vinotoca
Ljubljana, Prešernova ul. 5

Mednarodni informacijski zavod

„VERITAS“
Ljubljana, Tavčarjeva ul. 2/I.
lastnik Viktor Blažič
želi vsem cenjenim naročnikom
srečno novo leto

Srečno novo leto želi

Josip Pok nast Mirko Bogataj
specijalna trgovina s klobuki
Ljubljana, Stari trg 14

Martija Bizjak

trgovina z galanterijskim blagom
Ljubljana, VII. Celovška cesta 71

Srečno novo leto želi tvrdka

Ivan Šiška Ljubljana

tovarna parketov in parna žaga

Srečno in veselo novo leto želi
vsem svojim gostom

Higijenična brivnica
Hotel „Slon“
Mate Pliverič

Veselo novo leto!

L. Mikuš, Ljubljana, Mestni trg 15
Dežnik! Na veliko! Na malo!
Ustanovljeno leta 1830

THE REX Co. — IDEAL - ERIKA

Telefon št. 2268
Ljubljana, Gradišče št. 10
želi vsem cenjenim odjemalcem

srečno in veselo novo leto 1931!

Srečno in veselo novo leto 1931

želi vsem svojim cenjenim odjemalcem tvrdka
Jernej Ložar
Ljubljana, Sv. Petra cesta 20

Srečno novo leto 1931

želi svojim cenjenim odjemalcem, prijateljem in znancem
Franc Dolinar, Ljubljana
parna pekarna in slaščičarna
Poljanska c. 19 in Pred škofijo 11

Srečno in veselo novo leto!

Grand hotel UNION v Ljubljani

Hotel, kavarna restavracija, vinska klet itd.

Svojim cenjenim gostom želim
srečno in veselo novo leto

Ignacij in Helena Banko
gostilna pri „Nacetu“
Ljubljana, Kette-Murnova cesta

Češkuti & Zajc

manufakturna trgovina „Pod velbom“
Ljubljana, Stari trg št. 3
želim vsem svojim cenjenim odjemalcem
Srečno in veselo novo leto

**Srečno novo leto
1931**

želi cenjenim odjemalcem in se priporoča za nadaljno naklonjenost tvrdka

KARL PRELOG
trgovina

volne, bombaža in galanterije
Na debelo: Gosposka ulica št. 3
Na drobno: Stari trg 12 - Židovska ul. 4

Srečno in veselo novo leto
želi vsem cenjenim gostom

Franc in Ana Rozman

gostilna »Pri Jernej«
Ljubljana, Sv. Petra cesta 85

Srečno novo leto želi

v celotni galanteriji in pletenin

Osvald Dobeč

Ljubljana, Pred škofijo 15

Veselo in srečno novo leto želi

svojim cenj. odjemalcem

FERDO FERENZ

staveni in galant. klapar

Mirje 2

Ivana Gorše

restavracija »Novi svet«

Ljubljana

Gospodarska cesta 14

Srečno in veselo novo leto

želi

Stavbeno podjetje

Ivan Vižitinn

Ljubljana, Močnikova ulica

Hvala vsem cenjenim naročnikom
za izkazano mi zaupanje. Za nova
narčila, ki jih hočem vestno vršiti,
pa se že v naprej zahvaljujem.

Veselo, srečno novo leto želita

L. M. ECKER - sinova

Ljubljana, Slomškova ul. št. 4

kleparna in podjetje za
izvrševanje vodovodnih del

Gostilna »Pri fajmoštru«

M. Anžič

želi vsem svojim gostom

srečno novo leto

Ljubljana, Sv. Petra nasip

Srečno in veselo novo leto

vsem cenjenim naročnikom želi

Martin Sušnik

lesar in

krovec

Ljubljana

Srečno novo leto želi tordka

Brata Eberl nasl.

Martinc Cerne & Co. d. z o. z.

plekarstvo in črkalništvo

Telefon št. 2814 Ustanov. 1842

Ljubljana, Vošnjakova ul. št. 8

Pilarna

IVAN FIGAR

Ljubljana

Srečno novo leto želi

vsem cenjenim odjemalcem,
prijateljem in znancem, ter
se priporoča za obilni obisk
manufakturna trgovina

J. Tomšič

Ljubljana

Sv. Petra cesta 38

I. ERŽEN, slaščičarna

Ljubljana, Kongresni trg

nasproti »Zvezde«

želi cenjenim odjemalcem,
prijateljem in znancem

srečno novo leto

Veselo novo leto želi

Martin Rozman

mesar

Solski drevored

Ljubljana

Srečno novo leto želi

F. & E. Remžgar

stikarstvo in plekarstvo

Ljubljana

Kolodvorska ul. 18

Telefon 3439

Veselo novo leto 1931

Carinsko posredništvo

Dragotin Štrucefj

Ljubljana

Dunajska cesta 38

Srečno novo leto želi

Leopold Sušteršič

Ljubljana, Dunajska cesta 41

Lokiranje po orig. ameriškem »Ducor«
sistemu ter specialno lokiranje v ognju in
splošno redništvo

SLOVENIA

Železniško-carinsko, spedijsko in
transportno podjetje

ŽELI CENJENIM NAROČNIKOM
IN IRGOVSKIM PRIJATELJEM

RANSPO

Ljubljana, Miklošičeva 21

Palača Vzajemne zavarovalnice

SREČNO NOVO LETO!

Vsem svojim cenjenim odjemalcem
želi srečno in veselo novo leto

JOS. ŠUMI

nasl. D. & E. Hribar

tovarna bonbonov in peciva

v Ljubljani

Srečno novo leto 1931

poštv. vsem cenj. obiskovalcem

Gostilna pri »Tratniku«

Ljubljana Sv. Petra cesta 25

Srečno in veselo novo leto želi

vsem svojim cenj. odjemalcem in so
priporoča za nadaljno naklonjenost

Celestina Glavnik

trgovina južnega sadja in zelenjave

Ljubljana, Pogodarski trg 1

Modni salon M. Sedej - Strnad

Ljubljana, Prešernova ul. 3

želi vsem svojim cenj. odjemalkam

Srečno in veselo novo leto

Veselo novo leto želita

vsem svojim odjemalcem

Pavel in Marija Šimenc

vrtnarija: Sv. Križ

cvetličarna: Sv. Petra cesta 33

Fr. Uršič

krojstvo

Ljubljana VII. Medvedova cesta 26

Srečno novo leto želi

Ivan Glud

bricski salon

Ljubljana

Start trg št. 30

Srečno novo leto

Slokan Ivan

stavbeno podjetje

Ljubljana

Kolesijska ulica št. 7

Veselo in srečno novo leto želi

Mr. Ph. Anton Ustar

lekarnar pri Sv. Petru

Ljubljana

Veselo in srečno novo leto želi

Peter Stepič

vinski trgovec in posestnik

Spodnja Šiška 256

Srečno in veselo novo leto

vsem cenjenim odjemalcem želi

Milko Slamič

mesarija

Ahačjeva cesta 10

Ljubljana

Srečno novo leto želi

vsem cenjenim odjemalcem

ANDREJ DOLINAR

parna pekarna

Ljubljana

Buharičeva ulica

Srečno novo leto želi

vsem cenj. odjemalcem

Franc Slamič

mesarija

Ljubljana

Gospodarska c. 6

Srečno in veselo novo leto želi

vsem svojim naročnikom

Ivan Sajovic

splošno in ortoped. nočevlarstvo

Ljubljana, Turški trg 4

Ljubljanska gradbena družba z o. z.

Ljubljana

Slomškova ulica 19

se priporoča in želi

srečno novo leto

SIRITE 'SLOVENCA'

ANTON IN TERZIJA
TONEJC

KAVARNA
„EVROPA“

V LJUBLJANI

IN SVRATIŠTE

„Lovački rog“
ZAGREB

ŽELI CENJENIM
GOSTOM IN PRIJATELJEM

SREČNO
NOVO LETO

1931

Srečno novo leto

želi svojim naročnikom in se
priporoča

gradbeno podjetje in
tehnična pisarna

Miroslav Zupan

mestni stavbenik

Ljubljana

Gospodarska c. 10 - Vošnjakova 6

Hotel „BELLEVUE“

Srečno novo leto želita svojim cenjenim gostom in
prijateljem

Pero in Kati Šterk Ljubljana

Veselo novo leto!

Kr. deor. dobavitelj

Anton Verbič

delikatese in specerija

Ljubljana

Stritarjeva ulica

PRAV SREČNO
NOVO LETO
1931

želi vsem
cenjenim naročnikom

KNJIGOVEZNICA
JUGOSLOVANSKE
TISKARNE — PREJ **K.T.D.**

Črtalnica in tvornica poslovnih knjig
Ljubljana, Kopitarjeva ulica 6, II. nadstropje

Veselo in srečno novo leto
želi cenjenim odjemalcem
Hrovat & Komp.
Tovarna kranjskega lanenega olja in firneža
Ljubljana

Srečno in veselo novo leto 1931
želi vsem cenjenim odjemalcem
Jakob Trček
parna pekarna
Ljubljana Breg 4

Veselo novo leto
voščim vsem svojim odjemalcem
in znancem
FRANC OCVRK
mesar
Ljubljana, Poljanska cesta 77
Šolski drevored

EMIL MORE
sodavičar, izdelovanje „Jogura“
Ljubljana, Šmarlinska cesta 11
Telefon 34-52

Srečno novo leto 1931
Pletilna industrija
Martin Mahkota
Ljubljana 7, Celovška cesta 43.

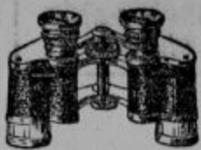
Srečno in veselo novo leto 1931
želita vsem cenjenim odjemalcem
Franc in Terezija Levec
mesar
Ljubljana Šolski drevored

Srečno in veselo novo leto 1931
želi svojim cenj. odjemalcem
in prijateljem
MEDIĆ-ZANKL
tovarna olja, firneža, lakov in barv,
družba z o. z., lastnik Franjo Medić
Ljubljana - Medvode
Maribor, Novi Sad

Veselo novo leto
želi
Peter Žitnik
splošno kleparstvo in inštalacija vodovodov
Ljubljana Ambrožev trg

Srečno in veselo novo leto
želi
J. HLEBŠ
družba z o. z.
pleskarstvo in soboslikarstvo
Ljubljana Sv. Petra cesta 33

Veselo novo leto!
Andrej Marčan
mesarija
Ljubljana, Rimska cesta 21
Šolski drevored



Srečno novo leto želi
Fr. P. Zajec
izprašani optik
Ljubljana, Stari trg 9

Bogdan Žilič
trgovina z železnino, porcelanom in steklenino
Ljubljana
Dunojska cesta 11

Srečno novo leto!
T. Mencinger
Ljubljana Sv. Petra cesta 43

Srečno in veselo novo leto
želi vsem cenj. odjemalcem ter se priporoča
za nadaljnjo naklonjenost
Josip Musar, mesar
Ljubljana, Sv. Petra cesta 61, mesnica
Šolski drevored — slojnica

Veselo srečno novo leto želim vsem cenjenim
odjemalcem ter se za nadaljna naročila pri-
poročam
Franz Kosmač
splošno ključavničarstvo
Ljubljana Jeranova 5

Srečno in veselo novo leto želi
vsem svojim cenjenim odjemalcem
A. Verbajš
Ljubljana,
Gospodsvetska cesta 10.

Srečno in veselo novo leto
želi vsem svojim cenjenim odjemalcem
in naročnikom
Marija Osteršek
mlekarna
Ljubljana, Sv. Petra cesta 33

ANTON LEGAT
trgovina s špecer: kol. delika-
tes. blagom in zajutrkovalnica
Ljubljana, Miklošičeva cesta 28

Vsem, ki so ali še bodo potovali potom Fran-
coske linije v Ameriko, boati
srečno novo leto
French Line Cie. Gle. Transatlant.
Zastopnik: Ivan Kraker
Ljubljana Kolodvorska ulica 35

Čotič Josip s soprogo
gostilna
Ljubljana Kette Murnova cesta

Izmed vseh teh pa vošči najsrečnejše
novo leto tovarna testenin

PEKATETE

Prodajalna K. T. D.
H. Ničman
Ljubljana, Kopitarjeva ulica 2
vsem cenj. odjemalcem
blagoslovljeno novo leto!

ŠPECERIJSKA TRGOVINA
LESKOVIC & MEDEN
Ljubljana

Srečno in veselo novo leto
želi tvrdka
JOSIP MARN
splošno pleskarstvo in slikarstvo
Ljubljana, Dunajska cesta 9

Veselo in srečno novo leto
želita svojim cenjenim gostom
Karol in Fani Kačič
Ljubljana Dunajska cesta 58

Srečno novo leto
želi
Teodor Korn
klepar
Ljubljana Poljanska cesta 8

Veselo novo leto
želi
Ivan Križnar
krovski mojster
Ljubljana Hrenova 9

Ivan Zupančič
izdelovatelj metel
Ljubljana, Nova ulica št. 3

SREČNO IN VESELO
NOVO LETO
1931



JUGOSLOVANSKA
TISKARNA
V LJUBLJANI

Srečno novo leto!
I. MARCHIOTTI
trgovina z usnjem
Ljubljana, Sv. Petra cesta 30

Srečno novo leto 1931
želi vsem trgovcem, obrtnikom in industrijalcem
tvrdka
OROM
carinsko-posredniški in spedičerski biro
LJUBLJANA

Srečno novo leto želi
Simon Kunčič
sodavičar
Ljubljana Sv. Petra cesta 45

Srečno novo leto
želi vsem svojim cenjenim odjemalcem
J. Kurilj
modni salon za gospode
Ljubljana Turjaški trg 1

Veselo in srečno novo leto
želi vsem cenjenim naročnikom in znancem
Josip Kastelic
krojač
Ljubljana Vodnikov trg 4

Srečno novo leto
R. WILLMANN
strojna podjetje
Ljubljana Slomškova ul. 3

Srečno novo leto želim vsem cenj. naročnikom
ANTON VRBINC
krojač za uniforme in civilne obleke
Ljubljana, Vidovdanska cesta 30
Provozno blago in potrebščine za vse uniforme
v službi
Čeno nizke, solidna postrežba

Veselo novo leto želi
Franz Zupančič
štokovno čevljarstvo
Ljubljana, Kette-Murnova cesta št. 6

Novoletna voščila z Ježice in Črnuč:

Srečno in veselo novo leto želi

Feliks in Lucija Lenče
gostilna „pri Umku“
Kleče 10

Srečno in veselo novo leto

želi
vsem svojim cenjenim obiskovalcem

MARJETA VILFAN
gostilna pri „Alešu“
Ježica

Srečno in veselo
novo leto 1931!

Franc Vilfan
gostilna pri Rogovilcu
Črnuče

Veselo in srečno novo leto

želi

Fr. Pečar
gostilna in trgovina
Črnuče, p. Ježica

Veselo in srečno novo leto 1931

želi vsem svojim poslovnim prijateljem in znancem

Stavbna tvrdka Erjavec
ter gostilna pri „Štirnu“

Malavas - Ježica

Hkratu se priporočam vsem onim, ki še nimajo lastnih domov, pa jih nameravajo letos graditi, za vsa v to stroko spadajoča dela. Vsa naročila izvršujem točno in solidno!

Veselo in blagoslovljeno leto 1931
želi vsem svojim gostom in obiskovalcem

Jožef Ahlin
gostilna „Tavčarjev dvor“
Ježica 66

Veselo ter srečno novo leto
želi vsem obiskovalcem

Joško Kunaver
gostilna pri Perdanu
Savljje - Ježica

Veselo in srečno novo leto

želi vsem cenjenim obiskovalcem

Roza Snaj
trgovina z mešanim blagom
Ježica 56

Srečno in veselo novo leto

želi

tvrdka Avgust Pečnik

Stožice, št. 47 — p. Ježica pri Ljubljani

Specijalna trgovina šivalnih in pisalnih strojev, koles, gramofonov, otroških vozičkov, motornih koles. — Prodaja tudi na obroke. — Brezplačni učni tečajji za šivanje. — Nadomestni deli vedno na zalogi. Igle, sukanec, svila, olje.

Blagosl. srečno in veselo novo leto
vsem cenjenim odjemalcem želita

Franc in Francka Hudnik
mesarija
Ježica — podružnica Stožice

Blagosl., srečno in veselo novo leto.
vsem cenjenim odjemalcem želita

Franc in Marjeta Dobnikar
mesarija
Ježica — podružnica Stožice

Srečno in veselo novo leto

želi svojim cenjenim odjemalcem

Albin Lampič
krojač
Črnuče, p. Ježica

Veselo in blagoslovljeno leto 1931

želi

svojim prijateljem, znancem in vsem cenj. odjemalcem

Ivan Smerke

trgovec

Stožice 33, p. Ježica

Blagoslov. in sreče polno leto
želita vsem cenjenim odjemalcem

Alojz in Marija Šerjak
mesarija
Stožice 44

Veselo novo leto želi

Stanko Pečnik
trgovec
Stožice

Veselo in blagoslov. leto

želi vsem svojim cenjenim naročnikom

Ivan Goltez
krojač
Stožice - Ježica

Zeleč vsem prijateljem Save, številnim kopalcem, mojim obiskovalcem

srečno in veselo Novo leto

se vsem za tako prijazen in številen obisk v lanskem letu toplo zahvaljuje

ANTON ŠTIRN

lastnik kopalšča „Benešje toplice“ na Savi ter vinske trgovine v Šiški in na Ježici

Hkratu že zdaj vabim vse svoje odlične goste k pogostemu obisku v novem, prenovljenem in razširjenem kopalšču na Savi pri Ježici.

Blagoslovljeno in veselo novo leto 1931
želi vsem svojim cenjenim obiskovalcem

Angea Kunstl
trgovina z mešanim blagom
Ježica

Mnogo sreče in blagoslova
v novem letu 1931 želi

Jožef Tercej
trgovec
Savljje 62

Blagoslovljeno in srečno!

Franc Kunaver
kovač
Ježica

Srečno in veselo Novo leto

želi

dragim prijateljem in spoštovanim odjemalcem

IVAN JAKIN

parna pekarna

Stožice — Ježica

Veselo in srečno novo leto
želi

Merhar Ignacij
mizarstvo
Savljje 32

Veselo in srečno novo leto 1931 želi

Franc Štefelj
mizar
Ježica

Veselo in srečno novo leto

želi

H BUZZOLINI
tovarna gorčice
znamke „Etoile“
Ježica pri Ljubljani

Srečno, veselo in blagoslovljeno novo leto želi

vsem cenjenim naročnikom in odjemalcem

stavbno, opekarsko in pečarsko podjetje

Franc Jerko — Črnuče

Zahvaljujem se vsem za dosedanjo naklonjenost in se priporočam tudi za naprej. Ako hočete imeti prijazen in poceni lastni dom, — pridite do mene! Vsa pečarska dela, postavljanje peči in štedilnikov, obkladanje sien in razna popravila Vam vsak čas lahko izvršim točno in solidno. Priporočam pa tudi prvovrstno in vsakovrstno strojno opeko iz moje lastne moderne nove opekarnice.

Blagoslovljeno, srečno, veselo!

Franc Sitar
cevljar
Stožice-Ježica

Blagoslovljeno, srečno, veselo!

Karol Doležal
brivec
Ježica

Srečno novo leto 1931 želijo sledeče tvrdke iz kamniškega okraja

Srečno in veselo novo leto želita
vsem cenjenim odjemalcem in prodajalcem ter se v nadalje priporočata
Franc in Ivana Ambrož
mesar in prekajevalec
Komenda

Srečno in veselo novo leto želi
Franc Kepić, Mlaka-Komenda
izdelovalni in razpeč. lončenih izdelkov

Vsem cenjenim odjemalcem in dobaviteljem
želi srečno in veselo novo leto
RUDOLF PETERLIN
trgovec z mešanim blagom
Podboršt-Komenda

Veselo in prav srečno novo leto
želi vsem cenjenim odjemalcem
ERNST ŠKOF
sodavničar
Kamnik 91

Srečno in veselo novo leto želi
vsem cenjenim odjemalcem
prodajalcem in znancem
JOSIP KERN
tesarski mojster, lesni trgovec, poverjenik
in cenilec Vzajemne zavarovalnice
Klanec-Komenda

Srečno in veselo novo leto želi
Janez Boštic, Klanec-Komenda
mizarški mojster

Srečno novo leto!
M. Kramar, Kamnik
manufakturna trgovina

Josip Janko, Kamnik
urar in trgovec z zlatino in srebrnino
Nasproti jarne cerkve

Srečno in veselo novo leto želi
vsem cenjenim odjemalcem
prodajalcem in znancem
FRANC BOLKA
mesar in gostilničar
Zalog-Komenda

Srečno in veselo novo leto želi
Franc Ambrož, mesar
Lahovče-Komenda

Veselo in srečno novo leto
vam želi ter se priporoča
Franc Klemenc
kovač v Šmarci
Izdelujem vsrkoversno gospodarsko orodje:
sekire, topale, krampe, motike, lemeže, nože
za stremoznice t. t. d.

Srečno novo leto!
Anton Stergar
trgovina
Kamnik

Srečno in veselo novo leto želi
vsem cenjenim odjemalcem
prodajalcem in znancem
Franc Škrjanc
lesni trgovec
Lahovče-Komenda

Srečno in veselo novo leto želi
Anton Burgar, kolar
Lahovče-Komenda

Srečno in veselo novo leto želi
MAKSO ZARGI
trgovina z meš. blagom
Kamnik

Srečno in veselo novo leto želi
Karol Kumer, Kamnik
trgovec in gostilničar
Graben šte. 9 in 10

Novo ustanovljena
hranilnica in posojlnica
r. z. z. n. z.
na Ježici
Želi vsem ježenskim žaranom srečno in blagoslovljeno novo leto, ter hkrati opozarja na izredno ugodno možnost plačanja prihrankov. Vloge se obrestujejo po 5%, vezane po 6%. Hranilnica posluje v župnišču, ter ima uradne dneve vsako nedeljo po drugi maši.
Varčnost je pogoj sreče! Svoji k svojim!

Srečno in veselo novo leto želita
Avgust in Marija Skubin, trgovina
Zalog-Komenda

Srečno in veselo novo leto želi
IVAN PETEK
trgovina z meš. blagom
Kamnik

Srečno novo leto želi
J. Koschir, nasl. A. Hvala
trgovina z mešanim blagom
Kamnik
ter se cenjenemu občinstvu toplo priporoča

Srečno in veselo novo leto želi
Ignac Kosirnik, lesni trgovec
Lahovče-Komenda

Srečno in veselo novo leto želi
MAKSO ZARGI
trgovina z meš. blagom
Kamnik

Srečno in veselo novo leto želi
IVAN PETEK
trgovina z meš. blagom
Kamnik

Veselo in blagoslovljeno novo leto
želi vsem svojim cenjenim znancem in prijateljem
FRANJO MRČUN
sobni, črko, dekoracijski ter cerkveni slikar in pleskar
Hkratu se priporočam za vsa navedena dela gg. župnikom, trgovcem, obrtnikom društvenim odborom ter sploh vsakomur.
Bišče 32, Domžale

Vinko Müller
trgovina z vinom
Domžale

Veselo in srečno novo leto želi
vsem svojim cenj. odjemalcem in dobaviteljem
Jernej Bolhar, usnjarna
Domžale

Srečno in veselo novo leto želi
cenjenim odjemalcem prijateljem in znancem
Anton Kosta, krojač
Kamnik

Srečno novo leto želi
FRAN FLERIN
klubučarsko
Domžale

Srečno novo leto želi
cenj. odjemalcem trafika
Franc Bremsak
Kamnik

Srečno novo leto želi
cenjenim naročnikom
Pavel Merše
krojač
Mengeš

Vilko Cerar, urar
Kamnik

Srečno novo leto želi
MAKSO GOLOB
konec. zol. otehnik
Domžale

Vsem svojim cenjenim odjemalcem želim
najsrečnejše novo leto
Tem potom se tudi navdane še zahvaljujem za nakl. nje os. zagotavlja oč. da b. m. tudi v bodočem letu nudil res najboljšo mlesko izdelke
Ivan Kuralt, valični mlin, Domžale

Srečno novo leto želi
Josip Jerinc
modno krojaštvo
Kamnik

Franciška Kralj
gostilna
Mengeš
želi veselo novo leto vsem svojim obiskovalcem

Srečno 1931!
KREGAR & FAJDIGA
konec. elektro-instalac. in avto-busno podjetje
Kamnik

Srečno novo leto želi
vsem cenjenim odjemalcem, prijateljem in znancem trgovina
Josip Senica, Domžale

Srečno novo leto želi vsem svojim odjemalcem
Franc Škerjanec
valični mlin
Radomlje

Srečno in veselo novo leto vsem cenjenim odjemalcem želi
Avugust Sušteršič
splošno mizarstvo
Mengeš 12

Srečno novo leto želi
ALOJZIJA FILEC
trgovina usnjarskih čeljarskih, vrvarskih in sedlarskih potrebščin ter se cenj. oč. priporoča

Srečno novo leto želi cenjenim odjemalcem
Jakob Flerin Mengeš
mesar in gostilničar

Srečno novo leto želi vsem
Lekarna k „Mariji Pomočnici“
Mr. Ph. Drago Milič
Domžale

Srečno in veselo novo leto
vsem svojim cenjenim prijateljem in odjemalcem želi
ANTON MÜLLER
vinska trgovina in gostilna
v Stobu, Domžale

Vsem cenj. odjemalcem in dobaviteljem, znancem in prijateljem želim srečno in veselo novo leto
J. Menart
trgovec
Domžale

Vse najboljše v novem letu želi tvrdka
J. Chalupnik
mesarija in prekajevalnica
v Domžalah
ter se cenjenemu občinstvu priporoča

Srečno in veselo novo leto vsem slavnim gospodarjem in g. slavnim odjemalcem želi
Anton Štebe, tesarstvo
Moste - Komenda

Srečno novo leto želi tvrdka
Josip Adamič, vrvarna
obenem pa se cenj. odjemalcem tudi nadalje najtopleje priporoča
v Domžalah
podružnica Kamnik

Srečno in veselo novo leto želi
L. BATTELINI & Co.
d. z. o. z.
keramični in slavnbeni material tovarna peč
Mengeš-Ljubljana

Vsem svojim odjemalcem želim srečno novo leto
IVAN ZAVRŠNIK, ščelar
Moste 43
Komenda

Mnogo sreče v novem letu
želi svojim cenj. gostom
Franc Oset, restavrater
Domžale

Srečno in veselo novo leto želi
vsem cenjenim naročnikom in se priporoča
JERNEJ LEVEC
kornosestvo
Mengeš 36

Srečno in veselo novo leto želi
A. Praprotnik, Domžale
trgovina s kolesi, motorji, šivalnimi stroji, gramofoni in gramofonskimi ploščami ter druge potrebščine in mehanična delavnica

Veselo in srečno novo leto 1931 želijo sledeče novomeške tvrdke:

LJUDSKA POSOJILNICA REGISTROVANA ZADRUGA
Z NEOMEJENO ZAVEZO
NOVO MESTO TRG KRALJEVIČA PETRA

TOVARNA PERILA **JOŠKO POVH** želi vsem cenj. odjemalcem
NOVO MESTO srečno in veselo novo leto
ter se še nadalje priporoča

Restavracija
„Pod Trško goro“
Novo mesto Ločenska cesta

Franc Kolar
modna trgovina
Novo mesto
Trg Kraljev. Petra

Parna pekarna
J. Paučič
in trgovina z deželnimi pridelki
Novo mesto

Stavbeno podjetje
Marlin Hočevar
Novo mesto

**P
O
D
R
U
Ž
N
I
C
A**

Industrija perila
IVAN MEDIC
v Novem mestu

želi vsem svojim cenj. odjemalcem
srečno in veselo novo leto

Vsled povečanja obrata bodem v novem letu
še bolj lahko postregel s konkurenčnimi cenami
in kar najhitreje. Radi tega upam, da cenj. odjemalci
tudi v bodoče ohranijo isto zaupanje in naklonjenost
do tvrdke, kot doslej

**S
L
O
V
E
N
C
A**

Autotaksa
Martin Hočevar
Novo mesto

Jakob Preželj
ključavničar in vodovodni instalater
Novo mesto

Ciril Dular
Irgovec
Novo mesto

Zagorc Jože
kamnosek
Novo mesto 245 Bršljin 27

Tiskarna in knjigoveznica
J. KRAJEC nasl.
Novo mesto

Srečno novo leto želi
Drogerija „KRKA“
fotomanufaktura parfumerija
Novo mesto

Glavno zastopstvo
**VZAJEMNE
ZAVAROVALNICE**
v NOVEM MESTU

v posloplju
Ljudske posojilnice
Trg Kraljeviča Petra

Veselo in srečno novo leto
želi svojim cenj. odjemalcem
J. KRAJEC nasl.
knjigarna
Novo mesto

Srečno novo leto
Midofer & Blažič
manufaktura in galanterija
Novo mesto

Srečno novo leto želi
Franc Pelko
krojač in Irgovec
Novo mesto

Leopold Cigler
krojaštvo
Novo mesto

AUTOPODJETJE
JOSIP KOS
Kandija - Novo mesto

Proga Novo mesto Sprejema avtobusne
— Krško izlete v razne kraje

Srečno novo leto želi
**ANTON
KONCILIJA**
mesar in prekajevalec
Novo mesto
ter se cenj. občinstvu priporoča

Na drobno! Na debelo!
ALFONZ OBLAK
špecerijska in galanterijska trgovina
Novo mesto Kraljeviča Petra trg

TRGOVINA
FRANJO KASTELIC
KANDIJA - NOVO MESTO

S I R I T E S L O V E N C A

Srečno novo leto želi
Alojzij Midofer
modna krojačnica
Na zalogi vedno angleško in češko
sukno. Delo solidno ter nizke cene.
Novo mesto

Andrej Agnitsch
kleparstvo
Novo mesto

J. PICEK
trgovina z železnino in špecerijo
NOVO MESTO

Knaflič & Mirtič
ključavničarstvo in vodo-
vodna inštalacija
Novo mesto

Marija Fabjan
strojno pletenje
Novo mesto

Alojzij Grilc
Irgovina usnja in čevljev
Novo mesto

Jakob Štalcer
modno krojaštvo
Novo mesto

Gostilna - KOŠAK - Prenočišče
Novo mesto

Ferdo Mikolič
krojač in Irgovec
Novo mesto

Rudolf Brudar
modno krojaštvo
Novo mesto
Trg Kraljeviča Petra

Franc Erjavc
usnjarna
Novo mesto

Gostilna Jakac
in trgovina z gobami in zdrav. zeliščami
Rokodelski dom Novo mesto

Franc Penca
usnjarna in trgovina z usnjem
Novo mesto

Gostilna pri „Štemburju“
Josip Zorc
Kandija Novo mesto

Gostilna, svečarna, vinska trgovina
Gustav Murn
Novo mesto

Kavarna
Rudolf Smola
Novo mesto

Franc Dolenc
mesar in prekajevalec
Novo mesto
želi vsem cenjenim
odjemalcem srečno
novo leto

Gostilna na „VRATIH“
Obrez Ivan
Novo mesto Ljubljanska cesta

Srečno in veselo novo leto 1931 želijo sledeče jeseniške tvrdke

<p>Veselo in srečno novo leto osem cenj. odjemalcem in prijateljem ter se priporoča</p> <p>Paula Javorski modna in manuf. trgovina Jesenice-Fužine</p>	<p>Veselo in srečno novo leto želi</p> <p>Bernik Marica šivilja</p> <p>Slov. Javornik, Gor.</p>	<p>Obilo sreče v novem letu želi</p> <p>Lud. Nagy strojno pletiljstvo</p> <p>Javornik</p>	<p>Mnogo sreče v novem letu želi vsem cenjenim odjemalcem</p> <p>Konrad Vidic pekarna</p> <p>Jesenice-Fužine</p>	<p>Srečno in veselo novo leto želi</p> <p>Kamnitar Marija strojno pletiljstvo</p> <p>Javornik</p>	<p>Obilo veselja in sreče v novem letu svojim cenj. odjemalcem in nadaljne naklonjenosti želi</p> <p>Franja Karba manufakturna trgovina, Jesenice</p>
<p>Vsem poslovnim prijateljem mnogo sreče v novem letu</p> <p>Radlo in elektrotehnično podjetje</p> <p>Jože Markeš Jesenice 54</p>	<p>Veselo novo leto vsem odjemalcem želi</p> <p>Praprotnik pekarna</p> <p>Jesenice</p>	<p>Trevn Ivan trgovina z meš. blagom</p> <p>želi vsem odjemalcem veselo in srečno novo leto</p> <p>Jesenice</p>	<p>Obilo sreče v novem letu želi in se nadalje priporoča trdka</p> <p>A. J. Rozman strojno pletiljstvo</p> <p>Jesenice št. 119</p>	<p>Polno veselja in zadovoljstva v novem letu želi</p> <p>Trevn Vencl mizar</p> <p>Javornik</p>	<p>Srečno in veselo novo leto želi vsem svojim cenj. odjemalcem</p> <p>Anton Nikolavčič kolodvorska trafika, Jesenice (Gorenjsko)</p>
<p>Veselo novo leto ter nadaljne naklonjenosti želi in se priporoča</p> <p>Anton Mulej modna čevljarna, Jesenice</p>	<p>Srečno in veselo novo leto želi</p> <p>Neuman Karol klepar</p> <p>Jesenice-Sava</p>	<p>Veselo in srečno novo leto želi svojim cenj. odjemalcem in se nadalje priporoča</p> <p>Černe Ivan krojač</p> <p>Javornik</p>	<p>Obilo zadovoljstva želi in se nadalje priporoča</p> <p>Joško Janša čevljar</p> <p>Jesenice-Fužine</p>	<p>Obilo sreče v novem letu želi</p> <p>Demak Pavel brivski salon</p> <p>Javornik</p>	<p>Veselo novo leto želi osem cenjenim odjemalcem in prijateljem</p> <p>FRANJA TORKAR trgovina z meš. blagom Jesenice-Fužine</p>
<p>Veselo novo leto in se nadalje priporoča</p> <p>Marla Dovič šivilja</p> <p>Jesenice 154</p>	<p>Srečno novo leto želi in se nadalje priporoča</p> <p>Smit Jernej čevljar</p> <p>Jesenice - Fužine</p>	<p>Vsem odjemalcem, prijateljem in znancem srečno novo leto želi</p> <p>Franc Štibar splošno mizarstvo</p> <p>Jesenice - Sava</p>	<p>Srečno novo leto vsem odjemalcem želi</p> <p>Milka Glavič šivilja</p> <p>Jesenice-Fužine</p>	<p>Obilo sreče v novem letu želi</p> <p>Milka Glavič šivilja</p> <p>Jesenice-Fužine</p>	<p>Veselo novo leto vsem posetnikom želi</p> <p>Ivan Rakovec, brivec Jesenice-Sava</p>
<p>Vsem cenj. odjemalcem in prijateljem želi veselo, zdravo in srečno novo leto</p> <p>Radoslav Dolinar trgovina z meš. blagom Jesenice</p>	<p>Manufaktura-konfekcija</p> <p>FRANJO PAHOR</p> <p>Jesenice 18</p>	<p>Veselo novo leto vsem cenjenim gostom in odjemalcem želi in se nadalje priporoča</p> <p>FRANC DEŽMAN restavracija in mesar v hotelu „Paar“, Jesenice</p>	<p>Srečno novo leto želi vsem prijateljem in odjemalcem</p> <p>IVAN ZVEZDA krojaški mojster Jesenice-Sava</p>	<p>Srečno novo leto želi in se nadalje priporoča trdka</p> <p>Ivan Stojan, krojač Jesenice-Fužine</p>	<p>Srečno novo leto vsem odjemalkam želi</p> <p>Paulina Markizeti šivilja Jesenice-Fužine</p>
<p>Srečno poi v novo leto želi potujočemu in domačemu občinstvu ter gorenjskim športnikom</p> <p>kolodvorska restavracija na Jesenicah</p> <p>BOŽIDAR MALEŠIČ Se priporočam že za nadaljni obisk.</p>	<p>Amalija Bručan, Javornik trgovina z mešanim blagom</p> <p>želi veselo in srečno novo leto vsem odjemalcem in se priporoča</p>	<p>Srečno in veselo novo leto želi</p> <p>Anton Habjan, Jesenice splošno čevljarstvo</p>	<p>Srečno in veselo novo leto!</p> <p>Ivan Vergles, mesarija Sava pri Jesenicah</p>	<p>Srečno in veselo novo leto želi</p> <p>CIRIL BAJŽELJ mesar Jesenice</p>	<p>Veselo in srečno novo leto vsem Jeseničanom in okoličanom želi</p> <p>Jože Košir, Jesenice modna trgovina</p>
<p>Srečno in veselo novo leto! vsem cenjenim gostom in odjemalcem ter se nadalje priporoča</p> <p>M. Poljšak, Jesenice restavracija, prenočišče in trgovina</p>	<p>Prav obilo sreče v novem letu želi</p> <p>J. Štrucelj, Jesenice trgovina kož in z raznovrstnimi čevlji</p>	<p>Srečno in veselo novo leto!</p> <p>Mario Segolin pleskar, črko in sobni slikar</p> <p>Jesenice</p>	<p>Obilo sreče in veselja v novem letu želi</p> <p>MARIO SEGOLIN pleskar, črko in sobni slikar</p> <p>Jesenice</p>	<p>Blaagoslovljeno novo leto želi vsem poslovnim prijateljem in znancem</p> <p>Belcjan Boštjan stavbeno podjetje Jesenice-Kumenda</p>	<p>Veselo, srečno in zadovoljno novo leto želi</p> <p>Franc Rojs, avtotaksi Jesenice in se nadalje priporoča</p>
<p>Srečno in veselo novo leto!</p> <p>IGNACIJ HROVAT mesarija</p> <p>Jesenice - Gorenjsko</p>	<p>Srečno in zadovoljno novo leto vsem odjemalcem in se nadalje priporoča</p> <p>JOŽE BERNARD lovarnica posteljnih mrež in ograj</p> <p>Jesenice-Fužine</p>	<p>Srečno novo leto želi vsem cenj. odjemalcem in prijateljem</p> <p>Mavricij Smolej urar</p> <p>Jesenice</p>	<p>Obilo sreče in zadovoljstva v novem letu želi</p> <p>PAVLA ARNEŽ ekspozitna slaščičarna Jesenice-Fužine</p>	<p>Srečno novo leto želi vsem cenjenim gostom in odjemalcem želi</p> <p>Franc Presterl pekarija in gosulna</p> <p>Jesenice</p>	<p>Veselo novo leto vsem svojim cenjenim gostom želim</p> <p>Jure in Jela Lasan gostilna</p> <p>Jesenice-Fužine</p>
<p>Srečno in zadovoljno novo leto želi vsem svojim cenjenim odjemalcem in se nadalje priporoča</p> <p>Pavel Sedej umetni mlin Javornik</p>	<p>Srečno in veselo novo leto želi svojim cenjenim gostom</p> <p>M. MEŽAN, Jesenice frizerski salon za dame in gosp.</p> <p>trajna in vodna ondulacija, manikura, izposojevanje plesnih vlasulj prečvrstna postrežba</p>	<p>Srečno novo leto!</p> <p>Valentin Markež trgovina in gosilna</p> <p>Jesenice-Sava</p>	<p>vsem cenj. gostom, odjemalcem, prijateljem in znancem</p> <p>srečno novo leto!</p>	<p>Veselo in srečno novo leto želi vsem članom in prijateljem odbora Katol. del. prosv. društva na Jesenicah</p>	<p>Eric Družnik trgovina stekla in porcelana</p> <p>Jesenice 17</p> <p>želi obilo sreče v novem letu vsem cenjenim odjemalcem in se nadalje priporoča</p>

Veselo in srečno novo leto

želi vsem svojim mnogoštevilnim članom, odjemalcem in prijateljem

I. delavsko konzumno društvo Jesenice-Sava

s svojimi prodajalnami na Bledu, Bohinjski Bistrici, Javorniku in Dobravi.

Srečno novo leto vsem o. odjemalcem želi

Kaltnekar Joško
krojač

Jesenice

Veselo in srečno novo leto želi

Jože Brečko
trgovski vrtnar

Jesenice

Srečno novo leto želi vsem cenj. odjemalcem

L. Skrinjar
pekarija

Javornik

Andrej Hermann
gostilničar in mesar

Jesenice-Fužine

Srečno novo leto svojim odjemalcem in nadaljne naklonjenosti želi

Prinčič Štefanija
trg. južnega in domačega sadja in mlekarna

Jesenice-Fužine

Veselo novo leto želi

Davorin Tancar
restavracija

na razpolago ruski bilard in klavir

Jesenice

„Centra“
zaloga šivalnih in pletilnih strojev ter koles

Jesenice, Kralja Petra c.

M. Legat
lovniška restavracija

Jesenice-Sava

Srečno in veselo novo leto 1931 žele naslednje mariborske tvrdke:

Jaš & Lesjak
špecialna trgovina za živila

Maribor
Ulica X. oktobra 2

Ljudmila Jeglič
tobačna trafikarica
Maribor, paviljon Kralja Petra trg

Alojz Stumpf, juvelir, zlatar in srebrar
Maribor, Koroška cesta 8

Srečno novo leto želi tvrdka
ROMAN PELIKAN
zastopstvo Austro Daimler-Steyr Werke
AO Indian motorcycles. Garaža. Tel. 2245

MARIBOR
Frančiškanska ulica 17

KUHAR & HROVAT
modna manufakturna trgovina

Maribor
Aleksandrova cesta št. 9

Anton Tavčar
tovarna mesnatih izdelkov

Maribor, Jurčičeva ulica

Srečno novo leto želi
Triumph-Auto
družba z omejeno zavezo

podružnica
Maribor, Frančiškanska 13

Rudolf Kiffmann
mestni stavbenik

Maribor
Meljska cesta 25

Ivan Živic
gradbeno podjetje

Maribor, Vrbanova ul. št. 28
Telefon 22-77

Spodnještajerska ljudska posojilnica
v Mariboru
registr. zadr. z neom. zavezo

Štajerska sadiarska zadruga
registrovana zadruga z neomejeno zavezo

v Mariboru

Srečno novo leto želi tvrdka
Aug Žlahtič
razpečevanje ameriških mineraloljnih
produktov in kemikalij
Benzinska črpalka
Maribor
Grajski trg 1 — Telefon 2066

Franc Zemljič
hotel „OREL“
Maribor, Grajski trg

A. SPATZEK

GOSTILNA IN KAVARNA

Maribor, Aleksandrova c.

Prvo jugoslavensko transportno d. d.

Schenker & Co.

podružnica Maribor in ekspozitura Jesenice

L. Ornik

Maribor
Koroška cesta št. 9

Inž. arh. Jelenec & inž. Šlajmer
gradbeno podjetje in tehnična pisarna d. z o. z.

Maribor, Vetrinjska ul. 30. Tel. 2212

„Transport“
mednarodni prevozi

Maribor, Aleksandrova ul. 61

Srečno Novo leto želi svojim poslovnim prijateljem
Podružnica
Ljubljanske kreditne banke
v Mariboru

**Veletrgovina
H. J. Turad**

Maribor

Anton Breclj
trgovina z lesom in premogom

Maribor, Koroška cesta 49

S. KOS
trgovina z južnim in domačim sadjem
ter zelenjavo na veliko na drobno

Maribor
Vetrinjska 8

Srečno novo leto želi
vsem cenjenim odjemalcem

MARIJA VRHUNC
špecialna trgovina za živila
zastopstvo kvasa Savski Marol
MARIBOR, Maistrova ul. 17

M. Weiss
prva jugoslovanska izdelovalnica
strojnih brzoparilnikov „Wema“
Maribor, Slovenska ul. 28

Z. ANDERLE
špecialna trgovina za živila

Maribor, Gosposka 20

Lojze Strehar

kavarna Astoria
Maribor, Slovenska ulica

Kavarna
Tement Julijana
Maribor, Glavni trg 3

Veletrgovina z vinom
Pugel & Rossmann

Maribor

„KRISTAL“ D. D. TOVARNA OGLEDAL IN
BRUŠENEGA STEKLA

Podružnica: LJUBLJANA VII, Medvedova c. 38. Telefon interurban 3075
Podružnica: SPLIT, Zrinjska ulica broj 6. Telefon interurban.

CENTRALA: MARIBOR — KOROŠKA CESTA 32
Telefon interurban 2132

Brzoizvi: Kristal Maribor

Josip Höfer
trgovina z muzikalijami, godbenimi
instrumenti, gramofoni in glasovirji

Maribor

„Cvetlični dom“ Ivan Jemec, Maribor

IDA STICKLER

kavarna Central
Maribor, Gosposka ulica

Ivan Soič
kipar in postatar
Maribor, Razlagova ul. 22

Maks Ussar
klesarstvo in instalacija
Maribor, Gregorčičeva ulica

Srečno novo leto 1931
želita vsem dragim gostom, prijateljem in
znancem ter se priporočata za nadaljni obisk

Kolodvorska restavracija
v Mariboru
Tomo in Ivanka Majer

M. Seifried
trgovina z drvmi, lesom in premogom
Maribor, Gregorčičeva ul. 1
podružnica Belnovska cesta 3

Uredništvo in uprava Slovenca

Maribor, Koroška cesta 1 in 5

Ivan Dežman
steklarstvo
Maribor, Vrbanova ulica 2

Franjo Majer
manufaktura
Maribor, Glavni trg 9

Ludovik Sabukošek
prva Mariborska tovarnica za firneže, lake in emajlne barve
Maribor

Ing. Unger & Sirak
strojna delavnica in podjetje za elektr. varjenje in popravilo parnih kolvov
Maribor, Pobrežka cesta. Tel. 2014

Konces. električno podjetje
Louis Dadiou
urar in elektricar
Maribor, Aleksandrova cesta 1

Josip Brandl
izdelovalnica orgel in klavirjev
Maribor, Strossmajerjeva ulica

Srečno novo leto vsem cenj. odjemalcem vošči
Anton Jakac
čevljar
Maribor, Slovenska ul. 26

Ernest Zelenka
zaloga pohištva
Maribor, Ulica 10. oktobra

Karol Kociančič
kamnosek
Maribor, Gregorčičeva ulica

Kavarna „Bristol“
Kotica Golobova
Maribor, Vetrinjska ulica

F. Michelitsch
modna trgovina „pri Nevesti“
Maribor, Gosposka 14 Tel. 2128

Vsem cenjenim gostom zeli srečno in veselo novo leto
Vrabi-Vičman
gostilna pri „Lotcu“
Maribor

Restoracija-kavarna
Franček Trafenik
Maribor, Meljska cesta 18

Rudolf Nietergal
trgovina mešanega blaga
Maribor, Koroška cesta 1

Josip Sulle
trgovina s čevlji in uzenjem iz lastnega izdelka
Maribor, Aleksandrova cesta 30

Birtič Ernst in Ana
restoracija pri klavnic
Maribor

Marija Vigec
gostilna pri „Soli“
Maribor, Koroška cesta 22

Ivan in Helena Kvas
modistovski salon
Maribor, Aleksandrova cesta 32

Jakob in Marija Koren
pekarna
Maribor, Koroška cesta

Leopold Gusel
trgovina mešanega blaga
Maribor, Koroška cesta 16

Veležganjarna
izdelovanje likerjev in sadnih sokov
Adalbert Gusel
Maribor

Gustav Bernhard
trgovina s steklom in porcelanom
Maribor, Aleksandrova cesta 17

J. M. Dolničar
pivovarniška restoracija „Union“
Maribor

Josip Šinigoj
trgovina s delikatesami
Maribor, Aleksandrova cesta 18

„Kavarna Jadran“
in modna trgovina lastnik Josip Serec
Maribor, Aleksandrova cesta 36

Gajšek
manufakturna trgovina
Maribor, Glavni trg

A. Rečnik
elektrotehniško podjetje
Maribor, Pobrežka c. 6. Tel. 2447

Pavel Heričko
lončar in pekar
Maribor, Tattenbachova ulica

Ing. Ferd. Friedau
generalno zastopstvo „Opel“ avtomobilov
Maribor, Aleksandrova cesta 19

„Exnedit“
mednarodni transporti
trgovina s kurivom družba s o. z.
Maribor

Medič-Zankl
tovarna olja, lakov in barv družba s o. z.
Podružnica Maribor

Franc Kormann
gaanterija, pletenine, igrače in drobnine na veliko in drobno
Maribor, Gosposka ulica 3

Delavnica za popravila kvačnih strojev,
gramofonov, koles in avtomobilov
Moriz Dadiou
mehanikar
Maribor, Vetrinjska ulica 11

Rudolf Smolej
Papir
Maribor, Ruška cesta 2

Kristina Vollgruber
gostilna in kavarna
Maribor, Frankopanova ul. 17

I. Mariborska delavska pekarna
r. z. s o. z.

Vinko Lašič
oblastni izp. sid. mojster
in prodaja grad. materiala
Maribor, Tržaška cesta 98

Karol Preis
zaloga pohištva
Maribor, Gosposka ulica 20

A. I. Račič
restoracija Gambrius
Maribor, Gregorčičeva ulica 29

Stanko Vidovič
krojški atelje
Maribor, Gledališka ulica 10

Štefan Koter
umetno mizarako podjetje
Maribor, Mlinska ulica 29

Josip Karničnik
modna trgovina
Maribor, Glavni trg 11

Ivan Trpin
manufakturna trgovina
Maribor, Glavni trg 17
Vetrinjska 17

Franc Kager
izdelovalnica srebrnine in medenine,
umetna litarna, kovinsko in kamno brušenje
Maribor, Vetrinjska ulica 30

Ivan Lorber
stikar
Maribor, Vetrinjska ulica 5

I. Preac
manufakturna trgovina
Maribor, Glavni trg 13

Lekarna pri Mariji pomagaj
Mr. Ph. M. König
Maribor, Aleksandrova cesta 1

Ivan Kravos
polni koveci, uzenjate torbice, nahrbtniki,
gamate t. t. d. Lasina torbarska delavnica
Maribor, Aleksandrova cesta 13

Trgovina s manufakturnim blagom
Franjo Lah
Maribor, Vetrinjska cesta 13

I. Mariborska mlekarna
Adolf Bernhard
Maribor Aleksandrova cesta 51

Marko Rosner
manufakturna trgovina na debelo

Tel. inter. 2232

Maribor
Slovenska ulica št. 13

PIVOVARNA UNION

MARIBOR

Veselo in srečno novo leto
vsem odjemalcem želi trdka

Močivnik & Ogriseg
manufakturna veletrgovina
Maribor, Rotovski trg šte. 6

A. Stojec ure, zlatina in srebrnina Maribor, Jurčičeva ul. 8	Srečko Pihlar manufakturna trgovina Maribor, Gosposka ul. 5	Jakob Lah trgovec manufakture Maribor, Glavni trg 2	Ivo Staudinger pohištvo in stavbeno mizarstvo Maribor, Mlinska 17
Dragotin Čutić, vdova puškar in trgovina s strelivom Maribor, Slovenska ul. 18	Martinz & Strauss trgovina galanterije, drobnarije in pletenin na veliko in drobno Maribor Gosposka ul. 2	FRANC NEGER & SIN tovarna šivalnih strojev in koks Maribor, Slovenska ul. 29 Prodaj Vetrinjska 17	Gostilna „Male Benetke“ JOSIPINA NOVAK Maribor, Pristan št. 13
Matija Rozman stavbeni in umetni kamnoseški mojster Maribor, Pobrežje	Josip Sternad puškar Maribor, Aleksandrova cesta 18	Eman Ilch stlašičarna Maribor, Slovenska ulica 5 podružnica Aleksandrova ul. 40	M. S. Radilović gostilna „Maribor“ prej Hotel Kosovo Maribor, Grajski trg 1
Srečno in veselo novo leto želi trgovina z mešanim blagom M. RENČELJ, Maribor, Pobrežje	Franc Grobelšek zastopstvo paromlin — Cakovec	Ivan Koražija železnina Maribor, Aleksandrova c. 42	Josip Ullaga nasl. J. Szinicz Maribor, Aleksandrova cesta 21
M. gdalenska lekarna Mr. Ph. Viktor Savost Maribor, Kralja Petra trg 3	Valburga Glumac strojna petarna Maribor, Ulica 10 oktobra	Ivan Hajny zaloga poljedelskih strojev Maribor, Aleksandrova c. 43	Eksportna hiša „LUNA“ lastnik A. Pristernik Maribor, Aleksandrova cesta 19
Peter Kolarič čevljarstvo Maribor, Meljska cesta 33	Alojzij Gniušek manufakturna Maribor, Glavni trg 6	A. Sprager elektrotehnično podjetje Maribor, Kopitarjeva ulica 12	Pavla Jančer restavracija „Pri camorcu“ Maribor, Gosposka ulica
Alojzij Pistočnik krojač za gospode in dame Maribor, Meljska cesta 29	Andrej Maver tobačna trafika Maribor, Tržaška cesta 1	Felix Skrabl manufakturna trgovina Maribor, Gosposka ulica 11	IVAN ZOREC kovaška delavnica Orehovavns pri Mariboru
Andrej Macarol pekovski mojster Maribor, Meljska cesta 14	Albert Vicel specijalna trgovina s kuhinjsko opremo Maribor, Gosposka ul. 5	A. Platzer trgovina s papirjem, knjigovoznica, kartonaža, mod časopisi, razprodaja Maribor, Gosposka ulica 3	Franc Cverlin krojaštvo in konfekcija Maribor, Gosposka ul. 32
J. Hochmüller Tovarna bucnega olja Maribor, Tavorska ul 7-Telefon št. 23-39	Srečno in veselo novo leto želi Dolček in Marini Maribor, Gosposka ul. 27	Miloš Oset velitrgovina speertirjskega in kolonialnega blaga ter monopolna velikoprodaja soli Maribor, Glavni trg	Srečno in veselo novo leto „Rapid“ posredovalnica Maribor, Gosposka ul. 28 Izvoja najkvalitetnejše in najcenejše Nakup in prodaja hiš in realitet
F. Schober Magdalenska parna pekarna Maribor, Kralja Petra trg 2	Marija Dičar restavracija Narodni dom Maribor	Hranilnica in posojilnica r. z. o. z. društvo katoliških mojstrov v Mariboru	Kararna in restavracija „Promenada“ Ivan in Anica Mahajnc Maribor, Tomšičev drevored
„PRI AMERIKANCU“ trgovina z mešanim blagom d. z o. z. Maribor, Meljska cesta 38	Franc Filipič mesarija Maribor, Jurčičeva ulica 8	FRANC AMBROZIČ sobo-črkositar in pleskar Maribor, Grajska ul. 2 — Grad	Usnjarne FRANC OREIF Maribor, Kralja Petra trg 2
Iv. Kovač trgovina s specerijo in dež. prid. Maribor, Frankovanska ul. 15 in Jezdarska 8	Jakob Perhavec tovarna za izdelovanje likerjev in desertnih vin in sirupov Maribor, Gosposka ulica 9	TISKARNA SV CIRILA v Mariboru Koroška cesta 5 Aleksandrova cesta 6	Justin Gustinčič mehanična delavnica Maribor, Tattenbachova 14
Anton Paš Modna trgovina Maribor, Slovenska ul. 4	OTO PERC Maribor, Gosposka ulica 34 trgovina glasbenih in instrumentov, gramofonov in harmonik. — Centralno skladišče za Jugoslavijo trgovca Ernst Hess, Klingenthal.	Alojz Senica kavarna in restavracija Maribor, Tattenbachova ulica 5	A. TKALEC trgovec z manufakturno, s konfekcijo in modo Maribor Glavni trg 4
Ivan Krois čevljarstvo Maribor, Koroška cesta 18	Trgovina čevljev — J. Waidacherjev nasl. V. WREGG Maribor Slovenska ulica 6	JOSIPINA BALON gostilna v Pobrežju pri Mariboru	VILJEM HEINZ knjigarna in papirnica Maribor
Josip Čebokli parna pekarna Maribor, Glavni trg 9	Konrad Mihelič krojaški atele Maribor, Jurčičeva 9	Gradbeno podjetje FRANJO SPES in sin Maribor Tržaška cesta Linharova ul. 27	
Mesarič Matija krojaški mojster Maribor, Tomšičev drevored 236	BOCOLJUB KŠELA trgovina z mešanim blagom Slivnica pri Mariboru	Srečno novo leto vošči vsem svojim gostom in znancom Gostilna Šafarič, Splatarska ulica 5 in mizarstvo Ivan Šafarič, Slovenska 36.	
Karol Jančič manufakturna Maribor Aleksandrova cesta 11	M. Feldin, manufakturna in specijalna trgovina svilenih šerp in rut Maribor Grajski trg 1 in Vetrinjska ulica	Gostilna Pesek Zg. Radvanje pri Mariboru	



M. Feldin, manufakturna in specijalna
trgovina svilenih šerp in rut
Maribor
Grajski trg 1 in Vetrinjska ulica

Srečno novo leto želijo sledeče tvrdke iz Ormoža, Ptuja in Ljutomera

Matevž Masten
kovaški mojster

Ormož

**Ljudska hranilnica
in posojilnica** reg. zadr. z
neomej. zav.

v Ormožu

Rudolf Anderlič

Trgovina z mešanim blagom in delikatesami
Točilnica prstnih vin v ormoški kleti
Buteljke — Sampanjec

Gospodarska zadruga

r. z. z o. z.

Ormož

Julijana Skovčič

gostilna in mesarija

Ormož

OKRAJNA POSOJILNICA
registrovana zadruga z neomejeno zavezo
v ORMOŽU

Jurij Čurin
čevljar

Ormož

Dogša Jakob
mesar in prekajevalec

Ormož

LOVRO PETOVAR

zaloga izključno le ljutomerskih vin. — Samoprodaja
za Jugoslavijo. — „Reform“ steklenice za konzerviranje
sadja in povrtnin

IVANJKOVCI

Avtor. stavbna tvrdka
MARKO STUHEC

ORMOZ

Dragan Kovačič
urar in zlatar

Ormož

Anton Majerič
trgovina z usnjem in
čevlji

Ormož

VELETRGOVINA
LUDVIK KUHARIČ
ORMOŽ

Kletarsko društvo in kletarska gostilna
vpisana zadruga z omejeno zavezo

v Ormožu

Franc Breznik
trgovina z moko in
pekarna

Hardek-Ormož

Trgovina knjig, papirja,
knjigovez
J. Lesjak

Ormož

ŠTEFAN BRODAR
vino en gros

Mestna hranilnica
v Ormožu

Peter Sadravec
mlin in žaga, ladjedelnica

Ormož

ORMOŽ
Telef. interurb. 12

Matija Ivanuša
mizarški mojster

Ormož

Stanko in Marica Grivec
Koločvorska restavracija

Ormož

Gustav Ozmec
veletrgovina z vinom

Ormož

August Kreutz

umelno ključavničarstvo, mehanična delavnica

Autogaraja

Edison kino

Ormož

Joško Golob
brivec

v Ormožu

M. Robinšak
izdelovanje cement, blaga,
prodaja stavb. potrebščin

Ormož

Rado Polak
domaća zgenjarna prstnega žganja
trgovina z mešanim blagom

Ormož

Franjo Rajh

Hotel — Kavarna

Autotaksa

Ormož

R. Pevec IMPORT - EXPORT

Ormož

Brzjavci: Pevec, Ormož — Telefon inter. št. 4

Jakob Voršič
pekarski mojster

Ormož

Zadružna elektrarna

v Ormožu

Karol in Martina Rois

stavbno podjetje in lesna trgovina

Ormož

Max Petovar
umetni mlin

Ormož

Gostilna pri „Zlatem jelenu“
Marija Kovačič

Ormož št. 30

Ferd. Kraji
usnjarna in kožarna

Ormož

**Kmetska hranilnica in
posojilnica v Ormožu**
reg. zadruga z neomejeno zavezo

Stanko Vivod
splošno mizarstvo

Ormož

Martin Vrabi
manufakturna in modna trgovina
Ptuj Srbski trg 9

Aloizij Zorčič
trgovina

Ptuj

Anton Brenčič
trgovina z železino. Za-
loga orožja in municije

Ptuj

Ptujska tiskarna

r. z. z o. z.

Ptuj

Franc Brezovnik
trgovina z mešanim blagom
Ptuj, Podružnica Panonska ul. 4

Na drobno! Na debelo!

A. SENČAR IN SIN

PTUJ

Trgovina s specerijskim blagom, deželnimi
pridelki in delikatesami. - Nakup in eksport
jajc. - Monopolska celikoprodaja soli. - Za-
menjava bučnega olja. - Zastopstvo Vacuum
Oil Comp.

Franc Erbus
trgovina z mešanim blagom

Ptuj

Al. Pinosa

urar, juvelir in optik

Ptuj, Krekova ul. 8

Alojz Brenčič
manufaktura, drobnarija, plete-
nine in krojaške potrebščine

Ptuj, Nasproti pošte

Restavracija in hotel Narodni dom
J. A. Berlič

Ptuj

Kari Kossar
mesarska stojnica

Ptuj

Zupančič Marija
gostilna in prenočišče

Ptuj

Ignac Peterč
splošno mizarstvo

Ptuj

Otmar Deutschbauer
autotakser

Ptuj

Leopold Stern
trg. z lesom, stavb. materialom in premogom

Ptuj

„Delta“ zadruga za izdelovanje perila registrirana zadruga z o. z. Ptuj	Franjo Štrec prej Prosnik trgovina z motornimi kolesi, bicikli in šivalnimi stroji. — Mehanična delavnica Telefon 71 Ptuj	Elektrotehnično podjetje M. Leben Ptuj, Prešernova ul. 7	Andrej Hernja petar in lončar Ptuj
Franjo Vrabi trgovina z železnino Ptuj	Julij Žilavec mesarija Ptuj	Adolf Sellinschegg trgovina z mešanim blagom Ptuj	Altonz Kaisersberger sedlar in tapetnik Ptuj
J. Omulez slikar, pisatelj in trgovina z barvami Ptuj	Ivan Cviki manufakturna trgovina Ptuj	Ivan Vincekovič umetno in trgovsko vrtnarstvo Ptuj, Ljutomerska cesta 1	Franč Igljč trgovina z meš. blagom na drobno in debelo Breg pri Ptuj
Ljudevit Murko strojno mizarstvo Ptuj	Rudolf Havelka manufakturna trgovina Ptuj	Brata Slawitsch Ptuj	Franč Kravina trgovina z lesom in gostilna Ptuj
Maks Weissenstein mesar, prekajevalec in gostilničar Ptuj	Prodaja „TIVAR“ oblek V. Ribič Ptuj	Slawitsch & Heller trgovina z manufakturnim blagom Ptuj	Ivo Stuhec Izkuh najcenejše in najboljše kave in čaja. Točilnica brezalk. pijač. Trgovina z žiti in sadjem. Ptuj, Panonska ulica
	Tomaž Breznik trgovina z meš. blagom Ptuj, Prešernova ul. 11	Franč Hoinig trgovina z kratko robo, pletenino, damsko in moško modo, konfekcija in zaloga čevljev Ptuj	Franč Nedog modna trgovina Ptuj
		Martin Šterbal tapetnik Ptuj, Vseh svetnikov ulica 9	Roza Marinič trgovina z usnjem in čevljar, potrebščinami Ptuj
		Tomaž Klenc izdelovanje počnih kosečkov, damskih torbic ter aktovek in vseh drugih galanterijskih potrebščin Ptuj	Akermann in Kindl urar in zlatar Ptuj

Kmečka hranilnica in posojilnica

registrirana zadruga z neomejeno zavezo

v Ptuj

Anton Mahorič
manufakturna trgovina
Ptuj

Hinko Kreft

trgovina s specerijskim blagom, nakup vseh poljskih pridelkov, jajc, masla, žit, pš-meš, suhih gob, orehov, vinskih kornov in drugih. Brezplačna zamenjava bučnega olja. Vsak dan sveže žgana kava

Ivan Kozel
pekarna
Ptuj

Franč Urban
mesar in prekajevalec
Ptuj

V. Kodella i drug
pekarna
Ptuj

Rudolf Pušenjak
trgovina z mešanim blagom
Ljutomer

Kmetijska nabavna in prodajna zadruga
registrirana zadruga z omejeno zavezo

v Ptuj

ALOJZ KRAINZ - LJUTOMER

Trgovina modnega, manufakturnega in specerijskega blaga. Zaloga stavbenega in rezanega lesa. Umetni mlin in žaga. Tovarna opeke. Veletrgovina z vinom
Telefon št. 1 (Interurban)

FRIC ZEMLJIČ

vinogradsko veleposestvo

LJUTOMER

RIHARD WREGG, gostilničar in mesar

LJUTOMER

Veselo novo leto Vam želi

P. I. KLEFISCH

izvoz jajc

PTUJ

MARKO ROSENBERG

lastnik MILAN SESSLER - veletrgovina

LJUTOMER

Tiskarna in knjigarna
„Panonija“

Ljutomer

Metod Senčar

trgovina z meš. blagom, nakup jajc, masla, suhih gob in poljskih prid.

Ljutomer

Golobič Jakob

kipar in kamnosek

Ljutomer

Venčeslav Vilar

trgovina z železnino, dvokolesi, šivalnimi stroji in posameznimi deli. — Zaloga razstreliva. — Kovaški premog! Koks!

Ljutomer

Hotel „HERNDL“

LJUTOMER

Muršec Katarina

gostilničarka

Cirknica 2 - Št. Iij

Franč Seršen

veletrgovina

Ljutomer

**OKRAJNA
POSOJILNICA**

V

LJUTOMERU

REG. ZADR. Z
NEOM. ZAV.

Franč Wirth

trgovina s steklom, porcelanom in barvami

Ljutomer

Slovenčeva podružnica

v Ptuj

Srečno novo leto želi

vsem cenjenim odjemalcem, prijateljem in znancem ter se prip. roč. za nadaljno naklonjenost, zagotavlja vsem tudi v bodoče najboljšo postrežbo

Franč Senčar

trgovina mešanega blaga, nakup jajc, surovega in ubanega masla, vinskih kornov in vseh poljskih pridelkov. Zamenjava bučnega in solčnega za bučno pije. Zamenjava pšenice za moko.

Mala Nedelja in Ljutomer

Ignac Sinigoj

usnar

Ljutomer

LJUBLJANSKA KREDITNA BANKA

Ustanovljena 1900

Centrala: Ljubljana, Dunajska cesta

Ustanovljena 1900

Brzovjavni naslov: BANKA

Telefonske številke: 2861, 2413, 2502, 2503

Delniška glavnica:

Din 50.000.000.—

Podružnice:

Brežice

Kranj

Novisad

Rakek

Split

Skupne rezerve:

Celje

Maribor

Novomesto

Sarajevo

Šibenik

ca. Din 10.000.000.—

Črnomelj

Metković

Ptuj

Slovenjgradec

Zagreb

Brzovjavni naslov za podružnice: Ljubljanska banka.

Se priporoča za vse bančne posle.

Srečno novo leto želijo sledeče tvrdke iz Konjic in Slovenske Bistrice

Katoliško izobraževalno društvo v
Konjicah

in
kino Konjice

želi vsem članom, članicam in prijateljem

srečno Novo leto!

Ivan Senica
gostilna in mesarija

Konjice

ANICA
OTOREPEC
TRGOVINA

Jožef Pavalec
stobeno in pohi-
štveno mizarstvo

Slovenska Bistrica

J. ČERIČ
Foto atelje

Konjice

KONJICE

Franc Vavpotič
pekarna

Slovenska Bistrica

Anton Petek
Trgovina z meš. blagom

Konjice

Oblačilnica

»Tivar« obleke
in trgovina z meš. blagom

Konjice

ANTON MARČIČ
usnjar

Slovenska Bistrica

P. Stiger in sin
trgovina z meš. blagom

Slovenska Bistrica

Stefan Filipitsch
gostilna in mesarija

Konjice

Viktor Maček
trgovina s špecerijo, želez-
nino in manufakturo

Slovenska Bistrica

Leopold Bruderman
trgovina z mešanim blagom

Konjice — Sv. Jernej

Stalna zaloga: Benatske moke, sladkorja, kave, kakeva, riža, stekla za
okna, ruma, slivovke, vsakovrstnega sira, mila in drugega kolonialnega
blaga. Najnižje cene v manufakturi. Nakup deželnih pridelkov in za-
menjava olja. — Brezkonkurenčne cene.

AVGUST RADIČ
brivec

Konjice

EDMUND
SCHERF

Slovenska Bistrica

Franc Domitrovič
hotel pri „Jelenu“

Konjice

Stegenšek-Bukovnik
gostilna in pekarna

Konjice

FRIDERIK
TOPOLSEK
trgov. z meš. blagom

Konjice

IVAN WALLAND
gostilna

Slov. Bistrica

HANS ZOTTEL

trgov. z manufakturo, špecerijo,
železnino in deželnimi pridelki

Konjice

MARTIN SUMER

trgovina z manufakturo, špecerijo,
železnino in deželnimi pridelki

Konjice (Slovenija)

FRANC OLIVO
kolarski mojster

Konjice 75

STEFAN RUMEŽ
krojaški mojster

Slov. Bistrica

Prodaja raznih oblek
in perila lastnega
izdelka.

IVAN ŽURAJ

lesna industrija in trgovina

Slovenska Bistrica

K. Hasenbüchel

trgovina usnja in čevljarских potrebščin

Konjice

MARTIN LAURE
trgovina z mešanim blagom

Konjice

„Lesna zadruga“

ekspert lesa in tvornica zabojev

Slovenska Bistrica

K. HREPEUNIK

trgovina z mešanim blagom in
deželnimi pridelki. Import-Export.

Konjice

POSOJILNICA

v Slovenski Bistrici

registrovana zadruga z neomejeno zavezo

Krulc Josipina
Hotel - Beograd

Slovenska Bistrica

ANTON
VALENČAK

trgovina mešanega blaga

KONJICE

OKRAJNA HRANILNICA

V SLOVENSKI BISTRICI

Franc Sorcnik
gostilna in mesarija

Slovenska Bistrica

Rihard Conradi
trgovina z meš. blagom

Slovenska Bistrica

KMEČKA HRANILNICA IN POSOJILNICA

V KONJICAH

registrovana zadruga z neomejeno zavezo

registrovana zadruga z neomejeno zavezo

Anton Pemič trgovina z mešanim blagom Slovenska Bistrica	Alojzij Šošter splošno krojaštvo Slovenjgradec	Anton Lavre trgovec Slovenjgradec	Ivan Debelak posesnik, gostilničar in trgovec z lesom Slovenjgradec	Vekoslav Vjbornj brivski mojster parfumerija Slovenjgradec	Anton Čadež trgov. z meš. blagom prodaja smotnika in tovarna trujka Slovenjgradec
A. Pinter nasled. FRANJO KAC trgovina z meš. blagom Slovenska Bistrica	Karel Rojnik Slovenjgradec	Štefan Zavecz usnjarsko in strojarsko podjetje Slovenjgradec	Zdovc Peter splošno mizarstvo Slovenjgradec	Frid. in Apolonija Karničnik mesarija in gostilna Slovenjgradec	Ivan Triller svečar, medicinar in sisaščar Slovenjgradec
Anton Marinšek zaloga čevljev lastnega in tovarniškega izdelka Slovenska Bistrica	A. Vođenik trgovina mešanega blaga Slovenjgradec	Henrik Vruč urar Slovenjgradec	Ivan Rojnik Slovenjgradec	Franc Mikec trgovina usnja in vina Slovenjgradec	»TRIGLAV« trgovaško društvo šumskim proizvodima Slovenjgradec
Josip Levovnik čevljar Slovenjgradec	Rozman & Puncer trgovina z meš. blagom Slovenjgradec	TOVARNA »JUNACKA KOSA« Slovenjgradec	FRANC GREIN obl. izpr. zidarstvu mojster Slovenjgradec	FRANC LOBE tovarna za izdelovanje posode in peči Slovenjgradec	Ivan Slemenik čevljar Slovenjgradec, Cerkevna ul. 34
IVAN MIKOLIČ tovarna meril Slovenjgradec					

OKRAJNA HRANILNICA

SLOVENJGRADEC

KLOBASA - SMOLČNIK

podružnici: Šent Ilj pod Turjakom
Šent Janž pri Dravogradu

Slovenjgradec

Franc X. Pototschnig
tovarna usnja

Slovenjgradec

Anton Debelak
modno krojaštvo

Slovenjgradec

BRATA KUCHAR
mesarija in izdelovalnica
mesnih izdelkov

Slovenjgradec

Anton Krofl
konec. tesarski mojster

Slovenjgradec

Karl Goll
HOTEL GOLL

Slovenjgradec

Glavna tobačna zaloga

Slovenjgradec

Viktor Pongrac
izkušen podkovni kovač

Slovenjgradec

Jožef Zvonar
posesnik in sodar

Slovenjgradec, Stari trg

Ivan Brunker
tapetnik in sedlar

Slovenjgradec

Podružnica

Ljubljanske Kreditne banke

Slovenjgradec

Strojna in avto-delavnica
autogenično varjenje
Jakob Tišlar

Slovenjgradec

JAKOB MEGUSAR

elektro — radio podjetje

Slovenjgradec

HRANILNICA IN POSOJILNICA

registrovana zadruga z neomejeno zavezo

Slovenjgradec

Lavra Stoinschegg

Restavracija „Sokolski dom“

Slovenjgradec

Erich Günther

svečarna

Slovenjgradec

Iz Št. Ilja v Slovenskih goricah

Ivan Princ

kovaški mojster

Štrihovec 22

Št. Ilj

Srečno novo leto vošči
vsem cenj. odjemalcem

IVO KRAJNC

mesar

St. Ilj v Slov. goricah

Gostilna Vaupolič

Štefan in Ana

Na Novinah - Št. Ilj

Hamer Rudolf

trgovina z mešanim blagom

V Ceršakih - Št. Ilj

German Rihard

krojaški mojster

St. Ilj v Slov. goricah

Srečno in veselo novo leto želi vsem
svojim odjemalcem ter se priporoča
tudi v naprej za cenjena naročila

Ivan Bauman

veležanljarna in izdelovalnica ruma,
konjaka, likerjev ter sadnih sokov

Št. Ilj v Slov. goricah

Šef Ivan

trgovec

V Štrihovcu - Št. Ilj

Terezija Pec

šivilja

V Štrihovcu - Št. Ilj

Hranilnica in posojilnica

registrovana zadruga z neomejeno zavezo

pri

Št. Ilju v Slov. goricah

Srečno in veselo novo leto 1931 želijo sledeče tvrdke iz Celja:

Veselo novo leto želi

Franjo Kunšek

[fotograf]

CELJE

Cankarjeva ul. 9

Veselo in srečno novo leto želi

CELJE **Ivan Taček** Gosposka ul. 21
prva celjska parna barvarija in kemična čistilnica

Srečno in veselo novo leto želi vsem svojim odjemalcem

Martin Orehovec

krznarski mojster in izdelovalatelj raznih čepic
Celje Gosposka ul. 14

Srečno in veselo novo leto

Vincenc Janič

pekarna

Celje

Gosposka ul. 23

Veselo in srečno novo leto želi

Franjo Stegu

delikatesna trgovina

Celje

Dečkov trg

Veselo in srečno novo leto želita

Brata Gračner

trgovina s špecerijskim blagom,
deželni mi pridejki in delikatesami

Celje

Prešernova ul. 21

Veselo in srečno novo leto želi

Kavarna Evropa

lastnica Helena Krušič

CELJE

Kralja Petra cesta 4

Srečno in veselo novo leto želi

Maks Zabukošek

Modna krojačnica - Veliko zaloga pravega angleškega in češkega blaga

CELJE

Srečno novo leto želi

Franjo Flere

trgovina z mešanim blagom

DOBRNA pri CELJU

Vsem cenjenim gostom in odjemalcem želi srečno novo leto

Alojzija Savodnik

gostilna in mesarija

Celje

Srečno novo leto želi

FISCHER & DRUG

manufakturna trgovina

CELJE, Kralja Petra cesta 22

Srečno in veselo novo leto vsem svojim obiskovalcem

Kavarna MERKUR

Celje, Krekov trg 5
Telefon št. 250

Moderno na novo preurejena kavarna, vsi večji tu in inozemski časopisi na razpolago, lep senčnat vrt. Dnevno dunajski zajtrk obstoječ iz kave, masla, medu, jajca in kruha samo po 8 Din.

Ob sredah, sobotah in nedeljah koncert.

Franc Dobovičnik

manufakturna in modna trgovina, industrija prešitih odev in perila

Celje

Gosposka ulica

ALOJZIJ DROFENIK

manufakturna in modna trgovina

CELJE

Glavni trg

VEGI & BEVC

modna in manufakturna trgovina

CELJE, Glavni trg 10

Veselo in srečno novo leto želi

ALBERT RUTAR

puškar

Strok. puškarska tehn. delavnica in trgovina orožja, municije in lovskih potrebščin. CELJE

Srečno novo leto!

Gledališki frizer R. GROBELNIK

Celje, Glavni trg

Posoja in prodaja lasulje. V zalogi šm nke, krep. m st ks itd. — Klinika puž. Glave, roke, noge itd. — Barvanje las, neškodljivo in neizpralno. Trajna ondulacija (Dauerwellen) je slika naravnih valov. — Vodna ondulacija s centralnim sušenjem. Moderna masaža mastnega in suhega obraza. Manikura. — Lasni atelje. Pocestne lasulje, kite. — Električno striženje las.

Vsem svojim cenj. odjemalcem se za v letu 1930 izkazano mi naklonjenost najtopleje zahvaljujem, v novem letu pa želim vsem obilo sreče in blagoslova

JOS. JAGODIČ

Celje, Glavni trg

GOSTILNA „PRI JELENU“

Celje, Kralja Petra cesta št. 37

ima na razpolago vsak dan sveža jedila in dobra domača vina po najnižjih cenah
Lastna MESARIJA in PREKAJEVALNICA
Izdelovanje vsakovrstnih mesnih izdelkov, klobas, šunk itd. Kakovost blaga z jamčena. Prodaja na debelo in drobno. Postrežba točna. Za tuje konje na razpolago konjski hlev.

Za obilen obisk se priporoča

Josip Gorenjak

in želi vsem gostom in odjemalcem veselo in srečno novo leto 1931!

Svojim cenj. odjemalcem želim v novem letu mnogo sreče in se priporočam

Ivan Mastnak

konfekcijska in manufakturna trgovina ter izdevalnica oblek

Celje, Kralja Petra cesta 15

Mohorjeva tiskarna

r. z. z. o. z.

v Celju

Knjigarna

Knjigoveznica

Veselo in srečno novo leto želi vsem svojim cenj. odjemalcem

M. Oswatitsch

veletrgovina s premogom

Celje

Cenjenim svojim odjemalcem želi v novem letu obilo sreče in blagoslova

Fran Strupi

prodajalna steklene in porcelanaste robe, steklar.ka delavnica

Celje, Kralja Petra cesta

Srečno in veselo novo leto želi cenjenim odjemalcem

JOSIP PLAVČAK

čevljar.ski mojster

Celje, Kralja Petra cesta 28

G. STIGER

špecerijska in kolonijalna veletrgovina

želi vsem svojim spoštovanim odjemalcem in poslovnim prijateljem v novem letu obilo sreče

Celje, Glavni trg

Vsem svojim cenj. odjemalcem ter prijateljem želim srečno in veselo novo leto

Franjo Vehovar

pohištveno in stavbeno mizarstvo

Celje

F. S. Lukas

Liker Konjak

Na veliko

Rum Žganje

Celje

Ljudska posojilnica

r. z. z. n. z.

v Celju

želi vsem svojim klientom in posl. prijateljem blagoslovljeno in uspehov bogato novo leto

Hotel „EVROPA“
v Celju

želi svojim spoštovanim gostom in prijateljem za novo leto sreče, veselja in blagoslova

Kavarna

Restavracija

M. Rauch

steklarna

CELJE

Prešernova ulica

Srečno in veselo novo leto želi

G. GRADT

vodovodni instalater in ključavničarski mojster

Celje

Vodnikova ul.

Veselo novo leto želi

Hotel „Pošta“

Celje

Srečno in veselo novo leto želi

Junger Ludvik

prekajevalnica in delikatesna trgovina

Celje

Prešernova ul. 8

Srečno novo leto želi

Franc Čuk

tvornica oljnatih barv, laka, firneža, zemeljskih in kemičnih barv, stakel, kleja itd.

Celje, Prešernova ul. 5

Karol Loibner, Celje

Delikatesa — špecerija

Veselo in srečno novo leto želi vsem svojim gostom in odjemalcem

Hotel HUBERTUS Hotelir Drago Bernardi
prekajevalnica

CELJE, Gosposka ul. 7

Prodaja pristnih kranjskih klobas
Marija Urbas

Ljubljana
Komenskega ulica
Telefon 28-65

Znidar Andrej
modni atelje

Ljubljana
Lober 11 Telefon 32-51

Foto-ateljé
Anton Uršič

Ljubljana
Franciškinska 10/II.

Srečno novo leto želi
Kavarna Vospernik

Ljubljana
Stari trg 32

V. Turk

trgovina mešanega blaga

Ljubljana
Podružnica
Tržaška cesta šte. 5

Ana in Ivan Cuzak

gostilna

Ljubljana
Poljanska cesta 42

Srečno in veselo novo leto
želi in se nada, da priporoča

Josip Starič

pekarija

Ljubljana
Slomškova ul 14

M. Urek

trgovina z mešanim blagom

Ljubljana, Cankarjevo nabrežje 7

Mesarija

Josipina Podkov in sinko Josip

Ljubljana, Sv. Petra cesta 7

Alojzija Legat

specerija, delikatesa,

vinoloč

Ljubljana
Slomškova ulica 15

Cenj. odjemalcem in naročnikom

želi srečno novo leto

FRANJO PERČINLIČ

Elektro-mehanično podjetje
Ljubljana - Gosposvetska cesta 16
Elektro-tehnično podjetje
Domžale - Ljubljanska cesta 59

Veselo in srečno
novo leto želi

tvornica „SULIČAR“
konjaka

ruma in
likerjev

Veležganjarna

E. JERAS in DRUG

LJUBLJANA
DUNAJSKA CESTA 33

**Srečno in veselo
novo leto**

vsem cenjenim odjemalcem,
prijateljem in znancem želi

prva kranjska vrvarna

Ivan N. Adamič

Ljubljana, Sv. Petra c. 31

Podružnice:

Maribor, Vetrinjska ulica št. 20
Celje, Kralja Petra cesta št. 32
Kamnik, Šafna 4

Tovarna kisa
Jos. Vodnika dediči

Ljubljana VII.
Celovška cesta 42

Modna krojačnica
Franc Trebušak

Ljubljana
Gosposvetska cesta 6
na dvorišču

Krojač
Tomšič Tone

Ljubljana
Slomškova ulica 6

Gostilna in zidar, obrt
F. M. Živec

Ljubljana
Rimska cesta 17

Brivec
Franjo Zajc st.

Ljubljana
Dunajska cesta 12

Trgovina z moko in
deželnimi pridelki
A. & M. Zorman

Ljubljana
Stari trg 32

Modna trgovina
Marija Vehovec

Ljubljana
Kongresni trg 4

Veselo, srečno
novo leto

ŽELI LEKARNA

„TRNKOCZY“

Ljubljana

Prav veselo in srečno novo leto
želi svojim cenj. gostom gostilna

pri „Amerikancu“, Florijanska ul. 20

Priporočam svoja prvovrstna vina, kakor Pongratzov Traminec, Rizling
Turški vrh, Zavrčan in prav dober rudeč iz Čadove peči in Pirovštin.
Priporočam tudi na novo urejeno lepo posebno sobo, pripravno za
klubove - e tanke in večje prireditve. — Se priporoča RUDOLF ŠKULJ.

Frizerski salon
Franjo Zajc ml.

Ljubljana
Pražakova ulica 15

Srečno in veselo novo leto želi

CIRIL SRŠEN

snazilec oken in stanovanj

Ljubljana, Gosposka ul. 3

Srečno in veselo novo leto
želi vsem cenjenim gostom

gostilna „Novi Svet“

Ljubljana, Gosposvetska cesta 14

Veselo in srečno novo leto
želi vsem svojim gostom

„SOKOLOV JOŠKO“

Ljubljana, Pred škofijo 18

Srečno novo leto želi vsem svojim
c. odjemalcem, znancem in prijateljem

Emerik Zelinka

veletrgovina žganja
Ljubljana VII

Tovarna mesnih izdelkov
Evald Popovič

Ljubljana

želi vsem svojim cenj. odjemalcem
srečno in veselo novo leto ter se
priporoča za daljnjo naklonjenost

Anton Markun

trgovina z usnjem

Ljubljana
Kolodvorska ulica 41

M. URBAS

izdelovalnica kranjskih
klobas

Ljubljana
Slomškova ulica 13

Brivski salon
Matko Šifakovič

Ljubljana
Prečna ulica 4

Gostilna
»Pri Štefanu«

Ljubljana
Miklošičeva cesta

Modna krojačnica
Al. Šimnovec

Ljubljana
Cankarjevo nabrežje 25

Pohiite z naročnino!

Vrhnika in Cerknica

Josip Jernejčič

trgovina z mešanim blagom

Vrhnika

Srečno in veselo novo leto
želi vsem cenj. odjemalcem,
znancem in prijateljem tvrdka

Bermež in drug

trgovina z žitom, moko in dru-
gimi mlevskimi izdelki na veliko

Vrhnika

A. Grampovčan

trgovina z mešanim blagom

Vrhnika

Srečno novo leto in toplá
zahvala vsem obiskovalcem

Alojzij Kek

brivec

Cenjenim naročnikom, vsem prijateljem in
znancem želi srečno in veselo novo leto 1931

ANTON STANOVNIK

splošno krojaštvo

VRHNIKA

JOŽE GROM

trgovina z meš. blagom

VRHNIKA

IGNACIJ HODNIK

mešar in prekajevalec

VRHNIKA

MIHAEL in MICI JERINA

gostilna

VRHNIKA, Pokodelski dom

DRAGO DRAŠLER

posestnik in gostilničar

VRHNIKA

IVAN OBLAK

modno krojaštvo

VRHNIKA

IVAN MIHEVEC

trgovina z usnjem in kožuho vino

VRHNIKA

AVOUST PAŠKULIN

pekarija

VRHNIKA

IONAC ROTAR

pekarna

VRHNIKA

MARITA JERŠE

gostilna

VRHNIKA 30

ANTON ŽELEZNIK

izdelovatelj harmonik

VRHNIKA

FRANC BRENCIČ

sedlar

VRHNIKA

IVANA in JAKOB PETKOVŠEK

gostilničar in žganjekuha

VRHNIKA 409

Srečno novo leto želi svojim odjemalcem
Smučk — Sank

ALOJZIJ POTREBUJEŠ, VRHNIKA

ANA KRŽAN

trgovina z mešanim blagom

VRHNIKA

IVAN OBLAK

gostilna in lesna trgovina

VRHNIKA

ANTONIJA LANGENVALTER

gostilna

VRHNIKA

JEREB FRANC

sedlar

VRHNIKA

IVAN BENEDIK

klobučar

VRHNIKA

KAROL LESKOVEC

trgovec z meš. blagom

VRHNIKA

LEOPOLD VOLJČ

krojač

VRHNIKA

Janko Sežun

ključ. ničarstvo

Cerknica pri Rakeku

Cerknica pri Rakeku

Srečno in veselo novo leto 1931 želijo sledeče kranjske tvrdke:

Gostilna in trgovina **Lakner**
KOKRICA pri KRANJU

Janko Zupan, splošno mizarstvo
KRANJ 73

Josip Oščlak
trgovina moških in damskih klobukov, ko-
žuhovine itd. KRANJ

Ivan Anzelc, ščetar
KRANJ

Veselo novo leto želi vsem svojim cenjenim
odjemalcem **JERNEJ RUCIGAJ**, sodavičar
KRANJ - ČIRČIČE

M. Česenj - Kranj
Zaloga lesenih kuhinjskih potrebščin in
gosp. orodja, smrekove in mecesnove po-
sode, stolov, pletarskih ter žimnatih iz-
delkov. Igrače in pleteno pohištvo

Vsem cenjenim odjemalcem želi srečno novo
leto in se priporoča za nadaljno naklo-
njenost
Slastičarna — Svečarna
Franc Šink - Kranj

Ivan Zupan
usnjarna in trgovina usnja na drobno in
debelo
KRANJ
Savsko predmestje

Vse dobro želi vsem svojim cenj. odjemalcem
Štefe Ciril
trgovina z mešanim blagom
KRANJ, Glavni trg

Josip Černelič
manufaktura
KRANJ

M. Ogrizek
industrija pletenin, trgovina galanterije,
modnih pletenin in ročni del
KRANJ

Srečno novo leto vsem cenjenim odjemalcem
Anton Mohor
slastičarna
KRANJ

Ribin Terčon
trgovina delikates in specerije
Pri »Puščavniku«
KRANJ

Vsem cenjenim gostom srečno in veselo
novo leto
gostilna »Joštar«
KRANJ

Veselo in srečno novo leto želi vsem cenjenim
odjemalcem
»Ides antracen« črnila
Kemična tovarna »IDES«
KRANJ

Srečno in veselo novo leto želi vsem cenjenim
naročnikom in odjemalcem
Rlozij Smolej - Kranj
klepar in vodovodni instalater

Srečno in veselo novo leto želi tvrdka
Bidouc Ivan
stavbno podjetje
KRANJ

Veselo in srečno novo leto želi
Peter Arnšek
manufakturna trgovina nasproti
župne cerkve
KRANJ

Restavracija
„Pri kolodvoru“
Kranj

INDUSTRIJSKA SITA
za vsakovrstne namene in potrebe
iz katerekoli kovine

Jos. Šiška - Kranj
Kovinski transportni pasovi

Vsem svojim cenj. odjemalcem želi
srečno in veselo novo leto
Franc Strniša
trgovina »JADRAN« čevljev
KRANJ

Srečno in veselo
novo leto 1931
Hranilnica
in
posojilnica
v Kranju
(Ljudski dom)

Veselo in srečno novo leto želi
Mihael Osterman
splošno prekajevalstvo
v Kranju
vsem cenj. odjemalcem in odjemalkam

Pletilna industrija volne-
nih in svilenih izdelkov
Suknjiči, puloverji, telovniki, doko-
lenice, nogavice
Iz volne — in svile

Jernej Kušlan - Kranj

1828-1930 102 leto
„Pri Pleiweiss-u“
Ferdinand Sajovic
najboljše manufakturno in posamen-
terijsko blago samo iz prvovrstnih
čeških, nemških in francosk. tvornic
Kranj

Valentin Rozman, brivnica
KRANJ

Franc Broic
gostilna »Zlata riba«
KRANJ

Gostilna **»Golob«** vulgo pri **»Matičku«**
Ivan in Nace Kokalj
se ob prevzemu nove gostilne zahvalujeta
in priporočata vsem dosedanjim gostom
in vsem voščita
srečno novo leto

L. Rebolj - Kranj
zaloga šivalnih strojev želi vsem cenjenim
odjemalcem srečno in veselo novo leto

Veselo novo leto želi
Ivanca Pecnik
specerija »Marenčič«
KRANJ

Jurij Šimunac - Kranj
prva moderno in higijenično urejena briv-
nica ter damski frizerski salon se cenje-
nemu občinstvu priporoča v nadaljno na-
klonjenost

Srečno!
Mlebiš
steklo, porcelan, kuhinjska posoda
KRANJ

Srečno in veselo novo leto
tvrdka
Logar & Kalan
KRANJ

Vsem odjemalcem želi srečno in veselo novo
leto
Jurij Pollak
strojno mizarstvo
KRANJ

Stanko Cyranski
specijalna delavnica za avtomobile, mo-
torna kolesa in dvokolesa
KRANJ
Hotel »Jelen«

Srečno novo leto želi vsem svojim cenjenim
odjemalcem
Franc Janša - Kranj
elektrotehnično podjetje
in se priporoča za nadaljno naklonjenost

Hotel »Nova pošta«, Kranj
vsem cenjenim gostom srečno in veselo
novo leto

Srečno novo leto želi vsem cenj. odjemalcem
in naročnikom
Stanko Grafič
stavbeno in galanterijsko kleparstvo
KRANJ

Srečno in veselo novo leto
gostilna v »KOTU«
Mica in Radrej Kmetič
KRANJ

Srečno in veselo novo leto
Kujigarna ILIRIJA
KRANJ

Srečno novo leto želi vsem cenj. odjemalcem
Ivan Osredkar
manufakturna trgovina
KRANJ

Uršula Anzelc
trgovina z manufakturno, predtiskarija, ent-
lanje in vezenje ročnih del, krstne opreme,
šopki in venčki za neveste ter nagrobni
venci
Kranj



IVAN SAVNIK
KRANJ

Manufaktura, galanterija
Industrija perila, naram-
nic, kravati in nahrbtnikov

Lastna delavnica
zimsko - sportnih
predmetov

EN GROS EN DETAIL

Zabret in sinova

d. z. o. z.

parna opekarna, lesna trgovina

BOBOVEK pri Kranju

želi cenjenim odjemalcem

srečno novo leto

Srečno novo leto žele sledeče tvrdke iz Kranja in ostale Gorenjske:



DVOKOLESA moška in ženska

samo prvovrstnih znamk, kakor: Styria, Waffenrad, Dürkopp, ES-KA ter razne druge znamke. Posamezni deli in pnevmatika. Rabljena kolesa se zamenjujejo tudi na nova proti do-DELO SOLIDNO IN TOČNO!

MAJNIK IN BITENC - KRANJ

NA PODRTINI ŠTEV. 170 — GLAVNI TRG ŠTEV. 129

Za zimsko sezono razni športni predmeti kakor smučhe itd. — Velika izbira gramofonov, plošč, igel ter raznih posameznih delov. Kolesa kakor tudi gramofoni na mesečne obroke.



Nova juta tkanine:

Hessian za moko otrobe itd.
Tarpaulin za žito
Bombay Drill

VREČE

JUTA - gradel
SLAMNJACE
EMBALAGE

nudi najceneje tvrdka
IVAN EV. SIRC, KRANJ

Gostilna pri »CILIKI« - PAVLA in MICI BIDOVEC, KRANJ, želita veselo in srečno novo leto

Veselo novo leto želi

Franc Paar - Kranj - avtopodjetnik

Veselo in srečno novo leto želi

Franc Sušnik
trgovski vrtnar

KRANJ
Stara pošta

M. Štoltc - Kranj

zaloga tapetniških in vrvarskih izdelkov
Ugoden nakup modrocev, otomanov, posteljnih mrež itd.

Srečno novo leto želita vsem cenj. gostom

Janko in Paula B dovec
gostilna pri »Starem Mayerju«

KRANJ

Veselo novo leto vsem cenjenim odjemalcem

tvrdka J. Misic
tvornica orožja

KRANJ

Srečno novo leto

Ciril Pajec
klepar

KRANJ

Srečno, zdravo in veselo novo leto želi

Anton Križnar

gostilna, trgovina z mešanim blagom
dež. pridelki v

Stražišču pri Kranju
in restavracija na Šmarjetni gori

Veselo in srečno novo leto želi

Jeglič Rudolf

kamnoseštvo in kiparstvo

KRANJ
Drav. banovina

Srečno novo leto vsem cenjenim odjemalcem želi
Jože Mohor
čevljar
Šentur pri Kranju

Ivan Kumer gostilna pri »ZORCU« **Kranj**

tvrdka Franc Gorjanc, Kranj želi vsem svojim odjemalcem in dobaviteljem srečno novo leto

Franjo Potočnik, Kranj

Pralnica, likalnica, kemična čistilnica, barvanje oblek
Tovarniška zaloga šivalnih strojev, koles, gramofonov itd.

Vsem cenjenim odjemalcem želi srečno novo leto in se priporoča

„JOGURA“ KRANJ

Viliem Požgaj, Kranj Kartonaža in knjigoveznica

Srečno in veselo novo leto želi vsem cenjenim damam modistinja

Gizela Vrečer, Kranj

Srečno novo leto želi vsem cenjenim odjemalcem

Franc Lieber, Kranj

mesar in prekajevalec
vulgo pri »Matičku«

Veselo novo leto vsem cenjenim odjemalcem

tvrdka J. Misic
tvornica orožja

KRANJ

Srečno novo leto

Ciril Pajec
klepar

KRANJ

Jadransko posavska čevljarna

družba z o. z.

Kranj

Anton Mušič, Kranj

mesar in prekajevalec želi vsem cenjenim odjemalcem
srečno novo leto!

Srečno, zdravo in veselo novo leto želi

Anton Križnar

gostilna, trgovina z mešanim blagom
dež. pridelki v

Stražišču pri Kranju
in restavracija na Šmarjetni gori

Šivalni stroji, kolesa, gramofoni svetovno znanih znamk, gramofonske plošče, igle in drugo dobite najceneje v trgovini

Justi Kopriva

Brezplačen pouk v strojnem vezenju

v novo zgrajenem po loppju hotela »STARA POŠTA«

Hotel „Stara pošta“

restavracija in kavarna

želi svojim cenjenim gostom in prijateljem

srečno novo leto 1931

MAKS in MILA MUCOLINI

Veselo in srečno novo leto!

J. Slavec, Kranj

stavbeno podjetje

Srečno in veselo novo leto želi

Franc Berjak - Kranj

Železnina, špecerija, steklo, porcelan, barve, laki in vse potrebščine za slikarje in pleskarje

Veselo in srečno novo leto želi

Jeglič Rudolf

kamnoseštvo in kiparstvo

KRANJ
Drav. banovina

ANTON ŠTEFE TRGOVINA Z USNIEM KRANJ

Vsem cenj. odjemalcem in gostom voščim srečno novo leto 1931, ter se priporočam za nadaljnjo naklonjenost

IVAN AVGUŠTIN, mesar in gostilničar
RADOVLJICA, Gorenjsko

Srečno novo leto 1931 želi vsem cenjenim odjemalcem in se priporoča

A. JEGLIČ
trgovina z mešanim blagom

Lesce

Hranilnica in posojilnica v Gorjah

želi svojim članom in vlagateljem srečno novo leto

Srečno novo leto želi

Matevž Zavrl
mesar in gostilničar

Javornik

Srečno novo leto želi
VINKO BOGATAJ
klobučarstvo

RADOVLJICA

Srečno novo leto želi vsem cenjenim gostom
ANTON PIKON
gostilničar

Lesce-Bled

Srečno in veselo novo leto želi vsem svojim cenjenim odjemalcem

Lazar Filip

Strojno mizarstvo
konc. pogrebni zavod

Jesenice

Srečno novo leto želi vsem naročnikom kovaško ključavničarsko podjetje

Mitar i drug

GORJE pri BLEDU

Veselo in zadovoljno novo leto 1931 želi
autobus-podjetje
FR. PESJAK

Kropa

ter se priporoča za obilen poset

Srečno in veselo novo leto želi in se priporoča
LOVRO ŽAGAR
čevljar

Lesce

Srečno in veselo novo leto želi vsem cenj. odjemalcem tvrdka
Franc Šmajdek in drug
ključavničarsko podjetje
in instalacija vodovodov

Jesenice, Gorenjsko

Veselo novo leto želi
Kavarna Prisank
Dobovišek

Kranjska gora

DOVIČ MARTA, šivilja
Jesenice 134
želi vsem cenjenim damam srečno novo leto

Veselo srečno novo leto želi in se priporoča
JURISLAV MURNIK
krojač

Lesce

Idrija Trošna
hotellir

BLED

Veselo in srečno novo leto želi

Hotel Markeš
lastnica Jospina Menzinger
Bohinjska Bistrica

Veselo novo leto vsem cenj. obiskovalcem
Društvo. kina na Savi
Kinovodstvo KDPD
Jesenice

Kmetijsko društvo v Gorjah
želi svojim članom srečno novo leto

Srečno in veselo novo leto želi vsem cenjenim gostom hotel »HOM« v Podhomu, GORJE pri BLEDU

Veselo novo leto

vsem članom in vlagateljem

Hranilnica in posojilnica
na Jesenicah

Srečno novo leto žele škofjeloške in stražiške tvrdke

<p>Debeljak Valentin trgovina z mešanim blagom</p> <p>Škofja Loka Olavni trg 105</p>	<p>Ljudska hranilnica in posojilnica</p> <p>v</p> <p>Škofji Loki Glavni trg</p> <p>Obrestuje in sprejema hranilne vloge ter daje posojila</p>	<p>Srečno novo leto želi</p> <p>ANTON HAFNER restavracija</p> <p>Škofja Loka Kolodvor ter se cenj. občinstvu priporoča</p>	<p>Restavracija</p> <p>Ig. Guzelj</p> <p>Škofja Loka Kapucinsko predmestje</p>
<p>L. M. Planina trgovina in izdelovanje usnje</p> <p>Škofja Loka</p>	<p>Okrajna hranilnica in posojilnica</p> <p>v</p> <p>Škofji Loki</p> <p>registrovana zadruga z neomejeno zavezo</p>	<p>Srečno novo leto želi</p> <p>vsem svojim cenj. odjemalcem tvrdka</p> <p>JOŠKO VEBER trgovina z mešanim blagom</p> <p>Škofja Loka, kolodvor Telefon 9</p>	<p>Tiskarna „Kolektor“ Albin Pogačnik Siražišče pri Kranju poleg državne ceste</p> <p>Solidna in dobra postrežba!</p>
<p>Ivanka Štrukelj manufakturna trgovina</p> <p>Škofja Loka Kapucinsko predmestje</p>	<p>Trgovina z usnjem in čevljarскими potrebščinami</p> <p>Franc Šifrer</p> <p>Škofja Loka</p> <p>želi cenj. odjemalcem „Srečno novo leto!“</p>	<p>Trgovina z usnjem in čevljarскими potrebščinami</p> <p>Anton Šubic</p> <p>Škofja Loka Spodnji trg 73</p>	<p>„Prosvelno društvo“ v ŠMARTNEM pri KRANJU želi članicam in članom in vsem prijateljem društva veselo novo leto!</p>
<p>Stavbno podjetje Anton Ogrin</p> <p>Škofja Loka Kapucinsko predmestje</p> <p>Prevzema vsekovratna stavbna dela, kanalizacije cest, vodovodov itd. ter napravi načrte</p>	<p>Gostilna Matevž Ziherl</p> <p>Škofja Loka Spodnji trg</p> <p>Veselo in srečno novo leto želi vsem svojim gostom</p> <p>TINE OBLAK, brivnica Škofja Loka</p>	<p>Vsem svojim cenj. odjemalcem in naročnikom želim prav srečno, veselo novo leto ter se priporočam za nadaljnjo naklonjenost</p> <p>JANKO ČEMAŽAR, krojaški mojster in irgovec Javorje-Poljane</p> <p>Gostilna in trgovina z lesom</p> <p>Hafner Jože</p> <p>Škofja Loka</p>	<p>Gostilna</p> <p>„pri Jošku“</p> <p>Tržič</p>

Srečno novo leto 1931 žele sledeče tržiške tvrdke:

<p>Leopold Valjavec modno krojaštvo</p>	<p>Veselo in srečno novo leto želi</p> <p>Hotel Lončar</p> <p>Tržič</p>	<p>Anton Stritih tesarski mojster</p> <p>Bistrica pri Tržiču</p>	<p>Amalija Perne izdelovanje sodavice in zaloga tobaka</p>
<p>Anton Košir gostilna in trgovina</p> <p>Bistrica pri Tržiču</p>	<p>Anton Belhar mesar in prekaževalec</p>	<p>D. Franko manufakturna, galanterijska in modna trgovina</p>	<p>Karel Koželj trgovina z mešanim blagom</p>

Sirite Slovenca!

Oglašujte v Slovencu!

<p>Hranilnica in posojilnica</p> <p>r. z. z. n. z.</p> <p>v Tržiču</p>	<p>Gostilna „pri Mlinarjevem Jožu“</p> <p>Rudolf Fenc</p>	<p>Avtopodjetje Pernuš</p>
<p>RUDI STRANSKY trgovina za športne potrebščine</p>	<p>Ana Dornik trgovina z mešanim blagom</p>	<p>Vinko in Marija Košir gostilna in trgovina pri kolodvoru</p> <p>Tržič</p>
<p>VIKTOR RABIČ, urar</p>	<p>Anton Stritih krojaški mojster</p>	<p>PAVLA STRANSKY MANUFAKTURNA TRGOVINA</p>
<p>K. Bocak</p> <p>Tržič</p>	<p>USNJARSKA IN ČEVLJARSKA ZADRUGA „R U N O“ R. Z. Z. N. Z. V TRŽIČU</p>	<p>JOŽE KRALJ, krojaški mojster</p>
<p>Trgovina in gostilna</p> <p>Karl Rueh</p>		<p>Veliko sreče in zdravja v novem letu želi svojim cenjenim naročnikom tvrdka</p> <p>KONRAD MEHLE</p> <p>specialna delavnica smuških, lovskih, sportnih kakor tudi anatomičnih in ortopedskih čevljev</p>

Srečno novo leto 1931 želijo sledeče tvrdke iz Celja in okolice:

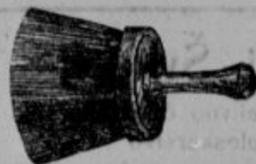
Srečno in veselo novo leto želi vsem svojim odjemalcem, ter se priporočam za obilni obisk
STEFAN FERANT
 urar
 CELJE, Prešernova ul. 21

Veselo in srečno novo leto želi vsem svojim odjemalcem
KAROL FLORJANČIČ
 elektrotehnično podjetje
 CELJE - Cankarjeva ulica

Veselo in srečno novo leto želi
RAFAEL SALMIČ
 trgovina z urami, zlatnino in optičnimi predmeti
 CELJE

Kmetijska prodajna in nabavna zadruga
Smartno ob Faki

Ivan Sager • celje



Ustanovljeno 1850

izdelovatelj vsakovrstnih krtač in čopičev in umetno košarsvo - na malo - na veliko
 Velika zaloga košar in galanterije
 KONKURENČNE CENE



Veselo in srečno novo leto 1931 želita
Ivan in Bogomir Naraks

Celje, Ložnica pri Žalcu

Srečno novo leto želi

JOSIP OGRIZEK

splošno mizarstvo

Celje-Lava

Srečno in veselo novo leto želi gostilna

»TERGLAV«

Teharje

Veselo in srečno novo leto!

FR. KRICK

CELJE

Maks Lipičnik

izdelov. cementnih izdelkov

Čret

Celje

Uspeha polno novo leto želi

Rudolf Perdan

auto delavnica

Celje, Mariborska cesta 11

KMETSKA DELAVSKA HRANILNICA
 IN POSOJILNICA

TEHARJE

RUDNIK IN ŽELEZARNA

v Storah pri Celju

Delikatesna trgovina

Dominika Zamparutti

Celje

Moim cenjenim strankam želim srečno in veselo novo leto in se v letu 1931 toliko priporočam

JAKOB KOVAC

krojaški mojster

CELJE

Razlagova ulica 6

Eduard Paidasch

frizer za dame in gospode

CELJE

Matijska Gubea ulica

Belak & Inkret

instalac. podjetje za elektriko, vodovod in centralne kurjave

Celje, Prešernova ul.

VINKO KUKOVEC

slavno podjetje, tesarski mojster trgovina z lesom in parna žaga

Celje-Lava

Manuf in modna trgovina
JOS. JELOVŠEK

Celje, Aleksandrova ulica 4

Veselo in srečno novo leto želi

Miha in Kristina Kus

gostilna - restoracija

CELJE

Glavni trg

Srečno novo leto želiva vsem cenj. gostom
SUŠTERSIC & PUŠNIK - gostilna

TEHARJE

Friderik Teržan

trgovina z meš. blagom

Šoštanj

MAKSO TURNŠEK - M. NAZARET

Mozirje

Srečno in veselo novo leto želi

ALOJZIJ BRADAČ

Hotel „NOVA POŠTA“

Rimske Toplice

Viktor Robida

brivec

Braslovče

HRANILNICA IN
 POSOJILNICA

r. z. z. n. z.

Velenje

Ernest Marinc

nakup kosanjevlega lesa za tanin

Celje, Zrinjskega ulica 4

Telefon 136

Veselo in srečno novo leto želi vsem svojim gostom

Hotel Juvančič

Zidani most

Viktor Rössner

gostilna in pekarn.

Braslovče

HRANILNICA

IN

POSOJILNICA

r. z. z. n. z.

V r a n s k o

Srečno in veselo novo leto želi

RIHARD KRAUPNER

medičar in svečar

CELJE, Glavni trg

FRANC BABIN

izdelovatelj cementnih cevi in opeke zaloga opeke „Zagorka“

Mozirje

Konrad Gorič

kovač

Vransko

Obilo sreče v novem letu želi!

Viktor Krejfl

krojač

Braslovče

Srečno in veselo novo leto!

Franc Čilenšek

mesarija

Braslovče

Veselo novo leto!

Kati Malinger

dinnikarstvo

Braslovče

Ljudska hranilnica
 in posojilnica

Braslovče

Srečno in veselo novo leto želi vsem svojim cenjenim odjemalcem

FRANC POCAJT

valjčni mlin

na Teharjih

Hranilnica in posojilnica

reg. zadruga z n. z.

Polzela

Kmetijska nabavna in prodajna zadruga v Braslovčah

želi vsem cenjenim odjemalcem

srečno in veselo novo leto!

Srečno Novo leto želi

Avgust Švajger, mehanik

Braslovče

ter se cenjenemu občinstvu priporoča

Katoliška hranilnica
 in posojilnica

Sv. Peter v Savinjski dolini

Srečno in veselo novo leto želim vsem mlinarjem

FRANC SLOMŠEK

posestnik in izdelovatelj mlin-skih kamnov

Podgorje

SV. JURIJ ob fuž. železnici

Kamni vsake mere in po najnižji ceni vedno v zalogi

Srečno novo leto želi

Kmečka hranilnica in posojilnica

Gornji grad

ANTON BALANT

valjčni mlin

Braslovče-Preserje

želi vsem cenjenim odjemalcem

srečno Novo leto!

Gospodarska nabavna
 in prodajna zadruga

Mozirje

Kmečka hranilnica in posojilnica

r. z. z. n. z.

Mozirje

JOŽE ZAGRADIŠNIK

gostilničar

Nova Štifta

Blagoslovljeno, odnosno srečno in veselo novo leto 1931 izrekajo in želijo svojim cenj. odjemalcem, gostom - naročnikom itd. ter se priporočajo za nadaljnjo naklonjenost sledeče tvrdke oziroma osebe

v Trbovljah:

Ekspozitura „Slovenca“ celemu trboveljskemu okraju	Društveni konzum na Vodah	Japelj - Švagelj sobno dekorativno črkoslikarstvo in pleskarstvo	Miloš Škerbic krojaštvo in manufaktura za dame in gospode
Kmečko-delavska Hranilnica in posojilnica	Društveni konzum v Društvenem domu	Josip Forte mesarsko podjetje	Rudolf in Gizela Pust gostilna in mesarsko podjetje
Stuhec - Božič gradbeno podjetje	Anton Pavlenč splošno strojno mizarstvo	Franc Šetinc trgovina z mešanim blagom	Vilibald Toman trgovec z mešanim blagom
Stavbena zadruga	Rozin - Tomše kleparsko podjetje	Josip Kocjan pekarija	Erna Štih trgovina z mešanim blagom
Zvočni kino „SVOBODA“ Delavski dom svojim obiskovalcem	Valentin Ačkun sedlar in tapetnik	Josip Bizjak splošno mizarstvo	Ivo Tausel pleskarstvo — slikarstvo
Miloš in Justi Rozin restavracija in delikatesa	Ivan Jurman modno krojaštvo	Jakob Božič gostilna in mesarsko podjetje	Jože Ameršek trgovina z mešanim blagom
Zvonko Arnšek modno krojaštvo	Franc Zdolšek trgovina z mešanim blagom in steklom	Fran Murn zaloga vina in vinotoč	Šuln gostilna in mesarsko podjetje
Jakob Klenovšek elektrotehnično podjetje	Društveni dom gostilna	Alozij Cerar tvornica pokalic in sodavode	Dragotin Radej trgovina z mešanim blagom
Podružnica Osrednjih mlekarn	Valentin Cestnik mizarsko podjetje	Janko Forte mesarija	Kristina Trbovc gostilna
Vsem prijateljem in dobrotnikom želi srečno in veselo novo leto Prostovoljno rudniško gasilno društvo Trbovlje I.	Josip Ciuha gradbeno podjetje	Jožef Plevčak mesarija	Gostilna Klančnik
	Gostilna Kramer	Albin Poklšak mesarsko podjetje	Drago Kovač mesarsko podjetje
	Marija Zupan gostilna	Jožef Omahen gostilna pri „Slovenski materi“	Stanko - Minka Kolenc L o k e
	Anton Medvešek zaloga manufakture, perila in modno krojaštvo	Jožef Raspotnik vinotoč	Jožef Podlogar mesarija
	Karel Kozina slasličarna	Franc Guček mehanično podjetje	Ivan Golob mesarsko podjetje
			Avtopodjetje Arzenšek
			Ročak & Comp. gradbeno podjetje
			Andrej Malgaj gostilna in kovaško podjetje — Gabersko

Avtopodjetje Kačnik*Marija Klenovšek*
točilnica*Slavko Puškar*
brivski salon*Rudolf Gračner*
pri g. Cerarju, mesarija*Franc Šporn*
kleparsko podjetje**Ivan Rozman**
trgovina z mešanim blagom**Štefan Cimerman**
zaloga klobukov*Franc Šloser*
krojaštvo*Anton Mavsar*
mesarija*Franjo Meke*
modno krojaštvo*Florijan Rojic*
zaloga piva**Alojzij Trinko**
splošno čevljarstvo**Anton Mihelec**
kolarski mojster*Marko Borušak*
urarsko podjetje*Josipina Bevc*
galanterijska trgovina*Filip Forte*
dimnikarski mojster*Odbor*
Katol. prosv. društva
svojim članom**Jurij Ferenc**
gradbeno podjetje**Ivan Zupančič**
lesni trgovec — Gabersko*Minka Orešnik*
gostilna*Ivan Janžek*
čevljarski mojster*Rozalija Keršič*
gostilničarka*Odbor*
Jugoslov. strok. zveze
rudarjev
svojim članom**Franc Grenko**
pekarija**Jakob Gabriel**
splošno modno krojaštvo**Fran Pust**
gostilničar*Ivan Boršnik*
čevljarstvo*Ernest Obermajer*
splošno mizarstvo*Egida Petretič*
trgovina z vinom*J. K. Zanič*
čevljarstvo**KUNC**
rudniška restavracija**M. F. Vošnjak**
trgovina z mešanim blagom — Gabersko**J. Forte**
trgovina z mešanim blagom*Franc Filač*
mesarija*Maks Hutač*
damski frizerski salon*Marija Vidmar*
gostilna*Ivan Gosak*
modno krojaštvo**Franc in Terezija Kurnik**
gostilna**Martin Brič**
modno krojaštvo*Volbenk Ameršek*
gostilna*Jožef Štrous*
kolarsko podjetje
Gabersko**Avtopodjetje Zemljan****Josip Dobočnik**
čevljarna**Ivan Provelnik**
splošno mizarstvo**Zagorje ob Savi****Korbar Dragotin**gostilničar in izdelova-
telj cementnih izdelkov

Zagorje ob Savi

Hering Franjo
brivec*Dolanc Leopold*
mesar*Drnovšek Marija*
zaloga piva*Drolc Matija*
krojač**Ljudska kuhinja**

Zagorje ob Savi

**Ljudska hranilnica
in posojilnica**

Zagorje ob Savi

Ranzinger Josip
gostilničar*Bazelj Lojze*
čevljar*Karol in Kati*
Pravica
restavracija*Ernejc Josip*
trgovec in gostilničar**Ljudska gospodarska
zadruga**

Zagorje ob Savi

R. E. Mihelčičpriporoča svojo veliko zalogo
manufakturnega blaga, špicerije
in železnine po solidnih cenah

Zagorje ob Savi

Müller Viktor
trgovec in opekarnar*Bazelj Tinca*
strojno pletenje*Hrastelj Janko*
gostilničar*Šuligoj Benedikt*
parna pekarna
in slaščičarna**Mecilošek Engelbert**

prodaja radenske vode in chabese

Zagorje ob Savi

JOSIP TURK
kovač in ključavničar

Zagorje ob Savi

Kos Ivan
čevljar in prodaja usnja*Drnovšek Janez*
čevljar in prodaja usnja*Volaj Jožef*
klepar*Barlič Janko*
mesar**Alojzij in Justi Kitz**

trgovina in parna pekarna

Zagorje ob Savi

Fain Ludvik
stikar*Forte Ivan*
gostilničar
Potoška vas*Kališnik Ignacij*
urar*Rakar Franc*
gostilničar
Podkraj**Hrastnik****LOGER IVAN**
mesar in gostilničar

Hrastnik

Drago Logar
gostilničar

Hrastnik

Valentin Ačkun
sedlar in tapetnik

Hrastnik

Franjo Rebov
čevljar

Hrastnik

Bauerheim Peter
mizar
Hrastnik**KONZUMNA ZADRUGA**
r. z. s. o. z.

Hrastnik

BAUERHEIM PAVEL
trgovec

Hrastnik

Eržen Franc
gostilničar

Hrastnik

Mara Bartolo
pletilja

Hrastnik

Arnšek Janko
krojač

Hrastnik

Franjo Filipovič
brivec
Hrastnik**ZUPAN JOŽEF**
trgovec in gostilničar

Hrastnik

HERCOG MILOŠ
avtopodjetnik

Hrastnik

Birtič Slavko
gostilničar in mesar

Hrastnik

Simon Janez
krojač

Radeče pri Zid. mostu

Ivan Roškar
zaloga piva

Hrastnik

Anton Svajger
krojač
Hrastnik**LOGER ALOJZIJ**
mesar in gostilničar

Hrastnik

PEKARNA JOŠT

Hrastnik

Fotografski atelje
D. Stanovnik
Dol pri Hrastniku*Senica Karl*
mesar

Hrastnik

Dominič Vončka
krojač

Hrastnik

Jakob Randolf
čevljar
Hrastnik**AGREŽ ALOJZIJA**
trgovka

Hrastnik

AKO VAS ZANIMA:

EKONOMSKA POLITIKA
FINANČNA POLITIKA
SOCIJALNA POLITIKA
DRUŽBENI PROBLEMI

NAROČITE SE NA

EKONOMSKI MESEČNIK

BANKARSTVO

ki izhaja v Zagrebu že osem let in ima svoja uredništva v Belgradu, Zagrebu in Ljubljani. - Okrog lista je zbranih 500 sotrudnikov

Letna naročnina znaša 295 dinarjev, a polletna 160 dinarjev, ter se vplačuje pri vseh poštah uradih v državi na čekovni račun št. 35.034

Zapomnite si naše principe:

1. Neodvisnost redakcije
2. Svoboda mišljenja
3. Resnost dela
4. Izvirne publikacije
5. Točnost izhajanja

Plačajte danes svojo letno naročnino!

Nabiralci naročnikov prejmejo četrtino vplačane naročnine kot nagrado!

Zahtevajte list na ogled!

Zahtevajte katalog ekonomske literature!

BANKARSTVO
ADMINISTRACIJA LISTA
ZAGREB 6

Za jesen in zimo

kupite vse oblačilne
predmete najceneje
pri tvrdki

I. N. ŠOŠTARIČ
Maribor, Aleksandrova cesta 13



Kompletne
CIRKULARNE ZA GR.
tudi
POSAMENE LISTE in
VRETENA



do avlja po konkurenčnih oseh
FERDO SMOLA, Št. Jurij o. l. z.

Gostilna naprodaj

v Gornji Radgoni — tik državne meje — z vsem inventarjem. — Javna dražba bo dne 15. januarja 1931 ob 10 dopoldne na Okrajnem sodišču v Gornji Radgoni, soba št. 7. Pojasnila daje Posojilnica v Gornji Radgoni.

Poceni in vendar najboljša je

Severjeva otomana



Z 32 peresi v sedežu in 4 v zglavju, velikost 185 x 78 najboljši material, cena od 570 do 850 D po izbiri preveke. Zahtevajte vzorce!

RUDOLF SEVER — Ljubljana — Marijin trg 2

Tovarna zamaškov J. A. Konegger
v Studencih — Maribor.

razpošilja zamaške vseh velikosti, izolirne plošče in zdrob iz plutovine. Se priporoča.

POSTELJNINA

pohištvo, preproge, linoleum, zavese, odeje, modroce, vložke, tkanine za pohištvo, gradl za modroce in celotne garniture (opreme) za postelje itd. — Najboljše in najcenejše pri

KAROLU PREIS

MARIBOR, Gosposka ulica 20.

Cenike dobite brezplačno



Zaloga glasovirjev Bodner Fani
Maribor, Gosposka ulica 2

Prodaja svetovno znane znamke ceno in na male obroke. — Ceniki na razpolago.

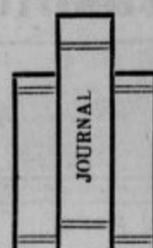
Cunje, ovčjo volno

staro železo, kovine, papir, kosti, krojaške in druge odpadke vseh vrst, kupi in plača najboljšo
Arbeiter Maribor Dravska ulica.

VATA

tudi po 50 kg bale, vedno na razpolago. Zahtevajte vzorce in cenik! -
TOVARNA VATE, Maribor, Dravska ulica 15.

SALDA-KONTE
ŠTRACE - JOURNALE
ŠOLSKE ZVEZKE - MAPE
ODJEMALNE KNJIŽICE
RISALNE BLOKE
ITD.



NUDI PO IZREDNO UGODNIH CENAH
KNJIGOVEZNICA
JUGOSLOVANSKE TISKARNE
PREJ
K. T. D.
V LJUBLJANI
KOPITARJEVA ULICA 6
IL NADSTROPJE

Ekspozitna hisa

„LUNA“
MARIBOR

Last. A. Pristernik

Aleksandrova 19

Aleksandrov: 19

Velika izbirna zaloga: nogavic, otroških, ženskih in moških srajc, spodnjih hlač, Pletenin; majc, puloverov, telovnikov, lastni izdelki. Čevlje za dom in telovadbo, snežne čevlje, dežnike, igrače.

Velika razstava najprimernejših daril za Novo leto. Tudi gugalni konji, sanke, vozički za pupe po izredno nizkih cenah. Na drobno in na debelo.

Sveče

cerkvene, vseh velikosti, voščene in kakor tudi kompozicije (Milly), se do-
Zahtevajte cenike! Bijo v boljših kvalitetah pri svečarni. Zahtevajte cenike!

FRANC GERT — Maribor, Gosposka ulica št. 13.

Pohitite z naročnino!

Najboljše kupite za novo leto

Nogavice, damske in moške rokavice, damsko in moško perilo, Bengerejevo, puloverje, telovnike (vestje) žepne robce, kravate, ovratnike, srajce, šifone, glote, čipke, vezene gumbe, DMC prejice, ročne torbice, aktovke, dežnike, športne ter toalet, potrebščine in pri

JOSIP PETELINC - Ljubljana
blizu Prešernovega spomenika, ob vodi



NAHOD odstranje NOSAL prašek. ki je povsem neškodljiv, ker se ne uživa temveč vdihava (vnosljiva) Nosa. Vas varuje gripe Kupte si Nosal takoj! Proizvajalec: Lekarna Mr. BAHOVEC Ljubljana

Višnja gora

Na Stefanovo je menda povsod navada, da malo boljše prazniško kosilo v gostilni zaključijo z dobro kapljico. Tudi v oni izmed tukajšnjih gostiln se je v ta namen zbrala nemala družba fantov iz bližnjih vasi Vel. Loka in Križica vas; med njimi pa je kmalu prišlo do prepira. Beseda je dala besedo, skočili so vkup — odločil je pa Stefan, s katerim je eden izmed vročekrvnejših treščil ob nasprotnika in mu prizadejal precejšnjo poškodbo. Ker pa so ranjenca takoj peljali k zdravniku, bo kmalu okreval. Končno zmago in pa izgubo bo pa le odločila sodnja. — Ker je bila tudi v neki drugi gostilni praska med vročekrvnejšimi, je orožništvo zvečer ob 10 kratkomalo vse gostilniške prostore izpraznilo. To odredbo in nastop orožništva iskreno pozdravljamo! Če ima politična ura povsod drugod svojo veljavo, naj jo ima še pri nas! Izjeme ne potrebujemo! Korenine legajo in padajo v grob. Nedavno so pokopali 80-letnega Groznikovega očeta iz Košce, v torek so pa zopet položili k zaslužnemu počitku 84-letnega Jožeta Mohoriča, ki je dolgo, dolgo dobo vršil službo cerkovnika pri farni cerkvi. Precej zanimivosti in precej zgodovine naše fars je vedel stari Mohorac, kot smo mu vsi dejali, in sedaj je šlo vse to z njim v grob in pozabljenost. Za vse delo in skrb za red in olepšavo hiše božje naj mu bo Bog milostljiv plačnik!

Konjice

Kamor gre kdo na Novo leto, pravijo ljudje, tja zahaja potem vse leto. Zato pa danes na Novoga leta dan popoldne vsi v družinski dom k ponavljanju nedopovedljivo lepe igre »Ben Hur«. Igra je vredna, da jo vsako dvakrat vidi, kaj šele enkrat. Med odmori igra solonski orkester pod vodstvom priljubljene umetnika G. Markeža. A njega od nikoder ni... Namreč — proračuna naše trše občine. Od vsespovsod žitimo poročila o proračunih, samo mi nimamo o teh stvarih ničesar poročiti. Tržani pravijo, da občinska hiša, ki je pri zadnjem vulkanskem izbruhu trko zelo trpela, še kljub velikim naporom ni toliko popravljena, da bi bilo varno pod njeno streho — spravi proračun. Morda bo pa Novo leto prineslo kaj več sreče. Upajmo!
170 izvodov božične številke »Slovenc« je bilo razprodanih v Konjicah. Vsekakor rekord! In novoletne?

Ne več luksusa, temveč potreba za vsakogar je danes

radijski aparat

ki vam prinese vse iz celega sveta, kar vas zanima. Izbrati pa morate najboljši. Brezdvoma so danes na višku popolnosti radijski aparati »PHILIPPS« in »TELEFUNKEN« s katerimi posluša polovica sveta, kajti njihov sprejem je popoln.

Prav vsakdo si ga danes lahko nabavi. Napačno je Vaše mnenje, da stane mnogo denarja.

Takoj povprašajte v veletrgovini

Milana Sesslerja v Ljutomeru.

ki vam nudi najboljše aparate za polovično ceno in brez povsila na obroke. Niti ure ne odlašajte, zahtevajte še danes ponudbe in predvajanje.

Koroška Bela

»Veš, Joža, nocoj boš pa videl v Družstvenem domu na Koroški Beli, kako so včasih ženske v loterijo stavile! To bo smešno!« Ja, saj sem bral na plakatu: »Številke gospe Rozmarinke« ali »Loterija«. Bomo pa vsi šli pogledat, da se bomo loterij, znali varovati. Začetek bo ob pol 8. — Pa še Novo leto bomo videli. In za taj nam bodo poskrbeli! »Gotovo se vidimo!«

Središče ob Dravi

Teča pa ne pomni niti najstarejši ljudje, tudi g. župnik ne, ki so pri nas že nad 35 let, da bi v enem dnevu nesi na pokopališče kar tri mrličke, kakor je bilo to minulo nedeljo. Skoro ob isti uri so umrli in so zato bili tudi ob isti uri pokopani ter počivajo v sosesini drug poleg drugega. So to: Bratuša Katarina s p. a v Obrežu, Črček Matjaž in Čurin Filip iz Središča. Naj počiva v miru!

Katoliško izobraževalno društvo v Središču javlja, da je kr. banska uprava v Ljubljani odobrila spremembo društvenih pravil. Omenjeno društvo se odslej imenuje »Središka posvetila« s sedežem v Družstvenem domu. Ob tej priliki želi vsem svojim članom in prijateljem vmeselo in blagoslovljeno novo leto.

Avtobus ptujske mestne občine je spet začel voziti do Središča in sicer vzci zaskrat samo ob nedeljah in pride sem pred 12 uro.

Slovenske gorice

Sv. Jurij ob Pecnici. Tudi v našem obmejnem kraju so p. župnik ljudje do spoznanja, koliko lepih in zadovoljnih nedeljskih dni jim nudi nedeljska izdaja »Slovenca« z bogatimi slikami. Za 2 Din pa toliko čitva in toliko duševne hrane po mitem delu. Vrednost so ocenili ljudje sami, ko se jih vedno več oglašuje pri g. Martnu Topolovcu. On ga ima na razpolago za vse. P. epircate se še ostali in oglasite se vsaj za poizkušnjo v nedeljo pri njem, videli boste, da nobene nedelje ne boste mogli biti brez »Slovenca«.

SV. JURIJ V SLOV. GORICAH

Ob priliki svoje sedemdesetletnice sem prejel nešteto čestitk. Vskakem posebej se mi moram zahvaliti. Zahvalnim se zato skupno vsem svojim prijateljem in znancem ki ste se me spomnili. Ključem vam: Bog Vas živi! — Ivan Roškar.

Gornja Radgona

V Kapeli pri G. Radgoni smo dne 20. dec. ob 3 popoldne spremili k večnemu počitku Rudolfa Horvata, gostilničarja, ter zelo spoštovanega družabnika. Potreba je pokazal, kako je bil pokojnik zelo priljubljen in spoštovan. Pri hiši žalosti so mu zapeli žalostne: »Človek glej...« in pri odp. tem grobu: »Bogor mu...« Obedve žalostinki so zapeli pevci iz Gornje Radgone pod vodstvom Janka Čižiča. V imenu gostilničarske zadruga se je pa od pokojnika poslovil načelnik zadruga Janko Čižič. Blag mu spomin!

Radio

Nadškof dr. Jeglič Radio oddajni postaji Ljubljana za novo leto

V Gornjemgradu, 28. decembra.

Moram se vam zahvaliti za radio, ki ste mi ga oskrbeli. Prihujal se mi je. V moje enakomerno, liho, mirno življenje mi prinaša nekaj spremembe. Donesem kar tri predavanja poslušal, namreč ono gđ. Lebarjevo, františkana Tomina in g. Miletiškoga, ki je pravi humorist. Kaj lepo se je slišala akademija bolihjskih smučarjev in koncert iz zavoda v St. Vidu. Program za vsaki dan, posebno za nedelje in praznike je zelo bogat, nekako prebogal in vselej zanimiv. Bog naj vam povrne uspešen trud in vsem sodelavcem, za sestavo tako poučnega in zabavnega programa. Veselo in blagoslovljeno novo leto želi

nadškof Jeglič.

Programi Radio-Ljubljana

Četrtek, 1. januarja: 9:30 Prenos cerkvene glasbe. — 10:00 Versko predavanje. — 10:20 Ing. Gostiša: Zadnje katastrofe v premogovnikih. 10:45 Sah. — 11:00 Radio orkeser. — 12:00 Casovna napoved in poročila. — 15:00 Gđ. A. Lebarjeva: Kmetska žena — gojiteljica kmetske stanovske zavesti in ponosa — 15:30 Plošče (slovenska glasba) — 16:00 Zabavno živlo, pisatelj Mičinski. — 16:30 Harmonika solo, Magis'er. — 17:00 P. Petrovič: »Vozel«, vesoljgra (šentjakovski gledališki oder). — 20:00 Koncert muzike dravske divizije. — 22:00 Poročila in časovna napoved. — 22:15 Hawaii-jazz.

Petek, 2. januarja: 12:15 Plošče (arije svetovnih pevcev, ouverture). — 12:45 Dnevne vesti. — 13:00 Cas, plošče, borza. — 17:30 Radio orkester. — 18:30 Dr. Reya: Potovanje na Spitzberge. — 19:00 Dr. Lovro Sušnik: Francosčina. — 19:30 Krekova gospodinjstva šola v Siki. — 20:00 Sah. — 20:30 Sonny-boy jazz. — 21:30 Plošče. — 22:00 Poročila in časovna napoved.

Sobota, 3. januarja: 12:15 Plošče (mešan program). 12:45 Dnevne vesti. — 13:00 Cas, plošče, borza. — 17:30 Plošče. — 18:00 Radio orkester. — 19:00 B. Hrovat: Filmska kultura. — 19:30 Ga. Orthaber: Angleščina. — 20:00 Prenos opere iz Beograda. — 22:00 Casovna napoved in poročila. — 22:15 Hawaii-jazz.

Drugi programi

Petek, 2. januarja

Beograd: 12:45 Radio orkester — 16:00 Jazz-orkester (Plošče) — 17:30 Plošče — 20:00 Tamburice — 20:30 Komorna glasba — 21:30 Arije — 22:30 Novice — 22:50 Radio orkester. — Zagreb: 17:00 Glasba — 18:30 Novice — 20:30 Beograd — 22:30 Novice, vreme in sneg — 22:45 Plesna šola. — Budapest: 15:30 Za otroke — 17:25 Plj. — 19:30 Prenos opere; nato konc. cig. gl. — Dunaj: 17:00 Tri najsevernejše železnice sveta — 17:30 Komorna glasba — 18:30 Gosti v indiskem hotelu — 19:40 Zabavni koncert — 20:30 »Zimska pravljica«, igra — 21:30 Večerni koncert. — Milan, Torino: 17:00 Plošče — 19:30 Vesela glasba — 21:00 Koncert — 21:45 Ruska glasba. — Praga: 16:30 Komorna glasba — 19:30 Jugoslovanske pesmi — 20:00 »Falkenstein« drama — 22:20 Večer sodobne glasbe. — Langenberg: 12:10 Plošče — 16:30 »Dobri tovariši«, mladinska slušna igra — 17:15 Popoldanski koncert 19:45 Lahka glasba — Rim: 13:30 Lahka glasba — 17:00 Vokalni in instrum. koncert — 21:35 Instrum. koncert. — Berlin: 16:30 Zabavna glasba — 18:30 Pevski zbor — 19:30 Plesni večer — 21:40 »Taxi-sofer«, sli na igra. — Katowice: 17:45 Ljudska glasba 18:45 Književni četrt — 20:15 Simfonični koncert Filharmonije. — Mühlacker: 19:30 Mandoline — 20:30 »Beg pred ljubeznijo«, igra z glasbo — 21:00 Schubertov koncert — 22:20 Zabavna glasba. — London: 20:00 Komorna glasba 21:15 »Svet na prodaj« — 22:35 Plesna glasba. — Mor. Ostrava: 15:00 Radio orkester — 16:00 Plošče — 16:30 Praga — 18:50 Plošče — 20:00 Praga. — Leipzig: 16:30 Koncert — 21:10 Collegium musicum.

Sobota, 3. januarja.

Beograd: 16:00 Plošče — 17:00 Radio orkester — 18:00 Plošče — 20:00 Prenos opere. — Zagreb: 17:00 Radio orkester — 20:00 Praga — 22:00 Vreme, sneg in novice. — 22:10 Plesna glasba. — Budapest: 19:30 Orgelske arije z cig. ork. — 20:30 Orlomki operet in plesna glasba. — Dunaj: 17:00 Glasbna otroška ura — 19:00 Slep 20:30 Koncert dunajskega simfon. ork. — 22:30 Večerni koncert. — Milan, Torino: Pestra glasba — 20:30 Prenos opere. — Praga: 20:00 Koncert češke filharmonije. — Langenberg: 19:45 Stuttgart — 24:00 Jazz-orkester. — Rim: 13:30 Koncert lahke glasbe — 17:00 Koncert opernega orkestra — 20:40 Prenos opere. — Berlin: 20:00 Zabavna glasba 21:15 Delni prenos iz opere 22:15 Plesna glasba. — Katowice: 20:30 Lahka glasba — 22:15 Koncert — 23:00 Plesna glasba. — Mühlacker: 22:15 Plesna glasba — 0:30 Nočni koncert. — Mur. Ostrava: 18:20 Orkester — 22:25 Radiofilm. — Leipzig: 19:30 Fantastični plesi — 20:30 Stuttgart.

Ljubljansko gledališče

DRAMA

Začetek ob 20

Četrtek, 1. januarja: ob 15 NAŠ GOSPOD ŽUPNIK. Ljudska predstava po znanih cenah. Izven. — Ob 20: MERCADET. Izven.

Petek, 2. januarja: zaprto.

OPERA

Začetek ob 20

Četrtek, 1. januarja: Ob 15: CAR IN TESAR. Ljudska predstava po znanih cenah. Izv. Ob 20: NIKOLA SUBIČ ZRINSKI. Ljudska predstava po znanih cenah. Izven. Petek, 2. januarja: zaprto.

Mariborsko gledališče

Četrtek, 1. januarja ob 15: PRODANA NEVESTA. Kuponi. — Ob 20: GROF LUKSENBURSKI. Kuponi.

Iz društvenega življenja

Poziv na redno glavno skupščino Slovenskega lovškega društva, ki se vrši dne 1. februarja 1931 v steklenem salonu kolodvorske restavracije v Ljubljani. Pričetek ob 10.30.

Devizni promet ljubljanske borze

Po dosedaj izračunanih podatkih je bil devizni promet ljubljanske borze za blago in vrednote dosegel v decembru svoto 85 milij. Din v primeri s 60.5 milij. Din v novembru letos in 86.3 milij. v decembru lani.

Skupno je leta 1930 znašal devizni promet ljubljanske borze 966.5 milij. v primeri s 978.7 milijoni Din. Bil je torej za 22.2 milij. manjši kakor prejšnje leto. Vseskozi do avgusta je bil promet višji kakor prejšnje leto, v avgustu, septembru in novembru pa je bil znatno manjši. Da ni bilo treba kupiti v oktobru toliko deviz je nakup dolarskih papirjev, bi bil promet še manjši.

Pred nedavnim je pravilno ugotovil zbornični tajnik Ivan Mohorič, da bi moral biti promet po

zunanji trgovini banovine sodeč dvakrat ali trikrat tako velik kakor je. Vpoštevati pa je, da gre mnogo blaga, ki se zacarini pri nas, pravzaprav v drugo mesto, predvsem v Zagreb. Toda vkljub vsemu bi bil lahko promet večji, saj vemo, koliko slovenskih poslov se še vedno vrši na zagrebški borzi, pa ni tujih vzrokov, da se ne bi vršili pri nas in tako prili predvsem v korist našemu gospodarstvu.

V ostalem je bil devizni promet ljubljanske borze sledeč:

Leta 1927.	393.7 milij. Din (6 mes.
Leta 1928.	953.8 milij. Din
Leta 1929.	978.7 milij. Din
Leta 1930.	966.5 milij. Din

Konkurzi v decembru

Pravkar je Društvo industrijevcev in veletrgovcev v Ljubljani sestavilo svojo statistiko konkurzov za december 1930.

Iz te statistike posnemamo, da je znašalo številno konkurzov v decembru 1930 29 (v novembru 34, v decembru 1929 71). Od tega odpade na: dravsko banovino 2 (novembra 4), savsko 9 (8), primorsko 4 (5), drinsko 6 (2), donavsko 2 (5), moravsko 1 (4), vardarsko 3 (5) in Belgrad 2 (3).

Skupno je društvo v 2. polovici leta zabeležilo 179 konkurzov v primeri s 325 v drugi polovici 1929. leta.

Prisilnih poravnay izven konkurza je bilo registriranih 23 (novembra 25), od tega v dravski banovini — (2) (?).

Nadalje je bilo v decembru odpravljenih 38 (50) konkurzov in 6 (14) poravnay.

Fuzija zadrugnih zvez. Na obnih zborih zadrugnih zvez v Novem Sadu in Vel. Bekekezu. Gre tu za zvezo sabelskih kreditnih zadrug v Novem Sadu in za banatsko zvezo srbjskih kmetijskih zadrug. v Vel. Bekekerku. Novosadska zveza je imela na koncu leta 1929 210 članic, od tega 196 kreditnih. Zveza je imela 3.1 mlj. Din v og in skoraj 1 mlj. Din lastnih sredstev, nadalje se znašali upniki 6.4 mlj. Din. Banatska zveza pa ima 82 članic, od tega 78 kreditnih zadug. Ta zveza pa je imela na koncu l. 1929 0.6 mlj. Din lastnih sredstev, nadalje 7.5 mlj. Din vlog in 3.9 mlj. Din upnikov. Fuzija je bila sklenjena in bo imela novosadska zveza 12 članov uprave, bečkeška pa 6. Kakor e bilo nadež skleneno, bosta združeni zvezi zahtevali še združitve z Glavno zvezo srbjskih kmetijskih zadrug v Beogradu, nato pa da se izvede akcija za ustanovitve vsake in močne jugoslovanske zadrugne zveze.

Konkurz je razglašen o imovini tvrdke »Avallac«, tovarna kemikalij. d. z o. z. v Mariboru; prvi zbor upnikov 3. jan., oglasiti se je do 31. jan., ugotovljeni narok 5. febr.

Poravnalni postopanje je uvedeno o imovini Kohlebrandt Marije, trgovke in posestnice v Crni pri Prevaljah; narok 31. jan., oglasiti se je do 26. jan. 1931.

Koledarji. Prejeli smo sledeče koledarje za 1931: Trgovsko društvo »Merkur« za Slovenijo v Ljubljani je izdalo že 17. letnik »Trgovskega koledarja«. ki ga je uredil Fr. Jelenik. Koledar je priročen in vsebuje za trgovino prevzete zakone, tabele in druge podatke, ki jih potrebujemo v vsakdanjem praktičnem življenju. Stane s poštno vred 15 Din. — Nadalje je Nabavljalna zadruga uslužbencev drž. žel. v Ljubljani izdala 5. letnik svojega koledarja za 1931. Koledar je namenjen zadrugnikom in vsebuje predvsem podatke o zadrugnih ustanovah drž. uslužbencev. Koledar ima tudi leposlovno vsebino. — Zveza gospodarskih zadrug pa je izdala že 12. letnik svojega koledarja (uredil Cvetko Kristan). Prvi del koledarja je posvečen spominu pok. Ant. Kristana, drugi del pa je zadrugno vzgojni, priključen je še leposlovni del Koledar stane 10 Din. — Založba Nova obrt je izdala v uredništvu Ivana Čupka koledar z zelo poučno vsebino. Na koncu je dodan tudi trgovski slovar. Cena je vezanemu izvodu 25 Din. Uprava »Novi Obrte«, Zagreb, Vukovičeva 5.

Borza

Dne 31. decembra 1930.

DENAR

V današnjem deviznem prometu so tečaji bili čvrstješi. Promet je bil zaradi ultima v letu izredno zmanjšan, posebno pa v devizah Newyork (1.7 mlj.), Curih (1.2) in Praga (1 mlj. Din). Privatno blago je bilo zaključeno v devizi Trst, ostale zaključene devize pa je dala Narodna banka.

Ljubljana. (V oklepajih zaključeni tečaji). Amsterdam 2276.50 bl., Berlin 1844.75-1847.75 (1848.25), Bruselj 789.54 bl., Budimpešta 988.77 bl., Curih 1094.40—1097.40 (1095.90), Dunaj 794.12—797.12 (795.62), London 274.10—274.90 (274.50), Newyork 56.325—56.525 (56.425), Pariz 222.00 bl., Praga 167.28—168.08 (167.88), Trst 294.80—296.80 (295.8), Zagreb. Amsterdam 2276.50—2282.50, Berlin 1844.75—1847.75, Bruselj 789.54 bl., Budimpešta 987.27—980.27, Curih 1094.40—1097.40, Dunaj 794.12—797.12, London 274.10—274.90, Newyork 56.325—56.525, Pariz 221.00—223.00, Praga 167.28—168.08, Trst 294.85—296.85, Varšava 610 bl., Bukarešta 38.60 bl., Madrid 600 bl., Kopenhagen 15.15 bl., Oslo 15.15 bl., Sofija 41 bl., Solun 78 bl., Stockholm 15.17 bl. — Skupni promet brez kompenzacij je znašal 12.4 milij. Din.

Beograd. Amsterdam 2278.50—2279.50, Berlin 1844.75—1847.75, Bruselj 788.04—791.04, Budimpešta 987.27—980.27, Curih 1094.40—1097.40, Dunaj 794.12—797.12, London 274.10—274.90, Newyork 56.325—56.525, Pariz 221.00—223.00, Praga 167.28—168.08, Trst 294.78—296.78.

Curih. Beograd 9.1260, Amsterdam 207.00, Atene 6.675, Berlin 122.83, Bruselj 72.60, Budimpešta 90.225, Bukarešta 3.06, Carigrad 2.445, Dunaj 72.60, London 25.0475, Madrid 54.25, Newyork 515.80, Pariz 20.26, Praga 15.905, Sofija 3.73, Trst

27. Varšava 57.825, Kopenhagen 137.90, Stockholm 138.25, Oslo 137.90, Helsingfors 137.95.

VREDNOSTNI PAPIRI

Na ljubljanski borzi so bile danes zaključene Strojne po 80. Na zagrebški borzi pa je med državni papirji popustila vojna škoda. Nasprotno pa je bilo čvrstješe 7% investicijsko posojilo. Nadalje so bili čvrstješi dolarski papirji z izjemo obveznic DHB, ki so edine med dolarskimi papirji beležile tudi zaključek in sicer po 78. Bančne delnice so nadalje čvrste in je bila Kredita zaključena na po 115 pri čvrstem tečaju 125 do 129 v primeri s 120 do 124 včeraj. Čvrsta je bila Unionbanka, ki je bila v začetku zaključena po 190, kasneje pa po 191. Jugobanka je narasla na 80 v primeri s 78.50 včeraj. Zaključena je bila tudi Zemaljska banka. V ostalem so tečaj Narodne in Srbske banke bili čvrsti. Tudi industrijski papirji so bili živahnejši, tako je bil zaključen Slavski po 50 in 49.50. Brodška tvornica vagonov se je nadalje učvrstila od 110 na 150, ravnotako je bil čvrst Union mlm, ki je bil zaključen po 100 v primeri 105 in 100 včeraj. Osijska Sečerana je danes izredno narasla, ker je znan arbitražni papir in je bil zaključen po 315, kasneje pa je popustila na 300. Več prometa beleži Trboveljska, ki je bila prvotno zaključena po 360, nato se je učvrstila na 370 in 375. Čvrsti so bili tudi papirji paroplovnih družb, od katerih je bila Dubrovačka zaključena po 370, Jadranska pa po 550. Na belgajski borzi je bil prav znaten promet v obveznicah Hipotekarne banke, ki so danes znatno oslabele.

Ljubljana. 8% Bler pos. 92 bl. 7% Bler. pos. 80 bl., Tob. srečke 50 bl., Celska 160 den., Ljublj. kred. 125 den., Prasthediona 945 den., Kred. zavod 170—180, Strojne zaklj. 80, Veveče 128 den., Stavbna 40 den., Split cement 350—400, Ruše 235—255.

Zagreb. Drž. pap.: 7% invest. pos. 86—86.50 (86.50), agrari 51.75 bl., vojna škoda ar. 424.50—425 (425), kasa 424.50—425 (425), 1. 424—425, 2. brez kup. 417 bl., srečke Rdeč. križa 50 bl., 8% Blerovo pos. 91.50—92.50, 7% Bler. pos. 79—79.75, 7% pos. Drž. hip. banke 78.375—79 (78.50), 6% begl. obv. 69 bl., Bančne delnice: Ravna gora 75 d., Hrvatska 50 den., Katolička 36—38, Polje 56—57, Kredita 125—129 (125), Union 191—192 (190, 191), Jugo 80—82 (82), Lj. kred. 125 den., Medjunarodna 67 den., Narodna 8125—8500, Obrtna 36 d., Prasthediona 945 den., Etno 42 de., Srbska 195—197, Zemaljska 128.50—129 (129). Industrijske delnice: Nar. sum. 25 den., Gultmann 130—137, Slavski 49.75—50 (50, 49.50), Slavonija 200 den., Našice 400—400, Danica 90—115, Pivara Sar. 200 den., Drava 235 237, Sečerana Osjek 300—310 (315.300), Nar. ml. 200 den., Osj. ljev. 220 den., Brod. vag. 120—140 (130), Union 160—110 (160), Veveče 128 den., Isis 44—46, Ragusea 360 370 (370), Oceania 225—227, Jadr. plov. 545—570 (550), Trboveljska 365—375 360, 365—370.

Beograd. Narodna banka 8150—8250, 7% inv. pos. 86—88, agrari 52—53, vojna škoda 424 (500), 6% begl. obv. 617.50 (20.000), Tob. srečke 24—31, 8% Bler. pos. 92, 7% Bler. pos. 79.25 (5000 dol.), 7% pos. Drž. hip. banke 78.25—78.75 (18.000 dol.).

Dunaj. Podon.-savska-jadran. 88.60, Wiener Bankverein 16.75, Creditanstalt 46.80, Escompteges. 157.40, Zivno 88.25, Union 23.50, Aussiger Chemische 132, Mundus 144, Alpine 17.50, Trboveljska 46, Leykam 3.35.

Notacije državnih papirjev v inozemstvu. Newyork: 8% Bler. pos. 91—91.50, 7% Bler. pos. 78.25—79, 7% pos DHB 75—78.

Zitni trg

Na današnjem žitnem trgu je položaj ostal do cela neizpremenjen, ravnotako tudi cene. Inozemska tržišča javljajo nekoliko slabšeje tendenco.

V Ljubljani so notacije neizpremenjene. Budimpešta. Tendenca prijazna. Promet majhen. Pšenica marec 14.56—14.63, zaklj. 14.60—14.61, maj 14.91—14.98, zaklj. 14.91—14.92, rž marec 9.80—9.85, zaklj. 9.80—9.81, koruza maj 12.45—12.55, zaklj. 12.45—12.47, tranzit maj 10.20.

ZAHVALA.

Ob strašni nesreči, ki je zadela našo družino in ji ugrabila predobrega moža, skrbnega in ljubečega očeta, sina in svaka

Mali oglasi

Vsaka beseda 50 par ali prostor drobne vrstice 1 50 Din. Najmanjši znesek 5 Din. Oglašni nad 9 vrstic se računajo višje. Za oglase strogo trgovskega in reklamnega značaja vsaka vrstica 2 Din. Najmanjši znesek 10 Din. Pristojbina za štiro 2 Din. Vsak oglas treba plačati pri naročilu. Na pismena vprašanja odgovarjamo le, če je priložena na znakma. Čekovni račun Ljubljana 10 349. Telefon števil 2328

Veselo in srečno novo leto!

DRAGO ROSINA
ZALOGA GALANTERJE
MARIBOR, VETRINJSKA 26

Službe iščejo

Mesarski učenec

se takoj sprejme. Naslov v upravi pod št. 14.742.

Mizarskega vajenca sprejme Ivan Semrl, splošno mizarstvo, Poljanska cesta 69, Ljubljana.

Mlad sofer

izkušen ključavničar, išče soferske službe na oseb. ali potniški avto. Ponudbe upravi »Slovenca« v Mariboru.

Strojnik

izkušen ključavničar, z izpitom, vešč vseh vrst strojev, išče službo za takoj. Naslov v upravi pod št. 14.706.

Gospodična

zmožna pisarniških del, išče službo. Ponudbe pod »Poštena«

Prodajalka

meš. trgovine išče službo. Pomagala bi tudi v gospodinjstvu. Ponudbe pod »Dobra moč« št. 14.767 na upravo.

Orožniški narednik

umirovljen, išče primerne službe, vešč slovenskega, srbohrvatskega in nemškega jezika. Cenjene ponudbe pod »Vesten in zanesljiv« št. 14.775 na upravo »Slovenca«.

Službodobe

Mašinista

izkušenega ključavničarja s strojniškim izpitom in prakso, neoženjenega — rabim za januar za parno žago, na samotni v hribih. Oferte z zahtevno plačo pod: »Absolutno trezen« na št. 14.565 na upravo »Slovenca«.

Hotelska kuharica

prvovrstna, ter perfektna servirkarica — išče za sezijo večje podjetje na Bledu. Ponudbe s prepisi spričeval in referencami pod »Junij-september« št. 14.546 na oglašni oddelek »Slovenca«.

Učenca

z dežele, močnega, kršč. staršev, z dovršeno šolsko izobrazbo, dobrega računarja — sprejemem v trgovino na deželo. Vsa oskrba v hiši. Prednost imajo iz bivšega štajerja. Ponudbe na upravo »Sl.« pod »Učenec 1901«.

NAJLEPŠE DARILO ZA NOVO LETO

Gramofon in plošče v veliki izbiri dobite pri

„TEHNIK“ JOSIP BANJAI
LJUBLJANA, MIKLOŠIČEVA C. 20

Imam malo hišico

poleg Ljubljane najlepše ležečo ter bi rabil osebo, ki se razume na obdelavo sadnega vrta, zelenjave in cvet in ki ima res ljubezen do tega. Na razpolago soba s štedilnikom. Plača po dogovoru. Reflektira se na inteligentnejšo osebo. Nastop s 15. januarjem ali 1. februarjem. Ponudbe pod »Krasna lega« št. 14.780.

Zasluzek

Ako hočeš zaslužiti in si podjeten, kupi od mene aparat za izdelovanje muhlovcev in sirovine. Naslov v upravi pod št. 14.537.

Brezposeln

strašna misel. Vsakemu je lahko pomagano z in potom novega načina direktne prodaje na odjemalca, predmeti 50—100 Din. Stvar pravilno prijete — je dvojno prijete. Kdor zna dobro govoriti, je sposoben mož za nas. S 1. jan. 1931 se lahko začne. Agentura in komisija »Omnia«, Miklošičeva cesta 18.

Denar

Družabnika

s sodelovanjem v svrhu povečanja s primernim kapitalom, išče električno instalacijsko podjetje s trgovino na prometnem kraju. Ponudbe na oglašni oddelek »Slovenca« pod »Elektro podjetje« št. 14.792.

Zenitbe

Mladenič

28 let star, iz dobre hiše, pošten, izurjen v gostilniški stroki, s 60.000 Din gotovine, želi poznanstva z dekletom neomadeževane preteklosti ali vdovo v starosti od 20 do 35 let, v svrhu ženitve. — Cenj. ponudbe na upravo »Slovenca« v Mariboru pod »Zadovoljstvo«.

Mlada dama

z milijonsko doto želi poročiti boljšega trgovca, tovarnarja ali akademsko izobraženega gospoda. — Dopis s polnim naslovom naj se pošilja pod »Nobranjsko« št. 14.794 na upravo lista. Tajnost z jamčena!

Premožen samec

srednjih let, nepokvarjen, prikupljiv, mesečni dohodek 5000 Din, stalna služba, penzija, oženi primerno damo, najraje deželanko. Obširne dopise na oglašni oddelek »Slovenca« pod: »Srečo želim Tebi«.

Pouk

Čamernikova šoferska šola

Ljubljana, Dunajska c. 36 (Jugo-avto). Prva oblast. koncesionirana. Prospekt zastoni. Pišite ponj!

Prikrojevalni tečaj

za damska oblačila se prične vsakega 1.—15., za moška oblačila vsakega 15.—30. Zahtevajte prospekte in cenik za krojne vzorce. — Pojasnila daje Teodor Kunc, lastnik strokovne šole in damskega modnega salona, Ljubljana, Sv. Petra cesta 4-II.

Krojači — vojni obvezniki!

Nudi se Vam prilika, ki jo ne zamudite. — Krojno učilišče, Ljubljana, Stari trg 19, otvori 8. januarja spec. prikrojevalni tečaj o krojenju uniform (po predpisih jugosl. vojske). Ker je velike važnosti za vsakega, se prijavite takoj. Honorar znatno znižan, da je vstop vsakemu mogoč.

Šoferska šola

oblastveno koncesionirana, I. GABERŠČIK, bivši komisar za šoferske izpite, Ljubljana Bleiweisova 52. Prihodnji redni tečaj se prične 2. januarja 1931.

Pozor!

Veliki krojni tečaj v prikrojevanju damskih oblek se vrši po novem letu pri strokovno izpraznjeni učiteljici ter lastnici modnega ateljeja za izdelovanje damskih oblek Rozi Medved, Ljubljana, Mestni trg št. 24, III. nad., nasproti magistrata. Uspeh z jamčen. Kroji po meri.

Objave

Preklíč.

Podpisani preklíčem žaljive besede o Klopčiču Filipu ml. kot neresnične, ker sem jih govoril v razburjenosti. — Podkraj, p. Zagorje ob Savi. — Martin Potokar.

200 Din nagrade

dobi, kdor privede psico volčje pasme, znamke št. 55, ki se je izgubila dne 23. dec. zvečer. Odda se pri hišniku Beethovnova ulica 4.

Dijaki

Dijaka

se sprejme v vso oskrbo. Naslov v upravi »Slov.« pod št. 14.750.

Mlajšega dijaka

ali dijakinja vzamem na hrano in stanovanje za 550 Din. Solčno, I. nad., elektrika, klavir, instruktore. Naslov v upravi pod št. 14.743.

Vanovanja

Stanovanje v vili

5 sob, kuhinja, kopalnica, sobica za služkinjo, telefon, blizu sv. Kristofa, se odda s 1. februarjem. Želi se solidno stranko, ki potrebuje pisarn. prostore. Naslov v upravi »Slov.« pod št. 13.861.

Stanovanje

solčno, treh parketiranih sob z balkonom, vrtom, kletjo, elektriko in vodovodom poceni oddam. — Naslov v upravi »Slov.« pod št. 14.564.

Dve sobi

v sredini mesta se takoj oddata z zajtrkom mirnima gospodoma Naslov v upravi pod št. 14.730.

Stanovanje

1 soba, kuhinja s pritlikinami, se odda s 1. januarjem. Istočasno se odda avtogaraja v najem. Maribor — Frankopanska št. 15.

V dosmrtno stanovanje

se sprejme starejša oseba z vso oskrbo ali brez pri mirni družini v novi enodružinski hiši na mirnem prijaznem kraju v Ljubljani. Dopise prosim na upravo pod »Pomlad 31«.

Suho stanovanje

zračno, drugo nadstropje, soba 24 m², 2 sobici, kuhinja, vodovod, elektrika, tramvaj, pralnica, vrt itd. Cena 650 Din. — Vselitev takoj ali februarja. Kje, pove uprava »Slovenca«.

Stanovanje

soba, kuhinja, oddam takoj. Kvas, Ciglerjeva 37, Moste.

Glasba

Izdeluje harmonije vsakovrstna popravila in vglasuje klavirje in cerkvene orgle. Tramte Anton, Škofja Loka.

Klavirje, pianine

prodajam, sposojujem najceneje, tudi na obroke. Tvrška Zima, Wolfova ulica 10/I.

Vnajem

Išče se lokal

za mesarijo, po možnosti Stari trg ali Florjanska ulica oziroma Sv. Jakoba trg. Cenjene ponudbe na oglašni oddelek tega lista pod »Lokal 14.718«.

Štiri lokele

po potrebi s stanovanji v novi hiši, v industrijski obmejni postaji oddam. — Prednost imajo špecerija, manufaktura - konfekcija, elektromehanična, pekarska ali brivska obrt. — Istotam se odda več stanovanj. Naslov v upravi »Slov.« pod št. 14.558.

Sanatorij

Primeren prostor v novi stavbi za Sanatorij, odn. mesto za zdravnika se odda. Naslov v upravi »Slovenca« pod št. 14.558.

Lep lokal

prostoren, pripraven za pisarno ali veletrgovino, se odda takoj z inventarjem ali brez. Pojasnila daje Royal Mail Line — Kolodvorska ulica 26.

Skladišče

veliko, suho, ognja varno, pripravno tudi za strojno delavnico, skupno s pisarno, v bližini glavne kolodvorca, se odda. Vprašanja pod št. »Skladišče« št. 14.777 na upravo lista.

Posestva

Nova vila

štiristanovanska na prodaj v bližini sv. Kristofa. Pojasnila pod »Ugodna lega 24«.

Primorci

ali Amerikanci v Mariboru, najlepšem delu mesta, je po zelo nizki ceni naprodaj posestvo. Obstoji iz stanovanjskega in gospodarskega poslopja. Hlevi za konje in svinje ter več drugih prostorov. Zemljišče pripravno za prvovrstne stavbene parcele, veliki vrt ter majhna industrija. Posredovalci niso izključeni. Naslov se izve pri upravi »Slovenca« pod št. 14.323.

Stavbene parcele

večje, la, sredi mesta Maribor, ob najbolji prometni ulici — naprodaj. Naslov prodajalca pri upravi »Slovenca« pod št. 14.324.

Večja poslopja

s prostornim dvoriščem in vrtom, pripravna za večjo obrt ali industrijo naprodaj; elektr. tok na razpolago. Kje pove uprava lista pod št. 14.499.

Hiša

novozidana, z opeko krita, 2 orala zemlje, sadnosnik, njiva, travnik itd. v bližini nove ceste, tovarne in kolodvorca št. II, naprodaj. Vpraša se: Senica ob Muri št. 17.

Gostilna z vrtom

se prod. Naslov v upravi »Slovenca« pod 14.798.

Enodružinsko vilo

prodam. Naslov v upravi pod št. 14.791.

Trgovsko hišo

poceni prod. Zagorje — Višnja gora. Idealna prilika, udobno stanovanje.

Prodám lepo posestvo

v Savinjski dolini, hišo z gospodarskim poslopjem, 20 oralov zemlje, travnikov in gozda, za 275.000 Din. Naslov pove podružnica »Slovenca« v Celju.

Čitajte in širite

»Slovenca«!

TVRDKA FRANJO NOVAK LJUBLJANA KONGRESNI TRG
Zeli svojim cenjenim odjemalcem prijateljem in znancem

SREČNO NOVO LETO!

OBJAVA!

OD 2. JANUARJA SE PRODAJA
SUKNENO IN MANUFAKTURNO BLAGO
RADI INVENTURE
PO ZELO ZNIŽANIH CENAH
OGLED BREZ OBVEZNOTI NAKUPA / PRIHRANEK DO 20%, IN VEC
SAMO NA KONGRESNEM TRGU ŠT. 15
NASPROTI NUNSKÉ CERKVE

Pri tvrdki **NOVAK - LJUBLJANA**

Kupimo

Enkrat na mesec

pridem v Slovenijo, da kupim pohištvo, srebro, okraske, slike, preproge in drugo. Cenjene ponudbe na: Ruski bazar, Kralja Milana 14, Beograd.

Vsakovrstno

zlato kupnje

po najvišjih cenah
ČERNE, tuvelir. Ljubljana.
Wolfova ulica št. 3.

Sporočite

nam množino in pošljite vzorec Va e zaloge

SUHIH GOB Sever & komp. Ljubljana

Vrednostne papirje

srečke, obligacije, delnice kupuje upravištvo »Merkurs«, Ljubljana Šelenburgova ulica 6/II. tel. 30-52.

Kupim

en polnojarmanik v dobrem stanju s krogljčnimi ležaji (Kugellager), premer 60—65 cm odprtine. Ponudbe na upravo pod »Polnojarmanik« št. 14.711

Prodám

prodám dvojice lepih sani, komate in angleško konjsko opremo. Ivan Černe, Vidovdanska cesta 24.

Usnjati sukničji

globoko pod ceno naprodaj, tudi na obroke. Ponudbe pod »Nizka cena« št. 14.479 na »Slovenca«.

Usnjarne, pozor!

Dva usnjarska »hašpelna«, malo rabljena, ugodno naprodaj. Na ogled: Ljubljana, Sv. Petra c. 68.

Puhasto perje

čisto čobano po 48 Din kg, druga vrsta po 38 Din kg čisto belo gosje po 130 Din kg in čisti puh po 250 Din kg Razpošiljam po postnem povzetju L. BROZOVIĆ — Zagreb, Ilica 82 Kemična čistilnica perja.

Prodám:

Akumulatorsko baterijo

65 V ali posamezne elemente.

Bencin motor 8 HP

Lokomobil

Wolf 15/18 HP.

Diesel-motor

20 in 30 HP.

Elektromotorje, diname,

novi in rabljene.

VOJNOVIĆ & CIE., LJUBLJANA - VIČ.

Kovaški meh

okrogel, popolnoma v dobrem stanju, prodam. — Pavle Vojska, Dob pri Domžalah.

Prodám motor

7.50 KS za nizko ceno radi nabave večjega. — Poizve se: Vintar, Sp. Brnik pri Cerkljah.

Radio

elektronski, kompletan, jamčim za dober sprejem, prodám za 1000 Din. — Glince, cesta XI, št. 12.

Osemključni stroj

št. 10 na električni pogon in stroj za entlanje prodám. Poizve se v trgovini pri »Solincu«, Pogačarjev trg, Ljubljana.

Radio zvočnik

»Amplion« C 27, angleški, prvovrstni in skoraj nov, se prod. Naslov v upravi pod št. 14.428.

Rdečega bernardinca

starega 15 mesecev prodám. — Semrl Fani, Galjevičeva, Ljubljana.

Gepelj

malo rabljen, po ugodni ceni naprodaj. Vprašati pri Franc Juvan, Olševek št. 24, p. Preddvor.

Obrt

Zenini in neveste,

pozor! Vsakovrstno pohištvo na obroke Vam nudi Ivan Zgonc, trg, in mizar v Cerknici št. 62.

Pozor! Pozor!

Št. Vid nad Ljubljano in okolica! Pršli smo do tega, da se tudi v št. Vidu popravljajo snežni čevlji in galoš. Priporočam se ter Vam obenem želim

srečno novo leto!

Franjo Miklavčič

Za dojenčke in bolehné

prične že prihodnje dni — po naročilu — redno dobavljati specialno (higijensko) mleko v steklenicah Mlekarska zadruga Medvode-Svetje.

ŽOLČNI KAMNI?

Spoštovano glavno zasto stvo

»The Salvat«, Brčko.

Naznanjam vam, da je Vaš čaj THE SALVAT, ki ga izdeluje »Karna« Pri Odršeniku v Pragi tako dobro učinkoval, da so se vsi čudili. Moja meta je do go bolehal na žolčnih kamnih, zadnja dva meseca e pa trpela ta o grozovito, da le pa la na posteljo in popolnoma obnemogla. Nohen z travnik je bil mogoč pomagati imela je buče krče, ki so e vsak dan ponavljali. Bral pa sem v časopisih Vaš oglas o THE SALVAT in ga takoj naročil. Odkar nie ta čaj, je izgubila vsa a bolečina in vsi na padli krčevi so izstali; tokom eno meseca opo rog a, in zopet lahko vrši svoj posej. Priporočim vsi Vaš čaj že mnogim bolnikom, pa go bomo priporočali e nadalje v ime svoje tete se Vam prav srčno zahvaljujem.

Adam Lohman, Beška

Zahtevajte zanimivo brošuro o žolčnih kamnih, bolezni na jetrih in žolcu, ki Vam jo zaslonj pošlje glavni za topla in čisti razpisnišče za Jugoslavijo »The Salvat«, Ph. Mr. I. Šemper Brčko.

SALVAT-THÉ!

Srečno novo leto žele sledeče tvrdke raznih krajev:

Srečno in veselo novo leto
vsem mojim cenjenim gostom

Hotel in restavracija Trst-Kočevje
ob enem Kino Radio

lastnika Štefanija in Ivo Šulek, Kočevje

Svojim cenjenim odjemalcem in gostom
želi srečno novo leto

Kmetijsko društvo v Dobropoljah

trgovina in gostilna

Peter Gorupič

kovaški in podkovski mojster

Novo mesto

Svojim članom srečno in bogato
novo leto želi

Posojilnica v Dobropoljah

Svojim cenjenim gostom in odjemalcem želim v novem letu
vse najboljše

Eduard Krieger

mesar in gostilničar

Krško ob Savi

Vsem svojim odjemalcem se za dosedanje naklonjenost najtopleje zahvaljujem, ter se za nadaljnji obisk moje trgovine priporočam, želeč vsem

najsrečnejše in zadovoljno
novo leto 1931

FRANC PIRKOVIČ

trgovina mešanega blaga
in deželnih pridelkov

RIBNICA — DOLENJSKO



Srečno novo leto želi

JAKOB COSTA, trgovec

DOBREPOLJE

Srečno novo leto želi
svojim cenj. naročnikom

ANTON BOBNAR

modno krojaštvo
Solidna postrežba

DOLENJSKE TOPLICE

Veselo novo leto želi
STAVBNA DRUŽBA

BATTELINO z o. z.

Ljubljana, Rožna dolina

Srečno novo leto znancem in sorodnikom doma in v Ameriki želi

AGNES NOLAN

Zdenska vas — Dobropolje

Svojim odjemalcem želi
srečno novo leto in se
priporoča

Anton Grandovec

mizarstvo

Cesta 40 — Dobropolje

Veselo in srečno novo leto!

„KERAMIKA“

tovarna peči, štedilnikov, kamenine in šamotnih izdelkov

J. Klemenčič družba z o. z.

NOVO MESTO

A. Rebolj
tiskarstvo

Medvode-Preska 32

Srečno novo leto želi

Škedelj Josipina

trgovina z mešanim blagom

Dolenja Straža pri Novem mestu

Srečno novo leto želi

gostilna **MILAN ZUPANC**

Dolenjske Toplice

Veselo in srečno novo leto želi c. odjemalcem

Jože Lavrič

trgovina mešanega blaga

Dolenjske Toplice

Srečno novo leto želi svojim gostom

gostilna pri „**GAŠPERJU**“

Dolenjske Toplice

Srečno novo leto

želi vsem svojim cenj. naročnikom in čast. duhovnikom

IVAN VRHOVEC

krojač

ŠT. VID PRI LJUBLJANI

Zahvaljujem se za zaupanje in naklonenost in se priporočam še v nadalje. Potrudil se bom z dobrim delom in nizkimi cenami vsakomur postreči tudi v bodoče.

Jos. Krivec

trgovina z meš. blagom

Krško

Ivan Vovk

pekarija

Novo mesto

Trg Kraljeviča Petra

Viktor Tomazin

sobno slikarstvo in pleskarstvo

Novo mesto

Ljubljanska cesta

Alojzij Vesel

čevljarstvo

Kandija

Ida Andrejčič

modni salon

pri Kapitelju

izvršuje vsa dela točno in solidno

Karol Jevšček

mizarstvo tovarno za slavnobena in pohištvena dela

Novo mesto—Kandija

Konrad Gorupič

splošno kleparstvo

Novo mesto

Srečno novo leto želi svojim odjemalcem in se priporoča

Anton Zalar

krojač

Zdenska vas — Dobropolje

Srečno novo leto želi

Frančiška Zalar

babica

Zdenskavas

Srečno novo leto želi vsem svojim cenjenim gostom

Ljudmila Brdavs

gostilničarka

Poleg kolodvora Dobropolje

Srečno novo leto vsem cenjenim odjemalcem želi

Jože Praznik

mesar

Videm 4 — Dobropolje

Srečno novo leto želi

Marija Grandovec

šivilja

Cesta 40 — Dobropolje

Srečno novo leto želi

Martin Jakovec

vinska veletrgovina

Mar. Bistrica

Srečno novo leto želi

Ivanka Šuštar

babica

Podgorica

Srečno novo leto želi

Ivan Brodnik

splošno čevljarstvo

Videm 43

Srečno novo leto želi

slikarsko in pleskarsko podjetje

ALOJZIJ VALANTIČ

Kandija—Novo mesto

Srečno in veselo novo leto želi

NEŽIKA KÜSSEL nasl. F. Hočevar

manufakturna trgovina

Novo mesto

Modna trgovina „**PRIJATELJ**“

Novo mesto

Ljubljanska cesta

JULIJ KOBE trgovina manuf. blaga

NOVO MESTO

Srečno novo leto želi svojim cenj. naročnikom

Žen Alojzij

splošno mizarstvo

Trebnje, Dol.

Ivan Svetec

Novo mesto

Trg Kralj. Petra 94

želi cenjenim odjemalcem

„**Burgita**“ in svojim gostom

srečno in veselo novo leto

Priporočam svoj moderno urejeni brivski in damski salon, v katerem se izvršuje dunajska trajna ondulacija

Srečno novo leto želi svojim naročnikom damsko in moško krojaštvo

Gutman & Vidmar

Trebnje

Dolenjsko

Izpadanje las

bolečine lasišča, temena, prhljaj, srbež in drugo preneha hitro in zanesljivo lasje se zopet zarastejo, prhljaj in srbež izgine, če uporabljate

RASTLINSKI IZVLEČEK IZ KOPRIV.

Stekleničica 20 Din. Proizvaja in razpošilja stara, l. 1599 ustanovljena Kaptolska lekarna sv. Marije, lekarnar Vlatko Bartulič, Zagreb, Jelačićev trg 20.

Josip Windischer

hotelir in mesar

Kandija—Novo mesto

JOSIP KOBE

špecerija in delikatese na drobno in debelo. Glavno zastopstvo za petrolej in bencin Vacuum Oil Comp. d. d.

Novo mesto

Veselo novo leto želi

Autobusno podjetje

L. Kondrič & Dolmovič, Novo mesto

18 sedežni autobus,

Proga: Kandija—Olašni trg—pošta—kolodvor

Na razpolago taksiometer

VESELO NOVO LETO

želi

EDISON BELL PENKALA

I. angl.-jugosl. tvornica **GRAMOFONOV**, Zagreb

ter se priporoča cenj. nadaljni naklonjenosti

Zastopnik

Iv. Bonač - Ljubljana

Šelenburgova ulica

Srečno novo leto 1931 žele sledeče tvrdke v ljubljanskem okrožju:

Srečno in veselo novo leto 1931 želi

vsem cenjenim odjemalcem

tvrdka



CENTRA

trgovina šivalnih strojev, koles gramofonov, gramofonskih plošč,



Ljubljana, Masarykova c. pri gl. kol.

Srečno novo leto želi vsem cenj. odjemalcem

JOŽE AVBELJ, mesar

LJUBLJANA
Stari trg 24

Srečno in veselo novo leto želi cenjenim naročnikom in odjemalcem

konfekcija — modno krojaštvo

Jos. Rojina, Ljubljana

industrija perila na debelo

Srečno novo leto

SLOKAN IVAN

stavbeno podjetje

LJUBLJANA, Kolezijska ul. 7



Srečno novo leto

želi vsem cenj. odjemalcem, ter priporočam najnovejši A. E. G. pisalni stroj model 7 leta 1930 tehnično izpopolnjen, je brez konkurence ter uživa tvrdka A. E. G. svetovno priznanje

Glavni zastopnik: **JOSIP OMERZA**

Ljubljana, Dunajska cesta šte. 6 I. nadstropje

Hiša lekarna Dr. Piccoli

Veselo in srečno novo leto želi svojim cenjenim odjemalcem

Franc Erjavec

„pri zlati lopali“

trgovina z železnino

Ljubljana, Wolfova ulica 12

Srečno novo leto želi

J. SAJOVIC
splošno mizarstvo

LJUBLJANA, Škofja ulica 13

Tovarniška zaloga splošnega

ELEKTRO - MATERIJALA

Bergodac & Co.

LJUBLJANA

Dalmatinova 10^a - Miklošičeva 16
Int. tel. šte. 3376

Jugoradiator, lastnik

Friderik Hertle

podjetje za centralne kurjave, ventilacije, sušilnice, parne pralnice, kuhinje in sanitarne naprave

Veselo in srečno novo leto 1931

Srečno in veselo novo leto želi vsem cenj. naročnikom oz. gostom

BRICELJ IVAN

pleskar, ličar in soboslikar v LJUBLJANI ter gostilničar v Štepanjivasi „NA PLANIRJU“

Srečno in veselo novo leto želite

Franjo in Anica Fritz

gostilna

Ljubljana, Tavčarjeva ul. 4

Srečno novo leto želi gostilna »Jadrane«

SUSELJ MIHAEL IN IVANKA

Ljubljana-Sp. Šiška
Černetova ulica 31

Restoracija »Pri levu«

IVAN IN ROZI HERZOG

Ljubljana

Gospodarska cesta

Srečno novo leto želi cenj. odjemalcem tvrdka

ANDLOVIC & STROULEC

Ljubljana, Komenskega ulica 34

Srečno novo leto želi

Tt. Efaks, Rajšič Stevo

Ljubljana Napoleonov trg 7

Specialna trgovina z borbami in raznim kremami ter ostalimi kem. preparati za konzerviranje usnja

Veselo in srečno novo leto želi

JOŠKO MAJHENIČ
soboslikar

LJUBLJANA, Rožna ulica št. 8

Prav srečno in veselo novo leto želi vsem svojim cenj. odjemalcem in se priporoča za nadaljno naklonjenost tvrdka

MATIJA HORVAT, splošno čevljarstvo
LJUBLJANA - Dunajska cesta 9

Veselo in srečno novo leto vsem cenjenim naročnikom želi tvrdka

Mihelič & drug

Kleparsko in inštalacijsko podjetje

Ljubljana, Dunajska cesta 41

Srečno novo leto želi vsem cenj. odjemalcem slaščičar

J. Struna

Ljubljana VII.

Janko Zevnik
mesar in prekajevalec

Šiška - Ljubljana

Srečno in veselo novo leto želi **MAVRICIJ POBEŠKAR**, čevljarški mojster
Ljubljana, Cankarjevo nabrežje 7/l.

N. M. MALGAJ

trgovina in gostilna

Sp. Šiška, Knezova ul. 19

Veselo novo leto želi **Janez Ramovž**
gostilničar in trgovec

Koseze Vodice

Franc Serbec

terazzo mojster

Glince IX, št. 21
(Vič) - Ljubljana

Veselo novo leto želi **ANTON PREBIL**, splošno ključavničarstvo
LJUBLJANA, Glince c. I, šte. 6

Specerija, manufaktura, galanterija in modni predmeti pri

„Nacetu Završniku“

Glince pri Ljubljani

Srečno novo leto želi vsem cenjenim odjemalcem

M. Remic

trgovina z mešanim blagom

Ljubljana, Zgornja Šiška

Celovška cesta 10

Želim vsem svojim cenjenim odjemalcem srečno in veselo novo leto

Ivan Novak

strojno mizarstvo in zaloga pohištva

Vižmarje - Šent Vid nad Ljubljano

se priporoča za izvršitev stavbnih in pohištvenih del. Delo solidno. Postrežba točna. Cene zmerne

Veselo srečno in zadovoljno novo leto želi vsem svojim cenj. odjemalcem ter se priporoča še za nadaljno naklonjenost

Franc Zaletel

dom. uč. veleblag. arna
Št. Vid nad Ljubljano

Ivan in Elza Rahne

trgovina in gostilna

Selo - Moste pri Ljubljani

Egidij in Karol Erjavec

zaloga in prodaja pohištva

Brod (poleg lacenskega mostu) pošta Šent Vid nad Ljubljano

želita vsem cenjenim odjemalcem srečno in veselo novo leto 1931

Priporočava se v nadaljno naklonjenost in priporočilo

Vsem svojim cenjenim odjemalcem želim srečno in veselo novo leto

Obenem se priporočam za nadaljno naklonjenost, zgotavljam Vas solidne in točne postrežbe

Fran Juvan, valjčni mlin

Srednje Gameljne

Št. Vid nad Ljubljano

Prvo jugoslovansko izdelovanje drož

Marija Volk-Košmerl

Ljubljana

Telefon 33-12

Veselo in srečno novo leto

Josip Andlovic

splošno mizarstvo, elektrožaga
Skofljica pri Ljubljani

Srečno novo leto želi vsem svojim gostom ter se nadalje priporoča

Rodica

gostilna BIRTIO

Srečno in veselo novo leto želim vsem cenjenim odjemalcem in znancem ter se priporočam za nadaljno naklonjenost

Franc Velkavrh

mizarstvo in zaloga pohištva

Vižmarje, Št. Vid nad Ljubljano pod klancem

Srečno novo leto želi **CIRIL KRIŽNAR**
dekoracijski slikar

ŠT. VID nad Ljubljano in se priporoča za cerkveno slikarska dela

Veselo novo leto želi

Jožef Žagar

mizar

Dravljice 73
pri Ljubljani

Veselo novo leto želi

Josip Kuhar

splošno mizarstvo — zaloga pohištva

Šent Vid nad Ljubljano št. 79

Telefon št. 13

Veselo in srečno novo leto želi vsem svojim cenjenim odjemalcem

pekarija **KOROŠEC**

Šent Vid nad Ljubljano

Srečno in veselo novo leto želi vsem svojim cenj. odjemalcem

A. DRUSKOVIČ

trgovina z mehanim blagom in brivnica

Moste pri Ljubljani

Vai. Vodnikova ul. št. 14

Veselo in srečno novo leto želi vsem svojim cenj. odjemalcem

Franc Končan

splošno ključavničarstvo

Domžale

Veselo novo leto želi

Franc Majerič

pekarno

Šent Vid nad Ljubljano 69

Veselo in srečno novo leto želi tvrdka

Erman & Arhar, mizarstvo

Šent Vid nad Ljubljano

Veselo in srečno novo leto želi

Martin Mali

sedlarstvo in izdelovanje vozov Domžale

Srečno novo leto 1391 žele sledeče tvrdke v mariborskem okrožju

Anton Požar
vrtinarstvo
Pobrežje - Maribor

Atelje za umetno knjigovestvo
Miho Vahtar
Izdelovanje okvirjev Maribor, Gosposka 37

IGNACIJ BOCK, elektrotehnik
Irgovina s šivalnimi in poljedelkimi stroji
Slov. Bistrica

Dražo Fritz - modni atelje za dame, go-
spode in vojaštvo
SLOV. BISTRICA

Vsem svojim na očnikom želim
srečno novo leto
Josip Kienreich
bralni krožek (Lesezirkel)
Maribor, Gledališka ul 10

N. JAHN
modistinja damskih klobukov na izbiru
Maribor, Stolna ul. 2

ROZA PITSCHL
Irgovina s papirjem in galanterijo
Slov. Bistrica

Ivan Kapun - slikar in pleskar
SLOV. BISTRICA

ANTON POLANEC
čevljar
Holinaves 68, Slivnica pri Mariboru

Jakob Preac
manufakturna irgovina
Maribor, Gosposka ul. 8

JAKOB POUŠA
sodar
Slov. Bistrica

Tovarna ameriških klincev Attems-ovega
Centralna nega ravnateljstva
v SLOVENSKI BISTRICI

Gostilna Mandl
Zg. Radvanje pri Mariboru

J. Marlinjak-Legal
Irgovina mešanega blaga
Maribor, Meljska c. 57

MIHAEL RASTEIOER
mesar in gostilničar
Slov. Bistrica

Attemsova lesna industrija

Srečno novo leto voščim vsem svojim
odjemalcem in znancem
Ramšak Josip
sodar
Maribor, Meljska cesta 10

Ferdo Babič
stavbeni in umet. ključavničar
Maribor, Židovska ul. 4

FRANC LESJAK
brivski mojster
Slov. Bistrica

Slovenska Bistrica

Zvonolivarna
„ZVONOGLAS“
Maribor, Tomanova ulica

Rozà Javornik
strojna pletarna
Maribor, Vojašniška ul. 2

Ludvik Kržišnik
Irgovina z usnjem in čevljarskimi
potrebščinami
Rajhenburg
Proga Zagreb-Zidani most

JURIJ AČKO
slikar in pleskar
Slov. Bistrica

KAROL PRISTONIK
čevljarski mojster
Slov. Bistrica



Kolodvorska
prodajalna
knjig, časopisov,
razglednic i. t. d.
Zidani most

Mariborski
Konzum

Apolonija Šmajš
Irgovina z meš. blagom
Braslovče

Leopold Hindel
Irgovina z meš. blagom
Braslovče

Anton Lešnik
čevljar
Braslovče

Domačim in tujim go-
stom želita veselo
novo leto
Jože in Jerica
Kunčič
gostilna
Planina-Sv. Križ

Jože Lekše
klobučar
Mozirje

Ivan Mrevlje
karnosek
Mozirje

Kajba Anton
pekarna
Šoštanj

Ana Waldl
trajka
Šoštanj

Srečno novo leto
voščim vsem svojim odjemalcem in znancem
HORVAT ANTON
mesar
Maribor Koroška cesta 15

MAKS CUKALA
Irgovec
Sv. Jurij ob Taboru

Franjo Moloh
brivski mojster
Gornja Radgona

Veselo in srečno novo leto želi vsem
svojim strankam
Mihael Dobravec
slikar
Celje, Glavni trg 15

Kmetijska nabavna in
prodajna zadruga
Solčava

Kmečka hranilnica in
posojilnica
Sv. Jurij ob Taboru

Celjska mlarna
d. z. o. z.
CELJE
želi vsem svojim cenj odjemalcem
srečno in veselo novo leto

Gostilna pri „LIPi“
Anton Vračko
Št. Ilj

Eric Sever
Irgovec in gostilničar
Ivanjci pri Gor. Radgoni
želi vsem svojim odjemalcem in
poslovnim prijateljem
veselo novo leto

Industrija umetnih cvetlic in vencev
CVETLIČARNA PODCETRTEK
lastnik: RADO PREGRAD

IVAN MEKE
Irgovina mešanega blaga in dež. pridelkov
Središče ob Dravi

Srečno in veselo novo leto želi
vsem svojim cenjenim gostom

Srečno in zadovoljno novo leto
želi vsem članom in vlagateljem
Posojilno društvo F. V.
Raiffeizen r. z. z n. z.
Sv. Lenart v Slov. gor.

Martin Ritonja
gostilničar in mesar
v Gornji Radgoni
želi vsem svojim odjemalcem in
prijateljem veselo novo leto

F. KOROŠEC, star. GOR RADGONA
Irgovina s špicerijo, železnino, stav-
beni material umetno gnojilo in de-
želni pridelki na veliko in malo

Ciril in Anica Majcen
hotelir-ka Celjski dom
restavrater-ka Zidani most

Srečno in zadovoljno novo leto 1951
želi vsem cenjenim odjemalcem
Anton Hrastelj
Irgovina z meš. blagom
Sv. Lenart v Slov. gor.

Stane Cividini
česalni salon za dame in gospode.
Trajno kodranje las, onduliranje, —
vodno onduliranje ter barvanje las
z L' Oriental Henné
Gor. Radgona

Srečno in veselo novo leto
M. JOŠT
paromlin
Medlog pri Celju

Celje Zidani most

Srečno in veselo novo leto želim vsem
gostom in se priporočam za nadalje
Leopold Matjašič
gostilničar
Sv. Lenart v Slov. gor.

Veselo in srečno novo leto želita vsem

Franc in Ivana Jurgec
parna pekarna
Št. Ilj v Slov. goricah

Blaženo in zadovoljno novo leto
želi vsem članom in vlagateljem
Posojilnica r. z. z n. z.
Sv. Lenart v Slov. gor.

Joža Hrastelj
Irgovec

v Gornji Radgoni

želi vsem svojim odjemalcem ter poslovnim
prijateljem srečno novo leto

POSOJILNICA
V GORNJI RADGONI
registrovana zadruga z neomejeno zavezo

Veselo in zadovoljno novo leto
želi vsem gostom in se priporoča
Karol Aubl gostilničar
Sv. Lenart v Slov. gor.

Centrala občinskih
opekarniških podjetij

v Gornji Radgoni

Srečno novo leto želi
FRANC MAROLT, čevljarski mojster
VIDEM 12

TOVARNA ČOKOLADE

ADOLF ZAVRTANIK V LESCAH

želi obilo sreče v novem letu vsem cenjenim odjemalcem

Veselo in srečno novo leto želi

FRANC VARSEK konc. mestni zid. mojster
ter se cenj. občinstvu priporoča v nadaljno naklonjenost

TRŽIČ

Veselo novo leto želi **MARIJA HITTI**
trgovina s kurivom

Ljubljana, Ahačjeva cesta 10

Srečno novo leto želi
vsem cenj. odjemalcem**JOSIP OGRIZEK**elektrotehnično podjetje
Radio - Gramofoni

NOVO MESTO

Srečno in veselo novo leto

VINKO SAVNIK - Radovljicaveletrgovina z manufakturnim, modnim in
galanterijskim blagom

Podružnice: Bled—Jesenice

Veselo in srečno novo leto želi vsem in se priporoča

MATEVŽ ŽVAB - krojač - LESCE**Pohitite z naročnino!**

Srečno in veselo novo leto želi fotograf

F. HUDNIK

Ljubljana VII. Celovška cesta 43

Srečno in veselo novo leto želi rodbina

FRANC PUST-ova vsem prijateljem

Ljubljana - Črnuče
penzija „Savska Straža“

Srečno novo leto želi cenjenim odjemalcem

Alojzij in Rezi Ambrožič, mesarija, Gorje
pri Bledu**Tovarna M. Pangerc in drug**

d. z o. z.

trgovina z mešanim blagom s centralo:
BLED 2, telefon 40 in s podružnicama:
BLED 1, „Pri Pretnarju“, telefon 39, Polj-
šca - Gorje Rečica 13 in Selo pri Bledu
želi vsem cenjenim odjemalcem srečno in
veselo novo leto

Srečno in veselo novo leto želi

Joan Mirak

brivski salon za dame in gospe

RADOVLJICA

Srečno novo leto želi vsem cenj. odjemalcem

A. AMANN tovarna povišiva

TRŽIČ

Srečno in veselo novo leto želi

ANTON TRAMTEizdelovatelj harmonijev in uglaševalec klavirjev
ŽABNICA ŠKOFJA LOKA

Srečno novo leto želi

DANILO KRAŠOVEC

Trgovina z mešanim blagom

TRŽIČ

Srečno novo leto želi cenj. odjemalcem

Lovro Marinšek
mesar in gostilničar

Naklo

Ivan Certanc

modno krojaštvo in izdelovanje usnjenih suknjičev

ČRNUČE

JEŽICA

Razpošiljalnica čevljev

J. Zalokar nasl. Franjo

na veliko in malo

Mengeš 41

M. MASTERL

družba z o. z.

tovarna žime za žimnice

Stražišče
pri KranjuSrečno novo leto
želi tvrdka**R. KRAMAR — Škofja Loka**trgovina z mešanim blagom ter se
cenjenim odjemalcem priporočaMnogo sreče v
novem letu želiHranilnica
in posojilnica

na Ježici

Srečno in veselo novo leto
želi vsem svojim prijateljem
in cenjenim odjemalcem**Ivan Ramovž**

gostilna in trgovina

Složice

Franc Anžič
mizarstvo

Grosuplje

Srečno in veselo novo leto

vsem svojim naročnikom želi

Karol Gregorc
stavbeno podjetje
Mengeš 54Vsem mojim naročnikom
srečno in veselo
novo leto 1931 želi**Maks Učakar**čevljar
Dol pri LjubljaniVsem obiskovalcem
moje gostilne
želim srečno in veselo
novo leto

Lenček

Dol pri Ljubljani

Vsem mojim naročnikom
srečno in veselo
novo leto**F. Kuhar**kovač
Dol pri LjubljaniSrečno in veselo novo leto
želi vsem c. odjemalcem,
ter se priporoča**Josip Juhant**lončarstvo
Podboršt - KomendaVsem odjemalcem toka
srečno in veselo novo leto**Elektrarna Moder**

Dol pri Ljubljani

Srečno
in veselo novo leto želim
vsem znancem s katerimi
sem bil v tujini skupaj**Feliks Grkman**

Kapljavas Komenda

Veselo novo leto
želi vsem cenjenim gostom**HELENA KLUN**
restavratorka

Rakek

Restavracija Domicelj

Mesar
Lukan Filip

Koroška Bela

želi vsem svojim cenj.
odjemalcem
srečno novo leto!Veselo in srečno novo leto
želi vsem c. odjemalcem
in znancem in se nadalje
priporoča**Andrej Noč**

čevljar

Koroška Bela

Opekarna

Ivan Jenčič in drug

Mengeš

želi srečno in veselo novo leto ter
se v nadalje priporoča.Srečno in veselo novo leto želim vsem
stavbenikom, ter se jim zahvaljujem in na-
dalje priporočam**Miha Uršič, Stranje-Kamnik**
trgovina z apnomSrečno novo leto želi
Martin Kajtna
splošno kleparstvo, napelja-
va strelovoda in vodovoda

Litija

Srečno novo leto želi vsem cenj. naročnikom
Franc Kosec, Mengeš
lesarstvo

Kmetijsko gospodarsko društvo v Logatcu

želi vsem cenjenim odjemalcem

srečno in veselo novo leto

Srečno novo leto želi vsem cenj. odjemalcem

Alojzij Lombard

modni salon za gospe in dame

Ljubljana VII., Celovška cesta 53

Vsem cenjenim odjemalcem želim
srečno novo leto**Zora Hvala**

izdelovalnica „Horus“ perila

Ljubljana, Florijanska c. 6

Srečno in veselo novo leto želim

Silvester Golmajer

stavbeno in pohištveno strojno mizarstvo

Ljubno, pošta Podnart
Gorenjsko

Podružnica Kmetijskega društva v Hotlederšici

želi vsem svojim cenj. odjemalcem

srečno in veselo novo leto

Srečno in veselo novo leto želi

Avgust Kobilica

tapelnik in dekorater

Ljubljana, Dunajska cesta 25
Vhod: Dvorčakova ul. 3 (dvorišče)Veselo novo leto
želi**Ivan Auguštin**trgovina deželnih
pridelkov

Škofja Loka

Viktor Klešnik

sedlar in jermenar

Ljubljana,

Poljanska cesta 49

želi vsem svojim od-
jemalcem srečno in
veselo novo leto**Bulc Anton, starejši**

gostilna, mesarija in prekajevalnica

Mokronog

NEŽA PERKO

trgovina, žganjarija, trafika

VIŠNJAGORA

Franc Lajovic

tovarna pleternin in trikotaže

Litija

Veselo in srečno novo leto želi

P. Koren preje Šterk

Črnomelj

Balon Franc

modno krojaštvo

Dunajska cesta 9

Veselo novo leto želi

MARIJA KLEMENČIČtrgovina porcelanastih in keramičnih izdelkov
ter čevlji in predtiskarija
Novo mesto, Trg Kraljeviča Petra

Pozor, ljubitelji zimskega sporta!

Pred nakupom zimsko sportskih predmetov oglejte si veliko zalogo smučk navadnih kakor Hickory, vseh vrst vezav in palic, maže, drsalk ter vseh za zimski sport potrebnih predmetov pri trvdki:

J. GOREC nasl. AUERHAMMER-GRIN družba z o. z. - Miklošičeva c. šte. 30
trgovina s kolesi, šivalnimi stroji, avtomobilnim priborom, pnevmatiko in zimsko sportnimi predmeti, kjer se Vam nudi velika izbira po najnižjih cenah
Smučarski klubi, Sokolska društva poseben popust!

M. ROPAS - CELJE

STALNA ZALOGA

klavirjev in pianin najboljših svetovnih firm po nižanih cenah

Prodaja na male mesečne obroke!

Izposojevanje, vsa popravila, uglasba



MODERN

Naznanilo

Podpisana tvrdka se tem potom zahvaljuje vsem cenj. odjemalcem za dosedaj ji izkazano zaupanje in pri tej priliki naznanja, da je prešlo s 1. jan. 1931 zastopstvo **Chevrolet** in **G. M. C.** avtomobilov na **DESA**, družba z o. z., Ljubljana, Dunajska cesta 12, ter jo vsem zainteresentom toplo priporoča.

V. & M. Barešič & Co.
Ljubljana, Maribor

Dovoljujemo si naznaniti spoštovanim odjemalcem General Motors Continental proizvodov, da smo prevzeli s 1. januarjem 1931 zastopstvo **Chevrolet** in **GMC** avtomobilov za Dravsko banovino.

Prvovrstno asortirana zaloga rezervnih delov v Ljubljani, Celju in Mariboru in dodelovanje šolanih mehanikov v vseh mestih nam omogočajo brezhibno postrežbo.

Prosimo za blagohotno naklonjenost.

Desa

družba z o. z.

Ljubljana, Celje, Maribor

Mag. št. 47182/ref. I.

Razglas

Radi sestave seznama obvezancev za uporabo ljudskega dela v smislu §§ 37-47 zakona o samoupravnih cestah, Uradni list z dne 10. junija 1929, št. 247/60, oziroma v smislu §§ 2-5 zakona o izpremembah in dopolnitvah v zakonu o samoupravnih cestah, Službeni list z dne 23. avgusta 1930, št. 114/20, se pozivajo naslednje našete osebe, da se zglase v dneh od 29. do 31. decembra 1930, ali pa 2. ali 3. januarja 1931 med 8. in 14. uro pri mestnem načelstvu v posvetovalnici magistratnega poslojja. In sicer:

a) vsi v ljubljanski občini stanujoči za delo sposobni moški prebivalci od izpolnjenega 18. do izpolnjenega 55. leta, ki plačujejo na leto do 100 Din uslužbeniškega davka; obenem morajo povedati, če plačujejo v Ljubljani še kak drug neposredni davek in v kateri letni višini;

b) vse v ljubljanski občini stanujoče osebe neglede na spol, starost in delovno sposobnost, ki plačujejo na leto nad 100 Din uslužbeniškega davka. Tudi te osebe morajo obenem povedati, ali plačujejo v Ljubljani še kak drug neposredni davek in v kateri letni višini.

Pod a) in b) navedeni naj v dokaz prinese seboj knjižico s koleki, s pomočjo katere uslužbeniški davek plačujejo.

Podjetja in uradi, ki za svoje uslužbence plačujejo uslužbeniški davek skupno, naj predložijo, mesto da bi se njih uslužbenci osebno zglasili, mestnemu načelstvu (mag. posvetovalni.) v naznačenem času točne imenske izkaze uslužbencev z dostavljenim individualnim letnim zneskom uslužbeniškega davka.

Mestno načelstvo v Ljubljani,
dne 23. decembra 1930.

Št. ad 47.182/30 — ref. I.

Dodatno opozorilo

Odpade:
Zglasitev dijakov od 24. leta, če ne plačujejo v Ljubljani več nego 100 Din uslužbeniškega davka; in zglasitev državnih, banovinskih, občinskih uradnikov ter civilnih in vojaških uslužbencev (vštevši častnike), kakor tudi vseh duhovniških oseb vseh veroizpovedovanj in javnih upokojencev, katerim se plačilo za javno delo odteguje že pri izplačevanju služb. prejemkov in pokojnin. (Podatke o drugih neposrednih davkih nego o uslužbeniškem si mestno načelstvo preskrbi na drug način.)

Mestno načelstvo v Ljubljani,
dne 27. decembra 1930.

Pouk prikrojavanja

5. januarja.

Vsled spreminjajoče mode moške in damske garderobe je za krojače, šivilje neobhodno potrebno, da se priučijo najnovejšemu krojenju, ker le s tem, da imajo dober kraj, morejo stranke zadovoljiti. Za nešivilje lahek sistem krojenja.

STROKOVNO KROJNO UČILIŠČE

Ljubljana, Stari trg 19.

Revnejšim znižano. — Kroji po meri.

Tudi naši podružnici

Ljubljana, Miklošičeva cesta št. 5 (paviljon)

lahko plačate naročnino za »Slovenca«, »Domoljuba« in »Bogoljuba«, naročate inserate in dobite razne informacije — Poslovne ure od pol 8 zjutraj do pol 1 popoldne in od 2 do 6 popoldne
Telefonska šte. 3030.

Francè Rebernik

naznanja cenjen. občinstvu, da je otvoril lastno delavnico stavbenega in pohištvenega pleskarstva in ličarstva v

Ljubljani, Komenskega ulica 22,
telefon 31-77,

ker se je tvrdka Brunčič & Rebernik razdružila.

Pri tej priliki se priporoča cenj. naročnikom za nadaljnjo naklonjenost in jim želi srečno in veselo novo leto.

Francè Rebernik.

AGRIPPA

(švedski patent)

je najpraktičnejša kartoteka v obliki knjige. Upeljana je v vseh evropskih državah.

Prekaša vse vertikalne kartoteke s prostimi listi vsled enostavnosti; pregledne kontrole, prihranki na času, nizke nabavne cene i. t. d.

Priporočljiva je osobito kot salda konti ali blagovna knjiga za po ljetnike in trgovce, kot imenaki register za denarne zavode, urade, odvetnike, šole, društva i. t. d.

Prospekte, pojasnila ter proračune daje gratis

M. TIČAR

Ljubljana, Šelenburgova ul. 1.

Glavno zastopstvo „AGRIPPE“ za Jugoslavijo.

Opozorjamo na „Mali oglasnik“

v našem dnevniku. — Poslužujte se ga ob vsaki priliki

Perje

kokošje, purje, gosje in račje, naravno, s strojem čiščeno in čehano dobavlja v vsaki množini



tvrdka

E. Vajda, Čakovec

(Medjimurje) Telefon št. 3, 59, 60, 4

Podružnica: Zürich, Švica

Kupuje vsakovrstno

divjačino

po najvišji dnevni ceni in

prodaja

za razplod sposobne žive fazane in zajce po najnižjih dnevni cenah

Brezprimerno za preprečevanje in za odpravljanje prehlajenja, nahoda, gribova, vnelja krljca, akutnih in kroničnih katarjev, hripe, influence, nadehe, zasoplosti itd.

Poizkusite vsaj eno škatljičico pravih razkužilnih pastilj

„VALDA“

da se uverite o njihovi čudoviti učinkovitosti. Toda pazite in zahtevajte jih v vseh lekarnah in drogerijah samo v škatljičicah z napisom

„VALDA“

Naznanjam cenj. občinstvu, da otvorim z novim letom 1931

restavracija

na Količevem pri Domžalah.

Obenem želim veselo in srečno novo leto ter se priporočam za posete.

Ivanka Jerman.